

La "U" sigue de líder en grupo norte: venció a San Luis 2-0

COLO COLO PROVOCO TEMPORAL EN VIÑA

■ Derrotó 3-1 a Everton y lo dejó en situación comprometida. Hinchas piden salida del D.T. Aravena. Astengo, Revetria y Gutiérrez marcaron para los albos. Descontó Quezada, de penal.

Información página 25



PRIMER GOL UNIVERSITARIO Luis Rodríguez celebra el tanto de Mariano Puyol. Fue el primero de la segunda etapa, a Puyol le cometerían infracción penal, dejando Luis Mosquera el resultado definitivo de dos a cero. Con esto Universidad de Chile se mantiene como puntero absoluto del Grupo Norte del Torneo de Apertura.

DE ALTA E INCOMUNICADO EXTREMISTA GOMEZ PEÑA

■ El terrorista, que participó en el asesinato del carabinero Miguel Vásquez, fue dado de alta en la Posta Central y quedó preso e incomunicado en el Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaría, por orden de la Tercera Fiscalía Militar

Página 24

JUEVES 15 de Mayo de 1986
Año LXX — N° 22.610 — 2ª Edición
Santiago de Chile — San Isidro

\$ 60
REGIONES \$ 70
XI y XII

LA NACION

HOY comentan

**RAMON SUAREZ
R.P. BRUNO RYCHLOWSKI
GONZALO ROJAS**



RIGEN TRIBUNALES DEL TRABAJO

Mediante la publicación de la ley en el Diario Oficial, entraron en vigencia los nuevos tribunales laborales, anunciaron los ministros de Justicia y Trabajo. Se dio instrucciones para que las corporaciones de asistencia judicial den pleno apoyo a los trabajadores de escasos recursos.

(Pág. 5)

CARTILLA GANADORA

Treinta y cinco ganadores con trece puntos registró el Concurso Extraordinario número 11 de Polla Gol, jugado en el día de ayer.

Cada uno de los afortunados recibirá un premio de 296.016,82 pesos. Con doce puntos hubo 1.023 tarjetas, cada una de las cuales recibirá una recompensa de 6.751,76 pesos.

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V
1	X	CORREDO	UNIV. CATOLICA		
2	X	AUDAZ ITALIANO	MAGALLANES		X
3	X	UNIV. DE CHILE	SAN LUIS		
4	X	UNION LA CALERA	RANGERS		
5	X	CORREDO	DEP. IQUIQUE		X
6	X	NAVAL	PALESTINO		
7	X	FERROVIAL	DEP. SAN FELIPE		
8	X	EVERTON	COLO COLO		X
9	X	UNION ESPANOLA	DEP. CONCEPCION		
10	X	CORREDO	HUACHIPATO		
11	X	REG. ATACAMA	SIGLO VEINTE		
12	X	MALLECO UNIDO	DEP. OSORNO		
13	X	O'HIGGINS	DEP. VALDIVIA		

CON ESTA
EDICION

UNIDADES
ACIONALES
MATEMATICA

POTENCIAS Y RAICES

32⁶ · 6³

COMISION EDUCACIONAL
LA NACION

INI

REFORMA PREVISIONAL

La Junta de Gobierno inició la tramitación legislativa de cuatro nuevos proyectos de ley que buscan favorecer a la gran masa trabajadora, entre ellos el que se refiere a la reforma al sistema previsional y de negociación colectiva.

De la página 10 a la 18

Tres Españoles y Nueve Hijos de Españoles entre los Catorce Mil Presos Políticos en Cuba

(segunda parte y final)

Los "Plantados"

Se denominan "plantados" a los presos políticos que, en las cárceles castristas, han rechazado los planes de rehabilitación política. Son los presos más antiguos de todo el continente americano, y entre ellos se encuentra el español Eloy Gutiérrez Menoyo.

Lo que distingue a estos presos de los demás es su resistencia, cuando Castro ordenó que todos vistieran uniformes de presos comunes, a ponérselos. Motivo por el que van desnudos constantemente y han sido objeto de todo tipo de vejámenes. E igualmente se resisten a renegar de su ideología, de sus convicciones, aún cuando saben que ese simple acto formal y aceptar vestir ese uniforme, haría que mejorasen sensiblemente sus condiciones carcelarias.

"Tenemos datos que demuestran que desde hace cuatro años —afirma Armando Valladares— mantienen a estos presos sin ropas, en celdas 'tapadas' a cal y canto, sin ventanas, por lo que jamás ven el sol. Pero, además, están las veinticuatro horas del día a oscuras, sin bombilla. Tienen prohibida la correspondencia, las visitas, sufren golpizas y no se les da asistencia médica. Ni siquiera los prisioneros de otros pabellones los han visto desde hace cuatro años, aun cuando están a unas decenas de metros".

Esta situación es conocida parcialmente por diversas organizaciones internacionales. La imposibilidad de acudir a Cuba —ante la negativa tajante del Gobierno cubano— impide constatar todas estas denuncias. Sólo los informes llegados a través de ex presos que lograron abandonar el país, y la propia vivencia de algunos de ellos, permitió conocer es-

Informes de organismos internacionales señalan desde 1976 que muchos presos políticos murieron en las cárceles

tos hechos. Fidel Castro, en una actitud que parece confirmarlos, impide su constatación.

Cabe señalar que ningún diplomático español ha podido visitar jamás a Eloy Gutiérrez Menoyo. Nunca, en veinte años, lo ha permitido Castro.

"Durante años, Castro ha silenciado el clamor de los torturados —afirma Valladares—, pero esa cortina de olvido e indiferencia va a caer. Y los mismos gobiernos, políticos, intelectuales y medios de comunicación social que se rasgan las vestiduras por las viola-

ciones de los derechos humanos en Chile o Sudáfrica, y callaron y cerraron los ojos ante los crímenes de Castro, tendrán que hablar y reconocerlo. Muchos de los que creyeron en el paraíso cubano ya comienzan a variar en su actitud. Porque no es tolerando y apoyando a los tiranos como se contribuye a la causa de la libertad, la justicia y el respeto a la dignidad humana. Y la verdad, estoy seguro, se terminará conociendo en su totalidad algún día".

Técnicas Nazis

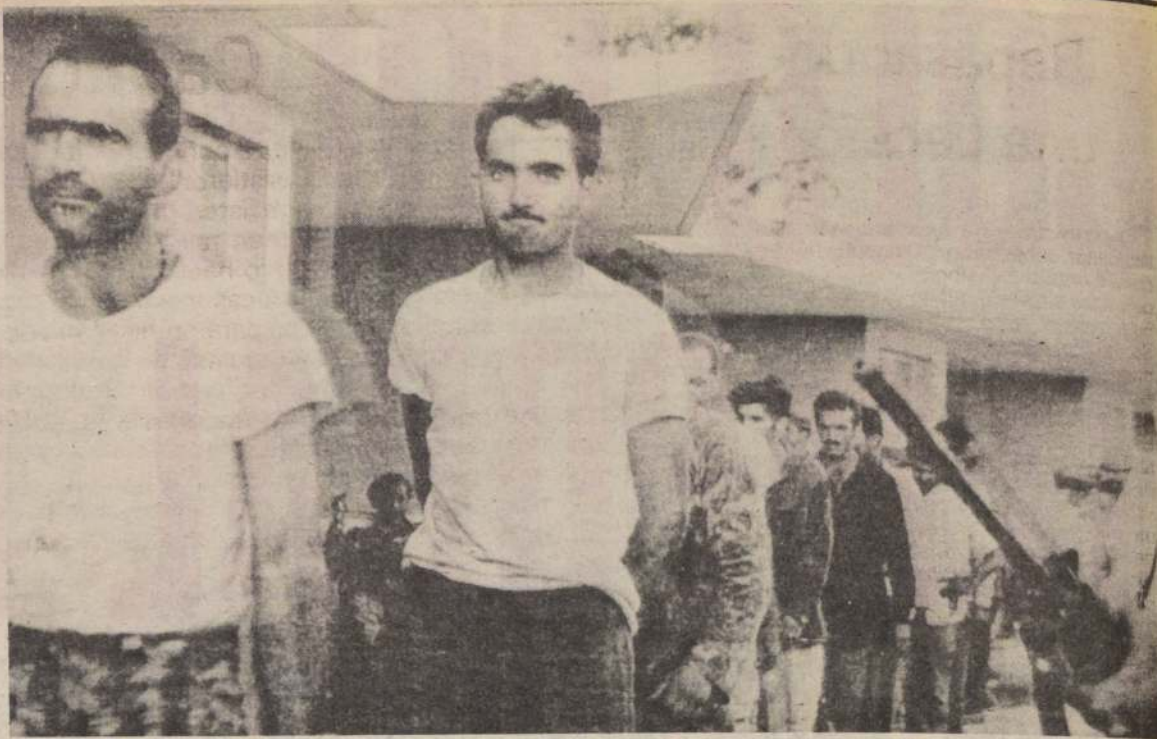
El régimen carcelario cubano guarda muchas semejanzas en cuanto a los métodos de terror con el que impusieron los nazis durante la Segunda Guerra Mundial con los judíos. La primera documentación completa de lo que ocurre allí fue plasmada por Armando Valladares en un libro autobiográfico, "Contra toda esperanza".

Y, sin embargo, esta realidad, desvelada crudamente por Armando Valladares, ha sido ocultada durante mucho tiempo a pesar de que en los últimos años los informes se multiplicaban.

Así, ya en 1976, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos afirmaba que en Cuba "numerosos prisioneros políticos han sido arbitrariamente privados de la vida o han muerto por torturas o falta de atención médica...", y "han sido víctimas de trato inhumano", así como "maltratos físicos y psíquicos que en ciertos casos han sido de extrema crueldad".

Estos mismos hechos los recoge la Comisión Internacional de Juristas en "El imperio de la Ley en Cuba" (página 284), donde afirma haber "comprobado" que en las cárceles castristas hay un "hacinamiento inhumano de presos, carencia absoluta de higiene, falta adecuada de atención médica, pésimas condiciones de alimentación, privación de correspondencia familiar, inhumanas sanciones disciplinarias internas con el sistema de 'bartolinas', malos tratos físicos, como golpes de culata y puntazos con bayonetas, fusilamientos simulados, registros personales humillantes, trabajos forzados por parte de los presos políticos y despojo de todas sus pertenencias, ropas y, a veces, hasta retratos familiares".

También Amnistía Internacional informó muchas veces de estos hechos. Como de otros paralelos, recogidos en el informe anual de 1982, donde se denuncia que más de 50 presos políticos, desde 1977 habían recibido nuevas sentencias a causa de "su actitud rebelde" en prisión. Y agregan que muchos presos que ya habían cumplido sus condenas en 1981 no fueron puestos en libertad. Año —cabe añadir— en el



Condenados a trabajos forzados: Impotencia e ira de millares de prisioneros por los que nadie hace nada; esta foto fue tomada clandestinamente por UPI hace algunos años.

que Amnistía Internacional exhortó al Gobierno de Castro a la abolición de la pena de muerte. "En respuesta —dice el informe— el vicepresidente del Consejo de Estado, Carlos Rafael Rodríguez, escribió diciendo que la pena de muerte era una necesidad de Cuba".

Sensibilidad Selectiva

No obstante, no podemos dejar de reflejar un hecho importante: durante mucho tiempo los dirigentes de Amnistía Internacional en Londres tuvieron lo que podríamos denominar una "sensibilidad selectiva" respecto de los países que violaban los derechos humanos en el mundo. Y en este sentido, Cuba fue siempre protegida.

El 27 de julio de 1984 Amnistía Internacional estuvo ante los subcomités de Derechos Humanos de las organizaciones internacionales del hemisferio occidental en el Congreso de Estados Unidos. Allí fue presentado el informe de la sección norteamericana de Amnistía sobre Cuba, aclarando que él mismo era conocido por la central de Londres y estaba autorizado, donde se presentó un cuadro tético de la situación. Sin embargo, la central recoge sólo parcialmente el mismo en el informe anual que publica. La sensibilidad selectiva sobre Cuba volvió a empezar.

Probablemente el hecho que mejor refleje lo que decimos se produjo en Caracas el año 1978, donde se celebró una conferencia sobre derechos humanos que moderaba el ex presidente de Amnistía Internacional, Sean McBride. En aquella ocasión, Marta, esposa del aún prisionero Armando Valladares, tomó la palabra y empezó a hablar de lo que sucedía en Cuba. McBride interrumpió airado su intervención, ordenó a los traductores que no cumplieran su cometido y le impidió hablar. La información dio la vuelta al mundo. En Caracas, un diario tituló así la noticia: "Se violan derechos humanos en conferencia sobre derechos humanos". Basta añadir que Sean McBride es premio Lenin de la Paz y comentarista de Radio Moscú.

Tras el revuelo, Amnistía Internacional encarga al inglés Roger

Plant que haga un informe sobre Cuba. Este se entrevista con Marta Valladares y diversos grupos que trabajan en favor de los derechos humanos en Miami, recoge información y documentos irrefutables, escribe su informe y vuelve a Londres. Sin embargo, el informe jamás se publicó y Plant, sin que se sepan los motivos, abandona la organización.

Pero en esta línea de actuación se halla el actual presidente, Thomas Hammarberg. Personaje que, en 1978, ante los medios de comunicación social proclamaba públicamente en nombre de Amnistía Internacional que "en Cuba no se practica la tortura". Palabras que quedan en entredicho

Amnistía Internacional, que siempre tuvo una sensibilidad selectiva respecto a Cuba, no puede ya ocultarlo

cuando uno lee el informe del 1º de septiembre de 1985 de la sección estadounidense de Amnistía Internacional, donde se dice textualmente que 132 presos políticos —los plantados— "han cumplido en promedio veintidós años de reclusión bajo las más severas condiciones de tortura", trabajo forzado, carencia de alimentos, agua y luz, privación de contacto con familiares, tratamiento médico inadecuado e intensa presión psicológica.

Luego si la propia organización reconoce que durante veintidós años se tortura en Cuba, ¿cómo justifica sus palabras Thomas Hammarberg? María Paz Torres, vicepresidenta de la Coalición Europea Pro Derechos Humanos en Cuba, nos relató que en junio de 1984 "fuimos recibidos por el vicepresidente de la Cruz Roja Española, García-Chaparro. Iba con la hermana de Eloy Gutiérrez Menoyo, Sara, y otros miembros del comité, a entregarle una carta para que la Cruz Roja intentara mediar en favor del preso español y al menos recibiera un trato humano. Pero este señor nos respondió que, por lo que ellos sabían, en Cuba no se violaban los derechos humanos. Ante las palabras indignadas con que respondió Sara, rectificó y dijo que sí, que tenían conocimiento de que había 'tortura psíquica', añadiendo tranquilamente: 'Pero como violación de derechos humanos no sé si esto se puede considerar...'. Aun

así prometió, tras dejarle la carta, que recibiríamos noticias suyas. Nunca más supimos de él".

"En Cuba la violación de los derechos humanos es institucional, está plasmada en leyes y decretos", afirma Armando Valladares, quien añadió que "todas las libertades fueron suprimidas: la de pensamiento, la de expresión, la religiosa, la de organizar o formar parte de un sindicato independiente, la de locomoción dentro del propio territorio y hasta el derecho a salir de la cárcel al cumplir la condena".

Violación Institucional

El artículo número 52 de la Constitución socialista, vigente desde 1976, dice: "se reconoce a los ciudadanos libertad de palabra y de prensa, conforme a los fines de la sociedad socialista". "Es decir —comenta Valladares—, el cubano tiene sólo libertad para hacer apología del marxismo y de la revolución. Al que critica el sistema, a la cárcel. Ya lo dijo Castro cuando afirmó que toda crítica es oposición y toda oposición es contrarrevolución".

Lo mismo ocurre con las libertades "establecidas". El artículo 5 de la Ley de Leyes dice: Es ilegal y punible oponer la fe o la creencia religiosa a la revolución".

Por otra parte, "tanto la Policía común como las Fuerzas de Seguridad del Estado tienen poder para arrestar a los ciudadanos —explica Valladares— por simples sospechas o denuncias encubiertas y mantenerlos en proceso de investigación e interrogatorio durante tiempo indefinido. Pero no sólo eso: por iguales procedimientos inocuos se puede encarcelar a alguien en virtud de la ley de Peligrosidad Predelictiva, que permite a una policía detener a cualquiera —ahí están los artículos setenta y seis y setenta y siete del Código Penal— cuando, a su juicio, cree que podría cometer un delito. Y, para prevenirlo, lo encierra".

Castro siempre se jactó de que nadie había podido demostrar que en Cuba se torturara a alguien, pero si no hay nada que ocultar ¿por qué el Gobierno cubano prohíbe las visitas de cualquier organismo internacional que investigue la violación de los derechos humanos, incluida Amnistía Internacional, desde 1977?

José Antonio Campoy
"ABC", Madrid.
4 abril de 1986

Repasando una Lección

Ha aparecido una oportuna reedición (ya lleva seis) del estudio "Transbordo ideológico inadvertido y Diálogo", del jurista Plinio Correa de Oliveira. Esta nueva edición (Corporación Cultural Santa Fe, Santiago) trae un llamativo subtítulo en su prefacio que es un mensaje especialmente dirigido a los chilenos: "20 años después, una lección para el Chile Actual". Haber leído y no contribuir a su difusión sería una falta de conciencia, pues se trata de un libro de absoluta actualidad para nosotros. Su contenido puede resumirse como un análisis del significado y trascendencia del diálogo de las corrientes marxistas con todo aquello que escape de su órbita, con el propósito de atraerlo a ella.

La columna vertebral del libro son las implicancias del diálogo "irenista". Aclarando los términos, el autor especifica que "diálogo", a pesar de su etimología unívoca, es concebido con connotaciones diferentes: para el hombre normal es una forma de elaboración intelectual que procura establecer la verdad acerca de un tema polémico, a través de un intercambio dialéctico. Es decir, se echa mano al diálogo para "llegar a algo". En cambio, para el marxista, el diálogo adquiere un valor intrínseco en el simple hecho de la discusión entablada, aunque no se llegue a ningún acuerdo. Encierra así el peligro de convertirse en un diálogo de sordos. Por su parte, "irenismo" entraña definitivamente la idea de "amor a la paz". En su connotación extrema, ya fue puesto en tela de juicio por Pío XII en la Encíclica "Humani Generis" en cuanto entrañaría la búsqueda de la paz a cualquier precio, incluso abdicando principios dogmáticos, con tal de obtener bienes accesorios, lo que en último término implicaría aceptar que el fin justifica los medios; prácticamente supone, además, desear más la unidad que la verdad, lo que equivale a una forma sofista de proceder.

Así podemos explicarnos el significado del título del libro: embarcarse en un diálogo irenista con el marxista equivale a encargar un transbordo ideológico sin darse cuenta de ello, ya que el diálogo sería aceptado por el marxista sólo para "predispone favorablemente en relación a la doctrina y a la táctica del comunismo —y, pues, a transformar finalmente en idiotas útiles, cuando no en comunistas convencidos— a personas que de sí son refractarias a la prédica explícita. Por eso mismo, el proceso en cuestión actúa en la mentalidad de modo implícito... Por regla general, ni siquiera pasa por la mente de esos pacientes, a lo largo de casi todo el proceso, que poco a poco se van volviendo comunistas. Si en determinado momento este riesgo se les apareciese notorio, se darían cuenta, ipso facto, del abismo en que iban cayendo, y retrocederían".

Ahora, ¿por qué esa alusión abierta a Chile en el sub-título? Porque toda la obra es referible (aunque el autor no lo mencione explícitamente) a la Democracia Cristiana chilena y a los demás sectores no marxistas que buscando paz han caído en el garlito comunista y en la abdicación de principios doctrinarios esenciales, creyendo así poder congraciarse con el marxista y atraerlo.

Pero el resultado ha sido que ellos han sido atraídos a la esfera marxista: se han transformado en los célebres "tontos útiles" que abundan en todos los ámbitos del campo nacional e internacional. Como ejemplo es válida "la détente" diplomática. En aras de ésta, Vietnam, Laos y Camboya son entregados inermes a la crueldad y a la matanza comunistas. El Mar de la China se transformó en un cementerio que recoge a más de medio millón de hermanos asiáticos que zozobraron tratando de escapar de la tiranía roja; en Camboya son millones las víctimas, tantas, que se habla de un verdadero genocidio del pueblo Khmer; hasta el saber leer y escribir fue considerado un delito que merecía la muerte; en Laos, inclusive las esposas fueron "confiscadas" y transformadas en "propiedad colectiva".

Todo el libro constituye un conjunto de alusiones a las políticas y los politicastros que creen absurdamente ser útiles a sus ideologías abdicando de ellas.

Transbordo ideológico inadvertido y Diálogo; 20 años después, una lección para el Chile actual tiene un relieve, una importancia y una trascendencia que sugieren dar por bien empleado los esfuerzos que se han hecho para ubicar, leer y meditar este libro.

H.B.

Capitular la Soberanía

Las opiniones dadas a conocer por los medios de comunicación respecto del seminario verificado en Venezuela, al que asistieron los suscriptores del denominado "Acuerdo Nacional", parecen soslayar circunstancias que revisten gravedad innegable, si se analizan los hechos con cierta detención. Tal vez se incurra en tales omisiones porque quienes monopolizan los espacios en la prensa, casi de igual modo como lo hacían en el pasado con la representación popular, son los dirigentes partidistas que viajaron a Caracas y sus correligionarios bajo su dirección. Esto inhibe a muchos ciudadanos que, al no tener aquellos espacios para publicar sus opiniones, no pueden mirar sino con escozor, pero en silencio, una incursión exterior de la naturaleza de la realizada por el "Acuerdo".

Si se analiza en profundidad el tema que los acuerdistas fueron a debatir a Caracas, íntegramente financiados por organismos políticos extranjeros, podrá concluirse que se ha ido a ventilar y enjuiciar nada menos que la voluntad de la mayoría ciudadana sobre la transición a la plena democracia, expresada en la Carta Fundamental, teniendo para este fin a extranjeros como tutores o contralores de la discusión. Y aunque uno de los coordinadores del documento señaló que se trataba de un encuentro de carácter académico "con proyecciones políticas", no puede verse en este episodio otra cosa que una clara incitación a la presión internacional en contra de Chile.

Una muestra de ello está en el hecho de que un parlamentario venezolano llegara a proponer, durante la reunión, que se aprobara un bloqueo contra diplomáticos chilenos, para impedirles por este medio representar los intereses permanentes de nuestro país en el exterior. Esta propuesta trascendió a la prensa (que inexplicablemente no fue autorizada para presenciar este debate "académico": si tal era el carácter del seminario caraqueño, nada indicaba la necesidad de ocultar su contenido a la opinión pública).

Igual atentado contra la soberanía y autodeterminación nacionales ha sido el encuentro denominado de "solidaridad" con nuestro país, verificado en Argentina, al que asistieron mayoritariamente miembros del proscrito MDP y dirigentes sindicales. La actitud de los primeros no es de extrañar del todo, puesto que es reconocida la dependencia soviética del bloque opositor izquierdista chileno, algunos de cuyos miembros se definen a sí mismos como la "sección chilena" del Partido Comunista ruso. Pero no puede dejar de destacarse la actuación de ciertos dirigentes sindicales, como es el caso de Rodolfo Seguel, que durante su estadía en Buenos Aires invitó a un conspicuo sindicalista trasandino para que participara —en Chile— en la movilización proyectada para los próximos meses.

A mayor abundamiento, pueden también traerse a colación las expresiones de uno de los viajeros de Caracas, quien señaló que la realización del encuentro al que asistían los suscriptores del "Acuerdo Nacional", permitiría sin duda darle un renovado impulso no sólo al documento sino que a la campaña de movilización en que la oposición está empeñada.

Una de las notas tipificantes de nuestra época es la creciente interrelación de los países y el aumento de los niveles de intercambio, tanto de orden económico como cultural y otros. Pero estas circunstancias no han abolido los principios rectores de la nacionalidad y la independencia de los países, que en el caso de Chile constituyen una tradición más que centenaria. No todos los países de América Latina y del resto del mundo pueden exhibir con el orgullo del nuestro esta realidad.

Tanto el episodio de Venezuela como el de Argentina no hacen otra cosa que revelar ante la ciudadanía que asistimos a una preocupante y peligrosa pérdida de conciencia en algunos personeros políticos, acerca de los caros valores de la patria y la nacionalidad. Ello lo está llevando, en su afán de recuperar un poder que en su oportunidad no supieron ejercer en defensa de nuestra democracia, a hollar la soberanía y la dignidad de Chile.

Lo que el viento no se lleva



Católicos Discriminados

En muchos católicos chilenos causa profundo dolor (no sólo preocupación y angustia) la actitud sectaria, parcial, discriminatoria de algunas autoridades eclesásticas, que se niegan a reconocer la pluralidad de posturas y opciones políticas a que tienen derecho los fieles. No se trata del mismo sectarismo de que alguna vez fueron acusadas esas autoridades en el curso de la historia, ocasionalmente excedidas en su protección de la grey católica; eso era comprensible, pues el deber de un pastor es, ante todo, defender a sus ovejas. Ahora es otro sectarismo, increíble: se ejerce en contra de innumerables auténticos católicos y en "defensa" de los grupos más altamente politizados y menos religiosos del país y de cualquier parte del mundo, como son los de izquierda y extrema izquierda.

Podrá haber entre esos desestabilizadores de la sociedad algunos católicos despiadados, y porque resulta útil casi todos ellos, cínicamente, se declaran tales, aunque en el mejor de los casos únicamente conocen el Padrenuestro que en la infancia les enseñó su madre. ¡Pero jamás se han confesado, jamás comulgado, no entran a una iglesia más que para pedir asilo o asistir a un mitin y están muy lejos de amar a Dios por sobre todas las cosas y al prójimo como a sí mismos! ¿Que tienen de católicos, salvo el decirse tales y el correr a esconderse bajo las sotanas apenas ponen una bomba? No se trata de que sólo los verdaderos católicos merezcan atención de sus pastores: se trata de que éstos no tienen derecho a abandonar sus ovejas para ir en ayuda del lobo, y muchísimo menos a corromper sus ovejas para que terminen pareciéndose al lobo. Graves culpas éstas, por las cuales hay unos cuantos que deberán responder ante un Juez al que no podrán confundir con apelaciones al "humanitarismo" ni al "samaritanismo".

Omega

Vivienda y Derechos Humanos

Uno de los mejores indicadores del progreso y desarrollo de un país está dado por los índices de viviendas construidas. También es el mejor parámetro para conocer el real interés de la autoridad en la materia, puesto que terminar con el problema habitacional de los ciudadanos es más que el simple pero a la vez importante hecho de proveer de una casa a una familia: es tener la conciencia de que es imprescindible considerar la dignidad humana de quienes sufren el problema habitacional.

El Gobierno siempre ha tenido muy en claro su vocación de servicio al país como algo concreto y que conduce realmente no sólo a defender los verdaderos derechos humanos de los chilenos, es decir, su propia condición de seres humanos. Una de las tantas labores que el Gobierno ha realizado para estos efectos, es buscar solución definitiva al problema de la vivienda. Tal como lo expresara recientemente el Ministro Poduje, "ya nadie recuerda las 'callampas' del Zanjón de la Aguada".

Se ha tenido que remediar la pesada herencia de miles de miles de familias que gobiernos anteriores fueron sumiendo en el barro, en la miseria y la ignominia. Las tomas de terreno, la demagogia de las "operaciones sitio", las múltiples promesas de casa

propia no sólo no consiguieron solucionar los problemas sino que los agravaron aun más. Ahora son esos mismos ineptos los que critican la gran obra en pro de la dignidad humana que realiza el Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Los resultados hablan por sí mismos; este año no existirá ningún campamento en Santiago; la inmensa cantidad de viviendas construidas, los miles y miles de subsidios habitacionales entregados cada año, son una prueba clara del objetivo buscado por las autoridades: una calidad de vida mejor para todos los chilenos.

Ese es el plano en que realmente el comunismo fracasa, puesto que los pobladores valoran y conocen muy bien los esfuerzos realizados en beneficio de ellos. Saben que quien nada les prometió, les posibilitó su anhelada vivienda, y quienes les prometieron este mundo y el otro a cambio de su voto, nada les dieron, excepto más dolor y miseria; ahora que se ven derrotados por el pueblo mismo, buscan destruir lo que tanto ha costado a todos los verdaderos chilenos.

Muy claro fue el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje S., al expresar que "el comunismo fracasó en su intento de enarbolar la casa propia como bandera de lucha".

hoy comenta...



Codificación de Leyes Laborales

Ramón SUÁREZ

De los anuncios hechos por el Gobierno el reciente primero de mayo, puede comentarse desde luego y sin necesidad de estudiar texto alguno, el que dice relación con la codificación de la legislación laboral.

Sin lugar a dudas los anuncios relativos a modificaciones en la ley de negociación colectiva son de una mayor trascendencia, pero ya habrá tiempo para que previo estudio de los antecedentes, quienes tienen algo que decir al respecto, lo puedan hacer.

La tarea de codificar, implica una labor acuciosa de coordinación y sistematización de las diversas normas a fin de dar consistencia y armonía a la estructura que se legisla.

Esta labor constituye un trabajo eminentemente técnico-jurídico, una verdadera obra de artesanía, en que el conocimiento, la experiencia y el convencimiento de las bondades que se contienen en el quehacer, son elementos necesarios e indispensables de quienes están encargados de realizarlo.

Las cualidades antes mencionadas no podrían encontrarse en nadie con mayor propiedad que en la persona de don William Thayer, cuyo conocimiento y experiencia en el tema están fuera de dudas, habiendo señalado el mismo el avance notable que ha significado la nueva legislación comparada con la anteriormente vigente. Debemos concluir que la designación ha sido exitosa, pues no sólo recae en un jurista informado, sino en un hombre que se ha destacado por su prudencia y equilibrio.

Asimismo, el resto de los integrantes de la Comisión formada al efecto son personas de reconocida experiencia y conocimiento. Su participación constituye para mí, y debiera también constituir para todos, una garantía de la obra a realizar.

El país es testigo de que una de las modernizaciones más acabadas y exitosas que el Supremo Gobierno ha emprendido ha sido, precisamente, en el ámbito laboral y previsional. El esfuerzo, la imaginación y el coraje que tal transformación implicó han sido compensados con un reconocimiento nacional a las nuevas normas, las que han permitido lograr los objetivos de justicia, libertad y progreso que tales disposiciones se propusieron conjugar.

El pasado intervencionista, dirigista, ideologizante e injusto que se imprimió al quehacer laboral y previsional fue uno de los mayores obstáculos que encontró la nueva legislación laboral y previsional para su aceptación. El sospechoso temor a lo nuevo, junto a la defensa de intereses que no encontraban su base de sustentación precisamente en el bien común, fueron los aliados de quienes, en un primer momento, se declararon contrarios.

Por cierto que estas normas no escapan a la contingencia de lo humano. Hay quienes discrepan legítimamente de su enfoque general, pues no creen en una sociedad libre, y quienes creen en soluciones técnicas diferentes. Aquellos han hecho valer sus planteamientos o los debieran hacer valer.

Estamos, pues, al inicio de una codificación de normas laborales y previsionales que como nunca en nuestro país han privilegiado la libertad, sin distraer la debida protección que requiere el hombre de trabajo. Esta protección se refleja hoy en soluciones técnicas adecuadas y eficientes, más que en consignas o aspiraciones contenidas en soluciones imperfectas que terminaban desprotegiendo al trabajador. En este sentido, alguna razón tenía Jacques Maritain cuando dijo que mucha gente convencida de poseer un corazón blando, lo que en realidad tiene es una mente blanda.

Recogiendo una frase expresada por quien preside la Comisión, "los trabajadores se alegrarán", pues tendrán normas aun más claras y estables respecto de sus derechos y sus deberes. Creo, personalmente, que no sólo los trabajadores deben alegrarse, sino también los empleadores, toda la comunidad y el Gobierno. La legislación conjuga y protege los derechos no sólo de las partes directamente interesadas, sino también, la del resto de los consumidores que puede verse afectada por una indebida regulación de los derechos de los primeros.

También debe alegrarse el Gobierno pues la codificación se inicia después de años de aplicación de la nueva legislación, la que se ha experimentado en la más diversa gama de posibilidades que ha ofrecido la vida real y después de varias modificaciones, algunas de las cuales constituyeron ajustes técnicos y otros no tan técnicos. En todo caso se trata de una legislación probada, coherente y que ha cumplido su objetivo de bien común.

Viuda de Yévenes pidió seguir con los allanamientos contra la delincuencia

□ Así lo dio a conocer ayer Juana Flores quien, junto a su familia, fue recibida por el Cardenal Juan Francisco Fresno

"Hemos venido a pedir un apoyo moral muy grande que necesitamos", señaló al término de la entrevista que con el Cardenal Juan Francisco Fresno sostuvo ayer, Juana Flores viuda de Yévenes, quien, además, le hizo saber al prelado que "nosotros como familia de Simón Yévenes, hemos solicitado a las autoridades se practiquen allanamientos en la población donde vivimos (La Castrina)".

A la salida de la reunión, que se prolongó por más de media hora en el Arzobispado, Juana Flores explicó que a Monseñor Fresno le hicieron saber quién era Simón Yévenes, como padre, esposo e hijo, y los problemas que había en la población donde vive con su familia, en la comuna de San Miguel, que es un sector conflictivo desde hace mucho tiempo.

Agregó enseguida que los problemas de delincuencia se han venido generando en el lugar desde hace tres años y que éstos habían culminado con la muerte de su esposo.

Consultada acerca de la reacción del cardenal sobre su solicitud de allanamiento en La Castrina, la viuda del dirigente poblacional de la UDI dijo que éste "estuvo de acuerdo con nuestra solicitud", al tiempo que agregó que "sobre esto quiero dejar muy en claro y el mismo cardenal me lo acaba de confirmar, que él jamás ha estado en contra de los allanamientos que practica el Gobierno. Sólo ha pedido que la manera, la forma en que se practican, sea un po-

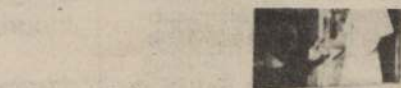
co más delicada por parte de las Fuerzas Armadas. Monseñor Fresno fue muy explícito al decirnos que este tipo de actividades pertenece a la justicia y, por ende, no podía ni debía estar contra ellas".

Terminó precisando Juana Flores, que concurrió a la entrevista acompañada de toda su familia, que para ellos resulta imperativo un "allanamiento" en toda la población La Castrina, porque allí el problema de la delincuencia es un "problema serio, ya que por la posición geográfica en que se encuentra, cercana a lugares siempre conflictivos como son las poblaciones Yungay y Joao Goulart, hace que los vecinos vivan continuamente atemorizados". Agregó enseguida "que un allanamiento en el lugar va a dar muy buenos resultados y más de algo positivo se va a lograr".

DESTINADOS A LOS VIOLENTISTAS

Por su parte, el abogado y dirigente de la UDI, Andrés Chadwick, quien acompañó, junto a otros dirigentes, a la viuda de Yévenes a la entrevista con Monseñor Fresno, se mostró partidario de los allanamientos también, porque constituyen "una manera simple para terminar, o por lo menos frenar, el ímpetu violentista que propicia la izquierda y los grupos extremistas, que se están enseñoreando con los pobladores".

Dijo que "es importante reconocer que, en general,



La viuda del dirigente poblacional de la UDI Simón Yévenes, Juana Flores, aparece junto a la madre del extinto, Amelia de Yévenes, en los momentos previos a ser recibidas ayer por el Cardenal Juan Francisco Fresno.

los pobladores están de acuerdo con estas medidas, porque saben que ellas llevan la intención de proteger la vida ciudadana. No hay que basarse en lo que dicen determinados dirigentes

políticos de izquierda, que sólo tergiversan estas medidas, encaminadas a lograr tranquilidad y a terminar con el extremismo de los grupos armados de oposición".

Afirman en la Universidad de Chile

Llamado al cogobierno es una "maniobra política"

□ Denuncian que "Asociación de Académicos" agita consignas bajo una apariencia gremial. Abstención en referéndum impide validar esa ilegalidad

Como "maniobra política oculta tras una estrategia gremial", calificaron altas fuentes de la Universidad de Chile, el planteamiento del cogobierno que propicia la "Asociación de Académicos", que se autoarropa la representatividad del profesorado de dicha casa de estudios superiores.

Se comentó a este diario que en el proceso de protesta política en que se encuentran embarcados sectores de profesores, estudiantes y administrativos que actúan bajo posiciones partidistas del MDP y de la Democracia Cristiana, no se consideran reales situaciones que están siendo analizadas para mejorar el sistema universitario en el país.

"Sólo se agitan consignas y efectúan un movimiento que no tiene otro destino que el caos político y mayores perjuicios para las universidades".

Se explicó que el Gobierno ha priorizado la educación primaria pues en la medida en que se disminuya al máximo el analfabetismo, se afianza con mayor firmeza el proceso democrático que establece la Constitución Política del Estado.

En todo caso se han estado haciendo consultas con diversas personalidades del área educacional con el objeto de analizar las actuales medidas en vigencia. "Todo con el objeto de optimizar los recursos de que dispone el

país equilibrando las tareas y responsabilidades de los distintos sectores tras el objetivo nacional".

Sin embargo, se nos señaló, esos grupos que se presentan como opositores políticos al Gobierno, están exponiendo algo que puede ser considerado como "inocuo" pero el verdadero trasfondo es el cogobierno.

"Esto del cogobierno en la Universidad de Chile es un punto altamente peligroso, pues ya tuvimos la experiencia durante la UP, además de las razones de academia que existen para rechazar tal idea. El referéndum que se hace en la Universidad está invitando a "toda la comunidad universitaria", forma directa de involucrar a académicos, estudiantes y funcionarios, en el diseño de nuevas formas de gobierno y el estatuto de la U". Esta es una tarea "propia de una universidad que importa el concepto de jerarquización" que no está considerado en el llamado de la Asociación de Académicos.

"Los profesores de la Universidad que no estamos de acuerdo con dichos planteamientos de esa denominada Asociación, no votaremos el referéndum, ya que nuestra abstención evita validar un proceso espurio que está siendo manejado desde las sombras por un médico siquiatra y en el que aparece el señor Basso con la cabeza visible".



Ministro Francisco Javier Cuadra: "Los allanamientos proseguirán mientras los Tribunales así lo dispongan".

Ministro Secretario General de Gobierno "Los asuntos políticos deben discutirse dentro del país"

En el marco de una informal rueda de prensa, el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, sostuvo que a su juicio, "los asuntos políticos deben discutirse dentro del país y, sobre todo, los sectores de oposición deben entender que sus deficiencias de trabajo político, derivados de la ineptitud, de la incapacidad que han tenido para concretar sus iniciativas no debe ser cubierta ni debe ser suplida con la asistencia exterior".

De esta manera se refirió a un seminario realizado recientemente en Caracas que contó con la presencia de dirigentes de la oposición chilena.

"Llama la atención que de un tiempo a esta parte la oposición, en la medida en que fracasa en su trabajo de política interna, recurre a la ayuda exterior. Por mucho que se pretenda etiquetar a las reuniones con un carácter o un corte exclusivamente académico, no es menos cierto que en esas reuniones se está analizando por parte de extranjeros la situación de Chile, con antecedentes proporcionados directamente por chilenos", precisó el Ministro Cuadra.

Ante la posibilidad de

efectuar una reunión de la Asamblea de Parlamentarios Internacionales en nuestro país entre los días 19 y 21 del presente, el Ministro Cuadra manifestó: "Es una materia que está en estudio todavía, pero en relación a ese punto hay que tener presente que, según versiones de prensa, se ha indicado que el gran tema de fondo es el de la Democracia en Chile".

Para el Ministro Cuadra también es sintomático que "sectores opositores deban o quieran conversar este tema con extranjeros, sobre todo porque esos mismos sectores son los que llevaron a la ruina a la democracia establecida en la Constitución de 1925. Y fueron esos sectores los incapaces —en su tiempo— para evitar la destrucción que el Gobierno de la Unidad Popular hizo de la institucionalidad democrática".

Frente a afirmaciones hechas por el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, en el sentido de que era partidario de que la Asamblea de Parlamentarios Internacionales se realizara en nuestro país, el Ministro Cuadra recordó que dichas declaraciones del Canciller fueron formuladas a "título personal".

Francisco Javier Cuadra Gobierno no va a desmayar en lucha contra terrorismo

El Gobierno va a dar su más absoluto respaldo a las instrucciones judiciales y no va a desperdiciar un esfuerzo en la lucha contra la violencia y el terrorismo, señaló ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, cuando fue consultado acerca de si se iban a continuar realizando allanamientos en diferentes puntos.

De acuerdo con lo expresado por el Ministro Cuadra, "los resultados que han tenido los allanamientos en los últimos días, particularmente el del jueves pasado en Maipú, dan muy buenas justificaciones sobre la razonabilidad de ellos".

Ese día, expresó el Secretario de Estado, se encontró "no sólo a delincuentes comunes, sino también a personas que participaron de hecho en el secuestro del ca-

bo Ovando, de Carabineros, además de armamento pesado y explosivo".

Dijo que "esos elementos —armamento pesado y explosivos— se usan contra la población, contra la población inocente y, por lo tanto, es deber de la autoridad dar su máxima protección a la población. Y en ese sentido, no vamos a dudar en emplear todos nuestros esfuerzos en cumplir nuestra responsabilidad y nuestro deber".

En conversación con los periodistas del Palacio de La Moneda, el Ministro Cuadra sostuvo enfáticamente que los allanamientos que se realizan en algunos sectores de la capital "obedecen a una orden judicial emanada de tribunales competentes, a propósito de crímenes cometidos en contra de funcionarios de Carabineros".

Siete en el Área Metropolitana y seis en regiones

En vigencia Tribunales del Trabajo

Ministros de Justicia y del Trabajo explicaron los alcances de la nueva normativa que entró a regir de inmediato con las causas que están siendo tramitadas.

"Con la puesta en vigencia de los Tribunales del Trabajo, todas las causas laborales pasan a someterse a las reglas de procedimiento contenidas en la nueva judicatura a partir de su publicación ayer de la ley 18.510 en el Diario Oficial".

Así lo afirmó ayer el Ministro de Justicia, Hugo Rosende, quien ofreció una conferencia de prensa conjunta con el titular del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, y los subsecretarios de ambas carteras, María Isabel Sessarego y Guillermo Arthur, respectivamente. También estuvo presente el asesor jurídico del Ministerio de Justicia, Hernán Guzmán.

El Ministro Rosende anunció que se lleva a cabo la implementación de los locales de los 13 nuevos juzgados y que éstos estarán en pleno funcionamiento en los próximos dos meses. Preciso que de ellos, siete corresponden al Área Metropolitana. Cinco estarán ubicados en la ex sede del Servicio de Seguro Social y los dos restantes en el Departamento Pedro Aguirre Cerda.

Los otros 6 juzgados funcionarán en Iquique, Antofagasta, Valparaíso, Rancagua, Concepción y Magallanes (uno en cada localidad).

El Ministro Rosende explicó que ellos fueron ubicados en lugares de mayor densidad poblacional y donde existiera un número mayor de 700 causas anuales en los Juzgados Civiles. Expresó que los jueces de estos juzgados del trabajo están incorporados al escalafón del Poder Judicial (antes los magistrados no podían llegar a ser ministros de la Corte Suprema); se les considera juzgados de asiento de Corte de Apelaciones para todos los efectos legales y sus magistrados tienen la categoría de jueces de letras.

El Ministro de Justicia expresó que dio instrucciones precisas para que las Corporaciones de Asistencia Judicial entreguen atención inmediata a los trabajadores de escasos recursos que así lo requieran. Añadió que para tal efecto han impartido las resoluciones respectivas para aumentar el número de abogados de turno.

REAL PROTECCION

El alto personero manifestó que esta nueva judicatura consolida el principio fundamental del gobierno de proteger a los trabajadores a través de establecer un procedimiento justo, expedito y moderno.

Rosende expresó que justamente es en el procedimiento en el que existen las diferencias fundamentales con los antiguos Tribunales del Trabajo.

Citó entre ellos, el hecho de que los fallos que antes



El Ministro de Justicia, Hugo Rosende, acompañado del titular del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, explicó ayer los alcances de la puesta en vigencia de los nuevos Tribunales del Trabajo.

eran en conciencia, "lo que en algunas ocasiones resultaba subjetivo, ahora se formularán apreciando los razonamientos y pruebas que han entregado las partes en litigio y de acuerdo a esto emitirá su fallo".

Asimismo, indicó que otro cambio sustancial es que a diferencia de antes, que el trabajador se presentaba solo a entablar su juicio laboral, ahora con la nueva judicatura deberá hacerlo acompañado de un abogado, lo que permitirá una mejor asistencia y un mayor resguardo a sus intereses. Añadió al respecto que se han tomado todas las medidas para brindar una atención judicial integral a los trabajadores, "puesto que hemos podido comprobar que sólo una buena defensa asegura la vigencia de los derechos del sector laboral".

El Ministro Rosende precisó también que el procedimiento de las causas laborales tenía serias y diver-

sas deficiencias, puesto que éste se circunscribía básicamente a la presentación de la demanda verbalmente o por escrito a la persona afectada y su notificación mediante cédula entregada al demandado o por medio de cualquier persona. "Con la nueva normativa —indicó— la demanda debe deducirse por escrito. De este modo, el demandante podrá indicar claramente sus pretensiones, para lo cual contará además con la asistencia profesional adecuada. Igualmente, la notificación de la demanda debe hacerse personalmente al demandado, salvo que no sea habido".

Agregó que la contestación de la demanda debe formularse por escrito, dentro de los diez días siguientes a la notificación de esta última, salvo el aumento especial de dicho plazo previsto por el Código de Procedimiento Civil.

DESCONGESTIONAMIENTO
Por otra parte —señaló—

se descongestiona la actividad del tribunal al circunscribir el objeto de las audiencias verbales al avenimiento y a la prueba. Puntualizó que una vez contestada la demanda, el tribunal debe citar a una audiencia próxima, cuyo objeto es procurar el avenimiento de las partes.

En este aspecto resaltó la importancia del trámite de conciliación "puesto que la mayor parte de las causas laborales termina por esa vía". Aclaró que para este efecto el juez debe intervenir personalmente y presentar las bases para la conciliación.

Destacó por último el Ministro Rosende —en cuanto al procedimiento— que la nueva ley introduce innovaciones importantes en relación con el recurso de apelación que procede en contra de la sentencia definitiva de primera instancia y de algunas otras resoluciones.

Se establece al respecto que sin perjuicio de mantener las actuales bases del recurso, se permite a las partes, por razones de equidad, que rindan aquellas pruebas que no hubieren presentado en primera instancia, con excepción de la testimonial. El Ministro Rosende dijo que los Tribunales del Trabajo en primera instancia, y de los fallos de éstos se podrá apelar a la Corte de Apelaciones y de recurso de queja a la Corte Suprema.

Estimó que los procesos de las causas serán más rápidos que en los antiguos tribunales por el moderno procedimiento que se aplicará.

Jefe de Estado se impuso de la realidad de la I Región

ARICA. — Una breve visita a la ciudad de Arica, realizó ayer el Presidente de la República, Capitán General, Augusto Pinochet Ugarte. El Mandatario viajó a bordo de un avión del comando de aviación del Ejército, acompañado de la Primera Dama de la nación, Lucía Hiriart de Pinochet, y por los ministros de Economía, Juan Carlos Délano; de Hacienda Hernán Bücci; director de ODEPLAN, brigadier general Francisco Ramírez; el vicepresidente de CORFO, brigadier general Fernando Hormazabal, entre otras autoridades.

En el aeropuerto de Chacalluta, fue recibido por el intendente de la Primera Región, brigadier general Gastón Frez. Luego de los saludos protocolares el Jefe del Estado se trasladó hasta el edificio Alborada, donde

sostuvo una reunión de trabajo con las autoridades locales y representantes de los sectores productivos de la zona.

Durante el encuentro el Presidente Pinochet se impuso de la situación regional, de los planes de fomento al desarrollo y de las inquietudes que preocupan a los habitantes de Arica.

Al concluir la reunión, el gobernante se refirió brevemente a las materias tratadas, indicando que "más que todo quiero decir que no hay nada aprobado, estoy escuchando y vamos a seguir trabajando".

Pasado el mediodía, el Primer Mandatario asistió a un almuerzo, con la comunidad en el Club de Yates de Arica.

ALCALDE DE ARICA

De acuerdo a lo informa-

do por la Secretaría de Prensa de la Presidencia, antes de emprender su regreso a la capital, el Presidente Pinochet anunció el nombramiento de José Solari, como nuevo alcalde de Arica, en reemplazo de Manuel Castillo.

El Jefe del Estado tomó contacto, además, con los familiares de cinco personas detenidas en los alrededores de la Universidad de Tarapacá, quienes le expusieron los motivos de la detención. El Primer Mandatario les aseguró que dará las instrucciones correspondientes, para que quedaran en libertad todas aquellas personas que no posean antecedentes, ni mala conducta.

S.E. regresó alrededor de las 20.30 horas a la capital.

R.P. Bruno
RYCHLOWSKI

La Fidelidad a la Tradición

"Os transmito lo que he recibido del Señor" (I Cor. 11,23) San Pablo en la Carta a los Corintios declara: "Os transmito lo que he recibido del Señor..."

La tradición —entendida en toda su amplitud, es decir, referida a la transmisión de usos o doctrinas de cualquier orden— es un hecho universal, por cuanto está ligado a algunas de las características fundamentales del hombre: su sociabilidad, su historicidad, su educabilidad, etc. Desde esta perspectiva amplia, la tradición puede ser definida como la transferencia del acervo cultural de un pueblo, de una civilización, etc., en virtud del cual el pasado revierte sobre el presente vivificándolo y siendo continuado por él.

La tradición en la religión se manifiesta, ante todo, en la liturgia, en las funciones eclesísticas, en los símbolos y signos.

En la vida de la nación, la tradición abarca las costumbres, los signos y los símbolos que brotan en el suelo patrio durante los siglos.

Dichos elementos concurren a la formación de la cultura y aseguran el vínculo del pasado con el presente.

Ahora bien, la educación como transmisión de determinada escala de valores y actitudes vitales, por su naturaleza misma, está unida a la tradición.

Gracias a la estrecha relación entre la tradición y la educación, el hombre recibe el impulso para su desarrollo ulterior y, con ello, el enriquecimiento del pasado con las nuevas conquistas.

Podemos concluir, por ende, que con sólo hacer cobrar conciencia de la tradición y con lo que ella encierra, se educa.

Romper con la tradición, rechazarla o renunciar a las conquistas del pasado, y pretender crear todo "ex novo" lleva fatalmente a la destrucción de la vida de la nación.

En efecto, dicha actitud arranca al hombre de la cultura y lo reduce a un individuo sin color, sin rostro. Reduce al hombre a un objeto de la manipulación y de la abusiva y, a veces, absurda propaganda.

Lo vemos en forma alarmante en nuestra juventud.

Ella imprime en la mente de nuestros jóvenes y pone a flor de sus labios lo que desea realizar, haciéndoles aparecer como actores y, en realidad, son sus víctimas.

Se llega a una inversión de los valores, haciendo aparecer la vulgaridad, la brutalidad y, no pocas veces, la criminalidad, como actos de "jóvenes idealistas".

Cuando esta inversión de valores tiene lugar en las personas que por definición debería rechazar esta actitud, cobra visos realmente alarmantes.

En nombre del "progreso" se ofende a la nación, se profana a los héroes nacionales, se sepulta la historia. Una nación que tiene vergüenza de su historia, está destinada a perecer.

¿A dónde debemos dirigir nuestra mirada para salvar la patria de semejante peligro?

A todos y a cada uno de los que vivimos en el suelo patrio, pero, sobre todo, a la familia llamada "La pequeña Iglesia", por Juan Pablo II.

La fidelidad a las tradiciones familiares y nacionales conserva el pasado y permite en forma clara y precisa valorar el momento presente y, a la vez, preparar las futuras tareas.

Gulubiew escribió "Cada momento actual surge de su más lejano pasado y se abre al mañana".

La familia debe asegurar el futuro de los hijos, conservando lo mejor del pasado.

Dice el Santo Padre:

"Perseverad fieles a la tradición. Hacedla la base de la educación. Hacedla objeto de noble orgullo. Conservad esta herencia. Multiplicad esta herencia. Transmitidla a las generaciones venideras". Gniezno 3-VI-1974.

La ley de bancos establecerá los mecanismos para que las entidades solucionen sus problemas

□ Garantía estatal tiene un período transitorio. Propiedad de entidades financieras continuará en manos privadas, buscándose un capitalismo popular. Se restringe acceso al sistema a quienes carecen de solvencia y tuvieron o crearon dificultades. Nadie puede pedir la quiebra de un banco

Un sistema financiero en manos privadas cuyo acceso se restringe a quienes tuvieron problemas con el manejo de instituciones financieras; mecanismos para que sean las propias entidades las que efectúen correcciones a los problemas que se produzcan; la especificación respecto de que nadie puede pedir la quiebra de un banco y un equilibrio entre la banca nacional y la extranjera, son algunas de las innovaciones que contempla el proyecto de ley que modifica la Ley General de Bancos, actualmente en estudio en el Poder Legislativo y que se espera entre en funciones antes de fines del presente año.

Así se supo ayer en fuentes del Poder Legislativo, precisándose que en ningún caso se trata de una nueva ley, sino que la iniciativa modifica algunos aspectos de la legislación actualmente vigente. Ella introduce normas que eviten, en lo posible, que el sistema financiero se vea perturbado o afectado como ya ocurrió. Sin embargo, no se trata de soluciones de emergencia, sino definitivas.

PROPIEDAD DE LOS BANCOS

En cuanto a la propiedad de los bancos e instituciones financieras, el proyecto de ley contiene algunas modificaciones respecto de quienes pueden ser propietarios de acciones bancarias, fijándose, al mismo tiempo, algunas condiciones.

Entre éstas, precisa que toda persona natural o jurídica que pretenda adquirir directamente o a través de terceros acciones de un banco que, por sí solas o sumadas a las que ya posea representen más del 10 por ciento del capital de éste, deberá solicitar autorización a la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras previamente a la adquisición de las mismas, para cuyo efecto esta entidad deberá tener en cuenta la solvencia, conducta financiera y antecedentes de la administración bancaria del interesado.

En todo caso, la propiedad de los bancos, tal como lo plantea la ley, debe ser privada y las personas que desean adquirir acciones tendrán la

posibilidad de hacerlo, por lo que se busca es mantener el denominado capitalismo popular.

MECANISMO DE CORRECCION

Uno de los grandes méritos del proyecto de ley es que introduce nuevas normas para que se produzca un período intermedio desde el instante en que el banco empieza a tener problemas, hasta la intervención de la Superintendencia o de su liquidación forzosa.

La ley prevé un mecanismo para que sea la propia administración del banco quien tenga la oportunidad y la responsabilidad —dentro de un plazo prudente— de corregir los eventuales problemas que pudiera acarrear alguna insolvencia en el futuro. Y, esta administración puede hacerlo en forma directa o bien llamando a la Junta de Accionistas que, podría determinar una capitalización, convenio con los acreedores u otras acciones. Sólo de no existir una solución, la Superintendencia entraría a ejercer las acciones que la ley se-

ñala, ya sea a través de una intervención o de una liquidación forzosa.

QUIEBRA

Se conoció igualmente que el proyecto de ley especifica en forma clara que nadie puede pedir la quiebra de un banco porque, para aquellos que tienen problemas, la misma iniciativa contempla un mecanismo para que la Superintendencia lo intervenga y entre en liquidación forzosa.

Esta solamente se podría solicitar si, tras la liquidación voluntaria, ésta se da de tal forma que la totalidad de acreedores no recibieran los mismos beneficios.

GARANTIA

En cuanto a la garantía estatal para los depósitos y captaciones de las empresas bancarias y sociedades financieras que vence el 30 de junio próximo y sobre la cual el Ejecutivo solicitó el martes a la Junta de Gobierno, a través de un proyecto de ley, su prórroga hasta el 31 de octubre, se informó que probablemente este período se extenderá hasta el 31 de diciembre, porque la nueva ley contempla un sistema que modifica esta situación a partir del primero de enero de 1987.

La idea del Estado, se explicó, es que esta garantía en algún momento termine, porque los bancos que funcionan bien no la necesitan y aquellos que lo hacen mal deben salir de la competencia si es que no son capaces de corregir sus deficiencias.

EQUILIBRIO

También, en la oportunidad se desvirtuaron versiones que señalaban que con algunas de las disposiciones actualmente en estudio, la banca nacional quedaría en desmedro frente a la banca internacional establecida en nuestro país. Ello no ocurrirá ya que el espíritu del Gobierno es mantener el equilibrio y, tanto el Ejecutivo en su Mensaje, como el Legislativo, en su análisis, están estudiando las normas de manera que la banca nacional quede en igualdad de condiciones con la banca internacional.

En el proyecto de ley, el estudio debería culminar, cuanto a las comisiones legislativas, el próximo mes de julio, ha participado con algunos informes y asistencia al análisis de la iniciativa al análisis de la iniciativa, la comisión conjunta, la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras con sus representantes.

Anuncio de ayuda económica de la CEE al Acuerdo Nacional es inaceptable

□ Así lo afirmó el presidente de la Democracia Radical, Jaime Tormo

El presidente de la Democracia Radical Jaime Tormo, dijo que encontraba gravísimo e inaceptable el anuncio de la Comunidad Económica Europea que decidió ayudar, con cerca

de 2 millones de dólares, al Acuerdo Nacional de Chile.

El jefe del radicalismo democrático manifestó que la noticia procede de Caracas y representaba una distorsión de las funciones que

debe cumplir la Comunidad Económica Europea, ya que no es una entidad política y tiene su radio de acción definitivo, dentro de los marcos de la economía internacional.

Insistió en que el acuerdo comunicado por Luigi Bosselli, representante de esa comunidad que asistió a la reunión de Caracas, era inconcebible. Dijo que esta "inversión" en países de otro continente y para fines políticos "no tiene son ni ton" y es un desprestigio para la Comunidad Económica Europea, además de constituir una aberración política que confirma la intromisión de naciones europeas en asuntos de absoluta incumbencia propias de Chile y los chilenos.

Jaime Tormo añadió, finalmente, que en su opinión el gobierno debería dar instrucciones al representante diplomático de Chile ante la Comunidad Económica Europea, con el objeto de protestar por este acuerdo y recabar información sobre los verdaderos alcances de tan insólita medida que sobrepasa el terreno económico que le es propio a la CEE, para invadir el campo político de una nación de otro continente.

Obispo de Concepción planteó inquietud por allanamientos

□ Sostuvo entrevista con Ministro del Interior, Ricardo García, para explicarle lo ocurrido en capital penquista

Una entrevista que se prolongó por espacio de 45 minutos, sostuvo al mediodía de ayer con el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, el Obispo de Concepción, monseñor José Manuel Santos.

La reunión, según lo señala el propio prelado, tuvo como finalidad plantearle su inquietud frente a algunos allanamientos realizados en esa zona.

"Vine a hablar con el Ministro del Interior, asuntos relativos a Concepción... de hechos que habían pasado", comenzó señalando

monseñor Santos, para luego añadir: "un asunto de unos allanamientos que no eran muy claros y entonces viene a exponérselos a él. Y él me escuchó con mucho interés y me dijo que se informaría. Eso fue todo".

Cuando se le preguntó si proyectaba entrevistarse nuevamente con el Ministro del Interior, su respuesta fue: "No. No creo que sea necesario", especificando que el Secretario de Estado le indicó que solicitaría una información ampliada en relación con esos allanamientos "y después me comunicaría el resultado".

— hoy comenta...



Gonzalo
ROJAS

Universidad: revolución y revoluciones

¿Se ha fijado Ud. en el amplio espacio que dedican los diarios y semanarios chilenos a la universidad? En efecto, en cada ejemplar pueden encontrarse tres o cuatro editoriales o crónicas sobre el tema universitario. A veces, lamentablemente, también se recoge información en la sección policial.

Pero, más importante aun, ¿se ha fijado Ud. en el contenido de esas noticias, entrevistas o cartas al Director? Simplificando, me atrevería a afirmar que los plebiscitos y las elecciones, las tomas y los incidentes, las demandas estudiantiles y las propuestas de ingobernabilidad, en fin, que los conflictos inundan la mayoría de esas páginas periodísticas.

Ciertamente, esos problemas no son inventados por la prensa. Pero, se preguntará Ud. a menudo ¿es qué la vida universitaria está reducida a esta triste realidad? ¿Es que estamos al borde de la desaparición de la universidad chilena como foco de cultura, de nuevos conocimientos, de los profesionales maduros que ha entregado en toda su historia?

Si Ud. deja las páginas editoriales o de crónica y rastrea en el resto de las secciones, es seguro que encontrará también la presencia humanística, científica y artística de nuestras Corporaciones de Educación superior. Pero me temo que esas informaciones le resultarán insulsas, como si lo realmente importante estuviese sucediendo en los conflictos universitarios. Por eso mismo, quiero comenzar mi colaboración con este diario devolviéndoles a sus lectores algo de la confianza perdida en la universidad chilena. A Ud., que es el hombre de la calle y que siente una gran admiración por la vida universitaria —y, por eso mismo, experimenta ahora preocupación por su desquiciamiento— quiero decirle que no debe confundirse por impresiones; que junto a las graves perturbaciones reales que presenciamos hoy en las universidades, debe Ud. saber que en ellas pasa día a día, semana a semana, todo eso que Ud. sabe que es lo propiamente universitario. Por eso, me propongo con esta columna hacerle ver que lo grave no debe ocultar lo importante.

Tengo el privilegio de ser profesor de Jornada completa en la Universidad Católica de Chile y de colaborar estrechamente con la Universidad de Chile y la Universidad de Antofagasta. Conozco a las personas que ahí trabajan; veo sus clases, investigaciones y trabajos de extensión. Puedo apreciar sus desvelos por atender adecuadamente a un alumnado mayoritariamente interesado en formarse, y sus sacrificios por superar las estrecheces físicas o económicas. Creo no equivocarme si afirmo que más allá de las universidades y facultades que conozco, pasa en buena medida lo mismo.

Pero eso no hace noticia. Ud. no lo conoce porque no se lo cuentan los vendedores de conflictos, porque no se lo muestran los pesimistas de todos los calibres. ¿Es esto culpa también de las relaciones públicas de las universidades? En alguna medida, sí; pero ha de entenderse que quienes están acostumbrados a trabajar en silencio, haciendo poco ruido, eviten estar en la primera plana.

No quiero ocultar el conflicto. Tampoco ésa es una característica propia del universitario, que es hombre sensible, precisamente porque su ambiente es de silencio. Pero no debe hacerse del conflicto lo total, lo global, sencillamente porque no es cierto. Sencillamente, porque las bibliotecas, los laboratorios, las aulas de clases funcionando a muchas revoluciones por minuto no pueden ser ocultadas por una Revolución.

De esto trataré de hablarles semana a semana. De las revoluciones que dan vida a nuestra universidad, aunque con frecuencia tendré que referirme también a la Revolución y sus causas. Pero —Ud. me entiende— sólo lo haré porque ésta afecta tan gravemente la marcha normal de nuestras universidades que no puedo evitarlo. Pero Ud. y yo, lo primero que hemos de saber es que esa Revolución no ha triunfado aún y que difícilmente lo hará si el hombre corriente y el universitario valoramos la marcha diaria, profunda y fecunda, de nuestras Corporaciones.

Para defender las universidades hay, ante todo, que conocerlas. Así se retomará esa confianza en ellas que hoy parece perdida.

En XXII período de sesiones del CES

Destacan crecimiento sin precedentes experimentado por el sector pesquero

□ Jefe de Gabinete de la Armada, contralmirante Jorge Sepúlveda Ortiz, entregó los lineamientos para fomentar el desarrollo marítimo en los próximos decenios

El sector pesquero tiene un crecimiento sin precedentes y espectacular dentro de la producción nacional, dijo ayer el Contralmirante Jorge Sepúlveda Ortiz, jefe de Gabinete del Almirante José Toribio Merino, en una exposición sobre "El mar y el desarrollo económico en Chile", ante los miembros del Consejo Económico y Social.

Las estadísticas de la FAO, dijo, señalan que en cuanto a captura sólo adelantan al país

Japón y la Unión Soviética, naciones que efectúan gran parte de sus faenas, que alcanzan a 11 millones de toneladas, en zonas de pesca lejanas a su territorio. Chile obtuvo en 1985 un volumen de captura que supera los 5 millones de toneladas en sus aguas territoriales y próximas a la costa hasta 80 millas, sin utilizar todo el gran potencial que esconde el resto de la Zona Económica Exclusiva.

Agregó que "las cuatro-

cientas unidades pesqueras de países de la órbita socialista estacionadas frente a nuestras costas nos señalan una realidad: les es rentable navegar 30 días, recorrer 10 mil millas y volver con el producto de su pesca. Chile sólo navega algunas horas, recorre sólo decenas de millas y es hoy el tercer país en captura de pesca".

TAREAS Y EXPECTATIVAS

Señaló el jefe de Gabinete del Almirante Merino que "en las circunstancias actuales, en las que el mar nos entrega una alternativa valerosa para superar problemas económicos, estamos enfrentados a usar el mar como fin y no como medio".

Puso de relieve en su exposición los esfuerzos del Gobierno para aprovechar al máximo el potencial que nos brinda el Océano Pacífico. Indicó que los próximos decenios están llenos de tareas para fomentar aún más el desarrollo marítimo. Chile, dijo, debe planificar una nueva colonización selectiva desde los países occidentales hacia el territorio, para conjuntamente con colonos chilenos e inversión extranjera poblar y explotar el Norte Grande y la Zona Austral, hoy en día prácticamente despoblada.

También destacó la necesidad de contar con una flota mercante adecuada para las

necesidades de cabotaje, servicio exterior bilateral y entre terceros países, de preferencia en el área del Pacífico.

El desarrollo de la pesca, no sólo dentro de la Zona Económica Exclusiva, sino fuera de ella, es asimismo un aspecto importante a considerar en el futuro. Hay que explotar las áreas en las que se han desarrollado investigaciones de recursos vivos; se requieren más buques-fábricas que tengan apoyo logístico en los puertos a lo largo del país y estar preparados para la gran generación de empleo directo en los años venideros.

Respecto del empleo, señaló también que si en 1985 las pesquerías chilenas generaron 70 mil empleos directos y no menos de 450 mil ocupaciones indirectas a nivel nacional, las proyecciones al año dos mil son difíciles de estimar, ya que se calcula que para esa fecha la demanda de consumo de pescado será de 93 millones de toneladas, considerando un consumo de 15 kilos per cápita.

Planteó que el país debe ser capaz de enfrentar los mayores embarques forestales, como el aumento de las exportaciones del sector minero. Señaló, además, que debería haber un mayor incentivo a la construcción naval para satisfacer los requerimientos de transportes que se generen.



INCENTIVO A LA VIVIENDA

Una serie de incentivos para postular y optar a la vivienda planteó la Comisión de Vivienda del Consejo Económico Social, presidida por Germán Molina, al Ministro del ramo Miguel Ángel Poduje, en una reunión de trabajo efectuada en el gabinete del Secretario de Estado. El Ministro Poduje dio la bienvenida a los siete integrantes recalando la necesidad de efectuar el seguimiento de ideas planteadas en esta ocasión. Germán Molina indicó que era imprescindible preocuparse de la situación habitacional de los profesores rurales y planteó la posibilidad de sortear a través de un premio equivalente a una casa de 400 U.F. por ejemplo, estímulo que solamente serviría para la adquisición de un inmueble.

Presidente Pinochet clausura el XXII período de sesiones

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, clausurará hoy a las 12.00 horas en el Palacio de la Moneda el XXII período de sesiones del Consejo Económico y Social, que se desarrolló durante tres días en la capital.

S.E. ofrecerá posteriormente un almuerzo a los 99 integrantes de su cuerpo asesor en el Salón Prieto en la misma sede de Gobierno.

REUNION PROTOCOLAR

Las doce comisiones en funcionamiento de la entidad se reunieron ayer, en forma separada con sus respectivos Ministros de Es-

tado o Subsecretarios, en los gabinetes de trabajo.

Los encuentros tuvieron un carácter protocolar por cuanto se presentaron a los Secretarios de Estado los nuevos consejeros del CES, y se preparó la agenda de trabajo del presente año, en donde se incluyen temas puntuales de estudio para cada repartición.

Sostuvieron estas entrevistas los integrantes de las comisiones de comercio e industria; silvoagropecuaria; trabajo y previsión social; hacienda y finanzas; minería y energía; regionalización; obras públicas, transportes y telecomunicaciones; construcción y vivienda; asuntos jurídicos, educación, cultura, turismo y salud.

Dijo presidente de la Cámara Aduanera Estado debe impulsar acción privada en sector marítimo

Para que el transporte marítimo, la industria naval, el turismo, la recreación y los deportes náuticos, produzcan rentabilidades adecuadas que los hagan factibles se requiere de un fuerte impulso de las acciones privadas en esta dirección y el establecimiento de una normativa clara y eficaz por parte de la autoridad.

Así lo indicó ayer el presidente de la Cámara Aduanera de Chile, Carlos Calderón al intervenir ante los miembros del Consejo Económico y Social con el tema "Chile y su destino".

Señaló que "en la actualidad no existe una labor efectiva del Estado en materias de fomento y de orientación al sector privado, en aquellas áreas que se quiere impulsar y que constituyen la base de una riqueza generada por el mar".

PESCADORES ARTESANALES

La sesión del CES de ayer finalizó con una exposición del presidente de la Federación de Sindicatos de Pescadores, Juan Ruiz, quien dio a conocer a los 98 restantes consejeros, la difícil situación que vive su gremio, en el cual están afiliadas más de 43 mil personas, a lo largo de 181 calas pesqueras del país.

El dirigente planteó el problema de la veda del loco; del sistema de otorgamiento de créditos; de la comercialización que incluye a dichos intermediarios; regionalización de labores; previsión, accidentes del trabajo, situación de familias de pescadores desaparecidos en faenas; problema habitacional, de educación y de capacitación.

Ejecutivo conocerá en agosto un nuevo anteproyecto de ley

Representantes de los tres poderes del Estado, académicos y de los medios de comunicación, integrarán el Consejo Nacional de Radio y Televisión, organismo establecido por el artículo 19 número 12 de la Constitución Política y cuyo anteproyecto de ley será presentado a consideración del Ejecutivo el próximo mes de agosto.

Así lo dio a conocer ayer la abogada Luz Bulnes Aldunate, integrante de la Comisión Asesora de Anteproyectos Legislativos y quien preside la subcomisión encargada de estudiar el anteproyecto referido, que precisará la organización, funciones y atribuciones del consejo, al cual se integrarán todos los aspectos relativos a la radiodifusión, como igualmente aquellos de

carácter técnico referidos a la televisión.

REDACCION DEL ARTICULADO

Agregó que en la actualidad, la subcomisión que encabeza inició la redacción del articulado de esta iniciativa, cuyo estudio fue solicitado a la comisión el mes de enero por el Ejecutivo y que, el próximo mes será entregado a ésta para su último análisis. Una vez realizado el mismo, se enviará al Presidente de la República.

PARTICIPACION SECTORIAL

Conscientes de la complejidad de la materia a analizar y de la importancia de la participación ciudadana,

la subcomisión integrada por Gregorio Amunátegui, Raúl Bertelsen y Jaime Guzmán y en la cual participan además, Juan Esteban Montero, coordinador con el Ministerio del Interior y Raúl Lecaros, asesor del Ejecutivo, estimó conveniente invitar a diferentes sectores vinculados al ámbito de la radio y la televisión para una adecuada comprensión del tema a legislar.

En estos encuentros se analizaron materias como las facultades y conformación del Consejo, las dificultades prácticas de la actual legislación, los adelantos técnicos en la materia, las aspiraciones respecto a la futura normativa, la televisión privada y sus alcances y el espectro radioeléctrico y sus complejidades.



COOPERACION E INTEGRACION CHILENO-ARGENTINA. — El Secretario Ejecutivo de Cooperación Económica e Integración Física con Argentina, brigadier Ernesto Videla, junto al representante residente del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, Pierre Den Bas, dan a conocer el proyecto sobre "Identificación de las oportunidades de cooperación e integración entre Chile y Argentina", que dirigirá el profesor Francisco Orrego. La iniciativa propone la obtención de cinco grandes objetivos y, entre ellos, se menciona la elaboración de un catastro de las actividades de colaboración entre los dos países.

Comisión dio ubicación a 22 de ellos Comerciantes ciegos siguen trabajando en sector central

Un total de 22 comerciantes ambulantes no videntes ya han sido ubicados por la Comisión respectiva en las

diferentes calles céntricas de Santiago, con el objeto de que puedan seguir trabajando en las ventas de productos, sin que necesariamente lo hagan en las arterias más atestadas de público, como son Ahumada y Huérfanos, entre otras.

Así se informó ayer luego de una reunión sostenida por esta comisión, a cargo de Santiago Plant, jefe de operaciones de la Municipalidad de Santiago. En la oportunidad, se informó que un total de 70 ex comerciantes ambulantes ciegos está asistiendo a los cursos de capacitación ofrecidos por la Intendencia y ese municipio, con el objeto de otorgarles una alternativa válida de ocupación.

Violentistas hostigan a universitarios

Un llamado a la comunidad universitaria a "sumarse a nuestros objetivos netamente académicos y a efectuar acciones concretas de legítima defensa de nuestra corporación", hizo ayer el recién formado Frente de Defensa de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación a través de sus coordinadores quienes en un comunicado, informaron que recurrirán ante los Tribunales de Justicia, "para interponer los correspondientes recursos de amparo", ante la "pública amenaza violentista" de la cual fueron objeto.

Señalando que "por ahora" prefieren mantener el anonimato, relataron también que al interior del plantel se vive un clima de tensión, propiciado por elementos "violentistas" que no trepidan en "hostigar" a los alumnos que sólo queremos estudiar tranquilos" e incluso, uno de ellos, "casi tenemos que pedirles permiso para entrar a clases".

Consignan en su declaración, entregada personalmente en nuestra redacción, que el Frente "en una actitud netamente universitaria y venciendo el amedrentamiento sembrado por sectores violentistas y delinquentes políticos" concurrió a la Rectoría de la Universidad para exigir "nuestro derecho a asistir a las clases en forma regular por lo que instó a la autoridad competente tome las medidas necesarias que aseguren nuestra estabilidad y continuidad en los estudios".

De la Confederación de Trabajadores del Cobre

Consejeros deben renunciar para llamar a elecciones

Un profundo desconcierto existía ayer en el seno de la Confederación de Trabajadores del Cobre, CTC, ante las revelaciones hechas por el dirigente de la División Andina, Hugo Estival, en el sentido de que una veintena de dirigentes sindicales de El Teniente, incluidos tres dirigentes comunistas, habían enviado una carta al Presidente de la República solicitándole la mantención en el cargo del ex máximo ejecutivo de CODELCO, general Patricio Torres.

Ella, a raíz de que en numerosas oportunidades el ex presidente de la CTC, Rodolfo Seguel, (inhabilitado por sendos fallos de la justicia), había criticado duramente la gestión del general Torres, lo cual, indicaron fuentes allegadas a la CTC, está demostrando el abandono y la soledad en que se mueve el otrora líder sindical.

Los dirigentes expresaron en su carta al Jefe del Estado que "creen firmemente que las relaciones humanas, llevadas adelante por don Patricio Torres, deben ser el faro iluminador que guíe a empresa y trabajadores tras un camino próspero y eficaz. Su gestión es ampliamente conocida por los firmantes de este documento y los trabajadores que representamos".

Hugo Estival, uno de los firmantes, está diciendo otra cosa delante de los trabajadores, a lo cual Rodolfo Seguel afirmó que se vincularía completamente del organismo por haber sido traicionado. Precisó que él no tiene esta actitud y expresó "es necesario llamar a nuevas elecciones de mesa directiva porque es todo el nacional el que debe estar".

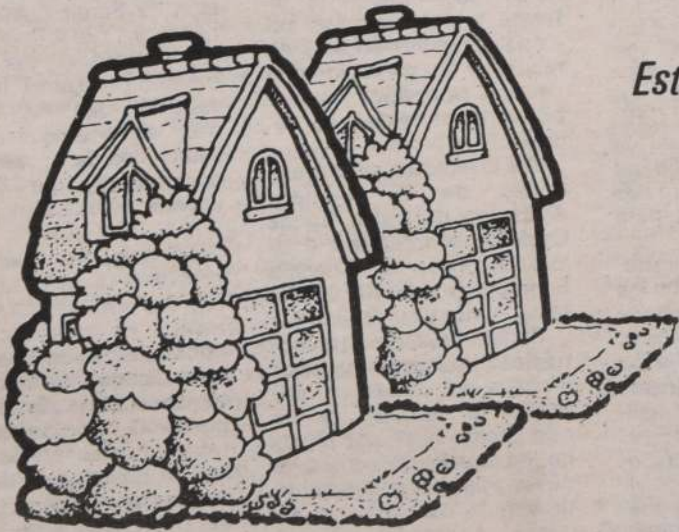
Este sábado Subsidio Habitacional

Nómina de selección de postulantes para adquirir viviendas básicas en las siguientes comunas

- Macul
- Maipú
- Renca
- Quilicura

- Pudahuel
- La Florida
- La Cisterna
- Puente Alto

- El Bosque
- San Bernardo
- Paine



Esta nómina incluye sólo a postulantes inscritos hasta el día 27 de marzo de 1986.

Reserve con tiempo su ejemplar

Con su Diario

LA NACION

AGRADECEN A CANCILLER

El Secretario de Estado del Vaticano, cardenal Agostino Casaroli, agradeció al Canciller Jaime del Valle, sus expresiones, por el aniversario del Tratado de Paz y Amistad con Argentina.

La nota de Monseñor Casaroli al Canciller chileno señala textualmente.

"Con viva complacencia he leído el mensaje que Vuestra Excelencia me ha dirigido con ocasión del primer aniversario de la entrada en vigor del Tratado de Paz y Amistad firmado por las Repúblicas de Chile y Argentina.

Le quedo muy agradecido, por las expresiones de reiterada gratitud hacia la acción mediadora de S.S. Juan Pablo II que hizo posible tan feliz resultado. Hago votos para que la realidad de cordial amistad y colaboración con la nación argentina, siga desarrollándose y produzca los mejores frutos de bienestar para los queridos pueblos de ambos países con la seguridad de mi más alta consideración y distinguida estima".

EMBAJADOR EXPUSO SOBRE EL PACIFICO

El embajador Jorge Berguño expuso el tema "Latinoamérica y el Pacífico" durante la décima novena reunión del Consejo Económico de la Cuenca del Pacífico, que se desarrolla en Seúl, Corea.

El diplomático preside la delegación chilena acreditada por la Cancillería para participar en este encuentro, acorde con la política del Ministerio de Relaciones Exteriores, sobre la apertura al Pacífico.

La exposición de nuestro diplomático tuvo una excelente acogida y amplia difusión en los medios locales.



SALUDO DIPLOMATICO Una visita protocolar, con motivo de su reciente designación a nuestro país, realizó ayer el embajador de Colombia, Jorge Henríquez Rodríguez, al Ministro de Minería Samuel Lira Ovalle. El diplomático se mostró muy interesado por conocer aspectos de nuestro país, especialmente lo que se refiere al desarrollo minero, específicamente del cobre, "ya que tiene la principal mina, tanto en volumen de extracción como en calidad del metal rojo", puntualizó. Calificó las relaciones entre ambos países como "excelentes", manifestando su voluntad de incrementar el intercambio cultural y comercial.

ALERTADOS PUERTOS

VALPARAISO.— Medidas de seguridad están siendo tomadas en el puerto de Valparaíso luego que en las primeras horas de ayer su titular, capitán de navío Sergio Botto, fue informado que un frente de mal tiempo con temporal se acerca a la zona, izándose de inmediato la bandera de variable, en la Academia de Guerra Naval, como es tradición.

Todos los buques atracados a sitio fueron asegurados en sus amarras y la totalidad de las embarcaciones menores quedaron fondeadas en la poza de abrigo.

Además, se alertó a las caletas de pescadores para que vararan botes desde San Antonio por el sur y Pichicuy por el norte, así como también a la totalidad de los capitanes de puerto a lo largo del litoral y a los alcaldes de mar.

CHILE ASUME CARGO EN OMS

Chile fue elegido para asumir la presidencia de la Comisión Técnica de la Asamblea de la Organización Mundial de la Salud —OMS—, que se encuentra sesionando en Ginebra desde el lunes cinco de mayo.

La comisión técnica es la XXXIX y que se mantendrá reunida hasta el próximo 16 de este mes, con asistencia de todos los países miembros del organismo internacional, es la instancia más importante del plenario, encargada de dictar las normas del quehacer asistencial en el mundo, por lo que la designación de nuestro país para presidirla, constituye un reconocimiento a los logros del sector en nuestro país y a la capacidad de sus profesionales.

Chile asiste además, a la asamblea de la OMS, a través de una delegación presidida por el Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón.

Secretario Nacional del Empleo, Atiliano Jara

54 mil millones de pesos invertidos para planes especiales de ocupación

"El Gobierno ha invertido 54 mil millones de pesos en los planes especiales de ocupación en los tres últimos años", afirmó ayer el Secretario Nacional del Empleo, coronel Atiliano Jara.

El alto personero informó —en un seminario que está dictando dicha entidad a periodistas del sector laboral— que en igual período se redujo el número de adcritos a los programas PEM, POJH, PIMO, etc. en 250 mil pasando éstos a incorporarse a empleos autónomos y altamente productivos.

Destacó también la favorable evolución de la economía nacional y la implementación de programas de absorción de mano de obra en tareas productivas destacando la labor que se lleva a cabo desde la Secretaría Nacional del Empleo y a través de intendencias y municipalidades.

Por su parte el jefe de programas especiales, José Navarro, dio a conocer cada uno de los programas especiales de empleo distintos al PEM y POJH orientados al desarrollo de activi-

dades productivas que en esta primera etapa, se orientan a paliar el problema de la desocupación y que una vez que se supere el problema cuya meta se ha fijado para mediados de 1988 al retornar a la tasa histórica de desempleo de un 9,5 por ciento, se implementará una política de pleno empleo.

Dentro de los programas especiales, se refirió a los de poda y raleo, al desarrollo forestal, de extensión de recursos de salud, de profesionales y al aurfere-

Optimo resultado de programa piloto que se extiende a regiones

Plan de microempresas otorga trabajo estable y productivo a jefes de hogar

□ Sistema se inició hace un año en Conchalí, Renca y San Miguel, brindando capacitación a trabajadores seleccionados del POJH, quienes han formado 14 fuentes laborales propias

Con el objeto de otorgarles empleo estable en unidades productivas y de servicio, ayudándoles a mejorar su situación socio-económica y posibilitándoles para que generen sus propios ingresos, hace ya un año se inició en las comunas de Conchalí, San Miguel y Renca un programa piloto destinado a la formación de microempresas entre los trabajadores del POJH.

Dicho plan ya dio sus frutos y hoy existe en esos municipios un total de 14 microempresas, con un promedio de diez trabajadores cada una, ya capacita-

dos y prontos a recibir el crédito que les otorgará SERCOTEC para la adquisición de maquinarias e infraestructura que les permita, de aquí a dos meses, funcionar como tal y vislumbrar, para ellos y su familia, un futuro mejor.

Este sistema forma parte del programa general que impulsa la Secretaría Nacional del Empleo para reducir la cesantía y dentro de los próximos meses, en razón al eficiente resultado obtenido, será extendido a regiones, principalmente a Valparaíso y Concepción. Es así, como hoy en Ren-

ca se cuenta con tres microempresas, todas ellas a punto de funcionar, luego de que se concrete la entrega del crédito respectivo. Allí está el Grupo Accesorios Metálicos, Orietta Confecciones, SERVIFOR Limitada, dedicada a la vigilancia en zonas de forestación, y Halley Garden, jardín infantil atendido por asistentes de párvulos capacitados por el POJH, las que contratarán, en su calidad de sociedad anónima, a una parvularia para la dirección de este establecimiento.

En Conchalí, hay también otras cuatro microempresas, EDECOR S.A., con seis personas y dedicada a la confección de ropa hospitalaria; EMAPAJ S.A., con 8 trabajadores y destinada al servicio de mantenimiento de áreas verdes; PROLAN S.A., con 10 personas, cuya tarea es la crianza de conejos angora y Antuco S.A., con 7 miembros, dedicada a la producción de plantas.

En San Miguel, en tanto, las microempresas están dirigidas a los rubros calzado, textil, mueblería, manufactura metálica y artesanía.

605 mil trabajadores están bajo protección de la ACHS

Ciento cincuenta mil accidentes del trabajo se evitaron en 1985 en las 17.000 empresas afiliadas a la Asociación Chilena de Seguridad, ACHS, gracias a la labor preventiva que realiza la entidad entre 605.000 trabajadores. Eduardo Undurraga, gerente de la ACHS, informó que ello significó para el país una disminución de 125 millones de dólares en el costo por este concepto entre 1984. Se incluyen tanto los costos directos por menos horas trabajadas, como los gastos en atención de salud. El año pasado el costo nacional por accidentes laborales alcanzó al equivalente de 270 millones de dólares.

La ACHS atribuye gran parte de este ahorro al ingreso de nuevas empresas al Sistema Mutual, que se ocupa de la prevención de riesgos para reducir la accidentalidad ocupacional. En 1984 había 1.032.000 trabajadores adherentes, los que aumentaron a 1.200.000 el año pasado. De éstos, el 52 por ciento están en la ACHS.

Otro importante ahorro corresponde a la baja de las cotizaciones legales que paga el empleador. En 1971 era en promedio de 3,5 por ciento sobre las remuneraciones imponibles, lo que bajó a 1,6 por ciento en las empresas afiliadas a la ACHS, en 1985.

En cuanto a la disminución del número de accidentes, Eduardo Undurraga destacó que hace 16 años la tasa anual de accidentalidad era de 35,3 por ciento, en comparación con el 9,9 por ciento registrado el último año entre los asociados a la institución. Se explicó que el 60% de los accidentes del trabajo se deben a errores humanos y acciones inseguras, mientras el resto de las causas se hallan en las condiciones inseguras

en que se realizan las labores, esto es, en el medio ambiente y en las empresas. De allí la importancia de capacitar a los trabajadores, el funcionamiento de comités paritarios dentro de las empresas para velar por las condiciones en que se efectúan las actividades productivas y la existencia de departamentos de seguridad en las mismas.

Magister

ADMINISTRADORA DE FONDO DE PENSIONES S.A.

JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

De acuerdo con lo autorizado por la Superintendencia de A.F.P., citase a Junta Ordinaria de Accionistas de A.F.P. MAGISTER S.A., para el día 30 de mayo de 1986, a las 16.00 horas, en las oficinas de la Compañía, calle Valentín Letelier N° 13. La Junta tendrá por objeto:

1. Pronunciarse sobre la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1985 y conocer los informes de los Auditores Externos.
2. Renovación total del Directorio, debiendo procederse a elegir siete Directores propietarios y siete suplentes.
3. Designación de Auditores Externos.
4. Remuneración del Directorio.
5. Otras materias de competencia de la Junta.

Tendrán derecho a participar en la Junta de Accionistas los titulares de acciones de la Sociedad inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a aquel en que se celebrará la Junta.

GERENTE GENERAL

En estudio iniciativas que modificarán los sistemas previsional, de negociación colectiva y cuerpo arbitral

□ Ambos proyectos de ley quedaron radicados en la II Comisión Legislativa. La I Comisión, por su parte, inició análisis de cuerpo legal que prorroga garantía del Estado para los depósitos y captaciones de las empresas bancarias y sociedades financieras, con trámite de extrema urgencia

La Junta de Gobierno inició el martes la tramitación legislativa de cuatro nuevos proyectos de ley. Dos de estas iniciativas buscan favorecer a la

gran masa trabajadora. Ellos son los que modifican el decreto ley 3.500 sobre reforma al sistema previsional y 2.758 sobre negociación colectiva

MENSAJE

Remito para vuestra consideración un proyecto de ley que introduce modificaciones al decreto ley N° 3.500, de 1980. Ellos tienen por objeto lo siguiente:

- 1.— Obtener una mayor transparencia operativa para los afiliados al sistema de capitalización individual;
- 2.— Cambiar el sistema de cobertura de los riesgos de invalidez y muerte durante el período de afiliación activa;
- 3.— Modificar las modalidades bajo las cuales pueden hacerse efectivas las pensiones;
- 4.— Practicar otros ajustes al decreto ley N° 3.500.

Las modificaciones que se proponen y sus respectivos fundamentos se analizan en los párrafos que a continuación siguen:

- 1.— Modificaciones que tienen por objeto introducir mayor transparencia operativa para los afiliados.

Una de las bases fundamentales que sustentan la reforma previsional es la libertad que tienen los trabajadores afiliados al sistema para elegir la Administradora que manejará sus recursos y les otorgará las prestaciones que señala la ley. Las Administradoras competirán por retener a sus afiliados y, por la vía de esa competencia, tenderán a otorgar a éstos la mejor atención. La eficiencia del sistema depende, entonces, de las demandas que hagan los trabajadores a sus respectivas Administradoras, traducidas en la decisión de permanecer en ellas o de traspasar sus recursos a otras.

Sin embargo, la competencia que las Administradoras pueden realizar es limitada, debido a su giro exclusivo y al hecho de que los beneficios previsionales están determinados en la Ley; por tanto, su campo de acción se ve restringido a la administración de tres variables:

- a) Rentabilidad de las cuentas individuales y nivel de riesgo de la cartera de inversiones;
- b) Costos de administración de los sistemas de beneficios contemplados en la ley; y
- c) Servicios al público propios del giro.

En general, se puede señalar que la elección de los afiliados quedará supeditada a sus preferencias respecto de la tasa de sustitución entre el "costo previsional total" y la calidad de la atención que otorgue la Administradora.

La calidad de atención es un elemento fácilmente evaluable por parte del afiliado, de acuerdo con sus propias preferencias. El costo previsional, en cambio, es un concepto hoy altamente complejo que combina las cotizaciones legales, la rentabilidad de las cuentas y las

formas de cobro de comisión, sean éstas explícitas o implícitas. La forma en que el decreto ley N° 3.500 trata la retribución a que se hace acreedora la Administradora en el cumplimiento de su papel es, además, poco clara.

En efecto, de tres posibles alternativas globales de financiamiento del costo previsional, la actualmente en vigencia ha demostrado ser altamente compleja y difícil de asimilar en el mercado. Las tres opciones que podrían haberse diseñado son:

- a) Establecer una cotización única fija destinada al ahorro previsional, con el objeto de constituir una pensión de vejez a la edad señalada en la ley, permitiendo que la Administradora cobre adicionalmente por sus servicios; el cobro incluiría la contratación de un seguro en beneficio de los afiliados, con el objeto de cubrir los riesgos de invalidez y muerte. Esto significaría, por ejemplo, que la cotización del artículo 17° tendría por objeto financiar las pensiones de vejez y las Administradoras cobrarían al afiliado un monto adicional, porcentual o fijo, para financiar el costo de sus servicios (pisos y comisiones);

- b) Establecer una cotización única fija destinada al financiamiento total tanto del ahorro para pensión de vejez como para solventar los costos inherentes a la Administración del sistema y el otorgamiento de los otros beneficios que señala la ley. Dicha cotización se abonaría en la cuenta individual del afiliado y las Administradoras deducirían de ella las comisiones destinadas al financiamiento de sus servicios, incluida la cobertura de los riesgos de invalidez y muerte (techo menos comisiones); y

- c) Establecer una cotización única fija destinada a financiar el sistema de pensiones de vejez, cotización que se abonaría en una cuenta de capitalización individual de la cual la Administradora deduciría los costos inherentes a su administración, más otra cotización distinta destinada al financiamiento del sistema de pensiones de invalidez y sobrevivencia (Banda más cotizaciones adicionales menos comisiones).

En el texto actual de la ley, la alternativa vigente es la señalada en la letra c.

Como además la ley establece cuatro conceptos sujetos a cobro de comisión y dos formas de cobrarlos (pesos fijos o porcentaje), existen al menos treinta combinaciones distintas para determinar una estrategia de precios, una de las cuales, el cobro sobre los saldos acumulados, es en la práctica difícilmente evaluable para el afiliado en forma permanente. Es más, los costos inherentes al financiamiento del sistema de pensiones de invalidez y sobrevivencia quedan ocultos bajo el concepto de "cotización" pre-

visional, de acuerdo con el artículo 18°, no obstante que en la práctica el concepto correcto es el de "comisión", ya que ésta tiene por objeto exclusivo el financiamiento de los costos en que la Administradora debe incurrir para administrar este sistema en los términos que prescribe la ley. Es importante recordar que esta "cotización" jamás ingresa a la cuenta individual del afiliado.

Se puede concluir, entonces, que el sistema de cotizaciones-comisiones actualmente vigente es engorroso y requiere de los afiliados altos costos de tiempo y dinero para poder comprender acabadamente la combinación de cobros implícitos y explícitos que componen su costo previsional total, presentando además, el agravante de confundir al afiliado con una inexistente relación directa entre la "cotización" del artículo 18° y un concepto específico de costo inherente a la administración de uno de los sistemas de pensiones que incluye el decreto ley N° 3.500, de 1980.

Cuando los afiliados tienen dificultades para poder analizar las distintas Administradoras y comparar la conveniencia de una u otra, la competitividad entre éstas se ve disminuida ya que la información de precios no es fácilmente asimilada, ni existe la voluntad de los afiliados por mantenerse permanentemente informado de los cambios que se produzcan.

En atención a lo anterior, se propone modificar el sistema de comisiones de manera que el financiamiento de los sistemas de pensiones sea lo más transparente posible para el afiliado. El objetivo que se persigue es que los costos de administración y cobertura de riesgos y el ahorro previsional para la vejez sean conceptos claramente identificables para el afiliado, de manera que su elección de Administradora, o su decisión de traspaso, no tenga costos de información elevados. Se propone que esta separación de conceptos se logre por la vía de eliminar la estructura de financiamientos independientes para ambos sistemas de pensiones (invalidez y sobrevivencia, vejez), estipulando una cotización única que incluya todos los conceptos que constituyan para el afiliado su costo previsional. Por ello se modifica el actual sistema mixto de financiamiento a través de la cotización del artículo 17° y de la cotización adicional, según se trate del sistema de pensiones de vejez o del sistema de pensiones de invalidez y sobrevivencia, respectivamente. Se ha preferido, entre otras alternativas, establecer una cotización previsional total, única e idéntica para todas las Administradoras. Esta financiará tanto el ahorro para pagar pensiones de vejez, como todos los gastos de operación de ambos sistemas, incluido el beneficio del seguro que establece el

artículo 58°, por la vía de comisiones explícitas deducidas como porcentaje, como monto fijo o como una combinación de ambos, tomando como base el ingreso imponible que genera la cotización mensual, los traslados de saldos o los retiros que se realicen, según corresponda.

Esta alternativa, junto con tener una ventaja operacional indiscutible desde el punto de vista de manejo administrativo por parte de los empleadores, permite hacer transparente el costo previsional para los afiliados sin afectar adversamente la competencia entre las Administradoras.

De acuerdo con la modificación propuesta, los afiliados cotizarán una tasa única de trece coma cinco por ciento de sus remuneraciones o rentas imponibles, similar a la cotización total que hoy realizan si se suman los conceptos de los artículos 17° y 18°. Las Administradoras deducirán de esta cotización sus comisiones. La competencia, entonces, quedará centrada en torno a cuál Administradora deduce las menores comisiones o, lo que es equivalente, cuál retiene un mayor porcentaje de cotización para ahorro previsional con objeto de financiar las futuras pensiones de vejez.

Dado que la ley establece la obligación de la Administradora de otorgar a los afiliados cobertura contra los riesgos de invalidez y muerte como un servicio propio del giro, no se observa ventaja alguna en mantener un esquema que obligue al afiliado a realizar dos cotizaciones distintas cuando, en el fondo, la administración y operación de ambos sistemas se hace en forma conjunta y es la Administradora la que procede a prorratear los costos a uno u otro sistema, según su propia organización. La variable realmente relevante para el afiliado es el gasto total implícito en la administración de los sistemas en su conjunto, incluyendo todos los servicios que otorga la Administradora, entre los que la cobertura de riesgos es sólo uno más. La existencia de la cotización adicional ha causado innecesaria confusión en algunos afiliados, que no comprenden las complejidades contables implícitas en la administración del sistema en su conjunto. Es más, no parece apropiado mantener un esquema de separación en el financiamiento de ambos sistemas contemplados en el decreto ley N° 3.500, cuando un afiliado está obligado a contratarlos en la forma de "paquete", no pudiendo contratar un sistema en una Administradora y otro sistema en otra.

El cambio propuesto en la estructura de cotizaciones genera una segunda modificación necesaria, que se refiere al cobro de comisiones a los afiliados que hayan cumplido las edades para pensionarse por vejez, o ya se han pensionado

por vejez o invalidez en este sistema, o son inválidos cubiertos por el sistema de la Ley N° 16.744, tema que se aborda en el punto IV de este documento.

El proyecto que se propone contempla una tercera modificación en materia de comisiones, que se refiere al impuesto al valor agregado sobre las comisiones que las Administradoras cobran a los afiliados. La modificación que se acompaña establece que estas comisiones no están afectas al impuesto al valor agregado que grava las ventas de bienes y servicios, de acuerdo con el Título II del decreto ley N° 825, de 1974. Dos son las razones que motivan esta modificación. La primera radica en el carácter previsional de los servicios que prestan las Administradoras, es decir, el hecho de que la afiliación y cotización son legalmente obligatorias. Dada la insensibilidad a los precios que tiene esta demanda forzosa por los servicios de las Administradoras en su conjunto, la exención tributaria que se propone beneficia directamente a los afiliados y tiene por objeto eliminar la discriminación entre el nuevo sistema previsional y el antiguo, en el cual los servicios que prestan las cajas no están afectos a IVA, servicios que indiscutiblemente aportan un valor agregado.

En efecto, si bien es cierto el decreto ley N° 3.500 no establece en ninguna de sus partes que las cotizaciones previsionales de los artículos 17° y 18° estén afectas a IVA, en la práctica el Servicio de Impuestos Internos ha determinado que las comisiones dispuestas en el artículo 28°, que se deducen de la cotización del artículo 17°, sí están afectas a dicho impuesto; en consecuencia, las Administradoras han estado cobrando este tributo a los trabajadores y luego de su recaudación lo han traspasado al Fisco en forma mensual. Esta situación es, además, asimétrica respecto de la cotización adicional que establece la ley, la que está destinada explícitamente a financiar los gastos de operación del Sistema de Pensiones de Invalidez y Supervivencia y no ha estado sujeta a IVA. Es preciso señalar que tanto la cotización del artículo 17° como la del artículo 18° actual, son cotizaciones previsionales en principio idénticas a las que realizan los imponentes del antiguo sistema. La reforma que se propone no pretende, entonces, desconocer que la administración de pensiones agrega valor, sino establecer que el tributo a ese valor, dada la obligatoriedad de afiliación, afecta a los afiliados de este sistema, pero no afecta a los imponentes del sistema antiguo. En definitiva, por motivos diversos la ley obligaría a los trabajadores a demandar un servicio (previsión) no necesariamente requerido por éstos en la forma que provee la ley, y estaría, por sobre ello, gravando dicha obligación con un impuesto. El sistema antiguo, por otra parte, no sólo no está afecto a este tributo sobre el valor agregado, sino que no cobra comisiones explícitas para solventar sus costos de administración, financiando sus gastos de operación con aporte estatal proveniente de los ingresos generales de la nación, a los que contribuyen los mismos afiliados al decreto ley N° 3.500 por la vía del pago de sus impuestos. Se da la paradoja, entonces, de que por me-

dio de este tributo los afiliados al nuevo sistema financian no sólo la operación de éste, sino parcialmente también la operación del antiguo que no les reporta beneficios.

El pago de un tributo como el IVA, respecto del valor agregado por las instituciones previsionales, encarece el costo previsional para el afiliado y, en el esquema tarifario actual o en el que se propone, reduce el porcentaje de las cotizaciones que las Administradoras depositarán en las cuentas de capitalización individual, desmejorando la calidad de las pensiones en el futuro.

Sin perjuicio de que los argumentos precedentes justifican por sí solos la modificación propuesta, existen problemas prácticos que contribuyen complementariamente a fundamentar la exención tributaria propuesta.

Estos problemas se basan en que la exención de pago de IVA que hoy existe para los seguros de vida, genera distorsiones graves en el mercado de las Administradoras. En efecto, en atención a que los seguros de vida están exentos de IVA, existe un incentivo para que los propietarios de las Administradoras traspasen el máximo de utilidades a Compañías de Seguros relacionadas por la vía de elevadas primas de seguros. Si, de acuerdo a la interpretación que algunos han sugerido, estuviera sujeta a pago de IVA sólo la proporción de comisiones y cotización adicional que cobran las Administradoras no pagada por concepto de prima a una compañía de seguros, el tributo sería fácilmente evitable por la vía de establecer un sobreprecio en las primas de seguros e internalizar funciones no sujetas a este tributo contratados en la actualidad con terceros, traspasando de esta manera, las utilidades a las instituciones no afectas a IVA. Este sería un incentivo para que la única manera de competir en igualdad de condiciones fuera a través de la integración patrimonial entre las Administradoras y las compañías de seguros. Todo lo anterior impide una competencia activa entre las Administradoras, donde las más eficientes traspasen afiliados por la vía de menores costos previsionales, permitiendo así un mayor ahorro previsional y, por lo tanto, mejores pensiones.

- II.— Modificaciones al sistema de cobertura de riesgos de invalidez y muerte, durante la afiliación activa.

Los sistemas de pensiones, aunque destinados a sustituir la remuneración de los trabajadores cuando éstos deban retirarse de la fuerza laboral a causa de la vejez, contemplan también por lo general mecanismos que cubren a sus afiliados de eventual retiro anticipado de vida activa, como consecuencia de los riesgos de invalidez o muerte.

El sistema de pensiones que establece el Decreto Ley N° 3.500, como sistema de capitalización individual, otorga beneficios de pensión de vejez que están directamente asociados al ahorro individual de los trabajadores durante el período de afiliación activa. Esta naturaleza del tema tiene como consecuencia que los fondos acumulados que los trabajadores serían los beneficiarios para financiar las pensiones que éstos generarían al ocurrir la invalidez o la muerte.

una edad anterior a la establecida para retirarse por vejez. Esta situación fue salvada en la legislación, al establecerse que en esos casos la Administradora estaría obligada a financiar las pensiones, asegurando a los trabajadores respecto del monto de las mismas. Sin embargo, se estimó inconveniente que la propia Administradora retuviera para sí el riesgo financiero que el pago de estas pensiones podría significarle, por lo que se estableció que ésta debía traspasar ese riesgo a una Compañía de Seguros. El traspaso efectivo del riesgo alcanza sólo hasta la solvencia de la entidad aseguradora, dado que la Administradora retiene la responsabilidad en el pago de las pensiones.

El sistema de seguros, en la forma establecida en el Decreto Ley N° 3.500, presenta una serie de problemas, que han generado algunas dificultades en su implementación, las que serán discutidas a continuación.

A.— Responsabilidad, obligación de transferir el riesgo y resguardos.

El artículo 55 del Decreto Ley N° 3.500 establece que es la Administradora la "exclusiva" responsable y obligada al pago de las pensiones de invalidez y sobrevivencia de sus afiliados. Sin embargo, al mismo tiempo, el artículo 58 la obliga a contratar un financiamiento con una compañía de seguros. Esta situación presenta la particularidad de que la responsabilidad de la Administradora va más allá de los riesgos que ella misma quisiera voluntariamente retener como propios.

En efecto, debe destacarse que el Decreto Ley N° 3.500 es extensivo en la normativa administrativa y financiera respecto del manejo de los recursos de las cuentas individuales de los trabajadores. Sin embargo, no existen resguardos similares para el uso de los recursos destinados al financiamiento de las pensiones, dado que la normativa de la inversión de reservas técnicas de las Compañías de Seguros es menos estricta.

Este hecho, dada la responsabilidad ineludible de las Administradoras en el pago de las pensiones, es un fuerte incentivo para su integración al negocio de los seguros. Esta integración tiene por objeto neutralizar el riesgo en que incurre la Administradora, como resultado de la obligación de contratar el financiamiento de las pensiones de invalidez y sobrevivencia con un tercer sujeto a normas de control menos estrictas. De esta manera, la integración persigue no sólo el resguardo de las pensiones de los afiliados, sino del propio patrimonio, que puede verse resentido en caso de que la aseguradora no dé cumplimiento a la obligación contraída en el respectivo contrato.

B.— Dos seguros en uno.

El sistema previsional consta de cuatro servicios básicos perfectamente distinguibles entre sí.

a) Administración de la cuenta de capitalización individual durante la edad activa;

b) Administración de la cuenta de capitalización individual durante la edad pasiva;

c) Seguro de invalidez y muerte durante la edad activa;

d) Seguro de expectativas de vida (longevidad) en la edad pasiva.

Si se supone que un mismo afiliado tiene distintas preferencias por uno u otro servicio que provee una institución, éste llevará al máximo su nivel de bienestar si escoge por su cuenta aquel proveedor que para cada servicio en particular le ofrezca los términos más ventajosos según sus intereses.

Sin embargo, si se permite que los proveedores actúen concertadamente, o lo que es equivalente, que un solo proveedor ofrezca los cuatro productos en forma conjunta, sin que el afiliado pueda escoger individual-

mente alguno de los componentes del paquete ofrecido, el proveedor podrá extraer del afiliado un mayor beneficio y a nivel agregado podrá hacer mayores utilidades que si se permitiera al afiliado una mayor libertad de elección.

En atención a lo anterior, debido a los objetivos de competitividad y bajo costo deseados para el funcionamiento del sistema, y no obstante ser cierto que a priori no debe prohibirse que una institución ofrezca todos los distintos servicios, es de toda conveniencia evitar que éstos sean ofrecidos en forma de paquete, es decir, en la forma de "todo o nada". Debe permitirse que el afiliado escoja proveedor para cada servicio, y si existen economías de escala al integrar verticalmente el otorgamiento de los beneficios que debe entregar el sistema de pensiones, éstas deben ser traspasadas a los afiliados a través de menores precios; de esta manera el afiliado podrá decidir libremente la adquisición del paquete y no a virtud de una imposición administrativa.

La libertad de elección no sólo debe ser aplicada al ámbito de los cuatro servicios mencionados, sino también a la elección entre instituciones proveedoras del mismo servicio. Esto, cuya conveniencia es obvia, no existía en el sistema antiguo. Nada se alcanzará por la vía de introducir incentivos a la competencia y costos a la labor de vigilancia y mantención de un posible cartel, si los afiliados no pueden implementar sus decisiones a través del ejercicio de la libertad de elección.

La libertad de elección es decisiva en un sistema como el que se propone, en que, además, los servicios son prestados a través del tiempo y la calidad de éstos y de los beneficios otorgados sólo puede ser evaluada por el uso y la acumulación de experiencia.

C.— Selección adversa.

En el sistema vigente la pensión asegurada para quien se siniestra tiene relación directa con el ingreso percibido el último año anterior a la ocurrencia del siniestro. Esta base de cálculo de la pensión, que prescinde del esfuerzo de ahorro que hubiere realizado el afiliado hasta la fecha de su invalidez y de su historia salarial, ha generado los siguientes problemas de selección adversa:

a) En la medida que un afiliado se acerca a la edad para pensionarse por vejez —pensión que es función del capital que haya acumulado durante toda su vida laboral—, tiene un incentivo para buscar pensionarse por invalidez, ya que esta última prescinde del ahorro y del capital acumulado, y es sólo función del ingreso del último año;

b) La base de cálculo de las pensiones de sólo un año, ha hecho posible que personas se "fabriquen" pensiones. En efecto, la pérdida de capacidad de trabajo, por objetiva que pueda ser su calificación, depende en primer lugar de la voluntad y disposición del afiliado para continuar trabajando, por algún tiempo, con su capacidad residual. Ello ha generado que quienes visualizan una probable invalidez de acuerdo con la ley, puedan programar el ingreso que será considerado en la base de cálculo de la pensión, por la vía de sobrevalorar ficticios y contratos de trabajos ficticios; y

c) La ley otorga al afiliado la posibilidad de "asegurarse" por un porcentaje del salario a su elección. Esto, en general, entrega a los afiliados la posibilidad de sobreasegurarse en conocimiento de una situación de siniestro ya producida o por producirse, desvirtuando el objetivo de sustitución de remuneración que debe tener un sistema de pensiones, al permitir un enriquecimiento o compensación por daños.

Una variable que puede de-

mostrar la existencia de comportamientos adversos en materia de seguros es la pensión que obtienen quienes se "invalidan" respecto de la que generarían quienes fallecen en edad activa. Se puede presumir a base de lo expuesto precedentemente, que la muerte es un evento súbito e imprevisto, mientras que la invalidez otorga cierta holgura al afiliado para tomar precauciones. Como muestra, puede señalarse que el ingreso base de los afiliados inválidos resulta ser en promedio 77% superior al de los afiliados fallecidos.

Cabe tener presente que estos comportamientos adversos encarecen el costo previsional de todos los afiliados, en beneficio de pocos.

D.— Trabajadores eventuales.

En esta materia, la ley no considera debidamente a los trabajadores eventuales, al establecer que sólo quedan cubiertos del riesgo de invalidez o muerte quienes estén cotizando al momento de ocurrir el siniestro y nuevamente prescinden del ahorro pasado del trabajador, su historia salarial y sus condiciones de eventualidad. Esta situación también ha producido incentivos para generar contratos de trabajo falsos y adulterar el ingreso base, ya que estos trabajadores por su particular situación están en una posición de todo o nada ante una eventual invalidez.

E.— Seguro individual.

De acuerdo a como fue estudiado inicialmente el seguro que beneficia a los afiliados, y siendo éste un componente variable del costo del sistema de pensiones de invalidez y sobrevivencia, puede observarse que el artículo 18° está diseñado para permitir que las Administradoras tarifiquen individualmente, con sujeción a las características propias de cada afiliado. Si bien es cierto esta diferenciación es conceptualmente correcta, en la práctica ha demostrado ser impracticable en un sistema de afiliación obligatoria con cerca de dos millones de afiliados, cuyas características individuales son permanentemente cambiantes.

F.— Integración Patrimonial con las Compañías de Seguros.

Precedentemente, se ha mencionado la exención del impuesto al valor agregado a las pólizas de seguros de vida con una de las razones que incentivan fuertemente la integración patrimonial entre la Administradora y la compañía aseguradora.

Otro incentivo que existe a dicha integración patrimonial es, como se ha mencionado, la diferencia en las normas de inversión y control de las Compañías de Seguros con respecto a las que existen para los Fondos de Pensiones.

En la actualidad, de acuerdo con el artículo 82° de la ley, el Estado garantiza las pensiones señaladas en el Título V y las rentas vitalicias del Título VI, en caso de quiebra de una Compañía de Seguros. La garantía estatal cubre el 100% de la pensión mínima y un 75% del exceso con un límite de cuarenta y cinco Unidades de Fomento. De acuerdo a lo anterior, un afiliado que se pensiona, contratando en forma absolutamente voluntaria una renta vitalicia con una Compañía de Seguros, asume con su propio patrimonio (monto de su pensión) parte del riesgo de quiebra de la Compañía de Seguros, atendido el tope de la garantía estatal y el hecho de que ésta cubre el 75% del exceso por sobre la pensión mínima. Lo anterior es un claro incentivo para que el pensionado realice acuciosamente los análisis de solvencia y gestión de las compañías aseguradoras antes de convenir un contrato irrevocable con una de ellas.

El caso de las pensiones del Título V y de la Ley, aunque aparentemente similar, es fundamentalmente distinto. En

efecto, la obligación legal de pagar las pensiones es de la Administradora y no de la Compañía de Seguros. El financiamiento de las pensiones por la vía del seguro que indica el artículo 58° no existe, expresamente, a la Administradora de su obligación al pago. Por otro lado, la entidad que elige la compañía de seguros es la Administradora, y el afiliado lo hace sólo indirectamente a través de la elección de esta última.

Si bien es cierto que la garantía estatal limitada es un incentivo para que el pensionado escoja responsablemente la entidad que pagará su renta vitalicia, el mismo incentivo es insuficiente en el caso de las pensiones del Título V. En efecto, si quiebra una Compañía de Seguros, responde en primera instancia el Estado, y sólo en subsidio la Administradora. Esto lleva implícita una exención de responsabilidad de la Administradora respecto de sus decisiones, lo que resulta inconveniente cuando existen relaciones patrimoniales entre éstas y las Compañías de Seguros y el pago de prima a las últimas incentiva a sobredimensionarlas, a fin de traspasar recursos evadiendo el IVA y las normas de inversión de fondos.

La Administradora recauda de los afiliados la cotización adicional y de ésta se deduce la prima que financia el seguro; pero al haber relación patrimonial entre la Administradora y la Compañía de Seguros, la asignación de gastos y utilidades a uno u otro negocio es resorte de los accionistas comunes. El "debilitamiento" de la Compañía de Seguros en favor de la Administradora es garantizado en un monto importante (100% pensiones mínimas y 75% del exceso) por el Estado; la Administradora sólo es responsable residual, después de que el Estado haya pagado las consecuencias de una desacertada elección de compañía aseguradora o de un deliberado mal manejo de éstas, decisiones en las que no participó.

La modificación que se propone contempla reformas con el objeto de subsanar las dificultades antes descritas.

En primer lugar, se ha querido separar los riesgos que hoy son cubiertos en forma conjunta por la Administradora, de manera de distinguir el riesgo de invalidez o muerte —que es el riesgo de corto plazo a que está sujeto el afiliado y que es obligatoriamente cubierto por la Administradora de acuerdo con la ley—, del riesgo de longevidad respecto de las expectativas de sobrevivencia del afiliado y su grupo familiar en un determinado momento en el tiempo.

Ambos riesgos son muy distintos y desde el punto de vista de sus consecuencias económicas afectan a distintas personas. En la actualidad ambos riesgos quedan cubiertos en una sola póliza.

Como resultado de la obligación que el legislador estableció para que la Administradora asegure al afiliado traspase a su vez el riesgo a una entidad aseguradora especializada, se propone que la Administradora contrate exclusivamente el seguro de corto plazo (cobertura del riesgo de siniestro). De esta manera, una vez producida la invalidez o la muerte de un afiliado, y una vez que la Administradora constituya el nuevo saldo de la cuenta individual, el afiliado o sus beneficiarios serán quienes con el nuevo saldo decidan la modalidad de pensión que obtendrán. De escoger éstos la modalidad de renta vitalicia, deberán contratar la póliza respectiva directamente con una Compañía de Seguros de su preferencia, sin participación de la Administradora.

Esta modificación entrega la responsabilidad por la decisión de cobertura de cada riesgo a quien está sujeto a ella, sea la Administradora, como resultado de la obligación legal, o el

afiliado y sus beneficiarios. Lo anterior, además, reduce el incentivo a la integración entre Administradora y Compañía de Seguros para capturar el negocio financiero implícito en la administración de las reservas de las Compañías de Seguros. Al entregar al afiliado la decisión respecto al contrato de seguro de largo plazo, se le otorga, además, un mayor poder de negociación y la posibilidad de cotizar en otras compañías.

En cuanto a la garantía estatal, la modificación que se propone tiene por objeto revertir la situación actual, haciendo a la Administradora responsable del pago de hasta el 100% del aporte adicional que contrate con la Compañía de Seguros. La garantía del Estado sólo opera con posterioridad a la quiebra de la Administradora. De esta manera se han eliminado los incentivos a manejar la contabilidad de ambos negocios en forma integrada, ya que la responsabilidad total de los eventuales accionistas comunes no varía y deben responder al pago de los capitales necesarios que establece la ley con su patrimonio total, que incluye, en el caso de quienes estén integrados, a la Administradora y a la Compañía de Seguros.

Si la Compañía de Seguros no es relacionada patrimonialmente, la modificación propuesta es un incentivo más para que la Administradora contrate responsablemente el seguro.

Adicionalmente, en el artículo 82° propuesto se establece que los créditos de los pensionados en contra de la Administradora o de la Compañía de Seguros gozarán del privilegio establecido en el N° 5 del artículo 2472 del Código Civil. El texto actual del Decreto Ley N° 3.500 señala que el privilegio que corresponde a los pensionados es el establecido en el N° 4 del citado artículo del Código Civil, norma que es preciso adecuar a la modificación que el artículo 261 de la Ley N° 18.175 introdujo al referido artículo 2472 del Código Civil.

Además, el privilegio de los pensionados se extiende también a los créditos que éstos tengan en contra de la Administradora, debido a que es ésta la obligada al pago de la pensión, salvo que se trate de una renta vitalicia, como ya se explicó.

Por último, se ha querido señalar expresamente que los créditos de una Administradora en contra de una Compañía de Seguros, que tengan su origen en un contrato de los señalados en el artículo 59°, gozan del privilegio establecido en el N° 6 del artículo 2472 del Código Civil.

La nueva redacción que se ha dado al artículo 82, en lo referente a los privilegios, evita las confusiones que su redacción actual provoca, al mencionar sólo los créditos de los pensionados en contra de la Compañía de Seguros, en circunstancias que la obligada al pago de las pensiones, en la mayoría de los casos, es la Administradora. La nueva redacción, además, confiere un privilegio específico a las Administradoras por los créditos que éstas tengan en contra de una Compañía de Seguros, evitando la situación que ocurre con el texto actual, en virtud del cual las Administradoras deben subrogar a los pensionados para concurrir, con el privilegio de éstos, en la quiebra de la Compañía de Seguros.

Las modificaciones propuestas permitirán la posibilidad de fortalecer la competitividad entre las Administradoras y las Compañías de Seguros, por la vía de los desincentivos a la integración patrimonial y la separación de las decisiones y del producto.

En cuanto a los problemas referidos a los trabajadores eventuales, el proyecto propone modificar el sistema vigente basado en la opción estableci-

da en el artículo 20 ya que la práctica ha demostrado que esa opción no es utilizada por los trabajadores ya sea por desconocimiento o por la complejidad operativa que ella implica. La alternativa propuesta contempla una cobertura por un plazo idéntico al actual —doce meses—, pero sin que el trabajador deba ejercer la opción, sino estableciéndola en forma automática a partir de la pérdida o suspensión del empleo.

Con respecto a la base del cálculo del ingreso cubierto por el seguro, se hace explícito que el seguro contemplado en el Decreto Ley N° 3.500, no es un seguro de vida típico, en que la determinación de la cantidad asegurada y otras condiciones accidentales del contrato quedan al arbitrio de las partes, sino que tiene por objeto indemnizar al afiliado o a sus beneficiarios de la pérdida de la real capacidad generadora de ingresos (capacidad de trabajo) que beneficiaba al grupo familiar antes del siniestro que afectó al causante. De esta manera se ha propuesto eliminar la posibilidad de sobreasegurarse respecto del nivel establecido en la ley para todos los afiliados (70% del ingreso), posibilidad que hoy presenta incentivos a la selección adversa y también a la obtención de beneficios que no tienen relación alguna con la remuneración efectivamente suspendida que se quiere sustituir, objeto previsional del seguro.

III.— Modificaciones al Sistema de Pensiones.

Las modificaciones analizadas en los números I y II precedentes, hacen necesario adecuar el actual sistema de pensiones de manera que resulte compatible con ellas.

La modificación más importante que se propone para el sistema de pago de las pensiones consiste en eliminar la distinción de la causal de pensión, como variable determinante del tipo de financiamiento de los beneficios.

En efecto, en el caso de las pensiones de invalidez y sobrevivencia, el financiamiento es absolutamente independiente del saldo de la cuenta individual del afiliado y lleva implícito una decisión respecto de la elección de un tipo o modalidad de pensión. De acuerdo a la modificación propuesta, todas las pensiones se financian con el saldo de la cuenta individual del afiliado causante, ratificando así la naturaleza de capitalización individual inherente al sistema.

El sistema está concebido para que un afiliado varón de 65 años de edad acumule en su cuenta de capitalización individual un capital cuyo monto le permita obtener una pensión mensual similar a un porcentaje (70%) del promedio de sus remuneraciones anteriores. Sin embargo, si un afiliado se siniestra antes de cumplir esa edad, los fondos acumulados en su cuenta individual son insuficientes para financiar una pensión de características equivalentes, ya que habrá cotizado menos tiempo y deberá retirar una pensión durante un tiempo quizás mayor que en el caso de vejez.

El sistema vigente establece que si el afiliado se encontraba cotizando, su pensión pasa automáticamente a ser financiada por la Compañía de Seguros que cubre a la Administradora en la modalidad de renta vitalicia. El sistema propuesto modifica ese procedimiento, estableciendo que la Administradora es responsable de complementar los fondos ahorrados por el afiliado, hasta enterar el capital necesario para financiar las pensiones que éste genere. Este complemento es depositado por la Administradora en la cuenta individual del afiliado para que, sumado a los fondos acumulados por éste, constituya el saldo definitivo y financie la pensión de

acuerdo a la modalidad de su elección.

Es importante señalar que se ha modificado la definición de ingreso base, ampliando el período de cálculo a diez años. Esta modificación, junto con atacar el problema de "fabricación de pensiones", tiene por objeto establecer una relación más estrecha entre la pensión y el nivel de remuneración histórico que ésta debe sustituir, eliminando además las presiones existentes para obtener la calificación de invalidez en las proximidades de la edad para pensionarse por vejez. Esto, con el objeto de que la pensión de invalidez, sea, al igual que la pensión de vejez, función de perfil de remuneraciones del afiliado.

Como se señaló precedentemente, una vez constituido el saldo de la cuenta individual, cualquiera sea la causal, el afiliado o sus beneficiarios deben optar por una modalidad de pensión. Este procedimiento contempla dos modificaciones respecto de los actualmente vigentes. En primer lugar, entrega al afiliado y extiende a sus beneficiarios la posibilidad de optar por cualquiera de las alternativas de pensión que propone el proyecto, en circunstancias que la ley contempla hoy esa posibilidad sólo para el causante. Esta modificación elimina la decisión implícita que el actual sistema contempla en la elección de Administradoras, permitiendo que cualquiera sea la causa de pensión, el propio afiliado decida la modalidad a través de la cual la hará efectiva. En segundo término, introduce una nueva alternativa de pensión, adicional a las dos modalidades existentes.

El Decreto Ley N° 3.500 contempla en su versión actual dos modalidades de pensión, distinguiéndose una de la otra en la retención o traspaso del riesgo de sobrevivencia y la propiedad de los Fondos. La nueva modalidad propuesta es una combinación de las anteriores, que posibilita el diseño de un perfil de pensiones en que el traspaso del riesgo de sobrevivencia por parte del afiliado es diferido hacia una fecha determinada en el futuro, previo pago de una prima al contado al momento de ejercer esa opción. En caso de que la opción sea realizada por los sobrevivientes de un afiliado, ésta debe ser unánime.

Adicionalmente al establecimiento de una nueva modalidad de pensión, se ha corregido la actual fórmula de retiro programado, de manera que ésta contemple no sólo la expectativa de vida del grupo familiar, sino también la rentabilidad esperada por el saldo en la cuenta individual del afiliado después de cada retiro anual.

Junto con lo anterior, se ha querido que la diferencia entre la alternativa de renta vitalicia y la de retiro programado quede radicada sólo en quien retiene el riesgo de sobrevivencia y sus consecuencias sobre las pensiones futuras y la propiedad del saldo.

De la modificación propuesta se desprende que en todo caso el primer pago de pensión en ambas modalidades debiera ser equivalente. Sin embargo, en un caso ese pago será constante en el tiempo, mientras que en el otro decrecerá a medida que aumente la sobrevivencia, manteniendo el afiliado la propiedad del saldo.

El proyecto contempla asimismo flexibilizar la decisión del afiliado respecto del monto de su pensión y el perfil que ésta tendrá en el tiempo, con dos restricciones. Las operaciones sólo podrán ejercerlas quienes puedan obtener pensiones superiores al 50% del promedio de las remuneraciones y rentas de los últimos diez años, y aquellos para los que la resultante no sea inferior a la pensión mínima garantizada por el Estado. La justificación de estas modificaciones radica en que, si bien es cierto que el legislador ha creído necesario

prever la falta de previsión voluntaria de los individuos, es también efectivo que el objetivo de fondo debe centrarse sólo en que éstos no caigan en una situación de desamparo tal, que deban ser atendidos por los sistemas de auxilio del Estado, habiendo podido financiarse por sí solos. Por lo tanto, si una vez cumplidos los requisitos para pensionarse, los afiliados no requieren financiamiento del Estado y superan el 50% del promedio de remuneraciones anterior, el perfil de pensiones que éstos escojan debe ser una decisión de cada individuo.

Los mismos requisitos señalados precedentemente han sido establecidos para el que opte por pensionarse anticipadamente, con la salvedad de que este afiliado no podrá acceder a la garantía del Estado. Para facilitar el retiro anticipado, se ha propuesto que quienquiera hacerlo a través de la modalidad de renta vitalicia, puede ceder sus derechos sobre su Bono de Reconocimiento a la Compañía de Seguros con que contrate dicha modalidad de pensión.

Otras modificaciones complementarias buscan homogeneizar la forma en que un afiliado puede retirar excedentes de su cuenta individual, cualesquiera sea el origen de ese excedente.

Como el objeto del sistema de pensiones es sustituir el ingreso suspendido por la causal de pensión, se ha propuesto liberar de toda obligación de cotizar (salvo para salud) a los pensionados de este sistema, permitiendo que a cambio puedan realizar cotizaciones voluntarias, las que se abonarán en la cuenta voluntaria que se describe en el punto IV siguiente.

Por último, tanto para el cálculo del ingreso base como para la garantía estatal, se ha establecido como tope para la suma de las pensiones de sobrevivencia el 100% de la pensión que obtendría el afiliado inválido. Asimismo, en el cálculo del ingreso base se ha modificado la participación porcentual de los hijos ante la ausencia de cónyuges con derecho a pensión, con el objeto de aproximarse al ingreso complementario perdido por el grupo familiar mientras está compuesto por menores y estudiantes.

IV.- Otras modificaciones.

A. Cuenta Voluntaria,

Si bien es cierto que el Decreto Ley N° 3.500 permite que los afiliados realicen aportes voluntarios a su cuenta individual, en la práctica esta opción no ha sido utilizada, entre otras razones por el problema que genera el art. 59, que no distingue entre los afiliados que han hecho aportes extras y quienes sólo han cotizado el mínimo legal.

El artículo 21 que se propone permite una opción efectiva de ahorro extraordinario al afiliado, no restringiendo su uso, sino el número de retiros al año. Además, esta cuenta servirá para mantener los eventuales excedentes que hubiere en la cuenta individual al pensionarse y los cotizaciones voluntarias que realicen los pensionados. De esta manera, los fondos acumulados en esta cuenta estarán siempre disponibles para mejorar las pensiones o auxiliar a los afiliados cuando lo requieran, sujeto a un número máximo de retiros por año.

B. Capital mínimo exigido a las Administradoras de Fondos de Pensiones.

El proyecto de ley que se adjunta propone rebajar la exigencia de capital mínimo para constituir Administradoras. Esta modificación permitirá la creación de Administradoras más pequeñas que no requieran de un capital tan significativo como el establecido inicialmente

para el lanzamiento del sistema.

Los requerimientos de patrimonio para una Administradora tienen relación tanto con el valor del Fondo que administran como en el número de sus afiliados. Ambas variables han sido tratadas mediante las exigencias de patrimonio mínimo y encaje. Por ello, se establece una nueva fórmula de requerimiento de patrimonio, que va desde un nuevo mínimo de 5.000 Unidades de Fomento hasta la actual exigencia mínima de 20.000 Unidades de Fomento, con incrementos en función del número de afiliados.

Dada la complejidad operativa del giro de las Administradoras y la disponibilidad de capacidad técnica apropiada en el mercado, se ha establecido la posibilidad de que las más pequeñas puedan subcontratar funciones propias del giro. Junto con ello, se ha permitido que aquellas Administradoras que presenten capacidad ociosa, puedan prestar servicios propios del giro a las de menor tamaño.

C. Iguala los requisitos para optar a la garantía estatal con el sistema antiguo.

Una revisión de los beneficios garantizados por el Estado para el sistema antiguo ha demostrado que los requisitos establecidos en el Decreto Ley N° 3.500 para acceder a éstos son más severos, razón por la cual se los nivela. Esta modificación tendrá efecto retroactivo en cuanto al derecho a imputarla, pero sólo se devengará una vez vigente la ley. Es importante recordar que es función fundamental del Estado el establecimiento de un sistema de beneficios mínimos al que puedan acceder los trabajadores sin distinción del sistema previsional al que estén adscritos.

D. Otras modificaciones. El proyecto que se informa agrega un nuevo inciso al artículo 72°, que permitirá a los herederos del afiliado que fallece sin dejar beneficiarios de pensión de sobrevivencia, retirar el saldo de la cuenta indivi-

dual que no exceda de cinco Unidades de Tributarias Anuales, sin necesidad de la obtención de la posesión efectiva de los bienes del causante. Esta modificación hace extensivo al nuevo régimen de pensiones un beneficio establecido por el artículo 26° de la Ley N° 16.271 para el antiguo régimen previsional.

Igual disposición a la señalada en el párrafo anterior se introduce al inciso 2° del artículo 87° del Decreto Ley N° 3.500, que se refiere a los afiliados que fallecen por un accidente del trabajo y a los que fallecieron estando pensionados por invalidez total o parcial de la ley 16.744.

En cuanto al beneficio de cuota mortuoria, se sustituye el artículo 88° de la ley, que establece una cuota mortuoria equivalente a 15 Unidades de Fomento para el cónyuge sobreviviente, los hijos o los padres de un afiliado fallecido, ampliándolo a todo aquel que acredite haberse hecho cargo de los gastos del funeral de éste, hasta el monto efectivamente pagado, siempre que no exceda de las 15 Unidades de Fomento.

El proyecto de ley establece, además, un tipo penal para quienes intenten obtener beneficios del sistema en forma dolosa o privaren a otros de obtenerlos por los mismos medios.

Se agrega a las anteriores una modificación tendiente a homogeneizar el tratamiento de las pensiones derivadas de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales. El proyecto establece, que, al igual que los trabajadores afectos a la ley 16.744, los accidentes del trabajo de los Empleados Públicos se regirán por el D.F.L. N° 338, de 1960, y las pensiones que ellos generen serán financiadas por la institución del régimen antiguo que corresponda.

Por las razones expuestas, solicito vuestra aprobación para el proyecto de ley adjunto.

Saluda V.E.,
AUGUSTO PINOCHET
UGARTE, General de Ejército,
Presidente de la República.

PROYECTO DE LEY

INTRODUCE MODIFICACIONES AL D.L. N° 3.500, DE 1980

profesionales y serán incompatibles con éstas";

3. Sustitúyese el artículo 13 por el siguiente, que quedará comprendido en el Título II De los Beneficiarios y Causantes:

"Artículo 13.— Los que, con el objeto de obtener o facilitar la obtención indebida de los beneficios que establece esta ley, para sí o para terceros, ocultaren la identidad de todos o alguno de sus beneficiarios; proporcionaren antecedentes falsos o dolosamente ocultaren antecedentes fidedignos, en perjuicio de una Administradora, una Compañía de Seguros o el Fisco; serán sancionados con las penas que establece el artículo 467 del Código Penal";

4. Sustitúyese la denominación del Título III Del Financiamiento y de las Cotizaciones por: Título III De las Cotizaciones, el que comprenderá desde el artículo 14 al artículo 22 inclusive;

5. Sustitúyese el inciso tercero del artículo 16 por el siguiente:

"Los trabajadores del sector público afiliados al Sistema podrán optar, en forma definitiva mientras permanezcan en el mismo empleo, porque tengan el carácter de imposables las asignaciones que no tienen dicha calidad, con excepción de aquellos que el decreto ley N° 2.200, de 1978, declara que no constituyen remuneraciones. La mayor impositibilidad se considerará sólo para los efectos de esta ley";

6. Sustitúyese el artículo 17 por el siguiente:

"Artículo 17.— Los trabajadores afiliados al Sistema, menores de 65 años de edad si son hombres, y menores de 60 años de edad si son mujeres, estarán obligados a cotizar en su cuenta de capitalización individual el trece coma cinco por ciento de sus remuneraciones y rentas imposables, sin perjuicio de lo dispuesto para los independientes.

Durante los períodos de incapacidad laboral, estos afiliados deberán efectuar la cotización a que se refiere este artículo.

Las entidades pagadoras del subsidio deberán efectuar las retenciones correspondientes y enterar las cotizaciones en la Administradora en que se encontrare afiliado el subsidiado.

Para los efectos señalados en el inciso precedente, incrementáanse los subsidios por incapacidad laboral en el mismo monto de la cotización que los subsidiados deban efectuar";

7. Derógase el artículo 18;

8. Sustitúyese el inciso primero del artículo 19 por el siguiente:

"La cotización establecida en el artículo 17 deberá ser declarada y pagada por el empleador, el trabajador independiente o la entidad pagadora de subsidios, según corresponda, en la Administradora de Fondos de Pensiones a que se encuentre afiliado el trabajador, dentro de los diez primeros días del mes siguiente a aquel en que se devengaron las remuneraciones y rentas afectas a aquella, término que se prorrogará hasta el primer día hábil siguiente si dicho plazo expirare en día sábado, domingo o festivo";

9. Derógase el artículo 20;

10. Sustitúyese el artículo 21 por el siguiente:

"Artículo 21.— Cada trabajador podrá efectuar además, voluntariamente, en forma simultánea con la cotización que establece el artículo 17, hasta una vez la cotización de dicho artículo, respecto de su remuneración y renta imponible.

Los afiliados podrán efectuar depósitos adicionales a los establecidos en el inciso anterior, los que no tendrán el carácter de cotizaciones previsionales para los efectos de la Ley sobre Impuesto a la Renta.

Las cotizaciones voluntarias y los depósitos adicionales a que se refiere este artículo se abonarán en una cuenta personal para cada afiliado, que se denominará cuenta voluntaria, la cual será independiente de su cuenta de capitalización individual.

Las cotizaciones voluntarias y depósitos adicionales deberán ser pagados por el empleador o el trabajador independiente en la Administradora de Fondos de Pensiones a que se encuentre afiliado el trabajador, dentro de los diez primeros días del mes siguiente a aquel en que se devengaron las remuneraciones y rentas que les dieron origen, término que se prorrogará hasta el primer día hábil siguiente si dicho plazo expirare en día sábado, domingo o festivo. Para este efecto el empleador deducirá las cotizaciones de la remuneración del trabajador.

El trabajador comunicará por escrito a la Administradora su decisión de efectuar cotizaciones voluntarias o depósitos adicionales, con indicación del período por el cual se enterarán, otorgándole mandato expreso para que en caso de incumplimiento por parte del empleador, proceda a su cobro.

Los afiliados podrán efectuar hasta cuatro retiros con cargo a su cuenta voluntaria en cada año calendario.

Las modalidades de ahorro y las condiciones de giro de las cuentas voluntarias que tengan por objeto constituir ahorro para la adquisición o construcción de viviendas, a través de los programas del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, se determinarán en el reglamento.

Los afiliados que cumplan los requisitos para pensionarse según las disposiciones de esta ley, podrán optar por traspasar fondos de su cuenta voluntaria, a su cuenta de capitalización individual, con el objeto de incrementar el monto de su pensión. El saldo que quedare en la cuenta voluntaria después de ejercida la opción anterior, será de libre disponibilidad del afiliado.

Los excedentes que quedaren en la cuenta individual del afiliado después de contratada su pensión en conformidad a lo dispuesto en el Título VI, se traspasarán a la respectiva cuenta voluntaria.

El saldo de la cuenta voluntaria no será considerado para los efectos del derecho a garantía estatal de pensión mínima a que se refiere el Título VII.

A fin de proceder al retiro anticipado señalado en el artículo 68, los afiliados podrán traspasar parte o el total del saldo de su cuenta voluntaria, a su cuenta de capitalización individual, con el objeto de constituir el capital requerido para financiar su pensión.

El saldo de la cuenta voluntaria de un afiliado fallecido incrementará la masa de bienes del difunto. Con todo, si éste hubiere cumplido con los requisitos para pensionarse, o si fuere pensionado conforme a las disposiciones de esta ley, y hubiere optado por la alternativa señalada en el inciso séptimo precedente sólo incrementará la masa de bienes del difunto el saldo que quedare después de efectuado el traspaso correspondiente.

Todos los retiros que se efectúen de la cuenta voluntaria, con excepción de aquellos que se destinen a incrementar el saldo de la cuenta de capitalización individual, estarán afectos al impuesto señalado en el artículo 71°;

11. Introdúcense las siguientes modificaciones al artículo 22:

a) Elimínase el guarismo "18" y la coma que le sigue, en el inciso primero; y

b) Sustitúyese el inciso segundo por el siguiente:

"Los incrementos que experimenten las cuotas de los Fondos de Pensiones no constituirán renta para los efectos de la ley sobre Impuestos a la Renta. Sin embargo, la renta mensual que se pague al afiliado en conformidad a las modalidades de pensión que señala el artículo 61, estará afecto al impuesto a la renta que grava las pensiones, sueldos y salarios";

12. Sustitúyese el artículo 23 por el siguiente:

"Artículo 23.— Las Administradoras de Fondos de Pensiones, denominadas también en esta Ley Administradoras, serán sociedades anónimas que tendrán como objeto exclusivo administrar un fondo que se denominará Fondo de Pensiones y otorgar y administrar las prestaciones y beneficios que establece esta ley.

Las Administradoras recaudarán las cotizaciones correspondientes, las abonarán en las cuentas de capitalización individual y en la cuenta voluntaria de los respectivos afiliados e invertirán dichos recursos de acuerdo a lo que dispone esta ley.

No obstante lo dispuesto en el inciso primero, las Administradoras de Fondos de Pensiones cuyo patrimonio sea igual o superior a veinte mil Unidades de Fomento, podrán prestar a otras Administradoras los servicios a que se refiere el inciso precedente.

Cada administradora podrá administrar sólo un Fondo.

Las Administradoras otorgarán los beneficios establecidos en esta ley, sin perjuicio de que podrán además tramitar para sus afiliados la obtención del Bono de Reconocimiento a que se refiere el artículo 3° transitorio y

Complemento a que se refiere el artículo 4° bis transitorio.

Las Administradoras estarán obligadas a mantener, a lo menos, una oficina u oficina a nivel nacional destinada a la atención de público.

13. Sustitúyese el artículo 24 por el siguiente:

"Artículo 24.— El capital mínimo necesario para la formación de una Administradora de Fondos de Pensiones será el equivalente a cinco mil Unidades de Fomento, el que deberá encontrarse suscrito y pagado al tiempo de otorgarse la escritura social.

Además, las Administradoras deberán mantener permanentemente un patrimonio al menos igual al patrimonio mínimo exigido, el que dependerá del número de afiliados.

El patrimonio mínimo exigido será el equivalente a cinco mil Unidades de Fomento, monto que deberá incrementarse en la misma cantidad, hasta enterar veinte mil Unidades de Fomento, cada vez que el número de afiliados de la Administradora aumente en dos mil quinientos. En todo caso, el primer incremento se hará exigible al reunir los cinco mil afiliados.

Si el capital inicial de la Administración fuere superior al mínimo, el exceso deberá pagarse dentro del plazo máximo de dos años, contado desde la fecha de la resolución que autorice la existencia y apruebe los estatutos de la sociedad.

Si el patrimonio de la Administradora se redujere de hecho a una cantidad inferior al mínimo exigido, ella estará obligada, cada vez que esto ocurra, a completarlo dentro del plazo de seis meses. Si así no lo hiciere, se le revocará la autorización de existencia y se procederá a la liquidación de la sociedad.

Lo dispuesto en el inciso anterior se aplicará también a las Administradoras que, debiendo aumentar su patrimonio a consecuencia de su crecimiento, conforme a lo señalado en el inciso tercero, no lo hicieron dentro del plazo de seis meses.

En todo caso, los aportes de capital deberán enterarse en dinero efectivo.

14. Introdúcense las siguientes modificaciones al artículo 26:

a) Reemplázase su inciso primero por el siguiente:

"Las Administradoras de Fondos de Pensiones sólo podrán efectuar publicidad una vez dictada por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones la resolución que autorice su existencia y apruebe sus estatutos y cumplida las solemnidades prescritas por el artículo 131 de la ley 18.046"; y

b) Elimínase el número 7 de su inciso cuarto.

15. Sustitúyese el artículo 28 por el siguiente:

"Artículo 28.— La Administradora tendrá derecho a una retribución establecida sobre la base de comisiones de cargo de los afiliados, las que serán deducidas de las respectivas cuentas de capitalización individual, de las cuentas voluntarias o de los retiros, según corresponda.

Estas comisiones estarán destinadas al financiamiento de la Administradora, incluyendo la administración del Fondo de Pensiones, de las cuentas de capitalización individual y voluntarias, de los sistemas de pensiones de vejez, invalidez y sobrevivencia y del sistema de beneficios garantizados por el Estado, el pago de la prima del contrato de seguro a que se refiere el artículo 59 y la administración de las demás prestaciones que establece esta ley.

Las comisiones a que se refiere este artículo estarán exentas del impuesto al valor agregado establecido en el Título II del D.L. N° 825, de 1974.

16. Sustitúyese el artículo 29 por el siguiente:

"Artículo 29.— Las comisiones serán establecidas libremente por cada Administradora,

con carácter uniforme para todos sus afiliados.

Respecto de la cuenta de capitalización individual, sólo podrán estar sujetos a cobro de comisiones el depósito de las cotizaciones periódicas y la transferencia del saldo de la cuenta desde otra Administradora. Respecto de la cuenta voluntaria, sólo podrá estar afectada a comisiones la transferencia del saldo de la cuenta desde otra Administradora. Respecto de los retiros, sólo podrán estar afectos a comisiones aquellos a que hacen referencia el inciso 6° del artículo 21 y las letras b) y c) del artículo 61.

Las comisiones por el depósito de las cotizaciones periódicas podrán establecerse en base de porcentajes del ingreso imponible que dio origen a dichas cotizaciones, a una suma fija por operación o a una combinación de ambos. Las comisiones por la transferencia del saldo de la cuenta individual y los retiros a que hacen referencia las letras b) y c) del artículo 61 podrán establecerse en base a un porcentaje de los valores involucrados, a una suma fija por operación, o a una combinación de ambos.

Las comisiones por la transferencia del saldo de la cuenta voluntaria sólo podrán establecerse en base a un porcentaje de los valores involucrados, el que deberá ser igual al de la transferencia de la cuenta individual.

Las comisiones por los retiros a que se refiere el inciso 6° del artículo 21, podrán establecerse sólo en base a una suma fija por operación.

Las comisiones así determinadas deberán ser informadas al público y a la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, en la forma que señale el reglamento, y las modificaciones de éstas regirán noventa días después de su comunicación.

17. Sustitúyese el artículo 31 por el siguiente:

"La Administradora deberá proporcionar al afiliado, al momento de su incorporación, una libreta en la que se estampará cada vez que éste lo solicite, el número de cuotas registradas en su cuenta de capitalización individual y en su cuenta voluntaria, si correspondiere, y su valor a la fecha. La Administradora, cada tres meses, a lo menos, deberá comunicar a cada uno de sus afiliados, a su domicilio, todos los movimientos registrados en su cuenta de capitalización individual y en su cuenta voluntaria, si ésta existiere, con indicación del número de cuotas registradas, su valor y la fecha del asiento.

18. Introdúcense las siguientes modificaciones al artículo 43:

a) Agrégase al inciso tercero, entre las expresiones "del saldo de la cuenta" y "de cada afiliado", la siguiente frase:

"individual, y de la cuenta voluntaria si correspondiere";

b) Suprímese en el inciso séptimo, la expresión "y cotizaciones adicionales"; y

c) Sustitúyese el inciso octavo por el siguiente:

"La fusión no podrá producir disminución de saldo en la cuenta de capitalización individual ni en la cuenta voluntaria de los afiliados.

19. Sustitúyese el Título V por el siguiente:

TÍTULO V

Del financiamiento de las pensiones.

Artículo 51.— Las pensiones de vejez, invalidez y sobrevivencia establecidas en el Título II, se financiarán con el saldo de la cuenta de capitalización individual del afiliado y con la garantía estatal complementaria a que se refiere el Título VII, cuando corresponda.

Artículo 52.— Respecto de las pensiones de vejez, el saldo de la cuenta de capitalización

individual estará constituido por el capital acumulado por el afiliado, y cuando corresponda, por el Bono de Reconocimiento y el Complemento de éste en los casos contemplados en el Título XIII y los trasposos que el afiliado realice desde su cuenta voluntaria, según lo establecido en el artículo 21.

Respecto de las pensiones de invalidez y sobrevivencia, el saldo de la cuenta de capitalización individual estará constituido por el capital acumulado por el afiliado, y cuando corresponda, por el Bono de Reconocimiento y el Complemento de éste en los casos contemplados en el Título XIII, el aporte adicional que deba realizar la Administradora de acuerdo con el artículo 54 y el trasposo que el afiliado realice desde su cuenta voluntaria, según lo establecido en el artículo 21.

Artículo 53.— Se entenderá por aporte adicional la diferencia que resulte entre el capital necesario para financiar las pensiones de referencia y la suma del capital acumulado por el afiliado y el Bono de Reconocimiento, a la fecha en que ocurra el siniestro. Cuando dicha diferencia sea negativa, el aporte adicional será igual a cero.

Artículo 54.— La Administradora será exclusivamente responsable y obligada a enterar el aporte adicional para aquellos afiliados que puedan obtener una pensión de invalidez o que generen pensiones de sobrevivencia, conforme a esta ley, en los siguientes casos:

a) Afiliados que se encuentran cotizando en ella. Se presume de derecho que el afiliado se encontraba cotizando, si su muerte o la declaración de invalidez se producen en el tiempo en que prestaba servicios, si se trata de un afiliado dependiente, o si hubiere cotizado en el mes calendario anterior a su muerte o a la declaración de invalidez, si se trata de un afiliado independiente; y

b) Afiliados trabajadores dependientes que hubieren dejado de prestar servicios por término o suspensión de éstos, cuyo fallecimiento o declaración de invalidez, se hubiere producido dentro del plazo de doce meses contados desde el último día del mes en que hayan dejado de prestar servicios o éstos se hayan suspendido. Además, estos trabajadores deberán registrar, como mínimo, seis meses de cotizaciones en el año anterior al último día del mes en que hayan dejado de prestar servicios o éstos hayan sido suspendidos.

Artículo 55.— Para efectos del artículo 53, se entenderá por capital necesario al valor actual esperado de todas las pensiones de referencia que genere el afiliado causante para él y su grupo familiar, según los artículos 4° y 5°, a contar del momento en que se produce la muerte o es declarada la invalidez del afiliado, y hasta la extinción del derecho a pensión del causante y de cada uno de los beneficiarios acreditados. El capital necesario se determinará de acuerdo a las bases técnicas y tablas de mortalidad y expectativas de vida y tasa de interés de actualización, que a través de normas de carácter general, establezcan conjuntamente la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones y la Superintendencia de Valores y Seguros.

Artículo 56.— Para el sólo efecto del cálculo del capital necesario, se define por pensión de referencia del causante, el setenta por ciento del ingreso base, en el caso de los trabajadores que se encuentren prestando servicios y de los independientes. Respecto de los trabajadores dependientes que hayan dejado de prestar servicios o que éstos se encuentren suspendidos, y exista la obligación a que se refiere el artículo 54, la pensión de referencia se-

rá igual al cincuenta por ciento del ingreso base.

Artículo 57.— Para los efectos de esta ley se entenderá por ingreso base el monto que resulte de dividir por ciento veinte la suma de las remuneraciones imponibles percibidas y rentas declaradas en los últimos diez años anteriores al mes en que ocurra el fallecimiento o se declare la incapacidad en los términos del artículo cuarto, según corresponda, actualizadas en la forma establecida en el inciso segundo del artículo 63.

Para aquellos trabajadores cuyo período de afiliación al sistema fuere inferior a diez años, el ingreso base se determinará considerando el período comprendido entre el mes de afiliación al sistema y el mes anterior a aquel en que ocurre el fallecimiento o se declara la invalidez. En este caso, la suma de remuneraciones imponibles y rentas declaradas deberá dividirse por el número mayor entre veinticuatro y el número de meses transcurridos desde la afiliación hasta el mes anterior al del siniestro. En todo caso, si la muerte o la invalidez se produjere por accidente, la suma de las remuneraciones imponibles y rentas declaradas se dividirá por el número de meses transcurridos desde la afiliación hasta el mes anterior al del siniestro.

Para los efectos de lo dispuesto en el inciso anterior, se entiende por accidente el hecho repentino, violento y traumático que causa la invalidez o la muerte del afiliado.

Artículo 58.— La pensión de referencia de los beneficiarios de pensión de sobrevivencia acreditados de acuerdo con el artículo 5°, será equivalente a los siguientes porcentajes de la pensión de referencia del causante:

a) Sesenta por ciento para la cónyuge o para el cónyuge que estuviere en el caso contemplado en el artículo 7°;

b) Cincuenta por ciento para la cónyuge o para el cónyuge que estuviere en el caso contemplado en el artículo 7°, con hijos comunes que tengan derecho a pensión. Este porcentaje se elevará al sesenta por ciento cuando dichos hijos dejen de tener derechos a pensión;

c) Treinta y seis por ciento para la madre de hijos naturales reconocidos por el causante;

d) Treinta por ciento para la madre de hijos naturales reconocidos por el causante, con hijos comunes que tengan derecho a pensión. Este porcentaje se elevará al treinta y seis por ciento cuando estos hijos dejen de tener derechos a pensión;

e) Cincuenta por ciento para los padres que cumplan los requisitos que señala el artículo 10°; y

f) Quince por ciento para cada hijo que cumpla los requisitos establecidos en el artículo 8°.

Si dos o más personas tuvieran la calidad de cónyuge o de madre de hijo natural del causante, a la fecha de fallecimiento de éste, el porcentaje que le correspondiere a cada una de ellas se dividirá por el número de cónyuges o de madres de hijos naturales que hubiere, respectivamente, con derecho a acrecer entre ellas.

Si al momento de producirse el fallecimiento de un causante, éste o ésta no tuvieran cónyuge con derecho a pensión, las pensiones de referencia de los hijos acrecerán, distribuyéndose por partes iguales el porcentaje establecido en la letra b) precedente. De lo anterior se exceptúan los hijos que tuvieran una madre con derecho a pensión establecida en la letra d) precedente. En todo caso, las pensiones de referencia de los hijos inválidos no podrán ser superiores a quince por ciento de la pensión de referencia del causante, una vez

cumplidos los veinticuatro años de edad.

Con todo, si la suma de los porcentajes que corresponden a cada beneficiario fuere mayor que cien por ciento, éstos serán recalculados utilizando el resultado de dicha suma como nueva base de cálculo. En la medida que la suma de los porcentajes de los beneficiarios vigentes en algún momento se haga inferior a cien por ciento, las pensiones de referencia de los hijos inválidos acrecerán en el complemento de cien por ciento, hasta completar el porcentaje establecido en la letra f) precedente.

Artículo 59.— Para garantizar el financiamiento de la obligación establecida en el artículo 54, la Administradora deberá contratar un seguro que deberá ser suficiente para cubrir íntegramente el aporte adicional a que se refiere el artículo 53.

El contrato de seguro no existe en forma alguna a la Administradora de la responsabilidad y obligación señaladas en el artículo 54. En caso de quiebra o disolución de la Administradora y mientras dure el proceso de liquidación, los descuentos que se practiquen a las cuentas de capitalización individual por concepto de comisiones, de acuerdo con el artículo 28, serán destinados, en primer lugar, al pago de la prima del contrato de seguros que señala el inciso primero de este artículo, y serán inembargables en la parte que corresponda a este pago. Asimismo serán inembargables los fondos que reciba la Administradora de las Compañías de Seguros por concepto de este contrato, los que se abonarán directamente en las cuentas de capitalización individual de los afiliados que hubieren dado origen a la obligación.

Artículo 60.— En el caso de producirse la invalidez o la muerte de un afiliado y siempre que se encuentre en alguna de las situaciones que señala el artículo 54, la compañía de seguros transferirá a la Administradora, para ser depositados en la cuenta de capitalización individual del afiliado, los fondos necesarios para financiar el aporte adicional que ésta deba realizar.

Producido el traspaso de fondos de la compañía de seguros a la Administradora, no se podrán acreditar nuevos beneficiarios para los efectos del cálculo del aporte adicional, sin perjuicio de que éstos mantendrán su calidad de beneficiarios de pensión.

20. Sustitúyese el Título VI por el siguiente:

"TÍTULO VI

De las pensiones de vejez, invalidez y sobrevivencia.

Artículo 61.— Los afiliados que cumplan los requisitos establecidos en los artículos 3° y 4°, en su caso, podrán disponer del saldo de su cuenta de capitalización individual con el objeto de constituir una pensión. La Administradora verificará el cumplimiento de dichos requisitos y emitirá la resolución que concede el beneficio.

Para hacer efectiva su pensión, cada afiliado podrá optar por una de las siguientes modalidades:

a) Renta Vitalicia Inmediata;

b) Renta Temporal con Renta Vitalicia Diferida; o

c) Retiro Programado.

1.— De la Renta Vitalicia Inmediata.

Artículo 62.— Renta Vitalicia Inmediata es aquella modalidad de pensión que contrata un afiliado con una Compañía de Seguros de Vida, en la que ésta se obliga al pago de una renta mensual, desde el momento en que se suscribe el contrato y hasta su fallecimiento y pensiones de sobrevivencia a sus beneficiarios señalados en el artículo 5°.

El contrato de seguro a que se refiere el inciso precedente deberá ajustarse a las normas

generales que dicte la Superintendencia de Valores y Seguros. En todo caso, tendrá el carácter de irrevocable y el monto del seguro se expresará en Unidades de Fomento, a menos que se pacte otro sistema de reajustabilidad que hubiere sido autorizado por la misma Superintendencia.

Sólo podrán optar por la modalidad de renta vitalicia inmediata aquellos afiliados que puedan contratar una renta que sea mayor o igual que la pensión mínima de vejez garantizada por el Estado, a que se refiere el artículo 73.

El contrato de seguro será suscrito directamente por el afiliado con la Compañía de Seguros de Vida de su elección. Notificada la Administradora por la compañía aseguradora, de la suscripción del contrato, quedará obligada a traspasar a ésta los fondos de la cuenta individual del afiliado que sean necesarios para pagar la prima, previa certificación del cumplimiento del requisito que señala el inciso anterior.

Efectuado el traspaso a satisfacción de la Compañía de Seguros respectiva, ésta será exclusivamente responsable y obligada al pago de las rentas vitalicias y pensiones de sobrevivencia contratadas, al afiliado y a sus beneficiarios, cuando corresponda.

Los afiliados que contraten una renta vitalicia mayor o igual al cincuenta por ciento del promedio de las remuneraciones percibidas y rentas declaradas, calculado según lo establecido en el artículo siguiente, una vez pagada la prima a la compañía de seguros, podrán disponer libremente del excedente que quedare en la cuenta de capitalización individual, que para tales efectos se traspasará a la cuenta voluntaria.

Sin perjuicio de lo anterior, el afiliado podrá siempre disponer de dicho excedente, que mantendrá en su cuenta voluntaria, para incrementar el monto de la pensión que estuviere percibiendo. Con tal fin, transferirá el excedente a la compañía de seguros con la cual hubiere contratado la renta vitalicia, debiendo realizar un nuevo contrato de seguro.

Artículo 63.— El promedio de las remuneraciones a que se refiere el artículo anterior será el que resulte de dividir por 120 la suma de todas las remuneraciones imponibles percibidas y rentas declaradas en los últimos diez años anteriores al mes en que se acoge a pensión.

Las remuneraciones imponibles percibidas y rentas declaradas deberán estar debidamente actualizadas. Para estos efectos, la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones deberá publicar mensualmente los factores de actualización correspondientes, los que se sujetarán a las variaciones experimentadas por el Índice de Precios al Consumidor del Instituto Nacional de Estadísticas entre el último día del mes en que fueron percibidas las remuneraciones o declaradas las rentas y el último día del mes anterior a la fecha a la cual se están actualizando.

2.— De la Renta Temporal con Renta Vitalicia Diferida.

Artículo 64.— Renta Temporal con Renta Vitalicia Diferida es aquella modalidad de pensión por la cual el afiliado contrata con una compañía de seguros de vida el pago de una renta mensual a contar de una fecha, futura, determinada en el contrato, reteniendo en su cuenta de capitalización individual los fondos suficientes para obtener de la Administradora una renta temporal durante el período que medie entre la fecha en que se ejerce la opción por esta modalidad y la fecha en que la renta vitalicia diferida comienza a ser pagada por la compañía de seguros con la que se celebró el contrato.

Con todo, la renta vitalicia diferida que se contrate no podrá

ser inferior al cincuenta por ciento del primer pago mensual de la renta temporal, ni tampoco superior al 100% de dicho primer pago.

El contrato de seguros a que se refiere el artículo anterior se regirá por las normas que establecen los incisos primero al quinto del artículo 62. No obstante, en cualquier instante las partes podrán anticipar la fecha a partir de la cual la compañía aseguradora iniciará el pago de la renta vitalicia diferida, siguiendo alguno de los procedimientos señalados a continuación:

- Disminuyendo el monto de la renta asegurada, la que, en todo caso, estará sujeta a la limitación que establece el inciso tercero del artículo 62;
- Pagando una prima adicional con cargo al saldo que mantuviere en su cuenta de capitalización individual o voluntaria; o
- Una combinación de las anteriores.

Renta temporal es aquel retiro convenido con la Administradora que realiza el afiliado con cargo a los fondos que mantuviere en su cuenta de capitalización individual, después de contratada una renta vitalicia diferida. La renta temporal será una cantidad anual expresada en Unidades de Fomento y se pagará en doce mensualidades. Corresponderá al flujo que resulte al igualar aquella parte del saldo de la cuenta de capitalización individual que el afiliado destine a este objeto, después de traspasados los fondos a la compañía aseguradora, con el valor actual de pagos anuales iguales, anticipados, durante el período que dure la renta temporal, actualizado por la tasa de interés real promedio de la cuota del fondo de pensiones respectivo, en la forma que señale la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, según lo establezca el reglamento.

Dicho cálculo deberá ajustarse anualmente, a contar de la fecha en que fue determinado por primera vez, y cada vez que por razones fundadas lo requiera la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones.

El afiliado que hubiere contratado una renta vitalicia diferida al menos igual al cincuenta por ciento del promedio de sus remuneraciones percibidas y rentas declaradas, calculado según lo establecido en el artículo 63, y mientras la renta temporal que percibiere fuere mayor o igual a dicha renta vitalicia, podrá optar por disponer libremente del excedente de su cuenta de capitalización individual por sobre los fondos necesarios para financiar la renta temporal convenida con la Administradora, el que será traspasado a su cuenta voluntaria.

3. — Del Retiro Programado. Artículo 65. — Retiro Programado es aquella modalidad de pensión que obtiene el afiliado con cargo al saldo que mantiene en su cuenta de capitalización individual, como resultado de retirar anualmente la cantidad expresada en Unidades de Fomento que resulte de dividir cada año el saldo efectivo de su cuenta de capitalización individual por el capital necesario para pagar una unidad de pensión al afiliado y sus beneficios, de acuerdo a los porcentajes establecidos en el artículo 58.

El capital necesario se calculará utilizando las bases técnicas y la tasa de interés real promedio de la cuota del fondo de pensiones respectivo, en la forma que señale la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, según lo establezca el reglamento. En todo caso, para el cálculo del capital necesario se utilizarán las tablas de expectativas de vida que establezca, a través de normas de carácter general, la

Superintendencia de Valores y Seguros.

La anualidad que se establezca en conformidad a lo dispuesto en el inciso anteprecedente se pagará en doce mensualidades.

En todo caso, el afiliado podrá optar por retirar una suma inferior, como también podrá optar por que el retiro mensual que efectúe sea ajustado al monto de la pensión mínima que señala el artículo 73.

Esta modalidad de pensión operará automáticamente a contar de la fecha de solicitud de pensión y mientras el afiliado no opte por alguna de las modalidades alternativas señaladas en las letras a) y b) del artículo 61.

El afiliado que haga uso de la opción de retiro programado, para quien el saldo de su cuenta de capitalización individual, a la fecha en que se determine el retiro a que se refiere el inciso primero precedente, fuere superior al saldo mínimo requerido, podrá disponer libremente del excedente, el que será traspasado a la cuenta voluntaria.

Se entenderá por saldo mínimo requerido el capital necesario para pagar una pensión mensual equivalente al cincuenta por ciento del promedio de remuneraciones y rentas imponible a que se refiere el artículo 63, al afiliado o sus beneficiarios, de acuerdo a los porcentajes establecidos en el artículo 58.

Con todo, el saldo mínimo requerido deberá ser mayor o igual que el capital necesario para pagar al afiliado el equivalente a una pensión mínima de vejez garantizada por el Estado y la proporción de ésta que corresponda a cada beneficiario, vigente al momento del cálculo.

El capital necesario a que se refieren los dos incisos anteriores se calculará de la forma que señala el inciso segundo de este artículo.

4. — De las pensiones de sobrevivencia causadas por un afiliado activo.

Artículo 66. — Producido el fallecimiento de un afiliado activo, sus beneficiarios señalados en el artículo 5° devengarán el derecho a pensión de sobrevivencia. Notificada la Administradora del fallecimiento del afiliado, por medio del certificado de defunción correspondiente, deberá verificar la calidad de beneficiario de las personas que se presenten a reclamar el beneficio; luego constituirá el saldo de la cuenta de capitalización individual del afiliado, según lo establecido en el inciso segundo del artículo 52 y emitirá las resoluciones que conceden las pensiones.

Los beneficiarios de pensión de sobrevivencia podrán hacerlas efectivas bajo alguna de las modalidades señaladas en el artículo 61. En todo caso, para optar por las modalidades de renta vitalicia inmediata o renta temporal con renta vitalicia diferida, deberá existir acuerdo de la totalidad de los beneficiarios. Mientras no se haya ejercido la opción, los beneficiarios quedarán afectos a la modalidad de retiros programados.

Si se optare por la modalidad de renta vitalicia inmediata, las pensiones que resulten deberán guardar, respecto del pago mensual total contratado, las mismas proporciones que dispone el artículo 58 para las pensiones de referencia de los beneficiarios sobrevivientes respecto de la pensión de referencia del afiliado. El contrato de renta vitalicia se regirá por las disposiciones señaladas en el artículo 62, no siéndole aplicable lo dispuesto en el inciso sexto de dicho artículo.

Si se optare por la modalidad de renta temporal con renta vitalicia diferida, las rentas vitalicias diferidas se regirán por lo dispuesto en el inciso precedente. Las rentas temporales

que resulten se distribuirán entre los beneficiarios de acuerdo con lo siguiente: a cada beneficiario le corresponderá un porcentaje de la renta temporal de acuerdo a lo que señala el artículo 58. Si la suma de estos porcentajes fuere inferior o superior a cien por ciento, dichos porcentajes deberán recalcularse utilizando el resultado de la suma como nueva base de cálculo. El primer pago de la renta temporal convenida, en este caso, deberá ser idéntico a la renta vitalicia diferida contratada, la que se sujetará a las disposiciones que establece el artículo 64, no siéndole aplicable lo señalado en el inciso final de dicho artículo.

Si se optare por la modalidad de retiro programado, cada uno de los beneficiarios de pensión de sobrevivencia tendrá derecho a percibir una pensión que se calculará de la forma que señala el artículo 65, excluyendo del capital necesario el pago de la pensión del afiliado. En todo caso, a esta modalidad no le será aplicable lo dispuesto en los incisos sexto, séptimo, octavo y noveno de dicho artículo.

Si en cualquier momento no quedaren beneficiarios de pensión de sobrevivencia, el saldo remanente en la cuenta de capitalización individual del afiliado incrementará la masa de bienes del difunto.

5. — De las pensiones de sobrevivencia causadas por un afiliado pasivo.

Artículo 67. — Producido el fallecimiento de un afiliado pensionado, sus beneficiarios señalados en el artículo 5° devengarán el derecho a pensión de sobrevivencia.

Si el afiliado hubiere estado pensionado de acuerdo con la modalidad de renta vitalicia, los beneficiarios deberán notificar el fallecimiento a la Compañía de Seguros que estuviere pagando la respectiva pensión, a fin de obtener de ella las pensiones de sobrevivencia que correspondan.

Si el causante hubiere estado pensionado de acuerdo con la modalidad de renta temporal con renta vitalicia diferida, se procederá de la siguiente manera, según sea el caso:

a) Si el afiliado hubiere estado recibiendo renta temporal, los beneficiarios deberán notificar a la Administradora el fallecimiento mediante el certificado de defunción correspondiente, a fin de que ésta verifique la calidad de beneficiarios de quienes reclaman el beneficio y proceda a emitir la resolución que concede las respectivas pensiones. Luego, la Administradora pondrá el saldo de la cuenta a disposición de los beneficiarios sobrevivientes, para que éstos opten, previo acuerdo de todos ellos, por anticipar la renta vitalicia diferida o distribuir la renta temporal del causante, según se señala en el inciso 4° del artículo precedente.

Si una vez extinguido el derecho a pensión de los beneficiarios aún quedare saldo en la cuenta de capitalización individual del causante, éste remanente incrementará la masa de bienes del difunto.

Vencido el plazo de la renta temporal, la Administradora notificará a la compañía aseguradora para que ésta comience a pagar las pensiones de sobrevivencia a que hubiere lugar; o

b) Si el afiliado hubiere estado recibiendo renta vitalicia diferida, los beneficiarios deberán notificar el fallecimiento a la Compañía de Seguros respectiva, a fin de que ésta inicie el pago de las pensiones de sobrevivencia que corresponden.

Si el afiliado hubiere estado recibiendo retiro programado en la Administradora, los beneficiarios deberán notificar a la Administradora el fallecimiento mediante el certificado de defunción correspondiente, a fin de que ésta verifique la calidad de beneficiarios de quienes reclamen el beneficio y proceda

a emitir la resolución que concede las respectivas pensiones. Luego, la Administradora pondrá a disposición de los beneficiarios el saldo de la cuenta y se procederá de acuerdo al artículo 66.

6. — Disposiciones Especiales

Artículo 68. — Los afiliados podrán pensionarse por vejez en las condiciones prescritas en la presente ley antes de cumplir las edades establecidas en el artículo 3°, siempre que, acciéndose a alguna de las modalidades de pensión señaladas en el artículo 61, cumplan con los siguientes requisitos:

a) Obtener una pensión igual o superior al cincuenta por ciento del promedio de las remuneraciones imponibles percibidas y rentas declaradas calculado según lo dispuesto en el artículo 63; y

b) Obtener una pensión igual o superior al ciento diez por ciento de la pensión mínima señalada en el artículo 73, vigente a la fecha en que se acoja a pensión.

Para los efectos de lo dispuesto en el inciso anterior, los afiliados que tuvieren derecho al Bono de Reconocimiento y pudieren financiar con el saldo de su cuenta la pensión hasta que cumplan la edad establecida en el artículo 3°, podrán ceder sus derechos sobre dicho documento a la Compañía de Seguros que corresponda, si hubieren optado por las modalidades de renta vitalicia inmediata o renta temporal con renta vitalicia diferida. No obstante, el Bono de Reconocimiento sólo se hará exigible cuando el afiliado cumpla las edades señaladas en el artículo 3°.

Los afiliados que opten por pensionarse de acuerdo a las disposiciones de este artículo, no gozarán de la garantía estatal a que se refiere el artículo 73.

Artículo 69. — El afiliado mayor de 65 años de edad si es hombre o mayor de 60 años de edad si es mujer o aquel que estuviere acogido a pensión de vejez o invalidez en este Sistema y continuare trabajando como trabajador dependiente, deberá efectuar sólo la cotización para salud que establece el artículo 84.

La cotización para salud que deben realizar los pensionados se calculará sobre las remuneraciones del trabajador, considerándose, sólo para estos efectos, como límite máximo imponible el señalado en el artículo 16, deducido el monto de la pensión que estuvieren percibiendo.

Artículo 70. — Si una vez enterado el aporte adicional y constituido el saldo de la cuenta de capitalización individual de un afiliado fallecido se presentare una persona que tenga derecho a obtener pensión de sobrevivencia causada por el afiliado y cuya calidad de beneficiaria no se hubiere acreditado oportunamente, la Administradora procederá a verificar tal calidad y, comprobada ésta, deberá incluirla como beneficiaria de pensión.

Asimismo, si una vez iniciado el pago de las pensiones se presentare un beneficiario cuya calidad de tal no se hubiere acreditado oportunamente, las pensiones de sobrevivencia que se hubieren determinado inicialmente deberán recalcularse, a fin de que se incluyan todos los beneficiarios. Para estos efectos, las nuevas pensiones que resulten serán determinadas en función del saldo remanente en la cuenta individual del afiliado, o de las reservas no liberadas que mantengan las compañías de seguros, en la forma que determine la Superintendencia, de acuerdo con el reglamento. Para ello, deberán reliquidarse las pensiones según la modalidad que corresponda, a la fecha en que el nuevo beneficiario reclame el beneficio. Estos nuevos

beneficiarios devengarán su pensión a contar de dicha fecha.

7. — Disposiciones Generales

Artículo 71. — Los retiros de excedentes de libre disposición que se generen por opción de los afiliados que se pensionen, pagarán un impuesto único cuya tasa se calculará al momento en que éstos se acojan a pensión, aplicando la tabla fijada para el Impuesto Global Complementario, al diez por ciento del monto total que pueda ser objeto de retiro extraordinario, sin que dichos retiros se adicionen a otras rentas del pensionado, para la declaración y pago de cualquier otro impuesto. La tasa de impuesto así determinada, se aplicará sobre el monto de cada retiro de excedente de libre disposición que efectúe el pensionado. El impuesto resultante deberá ser retenido y enterado en Tesorería por la Administradora.

Artículo 72. — Si el afiliado pensionado hubiere optado por mantener excedentes en su cuenta voluntaria con el objeto de efectuar retiros de libre disposición, y falleciere, dichos excedentes incrementarán la masa de bienes del difunto.

El saldo que quedare en la cuenta de capitalización individual o en la cuenta voluntaria de un afiliado fallecido, que incremente la masa de bienes del difunto, estará exento del Impuesto que establece la Ley de Impuesto a las Herencias, Asignaciones y Donaciones, en la parte que no exceda de cuatro mil Unidades de Fomento.

No se exigirá acreditar la posesión efectiva de la herencia al cónyuge ni a los padres e hijos legítimos o naturales del afiliado, para retirar el saldo a que se refiere el inciso anterior, en aquellos casos en que éste no exceda de cinco Unidades Tributarias anuales.

21. Sustitúyese el Título VII por el siguiente:

TÍTULO VII

De los beneficios garantizados por el Estado.

Artículo 73. — El Estado garantiza pensiones mínimas de vejez, invalidez y sobrevivencia a los afiliados que reúnan los requisitos que señalan los artículos siguientes.

Las pensiones mínimas de vejez e invalidez serán equivalentes al monto general que rija a la fecha de vigencia de esta Ley para la pensión mínima a que se refieren los incisos primero y segundo del artículo 26 de la Ley N° 15.386 y sus modificaciones, y se reajustarán en la misma forma y oportunidad que dicha pensión.

El monto de las pensiones mínimas de sobrevivencia será uniforme y se determinará como un porcentaje de las pensiones mínimas de vejez e invalidez, según corresponda.

Artículo 74. — La garantía del Estado a que se refiere el artículo anterior, respecto de aquellas personas acogidas al régimen de retiros de sus cuentas de capitalización individual a través de las modalidades de retiro programado y renta temporal, operará una vez que se encuentren agotados los recursos de dichas cuentas, y en el caso de las personas acogidas a la modalidad de renta vitalicia, cuando la renta convenida llegare a ser inferior a la pensión mínima.

El reglamento regulará la forma de operación y pago de la garantía estatal.

Artículo 75. — Tendrán derecho a la garantía estatal de la pensión mínima de vejez, el afiliado hombre que tenga sesenta y cinco o más años de edad y la mujer que tenga sesenta o más años de edad y que registren, además, veinte años o los menos de cotizaciones o servicios computables en cual-

quiera de los sistemas previsionales y de acuerdo a las normas del régimen que corresponda.

Artículo 76. — El tiempo de afiliación necesario para gozar de la pensión mínima de vejez establecida en esta ley se completará abonando los períodos en que el afiliado hubiere gozado de subsidio de cesantía, los que se acumularán y sólo se computarán por años completos, despreciándose las fracciones, y no podrán exceder, en conjunto de tres años.

Artículo 77. — Tendrán derecho a garantía estatal de pensión mínima de invalidez, aquellos afiliados que fueren declarados inválidos de acuerdo con el artículo 4° por las comisiones médicas que señala el artículo 11 y que reúnan los siguientes requisitos:

a) No tener derecho a la garantía estatal de la pensión mínima de vejez;

b) Registrar dos años de cotizaciones como mínimo en cualquiera de los sistemas previsionales durante los últimos cinco años anteriores al momento en que es declarada la invalidez, o estar cotizando al momento en que ésta se declarada a consecuencia de un accidente y siempre que éste hubiere ocurrido después de su afiliación al sistema, o completar 10 años de imposiciones efectivas en cualquier sistema previsional; y

c) Acreditar la invalidez mientras se encuentre cotizando o dentro de los dos años contados desde la última cotización.

Artículo 78. — Tendrán derecho a la garantía estatal de la pensión mínima de sobrevivencia, los sobrevivientes beneficiarios de pensión, siempre que el causante hubiere estado pensionado a la fecha de su fallecimiento, o tuviere registrado a esa misma fecha, a lo menos dos años de cotizaciones en los últimos cinco años anteriores, o se encuentre cotizando en caso de muerte por accidente, o hubiere completado 10 años de cotizaciones efectivas en cualquier sistema previsional.

Para los efectos de lo dispuesto en el inciso anterior y en la letra b) del artículo precedente, se entenderá por accidente lo dispuesto en el inciso 3° del artículo 57.

Artículo 79. — Las pensiones mínimas de sobrevivencia serán equivalentes a los siguientes porcentajes de la pensión mínima de vejez señalada en el artículo 73:

a) Sesenta por ciento para la cónyuge o para el cónyuge que estuviere en el caso contemplado en el artículo 7°;

b) Cincuenta por ciento para la cónyuge o para el cónyuge que estuviere en el caso contemplado en el artículo 7°, con hijos que tengan derecho a pensión. Este porcentaje se elevará al sesenta por ciento cuando dichos hijos dejen de tener derecho a pensión;

c) Treinta y seis por ciento para la madre de hijos naturales reconocidos por el causante;

d) Treinta por ciento para la madre de hijos naturales reconocidos por el causante, con hijos comunes que tengan derecho a pensión. Este porcentaje se elevará al treinta y seis por ciento cuando éstos dejen de tener derecho a pensión;

e) Cincuenta por ciento para el padre o madre que sean beneficiarios de pensión de sobrevivencia de acuerdo con el artículo 10°; y

f) Quince por ciento para cada hijo que cumpla los requisitos establecidos en el artículo 8°.

Si dos o más personas tuvieran la calidad de cónyuge o de madre de hijos naturales de un causante, a la fecha de fallecimiento de éste, el porcentaje que le correspondiere a cada una de ellas se dividirá por el número de cónyuges o de madres de hijos naturales que

hubiere, respectivamente, con derecho a acrecer entre ellas.

Con todo, si la suma de los porcentajes que corresponden a cada beneficiario fuere mayor que cien por ciento, éstos serán recalculados utilizando el resultado de dicha suma como nueva base de cálculo. En la medida que la suma de los porcentajes de los beneficiarios vigentes en algún momento se haga inferior a cien por ciento, las pensiones mínimas garantizadas de los demás beneficiarios acrecerán en el complemento de cien por ciento, hasta completar los porcentajes establecidos en el inciso primero.

Artículo 80.— Ninguna persona podrá percibir subsidio estatal para una pensión mínima señalada en el artículo 73, en los siguientes casos:

a) Cuando la suma de todas las pensiones, rentas y remuneraciones imponibles que esté percibiendo, sea igual o superior a la respectiva pensión mínima;

b) Cuando, habiéndose efectuado retiros de excedentes de libres disposición, éstos hubieren bastado para financiar el capital necesario para completar la pensión mínima; y

c) Cuando se hubiere optado por pensionarse anticipadamente según lo establecido en el artículo 68.

Artículo 81.— La Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones establecerá las normas para acreditar el cumplimiento de los requisitos de los beneficiarios y causantes de las pensiones mínimas que se contemplan en este título.

Artículo 82.— Otórgase la garantía del Estado a los aportes adicionales señalados en el artículo 53 y a las rentas vitalicias señaladas en las letras a) y b) del artículo 61.

El monto de dicha garantía estatal será equivalente al ciento por ciento de la diferencia que faltare para completar el aporte adicional, en caso de que por cesación de pagos o por declaratoria de quiebra de una Administradora obligada al pago de dicho aporte, éste no pudiere ser enterado total y oportunamente, circunstancias que deberán ser certificadas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, y siempre que la Compañía de Seguros obligada al financiamiento de dicho aporte no lo hubiere hecho.

En el caso de las Rentas Vitalicias que señala el artículo 61 la garantía del Estado será de un monto equivalente al ciento por ciento de las pensiones mínimas a que se refiere el artículo 73, en caso de que por cesación de pagos o por declaratoria de quiebra, las compañías de seguros no dieren cumplimiento a las obligaciones emanadas de los contratos celebrados con los afiliados en las condiciones señaladas en esta ley, o estas rentas pudieran ser pagadas con retraso, circunstancias que deberán ser certificadas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

La garantía estatal señalada en los incisos precedentes cubrirá aquella parte del aporte adicional o rentas vitalicias no pagadas por la Administradora o la compañía de seguros, según corresponda.

Respecto de las rentas vitalicias de montos superiores a los señalados en el inciso tercero, la garantía del Estado cubrirá el setenta y cinco por ciento del exceso por sobre la pensión mínima.

En todo caso, tratándose de Rentas Vitalicias, la garantía del Estado no podrá exceder, mensualmente y por cada pensionado o beneficiario, de cuarenta y cinco Unidades de Fomento, suma ésta de la que se deducirá la cantidad correspondiente al pago parcial que se hubiere efectuado, en su caso.

En los casos en que la garantía estatal hubiere operado, el Estado repetirá en contra de la fallida por el monto de lo pagado y su crédito gozará del privilegio del N° 7 del artículo 2472 del Código Civil.

Los créditos de los pensionados en contra de una compañía de seguros gozarán del privilegio establecido en el N° 5 de la misma disposición legal y los de las Administradoras en contra de una Compañía de Seguros, que se originen en un contrato de los señalados en el artículo 59, gozarán del privilegio establecido en el N° 6 del referido artículo 2472.”

22. Reemplázase el artículo 83 por el siguiente:

“Artículo 83.— Los trabajadores dependientes incorporados o que se incorporen al sistema que establece esta ley, quedarán afectos a los regímenes de Prestaciones Familiares y Subsidio de Casantía establecidos en el D.F.L. N° 150, de 1981, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social y a las disposiciones sobre riesgos profesionales contenidas en la Ley N° 16.744, en el D.F.L. N° 338, de 1960, o en cualquier otro cuerpo legal o reglamentario que contemple la protección contra riesgos de accidentes del trabajo o enfermedades profesionales. Sólo para estos efectos, seguirán sujetos a las instituciones de previsión que a la fecha de publicación de esta ley estén encargadas de otorgar las prestaciones y recaudar las cotizaciones que correspondan.

Las pensiones causadas por accidentes del trabajo o enfermedades profesionales, salvo las reguladas por la Ley N° 16.744, serán de cargo fiscal y se otorgarán, de acuerdo a las disposiciones legales que rijan estas materias, por la institución de previsión del régimen antiguo que corresponda a la naturaleza de los servicios prestados por el trabajador.

En todo caso, si la incapacidad del afiliado se produce por consecuencia de un accidente en actos de servicio, de aquellos a que se refiere el artículo 129 del D.L. N° 338, de 1960, el funcionario público afectado tendrá derecho a obtener del Fisco una pensión equivalente a aquella que hubiere percibido en las mismas circunstancias de encontrarse cotizando en la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.”

23. Reemplázase el artículo 86 por el siguiente:

“Artículo 86.— Los trabajadores afiliados al Sistema que obtengan una pensión de invalidez total o parcial proveniente de la Ley N° 16.744, del D.F.L. N° 338, de 1960 o de cualquier otro cuerpo legal o reglamentario que contemple la protección contra riesgos de accidentes del trabajo o enfermedades profesionales, deberán efectuar las cotizaciones establecidas en los artículos 17 y 85 de esta ley.

Al cumplir la edad establecida en el artículo 3°, cesará la pensión de invalidez a que se refiere el inciso anterior y el trabajador tendrá derecho a pensionarse por vejez, de acuerdo a las disposiciones de esta ley.

En caso de que los afiliados beneficiarios de pensión de invalidez referidos en el inciso primero continúen trabajando, deberán efectuar las cotizaciones establecidas en los artículos 17 y 84 de esta ley.”

24. Introdúcense las siguientes modificaciones al artículo 87:

a) Reemplázase su inciso 1° por el siguiente:

“El afiliado que fallezca por un accidente del trabajo y el que falleciere estando pensionado por invalidez total o parcial de la Ley N° 16.744, del

D.F.L. N° 338, de 1960 o de cualquier otro cuerpo legal o reglamentario que contemple la protección contra riesgos de accidentes del trabajo o enfermedades profesionales, causará pensión de sobrevivencia en los términos que establecen esas leyes.”

b) Sustitúyese en su inciso segundo la frase “En este caso” por la expresión “En estos casos”;

c) Agrégase al inciso segundo, a continuación del punto final (.), que se reemplaza por una coma (,), lo siguiente:

“siéndoles aplicable lo dispuesto en el inciso primero del artículo 26 de la Ley N° 16.271.”

25. Sustitúyese el artículo 88 por el siguiente:

“Artículo 88.— El cónyuge sobreviviente, los hijos o los padres del afiliado que fallezca, que acrediten el hecho con el respectivo certificado de defunción, tendrán derecho a retirar de su cuenta de capitalización individual una suma equivalente a quince Unidades de Fomento, por una sola vez. Si se presentare más de una de las personas antes indicadas a pedir el pago, éste se efectuará a la persona que acredite haberse hecho cargo de los cargos del funeral.

Con todo, si una persona distinta a las indicadas anteriormente acredita haberse hecho cargo de los gastos del funeral, tendrá derecho al retiro señalado en el inciso precedente hasta la concurrencia del monto efectivo de su gasto, con un límite de quince Unidades de Fomento, con preferencia a aquellas, las que sólo podrán concurrir al retiro de la diferencia producida entre el gasto efectivo del funeral y quince Unidades de Fomento.

Este pago también deberá ser efectuado, en las mismas condiciones, por la compañía de seguros, que en su caso, estuviere pagando una renta vitalicia.”

26. Sustitúyese el inciso primero del artículo 92 por el siguiente:

“Los afiliados independientes estarán afectos a la cotización que establece el artículo 17 y a un siete por ciento destinado a financiar prestaciones de salud, que será recaudado por la Administradora y enterado por ésta en el Fondo Nacional de Salud.”

27. Introdúcense las siguientes modificaciones al artículo cuatro transitorio:

a) Reemplázase en el inciso primero del artículo cuatro bis transitorio la frase “de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 57” por la siguiente: “en los casos no contemplados en el artículo 54”; y

b) Reemplázase en la letra a) de su inciso primero el guarismo “78” por “79”.

28. Sustitúyese el inciso 1° del artículo 11 transitorio por el siguiente:

“El Bono de Reconocimiento se emitirá a nombre del respectivo trabajador, será intransferible, salvo en la situación contemplada en el inciso 2° del artículo 68, se entregará por la Institución emisora a la Administradora en que éste se encuentre afiliado y sólo podrá ser cobrado en la forma indicada en el artículo siguiente.”

29. Reemplázase el inciso 1° del artículo 12 transitorio por el siguiente:

“El Bono de Reconocimiento, sus reajustes y los intereses correspondientes, sólo serán exigibles en la fecha en que el afiliado haya cumplido la edad respectiva señalada en el artículo 3°, o si el afiliado fallece o se acoge a pensión de invalidez, y se abonarán a la cuenta de capitalización individual que

el afiliado mantenga en la Administradora o se pagará a la Compañía de Seguros a la que el afiliado hubiere cedido dicho instrumento de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 68.”

Artículo 2°.— Introdúcense las siguientes modificaciones al D.F.L. N° 338, de 1960:

1.— Agrégase al artículo 130 después del punto (.) que se reemplaza por una coma (,) lo siguiente:

“sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 83 del D.L. N° 3.500, de 1980.”

2.— Agrégase el siguiente inciso al artículo 137:

“No obstante lo anterior, tendrá derecho a percibir pensión en los términos establecidos en el artículo 129, el personal afiliado al Nuevo Sistema de Pensiones creado por el D.L. N° 3.500, de 1980, en la forma prescrita en el artículo 83 de ese cuerpo legal.”

Artículo 3°.— Las modificaciones al D.L. N° 3.500, de 1980, que introduce el artículo primero de la presente ley, entrarán en vigencia el día primero del mes siguiente a aquel en que se cumplan ciento veinte días de publicada esta ley.

Asimismo, las modificaciones al D.F.L. N° 338, de 1960, que introduce el artículo tercero, entrarán en vigencia en la misma fecha señalada en el inciso precedente.

ARTICULO 1°

TRANSITORIO.— Aquellos trabajadores que estuvieren acogidos a las disposiciones contenidas en el artículo 20 del D.L. N° 3.500, de 1980, a la fecha de entrada en vigencia de las modificaciones que el artículo primero de esta ley introduce a ese decreto ley, podrán continuar enterando la cotización a que se refiere dicho artículo 20 del D.L. N° 3.500, por el tiempo que les faltare para enterar un año. Las pensiones generadas por tales trabajadores durante el período en que se encontraran acogidos a este beneficio se regirán por las disposiciones existentes con anterioridad a esta ley.

Lo dispuesto en el artículo 54 que por esta ley se introduce al D.L. N° 3.500, no será aplicable a los trabajadores que dejen de serlo por término de prestación de servicios o a aquellos cuyos servicios se encuentren suspendidos a la fecha de entrada en vigencia de las modificaciones que el artículo primero de esta ley introduce al citado D.L. Tampoco regirá esa disposición para aquellos trabajadores que se encuentren en la situación antes descrita dentro del mes siguiente a la fecha de vigencia de esta ley, quienes sin embargo, con el objeto de permanecer afectos al seguro, podrán acogerse a lo dispuesto en el artículo 20 del D.L. que esta ley modifica, pagando la cotización correspondiente durante los doce meses siguientes a la fecha en que cesaron o fueron suspendidos sus servicios.

ARTICULO 2°

TRANSITORIO.— Continuarán rigiendo las disposiciones sobre la Garantía del Estado contenidas en el artículo 82 del D.L. N° 3.500, de 1980, en su texto anterior a las modificaciones que incorpora la presente ley, para aquellas pensiones que se hubieren generado antes de la entrada en vigencia de las modificaciones que el artículo primero de esta ley introduce al D.L. N° 3.500, de 1980.

ARTICULO 3°

TRANSITORIO.— Tendrán derecho a garantía estatal de pensión mínima aquellos afiliados pensionados o beneficiarios de pensión de sobrevivencia, cuyas pensiones se hubieren devengado antes de la fecha de

entrada en vigencia de las modificaciones que el artículo primero de esta ley introduce al D.L. N° 3.500, de 1980, que cumplan con los requisitos señalados en los artículos 75, 77 y 78 que esta ley incorpora al citado cuerpo legal y que no gocen de esta garantía. Este beneficio se devengará sólo a contar de la vigencia de la presente ley, sin perjuicio de que las respectivas pensiones se hubieren generado con anterioridad a ella, y operará una vez que se hubiere agotado el saldo de la cuenta de capitalización individual del afiliado causante.

ARTICULO 4°

TRANSITORIO.— Para los

MENSAJE

Remito para vuestra consideración un proyecto de ley que modifica el decreto ley N° 2.758, sobre negociación colectiva y el decreto ley N° 2.977, sobre organización y funcionamiento del Cuerpo Arbitral, ambos de 1.979.

Las modificaciones al decreto ley N° 2.758, ya citado, persiguen en líneas generales extender el ámbito de la negociación colectiva, de modo que pueda hacerse efectiva respecto de un gran número de empresas y de trabajadores que actualmente se encuentran impedidos de ejercer este derecho, ello sin modificar el criterio constitucional y legal en orden a que la negociación debe estar radicada en la empresa; por otra parte, se busca fortalecer el poder negociador de los trabajadores durante el procedimiento de la negociación, sin romper el equilibrio que debe existir entre las partes durante el procedimiento antes señalado.

De esta manera, se extiende la posibilidad de negociar colectivamente a todas las empresas que tengan un mínimo de cinco trabajadores. Dicho número debe representar a lo menos, el 30% del total de la dotación de la empresa o establecimiento respectivo.

Por otra parte, se limita en forma considerable la cantidad, en virtud de la cual, no pueden negociar colectivamente algunos trabajadores. En consecuencia, sólo quedarán excluidos los trabajadores transitorios o de temporada, los aprendices, los vigilantes privados, los gerentes, agentes y apoderados del más alto nivel gerencial.

La iniciativa amplía a 45 días el plazo para presentar el proyecto de contrato colectivo respecto de las empresas que tienen una dotación inferior a 25 trabajadores.

Se busca asimismo fortalecer el sistema de mediación, de forma que ésta sea obligatoria cuando las partes así lo hubieren acordado en el contrato colectivo que se extingue, o bien transcurrieran diez días desde la contestación del empleador sin que se hubiere producido acuerdo entre las partes, para ello se crea la Nómina Nacional de Mediadores, que se establecerá por provincias, bajo la tuición del Cuerpo Arbitral.

De este modo, la mediación puede terminar de dos formas: poniendo de acuerdo a las partes o, en caso contrario, con un informe que deberá elevar el mediador, el que, si es aprobado por el empleador, se votaría como alternativa de la huelga.

Según la legislación vigente, transcurridos sesenta días de huelga, los trabajadores se entienden renunciados voluntariamente. De acuerdo al proyecto propuesto, transcurrido ese plazo, los trabajadores deben reintegrarse al trabajo en las condiciones vigentes al vencimiento del contrato anterior o en las contenidas en la última oferta del empleador. Si los trabajadores no se incorporan se

efectos de lo dispuesto en los artículos 63 y 68 que por esta ley se introducen al D.L. N° 3.500, de 1980, las instituciones de previsión del régimen antiguo deberán informar las remuneraciones imponibles percibidas y rentas declaradas del período que faltare al afiliado para completar diez años desde el mes anterior a aquel en que se acoge a pensión y la fecha de afiliación al sistema.

A las remuneraciones imponibles percibidas y rentas declaradas anteriores al mes de mayo de 1981 que informen las instituciones de previsión, deberá aplicárseles el incremento que corresponda, según lo establecido en el artículo primero del D.L. N° 3.501.

configura, entonces, una causal de caducidad del contrato. La modificación propuesta, da más fuerza a la última oferta del empleador, declarándola subsistente aún para el caso que se vote la huelga, y mientras ésta dure. En consecuencia, los trabajadores podrán exigir esta última oferta, aún si se hace efectiva la huelga.

El proyecto, también fortalece la posición de los trabajadores que exigen su reintegro al trabajo una vez transcurridos los primeros treinta días de huelga. En este caso, podrán exigir que dicho reintegro se haga de acuerdo a las condiciones que tenía a la época de presentación del proyecto de contrato colectivo, o en las condiciones que se hubieren ofrecido en la última oferta o en un ofrecimiento posterior del empleador.

Por último, se amplía el fuero laboral que deriva de la negociación colectiva, extendiéndose por treinta días después de su terminación, a los integrantes de la Comisión Negociadora que no estén amparados por el fuero laboral.

En lo relativo a las modificaciones del decreto ley N° 2.977, de 1979, ellas tienen por objeto ampliar las facultades del Consejo Directivo del Cuerpo Arbitral, de manera que dicho organismo pueda encargarse de la creación y mantenimiento de la Nómina Nacional de Mediadores, así como las de velar por el progreso, prestigio y prerrogativas de las actividades del arbitro obligatorio y de la mediación en la negociación colectiva, y por su regular y correcto ejercicio; y, en general ejercer las demás funciones y atribuciones que sean necesarias para el mejor cumplimiento de su cometido.

Finalmente, el proyecto contiene dos disposiciones de carácter transitorio.

El artículo 1° establece que las modificaciones que se introduzcan no tendrán lugar respecto de las negociaciones colectivas iniciadas con anterioridad a la entrada en vigor de la ley que en definitiva se dicte.

Sin embargo, se ha estimado necesario, por su trascendencia, se aplique a estas negociaciones la modificación que haya de introducirse al artículo 62, relativo a la terminación de la huelga.

Por su parte, el artículo 2°, previendo que pueda existir un gran número de negociaciones en razón de la reducción de los quórum, propone aplicar la tabla prevista en el artículo 1° transitorio del decreto ley N° 2.758, debidamente adecuadas a los años 1986 y 1987.

Por las razones expuestas solicito la aprobación del proyecto de ley que adjunto.

Saluda a V.E.

Augusto Pinochet Ugarte, General de Ejército, Presidente de la República.

PROYECTO DE LEY

INTRODUCE MODIFICACIONES A LOS DECRETOS LEYES N°s 2.758 Y 2.977 DE 1979

Artículo 1°.— Introdúcense las siguientes modificaciones al decreto ley N° 2.758, de 1979:

1. Reemplázase el artículo 5° por el siguiente:

"Artículo 5°. No podrán negociar colectivamente con el empleador, ni integrar las Comisiones Negociadoras:

1. Los trabajadores sujetos a contrato de aprendizaje y aquellos que se contratan exclusivamente para el desempeño en una determinada obra o faena transitoria o de temporada.

2. Los vigilantes privados, regidos por el decreto ley N° 3.607, de 1981.

3. Los gerentes y los agentes, los apoderados con facultad de disposición de bienes y las personas autorizadas para contratar o despedir trabajadores, siempre que en todos estos casos sus facultades les hayan sido otorgadas por instrumento público, y

4. Los jefes de las unidades o secciones en que se dividen la empresa o sus establecimientos, siempre que ejerzan un cargo superior de mando sobre los trabajadores que se desempeñan en ellas.

De la circunstancia de no poder negociar colectivamente el trabajador por encontrarse en alguno de los casos contemplados en los números 3 y 4 de este artículo, deberá dejarse constancia escrita en el contrato de trabajo. A falta de ello, se entenderá que el trabajador está facultado para participar en la negociación.

El trabajador a quien se atribuye alguna de las calidades señaladas en este artículo podrá reclamar a los tribunales del trabajo en cualquier tiempo con el fin que se declare cuál es su situación jurídica."

2. Agrégase, a continuación del artículo 10, el siguiente artículo 10-A:

"Artículo 10-A. Salvo disposición en contrario, se entenderá que los plazos de días que establece esta ley son de días corridos."

3. Derógase el artículo 9°.

4. Reemplázase el artículo 13 por el siguiente:

"Artículo 13. La negociación colectiva podrá tener lugar en una empresa o predio que reúna un mínimo de cinco trabajadores y se iniciará con la presentación de un proyecto de contrato colectivo.

Los sindicatos o grupos de trabajadores que inicien un procedimiento de negociación deberán representar, a lo menos, el 25% del total de la dotación de empresa o predio, no pudiendo reunir, en ningún caso, a menos de cinco personas.

Si la negociación tiene lugar exclusivamente en uno de los establecimientos de la empresa, el porcentaje y los quórum señalados en los incisos precedentes se entenderán circunscritos al número de trabajadores de dicha unidad.

En todo caso, el sindicato o grupo que reúna un mínimo de 250 trabajadores podrá siempre negociar colectivamente, cualquiera sea el porcentaje que este número represente."

5. Reemplázase el artículo 19 por el siguiente:

"Artículo 19. En las empresas en que existiere contrato colectivo vigente, la presentación del proyecto deberá efectuarse entre los 45 ó 40 días anteriores a la fecha de su vencimiento.

Los trabajadores que no fueren parte en los contratos colectivos que se celebren y aquellos que ingresen a la empresa con posterioridad a su celebración, podrán participar en la negociación que tenga lugar al vencimiento de cualquiera de ellos.

Con todo, si ningún contrato

colectivo expirare antes de los años contados desde la suscripción del último instrumento, estos trabajadores podrán presentar el proyecto al término de dicho plazo, con la antelación prevista en el inciso primero."

6. Reemplázase el artículo 20 por el siguiente:

"Artículo 20. Copia del proyecto de contrato colectivo presentado por los trabajadores, firmado por el empleador para acreditar que ha sido recibida por éste, deberá entregarse a la Inspección del Trabajo respectiva, dentro de los 5 días siguientes a su presentación.

Si el empleador se negare a firmar dicha copia, los trabajadores podrán requerir a la Inspección del Trabajo, dentro de los 3 días siguientes al vencimiento del plazo señalado en el inciso anterior, para que le notifique el proyecto de contrato. Se entenderá para estos efectos por empleador a las personas a quienes se refiere el artículo 4° del decreto ley N° 2.200, de 1978."

7. Reemplázase el artículo 26 por el siguiente:

"Artículo 26. El empleador deberá dar respuesta por escrito al sindicato o grupo, en forma de un proyecto de contrato colectivo que deberá contener todas las cláusulas de su proposición. En esta respuesta el empleador podrá formular las observaciones que le merezca el proyecto y deberá pronunciarse sobre todas las proposiciones de los trabajadores. Acompañará, además, los antecedentes que estime necesarios para justificar las circunstancias económicas y demás pertinentes que invoque.

El empleador dará respuesta al proyecto de contrato dentro de los 10 días siguientes a su presentación. Este plazo será de 15 días, contados desde igual fecha, si la negociación afectare a 250 trabajadores o más, o si comprendiere dos o más proyectos de contrato presentados en un mismo período de negociación. Las partes, de común acuerdo podrán prorrogar estos plazos por el término que estimen necesarios."

8. Reemplázase el artículo 28 por el siguiente:

"Artículo 28. Recibida la respuesta del empleador, la Comisión Negociadora podrá reclamar de las observaciones formuladas por éste, y de las que le merezca la respuesta, por no ajustarse éstas a las disposiciones de la presente ley.

La reclamación deberá formularse ante la Inspección del Trabajo dentro del plazo de cinco días, contados desde la fecha de la recepción de la respuesta. La Inspección del Trabajo tendrá igual plazo para pronunciarse, contado desde la fecha de presentación de la reclamación.

Si la negociación involucra a más de 1.000 trabajadores la reclamación deberá ser presentada al Director del Trabajo y resuelta por éste.

La resolución que acoja las observaciones formuladas ordenará a la parte que corresponda su enmienda dentro de un plazo no inferior a 5 ni superior a 8 días, contados desde la fecha de notificación de la resolución respectiva, bajo apercibimiento de tenerse por no presentada la cláusula o el proyecto de contrato, o de no haber respondido oportunamente el proyecto, según el caso.

La interposición del reclamo no suspenderá el curso de la negociación colectiva.

No será materia de objeción de legalidad, la circunstancia de estimar alguna de las partes que la otra, en el proyecto de contrato colectivo o en la correspondiente respuesta, se-

gún el caso, ha infringido lo dispuesto en el artículo 12 de esta ley."

9. Reemplázase el artículo 31 por el siguiente:

"Artículo 31. Todo contrato colectivo deberá contener a lo menos, las siguientes menciones:

1. La determinación precisa de las partes a quienes afecte.

2. Las normas sobre remuneraciones, beneficios en dinero y condiciones de trabajo que se hayan acordado.

En consecuencia, no podrán válidamente contener estipulaciones que hagan referencias a la existencia de otros beneficios o condiciones incluidos en contratos anteriores, sin entrar a especificarlos.

Ninguna de las partes podrá exigir el cumplimiento de obligaciones que no se encuentren expresamente especificadas en el respectivo contrato.

3. El período de vigencia del contrato.

4. La designación de un árbitro encargado de interpretar las cláusulas y de resolver las controversias a que dé origen el contrato, si así lo acordaren las partes y

5. La designación de un mediador que debe intervenir en el siguiente procedimiento de negociación, o el acuerdo para establecer como obligatorio este trámite en él, si hubiere consentimiento sobre alguna de estas materias."

10. Reemplázase el artículo 32 por el siguiente:

"Artículo 32. Los contratos colectivos y los fallos arbitrales que pongan término a una negociación sólo regirán respecto de los trabajadores que hayan sido parte en ella y tendrán una duración no inferior a dos años.

Con todo, si el contrato se suscribiere en conformidad a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 49, su duración se limitará a seis meses.

La vigencia de estos instrumentos se contará a partir del día siguiente al de la fecha de vencimiento del contrato o del fallo anterior.

Si el contrato se suscribiere en conformidad a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 49, su duración se limitará a seis meses. La vigencia de estos instrumentos se contará a partir del día siguiente al de la fecha de vencimiento del contrato o del fallo anterior.

Toda estipulación en contrario adolecerá de nulidad absoluta."

11. Reemplázase el Título IV por el siguiente:

"TÍTULO IV"

"De la Mediación"

"Artículo 34. En cualquier estado del procedimiento de negociación, las partes podrán acordar libremente la designación de un mediador.

Con todo, la mediación será obligatoria en las siguientes situaciones:

a) Cuando así lo solicitare cualquiera de las partes una vez transcurridos diez días contados desde la respuesta del empleador, sin que se hubiere llegado a acuerdo, y

b) Cuando las partes hubieren designado al mediador en el contrato colectivo que se extingue, o hubieren acordado en este último someter el nuevo procedimiento a mediación, casos en los cuales ésta deberá iniciarse a más tardar una vez transcurrido el plazo a que se refiere la letra anterior."

"Artículo 35. En los casos de mediación obligatoria las partes podrán elegir libremente al mediador, o designarlo mediante sorteo, dentro de la Nómina Nacional a que se refiere el artículo siguiente."

"Artículo 35-A. Corresponderá al Cuerpo Arbitral formar y

mantener una Nómina Nacional de Mediadores.

Esta Nómina se integrará por provincias, de acuerdo al número de empresas, predios o establecimientos que estén ubicados en ellas.

"Artículo 35-B. Para ser integrante de la Nómina Nacional se requerirá tener experiencia en el área laboral.

Se entenderá que reúne tal experiencia la persona que tenga un título profesional o técnico y que se haya desempeñado en una actividad relacionada con dicha área por un lapso de cinco años, a lo menos."

Artículo 35-C. Los mediadores durarán tres años en ejercicio de sus funciones, pudiendo renovarse su designación por otros períodos.

Cesarán en sus funciones:

a) Por el vencimiento del plazo previsto en el inciso anterior.

b) Por renuncia presentada ante el Consejo Directivo del Cuerpo Arbitral.

c) Por remoción acordada por el Consejo Directivo de dicho Cuerpo, cuando el afectado hubiere incurrido en notable abandono de sus deberes, se incapacitare físicamente o tuviere mal comportamiento.

Se entenderá que existe notable abandono cuando el mediador no hubiere aceptado injustificadamente oficiar como tal durante un año calendario, habiéndosele encomendado tres gestiones, a lo menos. Lo mismo se entenderá cuando reiteradamente el mediador no evacuare en forma oportuna el informe de su gestión.

d) Por haber incurrido en inhabilidad sobreviniente, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 41°.

"Artículo 35-D. El mediador que fuere removido de sus funciones por aplicación de la letra c) del artículo precedente podrá reclamar al juzgado de letras del trabajo correspondiente a su domicilio dentro del plazo de cinco días hábiles contados de la notificación por cédula del acuerdo que lo remueve.

La reclamación será conocida por el tribunal, sin forma de juicio, con informe del Consejo Directivo del Cuerpo Arbitral."

"Artículo 35-E. No podrán integrar la Nómina Nacional las personas contempladas en el artículo 41°."

"Artículo 35-F. Los aranceles de los mediadores que deban participar obligatoriamente en un procedimiento de negociación colectiva serán fijados por el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción. Su pago será de cargo de las partes, por mitades."

"Artículo 35-G. Reclamada su intervención en un procedimiento de negociación colectiva, el mediador deberá excusarse de actuar en ella cuando tuviere interés directo o indirecto en sus resultados."

"Artículo 35-H. Si una de las partes solicitare la mediación en conformidad a la letra a) del artículo 34, la Inspección del Trabajo citará a un comparendo para la designación del mediador.

El comparendo se celebrará en cualquiera de los tres días siguientes a la presentación de la solicitud y tendrá lugar con cualquiera de las partes que asista. Con todo, si no concurriere aquella que solicitó la mediación, se la tendrá por desistida de su petición.

Producida su designación por acuerdo directo entre las partes o, en su defecto, por sorteo, la Inspección deberá notificar de la misma al mediador.

Si la mediación hubiere sido acordada en el contrato colectivo que vence, se procederá a la designación del mediador en la forma señalada precedentemente, a solicitud de cualquiera de las partes o, aún, de oficio por la Inspección. No obstante, si el mediador estuviere designado en el contrato, este organismo sólo procederá

a notificarle su nombramiento."

"Artículo 35-I. El mediador tendrá un plazo de diez días para desempeñar su gestión. Dicho término sólo podrá prorrogarse por acuerdo de las partes. Con todo, en los casos a que se refieren las letras a) y b) del artículo 34, la mediación deberá terminar antes del día correspondiente a la votación de la huelga."

"Artículo 35-J. Si al término de los plazos previstos en el artículo anterior las partes no hubieren llegado a acuerdo, el mediador pondrá término a su gestión y les presentará un informe. En él deberá dejar constancia de la proposición última que les hubiere formulado y de la aceptación o rechazo que a su respecto hubieren manifestado.

Una copia de este informe deberá ser enviada por el mediador a la Inspección del Trabajo en el plazo de tres días contado desde su entrega a las partes."

"Artículo 35-K. Si la mediación terminare sin acuerdo de las partes, se entenderá, para los efectos de los artículos 50, 50-A y 51, que la proposición del mediador que hubiere sido aceptada por el empleador constituye su última oferta."

12. Reemplázase el artículo 38 por el siguiente:

"Artículo 38. En los casos de arbitraje obligatorio, si hubiere vencido el contrato colectivo anterior o, en caso de no existir éste, si hubieren transcurrido 45 días desde la presentación del proyecto de contrato, la Inspección del Trabajo citará a las partes a un comparendo para dentro del tercero día, con el objeto de proceder a la designación del árbitro. Esta audiencia se celebrará con cualquiera de las partes que asista, o aún en su ausencia, y de ella se levantará acta en la cual se dejará constancia de tal designación y de las últimas proposiciones de las partes.

Sin embargo, las partes, de común acuerdo, podrán en cualquier tiempo concurrir a la Inspección del Trabajo para solicitar que se proceda a la designación del árbitro."

13. Reemplázase el artículo 48 por el siguiente:

"Artículo 48. Sería aplicable a los fallos arbitrales lo dispuesto en los artículos 31, 32 y 33. Sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso cuarto del artículo 32, el fallo tendrá vigencia a contar de la suscripción del compromiso."

14. Reemplázase el artículo 49 por el siguiente:

"Artículo 49. Si llegada la fecha del término del contrato, las partes aún no hubieren logrado un acuerdo, podrán prorrogar su vigencia y continuar las negociaciones.

La Comisión Negociadora podrá exigir al empleador en cualquiera oportunidad durante el procedimiento de negociación, la suscripción de un nuevo contrato colectivo con iguales estipulaciones a las contenidas en los respectivos contratos vigentes al momento de presentarse el proyecto. El empleador no podrá negarse a esta exigencia y el contrato deberá celebrarse por el plazo de seis meses.

Con todo, no se incluirán en el nuevo contrato las estipulaciones relativas a reajustabilidad tanto de las remuneraciones como de los demás beneficios pactados en dinero.

Para todos los efectos legales, el contrato se entenderá suscrito en la fecha en que la Comisión Negociadora comunicare por escrito su decisión al empleador.

Lo dispuesto en los tres incisos precedentes se entenderá sin perjuicio de lo establecido en el inciso segundo del artículo 50-A."

15. Reemplázase el artículo 50 por el siguiente:

"Artículo 50. Los trabajadores deberán resolver si aceptan la última oferta del empleador o

si declaran la huelga, cuando concurren los siguientes requisitos:

a) Que la negociación no esté sujeta a arbitraje obligatorio; b) Que el día de la votación esté comprendido dentro de los 5 últimos días de vigencia del contrato colectivo o del fallo arbitral anterior o, en el caso de no existir éstos, dentro de los 5 últimos días de un total de 40 contados desde la presentación del proyecto, y

c) Que las partes no hubieren convenido someter la negociación a arbitraje.

Para estos efectos, la Comisión Negociadora deberá convocar a una votación a lo menos con cinco días de anticipación.

Si la votación no se efectuare en la oportunidad en que correspondiere, se entenderá que los trabajadores aceptan la última oferta del empleador. Lo anterior se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 49, facultad esta última que deberá ejercerse dentro del plazo de cinco días contados desde el último día en que debió procederse a la votación.

Si la votación no se hubiere llevado a efecto por causas ajenas a los trabajadores, éstos tendrán un plazo de cinco días para proceder a ella."

16. Agrégase, a continuación del artículo 50, el siguiente artículo 50-A:

"Artículo 50-A. Para los efectos de esta ley se entiende por última oferta u oferta vigente del empleador la última respecto de la cual exista constancia escrita de que fue recibida en la Inspección del Trabajo respectiva.

La última oferta se entenderá subsistente aún en el caso de hacerse efectiva la huelga, y hasta el término de la negociación.

Con todo, cesará su vigencia si la negociación fuere sometida a arbitraje."

17. Reemplázase el artículo 51 por el siguiente:

"Artículo 51. La votación deberá efectuarse en forma personal, secreta y en presencia de un ministro de fe.

Tendrán derecho a participar en la votación todos los trabajadores involucrados en la negociación.

Los votos deberán emitirse con la expresión "última oferta del empleador", o con la expresión "huelga", según sea la decisión de cada trabajador.

El día que corresponda proceder a la votación que se señala en el inciso precedente, no podrá realizarse asamblea alguna en la empresa respectiva.

Con la anticipación indicada en el inciso segundo del artículo 50, deberá informarse a todos los trabajadores interesados acerca de la última proposición del empleador, haciéndoles llegar directamente un ejemplar de ésta a cada uno de ellos o exhibiendo dicha proposición en lugares visibles de la empresa. Todos los gastos correspondientes a esta información serán de cargo del empleador.

En el mismo plazo señalado en el inciso precedente deberá acompañarse a la Inspección del Trabajo, por cualquiera de las partes, una copia de la última oferta del empleador, salvo si ésta fuera coincidente con la respuesta al proyecto de contrato colectivo."

18. Reemplázase el artículo 52 por el siguiente:

"Artículo 52. La huelga deberá ser acordada por la mayoría absoluta de los trabajadores involucrados en la negociación. Si no obtuvieren dicho quórum se entenderá que los trabajadores aceptan la oferta del empleador.

Lo anterior se entiende sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 49, facultad esta última que deberá ejercerse dentro del plazo de cinco días contados desde el día en que se efectuó la votación.

19. Reemplázase el artículo 53 por el siguiente:

"Artículo 53. Acordada la huelga, ésta deberá hacerse efectiva al inicio de la jornada correspondiente al tercer día siguiente a la fecha de su aprobación, o al día siguiente hábil, si aquél fuere domingo o festivo. Este plazo podrá prorrogarse, de acuerdo entre las partes, por otros cinco días".

Si la huelga no se hiciera efectiva en la oportunidad indicada, se entenderá que los trabajadores han desistido de ella y, en consecuencia, que aceptan la última oferta del empleador. Lo anterior se entiende sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 49, facultad esta última que deberá ejercerse dentro del plazo de cinco días contados desde la fecha en que debió hacerse efectiva la huelga.

Se entenderá que ésta no se hizo efectiva si la mitad más uno de los trabajadores involucrados en la negociación continúan prestando servicios.

20. Reemplázase el artículo 54 por el siguiente:

"Artículo 54. Una vez declarada la huelga, o durante su transcurso, la Comisión Negociadora podrá, sin perjuicio de las facultades que le confiere el artículo 23, convocar a otra votación a fin de pronunciarse sobre la última oferta del empleador, sobre un nuevo ofrecimiento por escrito que éste formule, o sobre la posibilidad de someter el asunto a arbitraje. Esta convocatoria podrá ser efectuada también por el 10%, a lo menos, de los trabajadores involucrados en la negociación.

Las decisiones que al respecto se adopten deberán ser acordadas por la mayoría absoluta de los trabajadores sujetos al procedimiento de negociación.

Si el empleador formulare un nuevo ofrecimiento, éste no podrá ser inferior a la última oferta contra la cual se hubiere votado la huelga.

Constituido el compromiso, cesará la huelga y los trabajadores deberán reintegrarse a sus labores en las mismas condiciones vigentes al momento de presentarse el proyecto de contrato colectivo.

Será aplicable en estos casos lo dispuesto en los artículos 50 y 51, en lo que correspondiere, pero no será obligatoria la presencia de un Ministro de Fe si el número de trabajadores involucrados en la negociación fuere inferior a 250."

21. Reemplázase el artículo 60 por el siguiente:

"Artículo 60. Una vez transcurridos 30 días contados desde la iniciación de la huelga, cualquier trabajador podrá retirarse de la negociación.

El retiro se entenderá producido por el solo hecho de reintegrarse al servicio el trabajador y de negociar directamente con el empleador las condiciones individuales de trabajo.

El empleador estará obligado a aceptar al trabajador que se reintegre y, si no acordare nuevas condiciones, regirán las proposiciones formuladas en la última oferta que hubiere efectuado en conformidad al artículo 50-A, o en un nuevo ofrecimiento que hubiere efectuado en conformidad al inciso primero del artículo 54, siempre que este último se encontrare vigente.

Con todo, el trabajador podrá exigir, en sustitución de lo dispuesto en el inciso precedente, y dentro del plazo de tres días contados desde su reintegro, que rijan las estipulaciones contenidas en el contrato anterior. Será aplicable, en tal caso lo dispuesto en el inciso tercero del artículo 49.

Los trabajadores no afectos a un contrato colectivo anterior sólo podrán participar en una nueva negociación en las oportunidades a que se refieren los incisos segundo y tercero del artículo 19."

22. Reemplázase el artículo 62 por el siguiente:

"Artículo 62. Si transcurrieren 60 días desde la iniciación de la huelga sin haberse llegado a acuerdo entre las partes, los trabajadores deberán reintegrarse a sus labores.

En tal caso se aplicará lo dispuesto en el artículo 49, con excepción de su inciso primero."

23. Reemplázase el artículo 64 por el siguiente:

"Artículo 64. Los trabajadores involucrados en una negociación colectiva, gozarán del fuero establecido en el artículo 22 del decreto ley N° 2.200, de 1978, desde los cinco días anteriores a la presentación del proyecto de contrato colectivo hasta la suscripción de este último, hasta la fecha de notificación a las partes del fallo arbitral que se dicte o hasta la terminación de la negociación por alguna de las otras causas previstas por la ley.

El fuero se extenderá por treinta días adicionales contados desde la terminación del procedimiento de negociación, respecto de los integrantes de la Comisión Negociadora que no estén acogidos al fuero sindical.

Sin embargo, no se requerirá solicitar el desahucio de aquellos trabajadores sujetos a contrato de plazo fijo, cuando dicho plazo expirare dentro del período comprendido en el inciso anterior."

Artículo 2°. Reemplázase el artículo 11 del decreto ley N° 2.977, de 1979, por el siguiente:

"Artículo 11. Corresponderá al Consejo Directivo del Cuerpo Arbitral:

a) Velar por el progreso, prestigio y prerrogativas de las actividades del arbitraje obligatorio y de la mediación en la negociación colectiva, y por su regular y correcto ejercicio, pudiendo al efecto dictar las normas internas que estime procedentes;

b) Representar al Cuerpo Arbitral ante las autoridades del Estado;

c) Pronunciarse sobre el cumplimiento del requisito de experiencia calificada en el área económica y laboral de los postulantes a integrar la Nómina Nacional, y de la experiencia en el área laboral de los postulantes a la Nómina Nacional de Mediadores;

d) Pronunciarse sobre las inhabilidades sobrevinientes de los miembros del Cuerpo Arbitral y de la Nómina Nacional de Mediadores;

e) Remover a los miembros del Cuerpo Arbitral y de la Nómina Nacional de Mediadores, en los casos señalados por la ley;

f) Designar un Secretario Ejecutivo, con título de abogado, que tendrá la calidad de ministro de fe en las actuaciones del Cuerpo Arbitral y de su Consejo Directivo y la responsabilidad de materialización de sus acuerdos, y removerlo cuando así lo estimare procedente;

g) Crear y mantener la Nómina Nacional de Mediadores, establecida por el decreto ley N° 2.758, de 1979, y supervigilar el desempeño de los mediadores;

h) Dictar las normas relativas a su propio funcionamiento, al del Cuerpo Arbitral y al de la Nómina a que se refiere la letra precedente, e

i) En general, ejercer las demás funciones que sean necesarias para el cumplimiento de su cometido."

ARTICULOS TRANSITORIOS

Artículo 1°. Las modificaciones introducidas por esta ley al decreto ley N° 2.758, de 1979, no tendrán lugar respecto de las negociaciones colectivas que se hubieren iniciado con anterioridad a la fecha de su entrada en vigor.

Con todo, será aplicable a dichas negociaciones la modificación introducida al artículo 62 del citado cuerpo legal.

Artículo 2°. Lo dispuesto en el artículo 1° transitorio del decreto ley N° 2.758, de 1979, será aplicable a las empresas que no hayan negociado colectivamente a partir de la vigencia de dicho cuerpo legal.

MENSAJE

De: Presidente de la República

A: Excm. Junta de Gobierno.

Remito para vuestra consideración un proyecto de ley que prorroga la garantía del Estado para los depósitos y captaciones de las empresas bancarias y sociedades financieras.

La garantía existente expira con fecha 30 de junio próximo, de modo que se hace necesario establecer un nuevo plazo de vigencia de ella a fin de asegurar las obligaciones que contraen con sus depositantes las referidas instituciones financieras.

PROYECTO DE LEY

ARTICULO UNICO. Establécense una garantía del Estado hasta el 31 de octubre de 1986 para las obligaciones provenientes de depósitos y captaciones mediante cuentas corrientes o de ahorro y documentos de su propia emisión, de las empresas bancarias y sociedades financieras.

La garantía referida en el inciso anterior se aplicará tanto a las obligaciones vigentes a la fecha de publicación de la presente ley como a aquellas que se constituyan con posterioridad. Las obligaciones cuyo plazo de vencimiento exceda del 31 de octubre de 1986, sólo gozarán de la garantía del Estado hasta la fecha indicada.

Para que los depósitos, captaciones y obligaciones de una empresa bancaria o sociedad financiera queden cubiertos por la garantía del Estado a que se refiere este artículo, la institución financiera deberá solicitar de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras el reconocimiento de dicha garantía, dentro de los cinco días hábiles siguientes a la fecha de la publicación de esta ley. La Superintendencia resolverá, con consulta al Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile, tomando en cuenta el compromiso patrimonial que determine para cada institución solicitante.

Por compromiso patrimonial se entenderá el cociente entre las pérdidas en los activos, me-

Para la aplicación de este artículo, los años 1979 y 1980 se entenderán referidos a los años 1986 y 1987, respectivamente.

La iniciativa propone que la prórroga alcance hasta el 30 de octubre del año en curso; asimismo establece que para gozar de la citada garantía, a contar del 1° de julio de 1986, cada institución financiera que opte por ella deberá solicitarla formalmente y se le concederá en relación con el compromiso patrimonial que presente la respectiva institución solicitante.

Por las razones expuestas solicito vuestra aprobación para el proyecto de ley que adjunto, con trámite de extrema urgencia.

Saluda a V.E.,
AUGUSTO PINOCHET
UGARTE, General de Ejército,
Presidente de la República.

PRORROGA GARANTIA DEL ESTADO A DEPOSITOS Y CAPTACIONES

nos las provisiones, menos la utilidad del ejercicio y menos las mejoras patrimoniales previstas para los próximos doce meses, divididos por el capital y reservas. La garantía se concederá a la institución cuyo compromiso patrimonial sea inferior a 0,6.

La Superintendencia publicará en el Diario Oficial la nómina de las empresas bancarias y financieras que hayan obtenido la garantía del Estado y otra en que figuren las que no hayan optado a ella o se les haya rechazado. Esta publicación deberá efectuarse dentro de los cinco días hábiles siguientes a la fecha en que queden resueltas todas las solicitudes presentadas.

Las instituciones financieras que obtengan la garantía del Estado pagarán una comisión a beneficio fiscal de un 1/16% anual sobre el monto de sus depósitos, captaciones y obligaciones sujetas a caución considerando el saldo promedio diario mantenido en el mes anterior. Mientras rija la garantía, dicha comisión se pagará anticipadamente el día primero de cada mes. El Banco Central de Chile, como Agente Fiscal, recaudará estas comisiones. Las sumas correspondientes ingresarán a Rentas Generales de la Nación.

Regirán para la aplicación de esta garantía los artículos 2°, 3°, 5°, 6°, 7° y 8° de la Ley N° 18.203.

ducción por las fronteras nacionales— y tiene por objeto asegurar la estrecha coordinación de las medidas tomadas para tal efecto, que se traducen en una serie de disposiciones para regular el intercambio de productos de origen vegetal.

Las normas de esta Convención tienen en nuestro país plena aplicación, ya que configuran un esquema apropiado a nuestras necesidades y permiten mantener procedimientos similares a los utilizados en casi todo el mundo.

Por las razones expuestas, solicito vuestra aprobación para el siguiente:

PROYECTO DE ACUERDO

"Artículo Unico. Apruébase la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria, suscrita en Roma el 6 de diciembre de 1951, y su texto revisado elaborado en el 20° Período de Sesiones de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, en noviembre de 1979."

Saluda a V.E.
AUGUSTO PINOCHET
UGARTE, General de Ejército,
Presidente de la República.

TEXTO REVISADO DE LA CONVENCIÓN INTERNACIONAL DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA

PREAMBULO

Las partes contratantes, reconociendo la utilidad de la cooperación internacional para combatir las plagas de las plantas y productos vegetales, y para prevenir su difusión, y especialmente su introducción a través de las fronteras nacionales, y deseando asegurar la estrecha coordinación de las medidas tomadas a este efecto, han convenido en lo siguiente:

ARTICULO I

Propósitos y responsabilidades

1. Con el propósito de actuar eficaz y conjuntamente para prevenir la difusión e introducción de plagas de las plantas y productos vegetales, y de promover las medidas para combatirlas, las partes contratantes se comprometen a adoptar las medidas legislativas, técnicas y administrativas que se especifiquen en esta Convención o en los acuerdos suplementarios que se concluyan de conformidad con el artículo III.

2. Cada parte contratante asumirá la responsabilidad de hacer cumplir todos los requisitos de esta Convención dentro de su territorio.

ARTICULO II

Alcance

1. A los efectos de esta Convención, el término "plantas" designa a las plantas vivas y partes de ellas, incluyendo las semillas en los casos en que las partes contratantes consideren necesaria la vigilancia de su importación de acuerdo con el artículo VI o la emisión de los correspondientes certificados sanitarios, según lo dispuesto en el subpárrafo (a), (iv) del párrafo 1 del artículo IV y en el artículo V de esta Convención; y el término "productos vegetales", designa a las materias no manufacturadas de origen vegetal (comprendidas las semillas que no se incluyen en la definición del término "plantas") y aquellos productos manufacturados que, por su naturaleza o por la de su elaboración, puedan crear un peligro de propagación de plagas.

2. Para los fines de esta Convención, se entiende por "plaga" toda forma de vida vegetal o animal, o todo agente patógeno, dañino o potencialmente dañino para las plantas o productos vegetales; y por "plagas de cuarentena" aquella que puede tener importancia económica nacional para el país que corre el riesgo que esa plaga exista o, si existe, no está extendida y se encuentra bajo un control activo.

3. Cuando las partes contratantes lo consideren oportuno, las disposiciones de esta Convención pueden aplicarse a los lugares de almacenamiento, vehículos, contenedores y todo otro objeto o material capaz de hospedar o propagar plagas de plantas, en particular cuando medie el transporte internacional.

4. Esta Convención se aplica principalmente a las plagas de cuarentena relacionadas con el comercio internacional.

5. Se considerará que las definiciones dadas en este artículo, dada su limitación a las aplicaciones de la presente Convención, no afectan a las definiciones contenidas en las leyes o reglamentos de las partes contratantes.

ARTICULO III

Acuerdos suplementarios

1. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricul-

tura y la Alimentación (que en lo sucesivo se denominará aquí "FAO") podrá, por recomendación de una parte contratante, o por su propia iniciativa, proponer acuerdos suplementarios referentes a regiones concretas, o determinadas plagas, a ciertas plantas y productos vegetales, a determinados métodos de transporte internacional de plantas y productos vegetales, o acuerdos que, de cualquier otro modo, complementen las disposiciones de esta Convención, con el fin de resolver problemas especiales de protección fitosanitaria que necesiten particular atención o cuidado.

2. Todo acuerdo suplementario de este tipo entrará en vigor para cada parte contratante, después de su aceptación de conformidad con las disposiciones de la Constitución de la FAO y del Reglamento General de la Organización.

ARTICULO IV

Organización nacional de protección fitosanitaria

1. Cada parte contratante tomará las disposiciones necesarias para organizar a la mayor brevedad y en la mejor forma que pueda:

a) Una organización oficial de protección fitosanitaria, encargada principalmente de:

i) La inspección de plantas en cultivo, de las tierras cultivadas (incluso campos, plantaciones, viveros, jardines e invernaderos), y de las plantas y productos vegetales en almacenes o en tránsito, particularmente con el fin de señalar la existencia o la aparición y difusión de plagas de plantas, y de combatirlas;

ii) La inspección de las partidas de plantas y productos vegetales que circulen en el tráfico internacional y, cuando así convenga, la inspección de las partidas de otros artículos o productos que circulen en el tráfico internacional en condiciones en que puedan actuar incidentalmente como portadores de plagas de plantas y productos vegetales, y la inspección y vigilancia de toda clase de instalaciones de almacenamiento y transporte que se utilicen en el tráfico internacional, bien sea de plantas y productos vegetales o de otros productos, particularmente con el fin de prevenir la difusión de plagas de plantas y productos vegetales a través de las fronteras nacionales;

iii) La desinfección o desinfección de las partidas de plantas y productos vegetales que circulen en el tráfico internacional; y de sus contenedores (incluido el material del embalaje y todas las demás materias que acompañen a las plantas y a los productos vegetales), lugares de almacenamiento y toda clase de medios de transporte;

iv) La expedición de certificados (a los que en adelante se denominarán "certificados fitosanitarios") referentes al estado sanitario y al origen de las partidas de plantas y productos vegetales;

b) Un servicio de información responsable de la distribución, dentro del país, de los informes sobre plagas de plantas y productos vegetales, y sobre los medios de prevenirlas y combatirlas;

c) Un establecimiento de investigaciones en el campo de la protección fitosanitaria.

2. Cada una de las partes contratantes presentará una memoria acerca del alcance de su organización nacional de protección fitosanitaria, y de las modificaciones que en la misma se introduzcan, al Director General de la FAO, el cual transmitirá dicha información a todas las partes contratantes.

ARTICULO V

Certificados fitosanitarios

1. Las partes contratantes adoptarán las disposiciones convenientes para la expedición de certificados fitosanitarios de acuerdo con los reglamentos de protección fitosanitaria de las otras partes contratantes, y en conformidad con las siguientes estipulaciones:

a) La inspección será efectuada y los certificados expedidos solamente por funcionarios técnicamente competentes y debidamente autorizados, o bajo la responsabilidad de los mismos y en circunstancias tales y en posesión de conocimientos e información de tal naturaleza, que las autoridades de los países importadores puedan aceptarlos con la confianza de que son documentos fehacientes.

b) Los certificados para la exportación o reexportación de plantas o productos vegetales deberán redactarse en la forma que se indica en el anexo de esta Convención.

c) Las correcciones o supresiones no certificadas invalidarán el certificado.

2. Las partes contratantes se comprometen a no exigir que las remesas de plantas o productos vegetales que se importan a sus territorios, vayan acompañadas de certificados fitosanitarios que no se ajusten a los modelos que figuran en el Anexo a esta Convención. Todo requisito de declaraciones adicionales deberá mantenerse al mínimo.

ARTICULO VI

Requisitos relativos a la importación

1. Con el fin de impedir la introducción de plagas de las plantas y productos vegetales en sus respectivos territorios, las partes contratantes tendrán plena autoridad para reglamentar la entrada de plantas y productos vegetales, y a este efecto, pueden:

a) Imponer restricciones o requisitos a las importaciones de plantas y productos vegetales;

b) Prohibir la importación de determinadas plantas o productos vegetales o de determinadas partidas de plantas o productos vegetales;

c) Inspeccionar o retener determinadas remesas de plantas o productos vegetales;

d) Someter a tratamiento, destruir o prohibir la entrada a las remesas de plantas o productos vegetales que no se atengan a los requisitos prescri-

tos en los subpárrafos (a) o (b) de este párrafo, o exigir que dichas remesas sean sometidas a tratamiento o destruidas o retiradas del país;

e) Enumerar las plagas cuya introducción está prohibida o limitada, por ser de importancia económica potencial para el país de que se trate.

2. Con el fin de reducir al mínimo las dificultades que pudieran surgir en el comercio internacional, las partes contratantes se comprometen a poner en práctica las disposiciones mencionadas en el párrafo 1 de este Artículo, de acuerdo con las siguientes condiciones:

a) Las partes contratantes, al aplicar su legislación de protección fitosanitaria, no tomarán ninguna de las medidas especificadas en el párrafo 1 de este Artículo, a menos que resulten necesarias debido a consideraciones fitosanitarias.

b) Si una parte contratante establece restricciones o requisitos a la importación de plantas y productos vegetales dentro de su territorio, deberá hacer públicas dichas declaraciones o requisitos y comunicarlos inmediatamente a la FAO, a cualquier organización regional de protección fitosanitaria a la que pertenezca la parte contratante y a todas las demás partes contratantes directamente interesadas.

c) Si una parte contratante, con arreglo a las disposiciones de su legislación de protección fitosanitaria prohíbe la importación de cualquier planta o producto vegetal, deberá publicar su decisión, junto con las razones en que se basa, e informar inmediatamente a la FAO, a cualquier organización regional de protección fitosanitaria, a la que pertenezca la parte contratante y a todas las demás partes contratantes directamente interesadas.

d) Si una parte contratante exige que las remesas de ciertas plantas o productos vegetales se importen solamente a través de determinados puntos de entrada, dichos puntos deberán ser seleccionados de manera que no se entorpezca sin necesidad el comercio internacional. La respectiva parte contratante publicará una lista de dichos puntos de entrada, lista que será transmitida a la FAO, a cualquier organización regional de protección fitosanitaria a la que pertenezca la parte y a todas las demás partes contratantes directamente interesadas. Estas restricciones respecto a los puntos de entrada no se establecerán, a menos que las plantas o productos vegetales en cuestión necesiten ir

amparados por certificados fitosanitarios o ser sometidos a inspección o tratamiento.

e) Cualquier inspección que haga la organización de protección fitosanitaria de una parte contratante en lo que respecta a las remesas de plantas o productos vegetales que se ofrecen para la importación, deberá efectuarse lo más pronto posible, tomando debidamente en cuenta la alterabilidad de los productos respectivos. Si se encuentra que una remesa, comercial o certificada, de plantas o productos vegetales no se ajusta a los requisitos de la legislación de protección fitosanitaria del país importador, la organización de protección fitosanitaria del país importador debe asegurarse de que la organización de protección fitosanitaria del país exportador queda informada debida y adecuadamente. Si se destruye la remesa, en su totalidad o en parte, deberá enviarse inmediatamente un informe oficial a la organización de protección fitosanitaria del país exportador.

f) Las partes contratantes deberán adoptar medidas que, sin poner en peligro su propia producción vegetal, mantengan en un mínimo los requisitos de certificación, particularmente en lo que se refiere a las plantas o productos vegetales no destinados a la siembra o plantación como los cereales, frutas, verduras y flores en tallo.

g) Las partes contratantes pueden dictar disposiciones, estableciendo las salvaguardias adecuadas, para la importación, con fines de investigación científica o de enseñanza, de plantas y productos vegetales y de especímenes de plagas de plantas. Habrá que tomar igualmente salvaguardias adecuadas cuando se introduzcan agentes y organismos que se considere que son beneficiosos para el control biológico.

3. Las medidas especificadas en este artículo no se aplicarán a las mercancías en tránsito a través del territorio de cada una de las partes contratantes, a menos que dichas medidas sean necesarias para la protección de sus propias plantas.

4. La FAO divulgará la información recibida sobre restricciones, requisitos, prohibiciones y reglamentos en materia de importación (como se especifica en los subpárrafos (b), (c) y (d) del párrafo 2 de este Artículo) a intervalos frecuentes, enviándola a todas las partes contratantes y organizaciones regionales de protección fitosanitaria.

ARTICULO VII

Cooperación internacional

Las partes contratantes coo-

EXTRACTO

Hernán Fuentes Gutiérrez, C.I. 1.903.040-7 y Siegfried Schweitzer Montecinos C.I. 4.837.835-8, propietarios de los predios "Las Delicias" y "La Vega" respectivamente, en la Comuna de Lonquimay, al Director General de Aguas solicitan: Regularización e inscripción de un derecho de aprovechamiento de aguas del río Cayunco, ubicado en la Comuna de Lonquimay, provincia de Malleco. La cantidad de agua extraída es de 200 lt/seg y se dividen en partes iguales entre ambos propietarios. La captación se ubica a 225 metros aguas abajo, desde el camino Lonquimay-Cayunco (R-963), en la ribera derecha siguiendo el curso natural del río, y se conducen por un canal existente. Este derecho es consuntivo, permanente y continuo. Las aguas se han usado durante muchos años, libres de clandestinidad y violencia. Todo lo anterior de acuerdo al artículo segundo transitorio del código de aguas, actualmente vigente. LONQUIMAY, ABRIL DE 1986

perarán entre sí en la mayor medida posible para el cumplimiento de los fines de la presente Convención, y particularmente:

a) Todas las partes contratantes convienen en cooperar con la FAO para el establecimiento de un servicio mundial de información fitosanitaria utilizando plenamente los medios y servicios de las organizaciones que ya existen para este fin y, una vez instituido éste, en proporcionar periódicamente la siguiente información para que la FAO la distribuya a las partes contratantes:

i) Datos sobre la existencia, aparición y difusión de plagas y enfermedades de plantas y productos vegetales que son considerados como económicamente importantes y que pueden constituir un peligro inmediato o potencial;

ii) Datos sobre los medios que se consideren eficaces para combatir las plagas de las plantas y de los productos vegetales.

b) Las partes contratantes participarán, en la medida de lo posible, en todas las campañas especiales para combatir determinadas plagas destructivas que puedan amenazar seriamente los cultivos y exijan medidas internacionales para hacer frente a las emergencias.

ARTICULO VIII

Organizaciones regionales de protección fitosanitaria

1. Las partes contratantes se comprometen a cooperar entre sí para establecer organizaciones regionales de protección fitosanitaria en las zonas apropiadas.

2. Las organizaciones regionales de protección fitosanitaria funcionarán como organismos de coordinación en las zonas de su jurisdicción, participarán en las distintas actividades encaminadas a alcanzar los objetivos de esta Convención y, cuando así convenga, acopiarán y divulgarán información.

ARTICULO IX

Solución de controversias

1. Si surge alguna discrepancia respecto a la interpretación o aplicación de esta Convención, o si una de las partes contratantes estima que la actitud de otra parte contratante está en conflicto con las obligaciones que imponen a ésta los artículos V y VI de la Convención y, especialmente, en lo que se refiere a las razones que tenga para prohibir o restringir las importaciones de plantas o productos vegetales procedentes de sus territorios, el Gobierno o los Gobiernos interesados pueden pedir al Director General de la FAO que designe un Comité para que estudie la cuestión controvertida.

2. El Director General de la FAO, después de haber consultado con los Gobiernos interesados, nombrará un Comité de expertos, del cual formarán parte representantes de esos Gobiernos. Dicho Comité estu-

diará la cuestión en litigio tomando en cuenta todos los documentos y demás medios de prueba presentados por los gobiernos interesados. El Comité deberá someter un informe al Director General de la FAO quien, a su vez, lo transmitirá a los Gobiernos interesados y a los Gobiernos de las demás partes contratantes.

3. Las partes contratantes convienen en que las recomendaciones de dicho Comité, aunque no tienen carácter obligatorio, constituirán la base para que los Gobiernos interesados examinen de nuevo las cuestiones que dieron lugar al desacuerdo.

4. Los Gobiernos interesados sufragarán por igual los gastos de los expertos.

ARTICULO X

Sustitución de acuerdos anteriores

Esta Convención dará fin y sustituirá, entre las partes contratantes, a la Convención Internacional relativa a las medidas que deben tomarse contra la *Phylloxera vastatrix*, suscrita el 3 de noviembre de 1881 y a la Convención adicional firmada en Berna el 15 de abril de 1889, y a la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria firmada en Roma el 16 de abril de 1929.

ARTICULO XI

Aplicación territorial

1. Todo Estado puede, en el momento de la ratificación o de la adhesión, o posteriormente, enviar al Director General de la FAO la declaración de que esta Convención se extenderá a todos o a algunos de los territorios de cuyas relaciones internacionales sea responsable, y esta Convención se aplicará a todos los territorios especificados en dicha declaración, a partir del trigésimo día en que haya sido recibida por el Director General.

2. Todo Estado que haya enviado al Director General de la FAO una declaración de acuerdo con el párrafo 1 de este artículo podrá, en cualquier momento, enviar una nueva declaración que modifique el alcance de cualquier declaración anterior o que haga cesar la aplicación de las disposiciones de la presente Convención a cualquier territorio. Dicha modificación o cancelación surtirá efecto treinta días después de la fecha en que la declaración haya sido recibida por el Director General.

3. El Director General de la FAO informará a todos los Estados signatarios y adheridos de cualquier declaración recibida con arreglo al presente artículo.

ARTICULO XII

Ratificación y adhesión

1. Esta Convención quedará abierta a la firma de todos los Estados hasta el 1º de mayo de 1982 y deberá ser ratificada a la mayor brevedad posible. Los instrumentos de ratificación se-

rán depositados en la Oficina del Director General de la FAO, quien comunicará a todos los Estados signatarios la fecha en que se haya verificado el depósito.

2. Tan pronto como haya entrado en vigor esta Convención, conforme a lo dispuesto en el artículo XIV, quedará abierta a la adhesión de los Estados no signatarios. La adhesión se efectuará mediante la entrega del instrumento de adhesión al Director General de la FAO, quien comunicará el particular a todos los Estados signatarios y adheridos.

ARTICULO XIII

Enmiendas

1. Cualquier propuesta que haga una parte contratante para enmendar esta Convención deberá comunicarse al Director General de la FAO.

2. Cualquier propuesta de enmienda a esta Convención que reciba el Director General de la FAO de una parte contratante, deberá ser presentada en un período ordinario o extraordinario de sesiones de la Conferencia de la FAO para su aprobación y, si la enmienda implica cambios técnicos de importancia, o impone obligaciones adicionales a las partes contratantes, deberá ser estudiada por un comité consultivo de especialistas que convoque la FAO antes de la Conferencia.

3. El Director General de la FAO notificará a las partes contratantes cualquier propuesta de enmienda de la presente Convención, a más tardar, en la fecha en que se envíe el programa del período de sesiones de la Conferencia en el cual haya de considerarse dicha enmienda.

4. Cualquiera de las enmiendas a la Convención, así propuesta, requerirá la aprobación de la Conferencia de la FAO y entrará en vigor después de los treinta días de haber sido aceptada por las dos terceras partes de las partes contratantes. Sin embargo, las enmiendas que impliquen nuevas obligaciones para las partes contratantes entrarán en vigor, para cada una de dichas partes, solamente después de que la hayan aceptado y de que hayan transcurrido treinta días desde dicha aceptación.

5. Los instrumentos de aceptación de las enmiendas que impliquen nuevas obligaciones deberán depositarse en el despacho del Director General de la FAO, quien a su vez deberá informar a todas las partes contratantes el recibo de las aceptaciones y la entrada en vigor de las enmiendas.

ARTICULO XIV

Vigencia

Tan pronto como esta Convención haya sido ratificada por tres de los Estados signatarios, entrará en vigor entre ellos. Para cada Estado que la ratifique o que se adhiera en lo sucesivo, entrará en vigor a partir de la fecha de depósito de su instrumento de ratificación o adhesión.

ARTICULO XV

Denuncia

1. Toda parte contratante podrá en cualquier momento denunciar esta Convención, mediante notificación dirigida al Director General de la FAO. El Director General informará inmediatamente a todos los Estados signatarios y adheridos.

2. La denuncia surtirá efecto un año después de la fecha en que el Director General de la FAO haya recibido la notificación.

EMPRESA PARA EL TRATAMIENTO DE LA COMPUTACION S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la compañía, para el día 26 de mayo en curso, a las 16.00 horas, en calle Santa Beatriz N° 83, comuna de Providencia.

Tendrán derecho a participar en la Junta los accionistas inscritos en el Registro de Accionistas de la Compañía el día 19 de mayo en curso.

Santiago, mayo de 1986.

EL GERENTE GENERAL

CORPORACION MUNICIPAL DE DESARROLLO SOCIAL DE ÑUÑO A CITACION

La Corporación Municipal de Desarrollo Social de Ñuñoa, cita a Asamblea General Ordinaria de Socios para el día 27 de mayo en Primera Citación a las 18.00 horas en la I. Municipalidad de Ñuñoa, Avenida Irazával N° 3550, 4to. piso.

TABLA

1. — Memoria y Balance año 1985
2. — Renovación del Directorio.

EL SECRETARIO

Vasto plan para mejorar la información en agricultura

□ Suscrito convenio entre el Gobierno de Chile y la FAO

Un vasto programa para mejorar la información del sector agropecuario ejecutará la Oficina de Planificación Agrícola, ODEPA, gracias a un aporte de la FAO por un monto de 65.000 dólares, es decir, unos 13 millones de pesos.

El convenio respectivo fue firmado ayer por el Ministro de Agricultura, Jorge Prado, y el representante regional de la FAO, Mario Jalil.

El proyecto se denomina "Desarrollo de un Sistema de Información de Mercado Agropecuario" y su inicio está programado para el primer semestre de junio próximo. Su duración será de siete meses y ODEPA será el organismo nacional que lo llevará a cabo.

Luego de la suscripción del acuerdo, Mario Jalil expresó la satisfacción de la FAO por colaborar con nuestro país en el mejoramiento de las estadísticas agropecuarias.

Dijo que la iniciativa corresponde a una línea de trabajo que lleva a cabo la entidad mundial, destinada

especialmente a los países en desarrollo.

Por su parte, el Ministro de Agricultura, Jorge Prado, indicó que "es necesario contar con datos confiables en cuanto a precios, volúmenes y calidad de los productos transados en los diferentes mercados. Para lo anterior se requiere sistematizar la fuente de información y agilizar el tratamiento y difusión de los datos".

Prado precisó que los objetivos del proyecto son evaluar el actual sistema de captación de información sobre comercialización y precios de productos agropecuarios. Además, proponer e implementar en forma experimental un sistema mejorado de información de mercado que tenga una cobertura más amplia, que sea oportuno y confiable estadísticamente.

El titular de Agricultura expresó además los agradecimientos a la FAO por la materialización de este convenio, indicando que éste favorecerá a miles de agricultores.

Ministro de Agricultura

"Tragedia de Chernobyl no tendrá efectos en el país"

□ Estos en corto plazo serán nulos, señaló Jorge Prado

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, expresó ayer que el reciente accidente nuclear de Chernobyl no tendrá para Chile, en especial su sector agrícola, efectos de importancia.

Prado señaló que "esto no tendrá en el corto plazo ningún efecto. Ni negativo ni positivo. Si analizamos los dos rubros principales donde podría tener un efecto, esto es el trigo y los lácteos vemos lo siguiente: en trigo, el sistema de bandas de precio fija un precio promedio para 60 meses, por lo que cualquier alteración violenta que se produjera en ese mercado, provocaría sólo una pequeña

alteración. En cuanto a los productos lácteos, nosotros no somos un país ni importador ni exportador, de manera que no veo un efecto en el corto plazo".

Añadió sin embargo que "en el mediano plazo sí veo un efecto positivo, que es la posibilidad de acceder a mejores mercados de aquellos países que tienen problemas con la contaminación. Eso sí es posible, ya que en el mundo se está viviendo una crisis".

"Pero —dijo— se ha hecho mucho causal sobre esto y yo creo que en corto plazo la situación no variará significativamente".

Comienza reunión de ILAFA

Con la participación de representantes de siete países, se iniciará hoy una nueva reunión de los secretarios regionales del Instituto Latinoamericano del Fierro y del Acero, ILAFA, y que contará con la asistencia del presidente de esa entidad, el venezolano César Mendoza Osio.

Según se informó, el encuentro se desarrollará entre hoy y mañana en esta capital. Participarán representantes de Argentina, Brasil, Colombia, México, Perú, Venezuela y Chile.

En la oportunidad se analizará la situación y perspectivas de la actividad siderúrgica en los principales países de la región, el programa de

trabajo de ILAFA y las relaciones de la institución con los 90 socios activos de la zona y los 110 miembros afiliados del resto del mundo.

El presidente de ILAFA, César Mendoza Osio, sostendrá mañana una reunión con el gerente general de la Compañía de Acero del Pacífico, Roberto de Andraca y otros altos ejecutivos de la siderurgia chilena.

La reunión de los secretarios regionales de ILAFA, se efectúa poco después de conocerse que la producción de acero bruto de América Latina en el primer trimestre de este año, superó los 9 millones de toneladas, lo que representa un crecimiento de 9,2 por ciento respecto a igual período de 1985.



Ministro de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz.

Subsecretario de Economía con el CES

□ Devolución del impuesto adicional a combustibles en la generación de energía

Una prolongada reunión de trabajo sostuvo ayer el subsecretario de Economía, coronel Jorge Valenzuela, con los integrantes de la Comisión de Comercio e Industria del Consejo Económico y Social.

En la oportunidad se debatieron los principales problemas que enfrenta esa actividad, en especial los relacionados con las iniciativas destinadas a proporcionar más fuentes de trabajo en las empresas manufactureras.

Se hizo presente la necesidad de que las firmas estatales continúen aumentando sus compras de insumos y productos en el mercado interno, como una manera de reactivar las industrias aumentando las ocupaciones.

Asimismo, se analizaron con detenimiento las perspectivas para incrementar las exportaciones del sector fundamentalmente en aquellos rubros considerados "no tradicionales".

COMISION DE MINERIA

La devolución del impuesto adicional a combustibles en la generación de energía fue el principal de los temas abordados por el Ministro de Minería, Samuel Lira, con la Comisión de Minería y Energía del Consejo Económico Social.

El presidente de dicha comisión, Hugo Estivalés informó a la salida del encuentro, que el Secretario del Estado les explicó la medida, publicada en el Diario Oficial el 3 de mayo pasado, y que significa una disminución de un 21 por ciento en los costos de generación de energía.

Agregó que el sistema de devolución, similar al empleado en el reintegro del IVA, ya está reglamentado y que el Servicio de Impuestos Internos será el organismo encargado de supervisar que el combustible declarado por este concepto, sea efectivamente utilizado en la generación de energía.

En 2,3 por ciento durante primer trimestre

Crece producción de área industrial

Un aumento de un 2,3% registró la producción industrial del país durante el primer trimestre del año en relación a igual período de 1985, en tanto que las ventas del sector crecieron en un 2,2%.

La información la entregó el Instituto Nacional de Estadísticas, INE, entidad que precisó que en marzo último, la producción aumentó en un 0,9 por ciento respecto a igual mes del año pasado.

Se destacó que de las 28 agrupaciones que conforman el índice, 20 mostraron incrementos positivos para el período enero-marzo 1986-85.

SECTORES

Algunos de los sectores que han desarrollado un mayor incremento productivo en el período enero-marzo son construcción de maquinaria —excepto eléctrica— fabricación de vidrio y sus productos; fabricación de muebles y accesorios; fabricación de productos derivados del petróleo y carbón; fabricación de otros productos minerales no metálicos; fabricación de objetos de loza y porcelana; fabricación de equipo profesional y artículos oftálmicos y construcción de máquinas, aparatos y accesorios eléctricos.

Entre las agrupaciones que observaron una baja en su producción se señaló a la fabricación de sustancias químicas industriales; industria de la madera y sus productos; fabricación de productos de caucho; industrias básicas del hierro y acero y fabricación de productos alimenticios, excepto bebidas.

VENTAS

En cuanto a las ventas físicas industriales, el INE informó que el índice de marzo último revela una disminución de 1,8% respecto a igual período del año pasado.

De las 28 agrupaciones del indicador, 16 de ellas señalan variaciones positivas en el período enero-marzo, siendo la más significativa fabricación de muebles y accesorios; fabricación de vidrios y sus productos; construcción de maquinaria; fabricación de textiles; fabricación de productos derivados del petróleo y carbón; fabricación de papel y sus productos; fabricación de otros productos minerales no metálicos y fabricación de objetos de loza y porcelana.

En el período se detectó disminución de fabricación de sustancias químicas industriales; fabricación de calzado; fabricación de productos de caucho, refinación de petróleo y fabricación de productos alimenticios.

□ Ventas del sector se incrementaron en 2,2 por ciento, informó el Instituto Nacional de Estadísticas

DE: GERENTE GENERAL CHILECTRA GENERACION S.A.
AL: SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS.

Jaime Bauzá Bauzá, Gerente General de la Compañía Chilena de Generación Eléctrica S.A., también denominada CHILECTRA GENERACION S.A. y en su representación, ambos domiciliados en calle San Antonio N° 580 piso 10°, de esta ciudad, al señor Director General de Aguas expongo:

Mi representada es dueña de derechos de aprovechamiento de aguas de carácter no consuntivo, sobre 18, 12 y 3 m³. por seg. en los ríos Colorado, Olivares y Estero Parraguire afluente del río Colorado, respectivamente, de ejercicio permanente y continuo, que se encuentran inscritos a fs. 118 N° 153 correspondiente al año 1984, a fs. 42 N° 53 correspondiente al año 1985 y a fs. 180 N° 231 correspondiente al año 1985 en el Registro de Propiedad de Aguas del Conservador de Bienes Raíces de Puente Alto.

Los derechos de aprovechamiento referidos autorizan captar las aguas en el río Colorado: 300 m. aguas arriba de la confluencia de este río con el Estero Parraguire, la distancia y desnivel entre los puntos de captación y restitución es de 22 Km. y 702 m.; en el río Olivares: 10,6 Km. aguas arriba de la confluencia de este río con el río Colorado, la distancia y desnivel entre los puntos de captación y restitución es de 17 Km. y 705 m., respectivamente; y, en el Estero Parraguire: 200 m. aguas arriba de la confluencia de este Estero con el río Colorado, la distancia y desnivel entre los puntos de captación y restitución es de 22 Km. y 702 m., respectivamente. Conforme a sus títulos las aguas deben ser devueltas al río Colorado en un punto ubicado inmediatamente aguas arriba de la Bocatoma de la Central Hidroeléctrica Maitenes, en la ribera derecha del río, 1.400 m. aguas arriba de la confluencia del estero Quempe a dicho río.

Hago presente que mi representada es continuadora legal de la Compañía Chilena de Electricidad S.A. en cuyo favor se constituyeron originalmente parte de estos derechos por Resolución D.G.A. N° 101 de 15 de marzo de 1982; modificados por Resolución D.G.A. N° 415 de 12 de diciembre de 1984.

Por requerirlo el desarrollo del Proyecto Hidroeléctrico Alfalfal, solicito se modifique el punto de restitución de estos aprovechamientos de modo que éste sea: en el río Colorado y a través del canal de descarga de la Central Hidroeléctrica Maitenes, esto es, 200 m. aguas abajo de la Casa de Máquinas de la referida Central, a la cota aproximada de 1.132 m.s.n.m. pasando las aguas por las instalaciones hidráulicas actuales y futuras de la citada Central Maitenes, de la cual también es propietaria mi representada; y/o, restituyendo parcial o totalmente los derechos directamente al río Colorado en un punto situado aproximadamente a 180 m. aguas abajo de la Bocatoma de la Central Maitenes. En ambas situaciones a opción de CHILECTRA GENERACION S.A.

La distancia y desnivel entre los puntos de captación y restitución será de 31 Km. y de 895 m. para la captación Colorado y Parraguire y de 26 Km. y 898 m. para la captación Olivares para el caso de restituir en la descarga de la Central Maitenes; y de 22,2 Km. y 708 m. para la captación Colorado y Parraguire y de 17,2 Km. y 711 m. para la captación Olivares, en el caso de la restitución opcional aguas abajo de la Bocatoma de la Central Hidroeléctrica Maitenes.

Se deja establecido que la Central Hidroeléctrica Maitenes dispone de derechos de aprovechamiento de aguas inscritos a fs. 190 N° 236 del año 1983 en el Registro de Propiedad de Aguas del Conservador de Bienes Raíces de Puente Alto y por Resolución D.G.A. N° 351 del año 1983; por lo que, en consideración a la solicitud precedente, estos derechos serán abastecidos en cantidad suficiente, directamente a través de las instalaciones de la Central Hidroeléctrica Alfalfal y en defecto de tal abastecimiento desde su actual Bocatoma.

Por tanto, de acuerdo con lo expuesto y lo indicado en los arts. 130 y siguientes; 158 y demás pertinentes del Código de Aguas; solicito al señor Director General de Aguas, autorizar el cambio de punto de restitución de los derechos de aprovechamientos referidos.

Lo saluda atentamente

COMPAÑIA CHILENA DE GENERACION ELECTRICA S.A.

Jaime Bauzá Bauzá
GERENTE GENERAL

ENTREVISTA

Mercado del cobre registrará un mejoramiento en el mediano plazo

□ Nuestro país debe contar con transparencia informativa en materia cuprera para desincentivar puesta en marcha de minas paralizadas en el exterior

El director del Centro de Estudios del Cobre y la Minería, Jorge Bande sostuvo que el mercado del metal rojo se encuentra actualmente en un compás de espera y que no se advierten indicaciones en el sentido de un repunte del precio en el corto plazo. Indicó sin embargo, que en el mediano plazo debería producirse un mejoramiento. Asimismo, afirmó que nuestro país debe definir sus aumentos en producción, con el objeto de desincentivar la puesta en marcha de minas paralizadas en el exterior.



Jorge Bande, director de CESCO.

Un reciente informe de la Comisión Chilena del Cobre precisó que se advierte una tendencia al mejoramiento en el precio del metal. ¿Considera Ud. que el mercado registrará un repunte en el corto plazo?

Yo diría que en general en este momento el mercado está en compás de espera. El precio luego de un breve repunte, durante marzo, que fue producto fundamentalmente del comienzo de la resolución de la crisis del estaño, ha vuelto a los niveles anteriores, en torno a los 64 y 65 centavos de dólar y no ha habido variaciones en cuanto al consumo. El efecto positivo que se podría esperar de la baja de los precios del petróleo todavía no se ha manifestado en el mercado y no se piensa que se va a manifestar hasta 1987.

Esto hace esperar que el consumo se mantendrá en los mismo niveles que el año pasado, con un crecimiento mínimo de 1 ó 1,5%. Por otra parte, también se espera que la producción sea similar a la del año pasado e incluso levemente superior. El hecho que el mercado esté en compás de espera, tiene que ver fundamentalmente con la posibilidad que se declare una huelga en las principales minas de Esta-

dos Unidos, ya que los contratos se negocian cada tres años y este año corresponde renovarlos a los más grandes productores, con excepción de Phelps Dodge. Los contratos vencen el 30 de junio y la posición de las compañías productoras es bastante dura, en el sentido que esperan conseguir una baja de los salarios del orden de 30%. Aún cuando la posición es extrema, los distintos analistas del mercado consideran que no es muy probable que haya huelga, o si la hay, va a ser de corta duración, fundamentalmente porque el poder negociador de los sindicatos del cobre está muy debilitado, dado el alto desempleo que existe en el sector. En Estados Unidos hay una serie de minas paralizadas, por lo tanto, la presión que pueden ejercer los sindicatos no es mucha.

Bueno, de haber una huelga, va a tener un efecto positivo en el precio, aunque no muy importante, no más de unos 70 centavos. Este efecto en todo caso, va a depender de la duración que tenga la huelga. Por otra parte, este período coincide con el comienzo del verano en el hemisferio norte y de por sí significa una baja en la actividad, y eso atenta contra un alza en el corto plazo.

Ahora a plazos mayores,

se espera que el próximo año haya un repunte más significativo del consumo y los beneficios de la baja del petróleo se van a hacer sentir, aunque esto va a ser mayor en Europa y Japón y menos en Estados Unidos. Otro factor importante es que si las compañías norteamericanas logran mejores concesiones van a poder poner en marcha algunas minas paralizadas. Hacia el futuro, si bien se ve un aumento del consumo, la producción tiene capacidad de respuesta.

TRANSPARENCIA

¿Cuál sería entonces la situación en Chile, considerando los planes de expansión de CODELCO, dentro de este esquema del mercado?

Justamente, ahí viene una consecuencia muy importante para la situación chilena. Es fundamental y ahora dada esta coyuntura, que exista una transparencia informativa respecto de los planes de producción de CODELCO y el país en general, en la medida que no sólo en Estados Unidos, sino también en otras partes, los productores están haciendo enormes esfuerzos por bajar los costos y poder recobrar su participación en el mercado, que han perdido en estos últimos años. Por lo tanto es fundamental que Chile tenga una política informativa que deje en claro cuáles son los aumentos previstos en la producción, de tal manera de desincentivar la puesta en marcha de minas que están paralizadas y sobre todo de las decisiones sobre nuevos proyectos de cobre fuera de Chile.

La definición entonces de la política del país es fundamental por los efectos que tiene en el mercado y la posibilidad que tiene bien manejada, de desincentivar producciones fuera de Chile.



Fernando Alvarado, Superintendente de Valores y Seguros.

Aumentan los fondos mutuos del sistema

La Superintendencia de Valores y Seguros precisó que durante el año pasado, las empresas aunque muy afectadas por las crisis económicas, comenzaron a remontar el momento más agudo y a mostrar indicios de recuperación en sus niveles de operación. Asimismo, el mercado de valores en general presentó un promisorio y dinámico repunte, particularmente en materia bursátil y extrabursátil.

El informe de la entidad fiscalizadora señala que lo anterior más los esfuerzos realizados en elaboración y difusión de información permiten esperar para este año un mercado de valores más transparente y profundo que refuerce la participación del capital en relación a la deuda en el financiamiento e impulso del desarrollo del país.

En cuanto a los fondos mutuos, en el año se incorporaron dos nuevos fondos al sistema, con lo cual totalizó nueve fondos mutuos con 15.551 partícipes, lo que representa un aumento de 20%.

INDICADORES BASICOS

UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 3.023,52
Valor de hoy : \$ 3.024,88
Valor mañana : \$ 3.026,24

PRECIO DEL COBRE ayer
64,920 ct. US\$

IPC Abril: 1,4%

UNIDAD TRIBUTARIA
Mayo: \$ 5.294

DOLAR oficial ayer:
\$ 189,14

CUOTA AHORRO
(11-V a 10-VI)
\$ 102,89

UNIDAD REAJUSTABLE
Mayo: \$ 29,57

INDICE VALOR
PROMEDIO (IVP)
Valor de hoy: \$ 3.009,32

Actividad bursátil mostró repunte en abril

Un alto nivel de actividad registró el mercado bursátil durante abril último, mostrando aumentos en los montos transados, con lo cual el total negociado alcanzó a \$ 128.403 millones, cifra superior en 19,3% en términos reales al monto operado en marzo último. La información la entregó la Bolsa de Comercio, entidad que indicó que este año en general se ha caracterizado por un alto nivel de actividad.

En los primeros cuatro meses del año se transaron \$ 417.807 millones, lo que refleja un aumento de 248,2% respecto de igual período de 1985.

El mercado accionario experimentó un importante aumento en el nivel de operaciones, con montos transados por \$ 7.377 millones, lo que representa un aumento de 58,8% real al mes anterior. Durante abril último se

realizaron importantes remates que concentraron el 58,4% de lo negociado en este mercado. Asimismo, los precios mostraron un incremento que se reflejó en IGPA que cerró el mes con un incremento de 4,2%, mientras que el IPSA lo hizo en un 2,8%.

Por su parte, el mercado de renta fija tuvo un alto nivel de actividad, transándose \$ 86.479 millones.

NOTICIERO

Caen las acciones en la Bolsa de Londres

LONDRES, 14 (AP).— Los valores bajaron hoy en general en la bolsa londinense después que el Banco Nacional Westminster ofreció a sus accionistas una ampliación de valores a la par a precios reducidos a fin de obtener capital para una expansión internacional.

Los precios bajaron aún más ante los temores de que nuevas ampliaciones resten capital al mercado, dijo un corredor.

Las acciones en baja fueron encabezadas por las de productos de oficina, electrónicos, grandes almacenes, tabacos y bancos.

British Telecommunications e ICI perdieron 12 peniques cada una.

Tras conocerse que la emisión de una acción nueva por cada antigua para recaudar 714 millones de libras esterlinas (1.100 millones de dólares), National Westminster bajó 85 peniques a 770 peniques. Las nuevas acciones tienen un precio de 200 peniques.

Alza del dólar

LONDRES, 14 (AP).— El dólar subió esta mañana frente al yen japonés y continuó su tendencia alcista en Europa, mientras que el oro registró altibajos.

El dólar subió al cierre hoy en Tokio a 164 yen, 3,05 más que ayer al cierre. En Londres, la libra se vendió esta mañana a 1,5360 dólares. Su precio al cierre ayer fue de 1,5342 dólares.

Entretanto, el precio del oro fue fijado en Londres

está mañana por los cinco principales corredores del metal en 342,75 dólares la onza, más que ayer al cierre a 342 dólares la onza. En Zurich, el metal se vendió al mediodía hoy a 343,70 dólares la onza, menos que ayer al cierre de 344 dólares la onza.

Por su parte, la plata se vendió esta mañana en Londres a 5,085 dólares la onza, menos que ayer al cierre a 5,14 dólares la onza.

Seminario financiero

GUATEMALA, 14 (AP).— El seminario sobre instrumentos financieros y mecánicos para la movilización del ahorro interno en los mercados de capital, al que asistirán más de 100 participantes de América Latina, será inaugurado hoy en esta ciudad.

El seminario, que se prolongará hasta el viernes, es organizado por la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA) y la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo (ALIDE).

Baja inflación

NUEVA YORK, 14 (ANSA).— El Secretario de Comercio norteamericano Malcolm Baldrige ha declarado hoy que una declinación del valor del dólar en confrontación con otras divisas no inducirá un retorno de la inflación.

Baldrige, que habló ante la comisión bancaria del senado, señaló que cuando el dólar salió de sus valores habituales los precios de los productos básicos no aumentaron en forma notable.

Por ello, los precios no deberían aumentar en forma preocupante con un dólar en declinación, destacó.

Desde febrero de 1985 el dólar decayó un 26 por ciento en comparación con otras divisas y los precios de los productos no petrolíferos crecieron un 6,6 por ciento, en un aumento que es en gran parte atribuible a los aumentos de los precios de las materias primas no ligadas al movimiento de divisas, como el azúcar y el café, señaló el secretario.

Banco Mundial apoya planes para el desarrollo forestal

El Banco Mundial apoyará los proyectos que deberá proponer la autoridad para el desarrollo y mejoramiento del sector forestal, mediante la comisión designada para este efecto. Así lo señaló un vocero de esa entidad financiera internacional, quien precisó que el rubro forestal muestra un gran potencial futuro.

La fuente indicó que la comisión deberá entregar el in-

forme respectivo al Banco Mundial en el curso del presente año, definiendo los proyectos prioritarios en este campo. Agregó que básicamente dichos proyectos se centrarán en el mejoramiento de la infraestructura vial y portuaria. Cabe señalar que considerando el potencial exportador de este rubro, la actual infraestructura será insuficiente para canalizar los futuros embarques.

Renunció el gabinete ecuatoriano

QUITO, (DPA).— Todos los Ministros del Gabinete ecuatoriano presentaron hoy sus renuncias al Presidente León Febres Cordero, en lo que parece ser el primer paso hacia una "profunda reorganización" del Gobierno, de tendencia Conservadora.

La renuncia colectiva se produjo 18 días antes de las elecciones en que serán designados 59 de los 71 miembros del Congreso, por lo que se considera que los

anunciados cambios de gabinete ministerial tienen propósito político.

Los renunciantes son 11 de los 12 ministros y el Secretario de la Administración. El Ministerio de Educación está vacante desde el 28 de abril, cuando el Ministro Camilo Gallegos murió en un accidente de aviación.

OPOSICION

Los cambios en el gabinete, que según versiones

extraoficiales afectarán a por lo menos cinco ministros, tendrían por propósito la ampliación de la base política del Gobierno, para tratar de impedir que la oposición de centroizquierda asumiera el control del Congreso.

No se descarta, por lo tanto, que la reorganización del Gobierno afecte también a entidades y empresas oficiales, aunque sus más altos funcionarios no hayan presentado aún sus dimisiones.

Organismos internacionales de la prensa

Acusan la falta de libertad rusa

VIENA, 14 (DPA).— La Asamblea General del Instituto Internacional de Prensa (IPI) criticó hoy en Viena la política informativa de la URSS en el caso de la accidentada central nuclear de Chernobyl.

"La grave desgracia ocurrida en la central nuclear de Chernobyl ha recordado de forma dramática que el gobierno soviético no se atiene al espíritu de los acuerdos de Helsinki en lo que al flujo de información más allá de sus fronteras se refiere", se dice que una declaración aprobada por la asamblea.

"En un gobierno, tal actitud no puede aceptarse en una época en la que los

En Yugoslavia

Condenan a muerte a ex ministro nazi

ZAGREB, YUGOSLAVIA, 14 (AP).— Andrija Artukovic, yugoslavo de 86 años acusado de ordenar la muerte de millares de civiles y prisioneros durante la Segunda Guerra Mundial, fue condenado hoy a muerte por un tribunal de esta ciudad.

Artukovic, que fue Ministro del Interior y jefe de la seguridad en el Estado títere nazi de Croacia, fue extraditado de los Estados Unidos el 12 de febrero después de ser hallado culpable por un Tribunal de cinco magistrados, presidido por Milko Gajski, de cometer "crímenes contra la humanidad", así como crímenes "contra la Ley Internacional y Crímenes de Guerra".

El Tribunal falló que los cuatro cargos específicos formulados contra el reo habían sido probados en el juicio que comenzó el 14 de abril.

La agencia estatal de noticias Tanjug dijo: "El proceso de un mes, del Himmler de los balances, responsable de la muerte de varios centenares de miles de personas y del sufrimiento de millones de yugoslavos; concluye finalmente".

Gajski dijo al final del proceso que "él (Artukovic) es culpable porque bajo la protección y en colaboración con los nazis ordenó la persecución en juicio, la tortura y el crimen de centenares de millares de judíos, croatas y gitanos, muchos de los cuales eran niños y mujeres. Este juicio, esperado

grandes acontecimientos de un país pueden tener serias consecuencias mundiales", añade el documento.

El IPI es una Asociación Internacional Independiente que reúne a unos 2.000 periodistas y editores notables de todo el mundo, que se ocupa sobre todo por la libertad de información en la prensa.

La asamblea general apeló también a todos los gobiernos y organizaciones internacionales, especialmente a los de los países islámicos, para que hagan todo lo posible para conseguir la libertad de los periodistas secuestrados en Beirut.

PRESIDENTE

VIENA, 14 (DPA).— El director del diario madrileño "El País", Juan Luis Cebrian, fue elegido ayer en Viena nuevo presidente del Instituto Internacional de Prensa.

El Instituto es una Organización Mundial que incluye a unos dos mil significativos periodistas y editores y uno de sus objetivos más importantes es la defensa de la libertad de prensa y de su independencia.

"El País" fue fundado hace diez años y se ha convertido en uno de los diarios más importantes de Europa.



Jorge Luis Borges, el octogenario valor de las letras argentinas, contrajo matrimonio con su secretaria, María Kodama, de 41 años de edad. La noticia no sólo sorprendió a la opinión pública mundial, sino también a los familiares más cercanos del escritor trasandino, que no fueron invitados a la ceremonia superprivada. (REUTER).

Rey Juan Carlos denuncia al terrorismo en europarlamento

ESTRASBURGO, 14 (DPA).— El Rey Juan Carlos I de España se manifestó hoy contra el terrorismo y en favor de una cooperación solidaria con el Tercer Mundo, resaltando también la especial vinculación de España a América Latina, en un discurso pronunciado ante el Parlamento europeo reunido en sesión extraordinaria.

"Debemos dedicar todos los medios legales posibles a la defensa de la democracia ante la amenaza de fanáticos", dijo el monarca sobre el terrorismo.

Juan Carlos calificó a la desocupación como uno de los retos más dramáticos de nuestra época, que España padece en gran medida.

El Rey citó en su discurso también problemas de me-

dio ambiente, la defensa de la común herencia cultural europea, la salvaguarda de los derechos humanos y la situación de una Europa dividida en dos bloques.

Sobre la Comunidad Económica Europea, Juan Carlos I consideró inadecuada una política europea egoísta con respecto al resto del mundo, resaltando el papel de la solidaridad.

En ese contexto, el Rey de España se refirió a los vínculos de su país con América Latina. España espera que la CEE sitúe sus relaciones con América Latina en un marco que se corresponda con las especiales relaciones mantenidas por la CEE con los países subdesarrollados del Caribe, África y el Pacífico.

"Por espionaje"

Moscú expulsó al agregado militar de Estados Unidos

MOSCU, 14 (AP).— La Unión Soviética expulsó a un agregado militar de la embajada norteamericana tras sorprenderlo en "una importante acción de espionaje", dijo hoy la agencia noticiosa oficial TASS.

El vocero de la embajada Jaroslav Verner dijo que Erik Sites abandonó el país el sábado. Se negó a comentar las acusaciones formuladas por la TASS en un informe atribuido a la policía secreta KGB.

Fue la segunda vez que un diplomático norteamericano es expulsado este año. En marzo, los soviéticos expulsaron a Michael Sellers, el segundo secretario de la embajada.

La TASS indicó que las autoridades encontraron pruebas que "demuestran plenamente" que Sites realizaba actividades "incompatibles con su status oficial".

Agregó que fue declarado persona no grata y que fue iniciada una investigación sobre los "asuntos del agente de la inteligencia norteamericana", al parecer en referencia al ciudadano soviético, cuya identidad no fue mencionada.

Preguntado si Sites tiene jerarquía militar, Verner respondió que "no lo se". Agregó que Sites forma parte del personal de la oficina del agregado de Defensa.

Presidente israelí llama a unidad en su Día Nacional

TEL AVIV, 14 (REUTER).— Israel celebró hoy el 38° aniversario de su independencia y de la creación del Estado judío, con advertencias del Presidente Chaim Herzog sobre creciente desunión dentro del país.

"Uno de nuestros más graves problemas internos se ha tornado más agudo durante el año: la confrontación en nuestro seno entre los laicos y los acendradamente religiosos", declaró Herzog en un discurso difundido por radio.

"La tendencia al fanatismo, el separatismo y el aislacionismo es peligrosa cuando se torna extrema y, si no se la contrarresta, puede dividimos en dos bandos, casi en dos naciones", manifestó.

En un ferviente llamamiento, Herzog exhortó a los israelíes a buscar caminos para conciliar sus divergencias.

"No debemos permitir esta polarización interna y, a cualquier precio, debemos evitar el desarrollo de esa destructiva enfermedad conocida en la historia de nuestro pueblo: el odio infundado y las luchas intestinas", indicó.

La declaración de Herzog halló eco en el ex disidente soviético Anatoly Shcharansky, en una entrevista por el día de la independencia concedida a la televisión y grabada antes de su actual visita a los Estados Unidos.

Edén Pastora pedirá asilo en Costa Rica

SAN JOSE, 14 (AP).— El líder rebelde nicaragüense Edén Pastora anunció que pedirá asilo en Costa Rica para él y 400 hombres que han combatido en el frente sur de Nicaragua, dijeron a The Associated Press voceros de la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE), la organización insurgente que él encabeza.

APOYO

WASHINGTON, 14 (DPA).— La Casa Blanca declaró hoy que el Presidente Ronald Reagan no retirará el apoyo de Estados Unidos a los rebeldes antisandinistas a menos que haya un acuerdo regional de paz que satisfaga los objetivos políticos de la oposición nicaragüense.

Torta de cumpleaños para Juan Pablo II

CIUDAD DEL VATICANO, 14 (AP).— Un pastelero entregó hoy al Papa Juan Pablo II una torta gigante hecha con chocolate blanco, en honor del próximo cumpleaños del Obispo de Roma.

Dino Pizzato, de la localidad de Mestre cercana a Venecia, empleó casi un mes en hacer la torta, de un metro de diámetro, y con la forma de un retrato de Juan Pablo.

El Papa, que cumple 66 años el domingo.

Brasil Chocan tren y bus: 18 muertos

RIO DE JANEIRO, 14 (AP).— Un tren de carga chocó hoy contra un autobús de pasajeros en las afueras de esta ciudad matando a 18 personas e hiriendo seriamente a 30.

"Pese a que el tren chocó al autobús de atrás, el impacto fue tan fuerte que incluso el conductor resultó seriamente herido", dijo el teniente Marcos Ferreira, miembro de la brigada de Bomberos que ayudó a sacar a los heridos de los restos del autobús.



El máximo dirigente soviético, Mikhail Gorbachev, habló por primera vez sobre la tragedia de Chernobyl, justo una jornada después que los diplomáticos acreditados en Moscú cuestionaran su silencio oficial (Reuter).

Reconoce sólo 9 muertos y 299 heridos

Gorbachev habla de Chernobyl

MOSCU, 14 (REUTER).— El líder soviético Mikhail Gorbachev pidió hoy un nuevo mecanismo internacional para el control de la energía nuclear.

CAUSAS

Gorbachev confirmó hoy que en un repentino estallido durante trabajos de mantenimiento en el cuarto reactor provocó el accidente de la Central Nuclear de Chernobyl.

Una fuerte emisión de vapor provocó una reacción que condujo a la formación de hidrógeno, declaró por televisión.

El hidrógeno estalló, destruyendo el reactor y causando escape de radiactividad a la atmósfera, agregó.

VICTIMAS

MOSCU (AP).— El líder del Kremlin Mikhail Gorbachev dijo hoy al pueblo soviético en una alocución televisada que 9 personas murieron y 299 fueron hos-

pitalizadas por el accidente nuclear de Chernobyl, que, dijo, fue provocado aparentemente por sobretensión de electricidad y una explosión de hidrógeno.

Gorbachev, hablando al comienzo del programa de Noticias Uremya que se transmite a todo el país, expresó sus "profundas condolencias a las familias y parientes de los muertos, y a todos los que sufrieron" por el accidente del 26 de abril.

MORATORIA

MOSCU, (AP).— Gorbachev anunció hoy la extensión de la moratoria unilateral sobre pruebas nucleares hasta el 6 de agosto.

Hablando por televisión, invitó al Presidente norteamericano Ronald Reagan a reunirse con él en una ciudad europea o en Hiroshima, Japón, para discutir una prohibición permanente de las pruebas nucleares.

"El accidente nuclear en Chernobyl demostró nuevamente que un abismo se

abrirá si ocurre una guerra", dijo Gorbachev.

Dijo que en momentos que la atención se ha enfocado nuevamente en temas nucleares (por el accidente), la Unión Soviética ha decidido extender su moratoria unilateral de pruebas nucleares hasta el 6 de agosto de este año, que es la fecha cuando se arrojó hace más de 40 años la primera bomba atómica en la ciudad japonesa de Hiroshima.

Abatidos veintiún rebeldes

BOGOTÁ, 14 (DPA).— Unos 21 guerrilleros serían el saldo que arrojaba hasta hoy al mediodía (local) la lucha del Ejército Regular contra columnas guerrilleras en el nororiente del departamento suroccidental de Cauca, dijeron voceros oficiales en Popayán, capital provincial.

En los operativos, que se están registrando desde hace 48 horas en la zona montañosa de los municipios de Jambaló y Toribio, también perecieron dos suboficiales del Ejército y heridos un mayor y cuatro soldados, añadieron las fuentes.

Se estableció que en su tarea de seguimiento de los guerrilleros, en la cordillera andina central de Colombia, las tropas regulares encontraron gran cantidad de equipos personales, armamento y municiones de los guerrilleros en huida y que pertenecerían a los alzados en armas que habrían muerto y cuyos cadáveres fueron llevados con aquellos.

Sobre el número oficial de bajas de ambos bandos, se dijo en Popayán, habrá información formal en las próximas horas.

SOLICITA DERECHO DE APROVECHAMIENTO DE AGUAS SUBTERRÁNEAS QUE INDICA, PRIMER OTROSI, ACOMPAÑA DOCUMENTOS, SEGUNDO OTROSI, DELEGA PODER

SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS

Johann G. von Loebenstein Le Royer, ingeniero, como Vicepresidente y en representación de la Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A. sociedad anónima, ambos con domicilio en Santiago, Avenida Pedro de Valdivia N° 291, y para los efectos de esta presentación en Avenida La Concepción N° 2 de Colina, al señor Director General de Aguas con todo respeto digo:

Consta de esta escritura pública de compraventa de fecha 29 de Mayo de 1980, otorgada ante el Notario de Santiago don Alfredo Astaburuaga Gálvez que mi representada adquirió el predio agrícola constituido por la reserva del fundo Quilapilún, ubicado en la comuna de Colina, que tiene una superficie aproximada de 474 hectáreas físicas, inscribiéndose el dominio a nombre de Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A., a fojas 16.329 bajo el número 19.798 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1980.

Actualmente se hace imprescindible para mi representada contar con agua necesaria para la eventual construcción y operación de una planta concentradora de cobre y sus instalaciones auxiliares, como para el riego del referido predio de su propiedad.

A tal efecto, Compañía Minera Disputada de Las Condes, S.A. solicita al señor Director General de Aguas derecho de aprovechamiento de aguas subterráneas conforme a las siguientes características:

a) La cantidad solicitada es de 30 litros por segundo que se captarán por elevación mecánica desde un pozo de 70 metros de profundidad, denominado pozo N° 4, cuyas respectivas coordenadas en Sistemas UTM (DATUM 1956) aproximadas son las siguientes: Norte: 6.337.440 metros y Este: 330.875 metros de la comuna de Colina. Este pozo se encuentra ubicado dentro del señalado predio de propiedad de Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A., comuna de Colina, provincia de Chacabuco a aproximadamente 20 metros al sur del camino público a Polpaico.

b) El derecho de aprovechamiento de aguas que se solicita es de uso consuntivo y de ejercicio permanente y continuo; y

c) El área de protección del pozo que se requiere para la captación de las aguas subterráneas la constituye un círculo de 250 metros de radio con centro en el eje del pozo, inviolabilizado.

Por lo anterior, al señor Director General de Aguas ruego que, en mérito de lo expuesto, documentos acompañados y lo establecido en los artículos 59, 60, 61, 130, 140 y siguientes del Código de Aguas, se sirva otorgar a mi representada el derecho de aprovechamiento de aguas subterráneas consuntivo, de ejercicio permanente y continuo, ascendente a 30 litros por segundo, para ser captadas por elevación mecánica a través del pozo antes individualizado, dentro del predio de su propiedad denominado "Reserva del Fundo Quilapilún", ubicado en la comuna de Colina.

Primer otroso: Ruego al señor Director General de Aguas tener por acompañados los siguientes documentos: a) Inscripción del dominio vigente de mi representada sobre el predio "Reserva del Fundo Quilapilún", en el cual se ubica el pozo individualizado; b) Copia autorizada del poder que acredita mi personería para actuar en nombre y representación de Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A.; c) Memoria explicativa y plano que indica la ubicación del pozo; d) Fotocopia autorizada ante Notario Público de mi cédula de identidad.

Segundo otroso: Ruego al señor Director General de Aguas tener presente que delego poder para actuar en representación de Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A. en el abogado señor Oscar Javier Alvear Gallardo, de mi mismo domicilio, quien podrá actuar en todas las gestiones y trámites necesarios para el otorgamiento de derecho de aprovechamiento de aguas subterráneas solicitada.

Santiago, 9 de Mayo de 1986.

CIA. MINERA DISPUTADA DE LAS CONDES S.A.

Frustran sabotaje comunista

LIMA, (AP).— Una patrulla de la policía frustró anoche un sabotaje a cuatro torres conductoras de electricidad, en cuyas bases, elementos terroristas colocaron cuatro paquetes explosivos con 25 cartuchos de dinamita cada uno, informó la Guardia Republicana del Perú.

Un vocero de este cuerpo policial dijo a The Associated Press anoche que el intento de sabotaje estaba destinado a destruir las cuatro torres instaladas en el sector de Huampani, a 30 kilómetros al este de Lima, y a dejar a esta ciudad sin energía eléctrica.

ATENTADO

LIMA, 14 (DPA).— El alcalde oficialista de la ciudad peruana de Santiago de Chuco, Héctor Vásquez Jiménez, resultó ileso en un atentado, cuando un grupo de 10 presuntos terroristas ametrallaron su vehículo, informa hoy el diario gobiernista La Crónica.



El Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, saluda a la Primera Ministra británica, Margaret Thatcher, con quien sostendrá conversaciones tendientes a solucionar el conflicto de las Malvinas (Reuter).

LICITACION PUBLICA

PARA LA ELABORACION DEL ESTUDIO
"DIAGNOSTICO BIO-PESQUERO DE LA
CENTOLLA, EN LA XII REGION".

FINANCIAMIENTO: Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

ENTREGA DE BASES: A contar del día miércoles 14 de mayo de 1986 en la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación de la XII Región, Bories 901, 8vo. piso, Punta Arenas. En Santiago, Biblioteca de ODEPLAN, Ahumada 48, piso 4to.

VALOR DE LAS BASES: \$ 1.000.- IVA incluido.

APERTURA DE LAS OFERTAS: En la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación de la XII Región, el día 27 de mayo de 1986, a las 17:00 horas.

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 4.507.000.- (cuatro millones quinientos siete mil pesos).

MOP DIRECCION GENERAL DE AGUAS REGION DEL BIO BIO

RE M A T E

DERECHOS DE APROVECHAMIENTO DE AGUAS POR 100 M3/SEG.
DEL RIO LAJA

La Dirección General de Aguas, de acuerdo con el Artículo 142 y siguientes del Código de Aguas y con las bases aprobadas por Resolución D.G.A. N° 445, de fecha 4 de noviembre de 1985, procederá a rematar, entre las sociedades Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A. y Maderas Prensadas Cholguán S.A., derechos de aprovechamiento consuntivo, de ejercicio eventual y discontinuo durante los meses de abril a diciembre de cada año, por un caudal de 100 m3/seg. del río Laja, Hoya Hidrográfica del Río Bio, VIII Región.

Podrán participar, además de las sociedades señaladas, el Fisco y cualquiera de las instituciones del sector público, en igualdad de condiciones que aquellas para cuyo efecto podrán retirar las bases en el mismo lugar en que se efectuará el remate hasta el día 26 de mayo de 1986 a las 12 horas.

La Subasta se llevará a efecto el día martes 27 de mayo de 1986, a las 15.00 Hrs., en la Oficina Regional de la Dirección General de Aguas, calle San Martín N° 1062, tercer piso, Concepción.

Se exigirá al adjudicatario una garantía en dinero efectivo o vale vista bancario a la orden de la Dirección General de Aguas por un monto equivalente al 10% del valor de los derechos materia de la Subasta.

Director Regional
Dirección Regional de Aguas
VIII Región

Heridos, daños y detenciones

Violento paro de locomoción en Brasil

RIO DE JANEIRO, 14 (ANSA).— Cinco heridos, más de un centenar de omnibuses averiados y 37 personas detenidas fue el saldo de una huelga de cinco mil conductores y cobradores de omnibuses que se inició en la noche del pasado lunes en la ciudad de Curitiba, capital del sureño estado de Paraná.

La policía redobló hoy su vigilancia para evitar que se repitan los incidentes de ayer, cuando piquetes organizados por los huelguistas, que exigen aumentos salariales y otros beneficios laborales, apedrearon numerosos vehículos de transporte colectivo que se encontraban en la estación terminal de omnibuses interurbanos de Curitiba.

El Secretario de Seguri-

dad Pública, Jesús Serrao, advirtió que la policía actuará sin contemplaciones y detendrá a quien intente impedir la circulación de los omnibuses.

"LULA"

Según Braga, todos los

Reagan anunciará sanciones a la CEE

WASHINGTON, 14 (REUTERS).— El representante comercial estadounidense, Clayton Yeutter, dijo hoy que la Casa Blanca anunciará medidas comerciales contra la Comunidad Europea esta semana, probablemente hoy o el jueves.

Yeutter dijo a Reuters que la Casa Blanca estaba procesando una proclama presidencial que impedirá

efectivos de las policías militar y civil se mantienen en estado de alerta para garantizar el orden.

Entretanto, el secretario ejecutivo del sindicato de empresas transportadoras de pasajeros de Paraná, Jo-

ao Xavier Simoes, acusó al Partido de los Trabajadores (PT), presidido por el gremialista Luis Ignacio da Silva ("Lula"), y a la Central Unica de Trabajadores (CUT) de haber organizado "los actos de vandalismo".

cuotas no restrictivas a las importaciones de productos europeos tales como vino blanco, en represalia por medidas europeas contra exportaciones estadounidenses de granos y oleaginosas a Portugal.

REPRESALIA

Otros funcionarios comerciales estadounidenses dijeron que el anuncio tam-

bién identificará los productos para los que los Estados Unidos retirarán concesiones tarifarias en represalia por reducciones por parte de la CEE a exportaciones estadounidenses de granos a España.

El Presidente Reagan amenazó en una declaración el 31 de marzo con adoptar medidas si no se encontraba una solución a las disputas.



COCAINA DECOMISADA. — Mientras en Lima detenían a estos tres sujetos por fabricar cocaína de alta pureza en un laboratorio clandestino, un cargamento de doscientos kilos de la misma droga — cuyo valor es estimado en 50 millones de dólares — fue descubierto por la policía costarricense. (REUTERS).



MINISTERIO DE BIENES NACIONALES
SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL
REGION METROPOLITANA

PRIMERA PUBLICACION

COMUNA DE LA FLORIDA

Res.	Nombre	Dirección	Superficie	Deslindes	Título a Cancelar.
124	NELLY DEL CARMEN ROJAS CASTAÑEDA	Calle Manuel Rodríguez 9449	8887, M51.	Villa Bernardo O'Higgins 252,00 m2. Norte: Manuela Gallardo 8886. Este: Calle Manuel Rodríguez. Sur: Hugo Díaz 8888. Oeste: Calle Punta Arenas. Fs. 90, N° 93 de 1980.	
122	FRANCISCO MANUEL OVALLE LORCA	Calle Oscar Bohme 7418 Lote N° 10 Pob. Oscar Bohme.	220 m2. Aprox. Norte: Oscar Ovalle, Lote 11. Este: Terreno Municipal. Sur: Mitchell Bourbignaut, Lote 9. Oeste: Calle Oscar Bohme. Fs. 6.782, N° 7.629 de 1974.		
123	OSCAR OVALLE LORCA	Calle Oscar Bohme 7396 Lote N° 11 Pob. Oscar Bohme.	214 m2. Aprox. Norte: Germán Ortega, Lote 12. Este: Terreno Municipal. Sur: Francisco Ovalle Lote N° 10. Oeste: Calle Oscar Bohme. Fs. 6.782, N° 7.629 de 1974.		
162	JUANA ROSA MORENO ORTEGA	Calle William King 8592, Higuera 1 Chacra La Cabaña S43 SOCOFAVEQ.	300,00 m2. Norte: Sitio 42. Este: Villa el Sol. Sur: Sitio 44. Oeste: Calle William King. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	HUMBERTO MORENO GONZALEZ	Calle William King 8482, S39 Higuera 1 Chacra La Cabaña SOCOFAVEQ.	300,00 m2. Norte: Sitio 38. Este: Villa el Sol. Sur: Sitio 40. Oeste: Calle William King. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	CARLOS RAMIRO SALAZAR CATALAN	Calle Roberto Owen 293, S28 Higuera 1 Chacra La Cabaña SOCOFAVEQ.	300,00 m2. Norte: Calle Sta. Julia. Este: Sitio 29. Sur: Calle Roberto Owen. Oeste: Sitio 27. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	CLAUDIO LUIS MUÑOZ PINO	Calle Roberto Owen 0255, Higuera 1 Chacra La Cabaña S36 SOCOFAVEQ.	300,00 m2. Norte: Avda. Sta. Julia. Este: Sitio 37. Sur: Calle Roberto Owen. Oeste: Sitio 35. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	MANUELA DE ROSARIO BECERRA CARRASCO	Calle Roberto Owen 0266, Higuera 1, Chacra La Cabaña S20 SOCOFAVEQ.	320,00 m2. Norte: Calle Roberto Owen. Este: Sitio 19. Sur: Parte Sitio 7 y parte S6. Oeste: Sitio 21. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	HUGO ENRIQUE NORAMBUENA MENESES	Calle Roberto Owen 283 S31, Higuera 1 Chacra La Cabaña SOCOFAVEQ.	300 m2. Norte: Calle Sta. Julia. Este: Sitio 32. Sur: Calle Roberto Owen. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	ERNESTO SEGUNDO BARRERA MARDONES	Calle Los Pioneros 0275 S6, Higuera 1 Chacra La Cabaña SOCOFAVEQ.	306,24 m2. Norte: Sitio 20. Este: Sitio 7. Sur: Calle Los Pioneros. Oeste: Sitio 5. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	MARIA GRACIELA JAMASMIYE PALACIOS	Calle Los Pioneros 0295, S2 Higuera 1 Chacra La Cabaña SOCOFAVEQ.	207,27 m2. Norte: Sitio 25. Este: Sitio 23. Sur: Calle Los Pioneros. Oeste: Sitio 1. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	JUAN EDUARDO AGUIRRE QUEZADA	Calle Los Pioneros 0289, Higuera 2 Chacra La Cabaña S4 SOCOFAVEQ.	287,04 m2. Norte: Parte Sitio 23 y parte Sitio 22. Este: Sitio 5. Sur: Calle Los Pioneros. Oeste: Sitio 3. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	GERMAN HENRIQUEZ ARLEGUI	Calle Los Pioneros 0261, Higuera 1 Chacra La Cabaña S8 SOCOFAVEQ.	331,24 m2. Norte: Parte Sitio 19 y parte Sitio 18. Este: Sitio 9. Sur: Calle Los Pioneros. Oeste: Sitio 7. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	SERGIO DEL CARMEN HERNANDEZ PALMA	Calle Los Pioneros 021, S100 Higuera 1 Chacra La Cabaña SOCOFAVEQ.	442 m2. Aprox. Norte: José Bustamante. Este: Avda. Vicuña Mackenna. Sur: Calle Los Pioneros. Oeste: Sitio 99. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	MARIA ANGELICA BURGOS SIERRA	Pje. Carlos Fourier 059, Higuera 1 Chacra La Cabaña S96 SOCOFAVEQ.	347 m2. Aprox. Norte: Villa el Sol. Este: Parte Sitio 102. Sur: Pje. Carlos Fourier y Sitio 95. Oeste: Sitio 84. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	LEONILA HORTENSIA GUTIERREZ ALIAGA	Pje. Carlos Fourier 8589, Higuera 1 Chacra La Cabaña S93 SOCOFAVEQ.	300,00 m2. Norte: Sitio 94. Este: Pje. Carlos Fourier. Sur: Sitio 92. Oeste: Sitio 91 y parte Sitio 90. Oeste: Sitio 87. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	CARMEN ROSA SIERRA RAMIREZ	Pje. Cristina Beud 097, Higuera 1 Chacra La Cabaña S84 SOCOFAVEQ.	405 m2. Aprox. Norte: Villa el Sol. Este: Sitio 86. Sur: Sitio 85 y parte Pje. Cristina Beud. Oeste: Sitio 83. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	ROSA ERMINIA HERNANDEZ BUSTAMANTE Y NORMA ELDA MARTINEZ GUTIERREZ	Pje. Cristina Beud 8588, Higuera 1 Chacra La Cabaña S87 SOCOFAVEQ.	294,00 m2. Norte: Sitio 86. Este: Sitio 93. Sur: Parte Sitio 90, Sitio 89 y Sitio 88. Oeste: Pje. Cristina Beud. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	RAQUEL DEL CLARO MARTE GUTIERREZ CACERES	Pje. Miguel Derrón 8587, Higuera de Chacra La Cabaña S66 SOCOFAVEQ.	294 m2. Aprox. Norte: Sitio 67. Este: Pje. Miguel Derrón. Sur: Sitio 65. Oeste: Sitio 59. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	ELSA FRESIA, DAVID SEGUNDO GUILLERMO, CELSA, TEGUALDA LEONILA MAULEN REBOLLEDO	Pje. Miguel Derrón 0159 S70, Higuera 1 Chacra La Cabaña SOCOFAVEQ.	400,00 m2. Norte: Villa el Sol. Este: Sitio 83. Sur: Sitio 71 y Pje. Miguel Derrón. Oeste: Sitio 69. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		
162	EUSEBIO DEL CARMEN CONTRERAS DIAZ	Pje. Miguel Derrón 8574, S61 Higuera 1 Chacra La Cabaña SOCOFAVEQ.	302 m2. Aprox. Norte: Parte Sitio 70. Este: Sitio 82. Sur: Sitio 72. Oeste: Pje. Miguel Derrón. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.		

NOTIFICACION

Secretaría Regional Ministerial Metropolitana de Bienes Nacionales, por resoluciones que se indican, acogió solicitudes inscripción dominio inmuebles a nombre siguientes personas.

162	GLADYS JOSEFINA CAÑAS PORTALES	Calle King 8588, Higuera 1 Chacra La Cabaña S50 SOCOFAVEQ.	268,20 m2. Norte: Sitio 49. Oeste: Calle William King. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.
162	JOAQUIN ENRIQUE HERNANDEZ SILVA	Calle William King 8537, S14 Higuera 1 Chacra La Cabaña S44 SOCOFAVEQ.	310 m2. Aprox. Norte: Plaza. Este: Calle William King. Sur: Sitio 13. Oeste: Sitio 10. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.
162	OSCAR MANUEL ALISTE CARREÑO	Calle William King 8536, Higuera 1 Chacra La Cabaña S44 SOCOFAVEQ.	275,73 m2. Aprox. Norte: Sitio 43. Este: Villa el Sol. Sur: Sitio 45. Oeste: William King. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.
162	LIRIA ROSA LEIVA ROA	Pje. Jorge Jacob 8581, S55 Higuera 1 Chacra La Cabaña SOCOFAVEQ.	303,00 m2. Norte: Sitio 56. Este: Pje. Jorge Jacob. Sur: Sitio 54. Oeste: Sitio 48. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.
162	MARTA LEONIDAS GACITUA Pardo	Pje. Miguel Derrón 8570, Higuera 1 Chacra La Cabaña S72 SOCOFAVEQ.	303,00 m2. Norte: Sitio 71. Este: Sitio 81. Sur: Sitio 73. Oeste: Pje. Miguel Derrón. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.
162	MARIA ELENA YANEZ MIRANDA	Pje. Miguel Derrón 8586, Higuera 1 Chacra La Cabaña S73 SOCOFAVEQ.	325 m2. Aprox. Norte: Sitio 72. Este: Sitio 80. Sur: Sitio 76 y parte Sitio 74. Oeste: Pje. Miguel Derrón. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.
162	ANA SOFIA GONZALEZ	Pje. Jorge Jacob 0199, Higuera 1 Chacra La Cabaña S57 SOCOFAVEQ.	606 m2. Aprox. Norte: Villa el Sol. Este: Sitio 68 y parte Sitio 68. Sur: Sitio 58 y Pje. Jorge Jacob. Oeste: Parte Sitio 56. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.
162	ROLANDO GERARDO SILVA VALDERRAMA	Pje. Jorge Jacob 8592, Higuera 1 Chacra La Cabaña S59 SOCOFAVEQ.	399,00 m2. Norte: Sitio 58. Este: Parte Sitio 67 y Sitio 66. Sur: Parte Sitio 63, Sitio 62, Sitio 61 y parte Sitio 60. Oeste: Pje. Jorge Jacob. Fs. 2.939, N° 3.919 de 1958. Conservador de Santiago.
157	MARIO REYES CARRASCO	Pje. Carlos Aldunate, Casa 1.	184,80 m2. Norte: Luis Ramón Aguilar Martínez. Este: Reserva Fundo el Descanso. Sur: Calle Central del Fundo. Oeste: Pje. Carlos Aldunate. Fs. 9.605, N° 17.548 de 1949. Conservador de Santiago.
157	JUAN MANUEL FARFAN VERCARA	Pje. Carlos Aldunate, Casa 2.	182,40 m2. Norte: Juan Bautista Ramos Soto. Este: Pje. Carlos Aldunate. Sur: Calle Central del Fundo. Oeste: Higuera 1 Fundo el Descanso. Fs. 9.605, N° 17.548 de 1949. Conservador de Santiago.
157	JUAN BAUTISTA RAMOS SOTO	Pje. Carlos Aldunate, Casa 4.	182,40 m2. Norte: Juan Polanco Jera. Este: Pje. Carlos Aldunate. Sur: Juan Manuel Farfán Vergara. Oeste: Escuela 1, Fundo el Descanso. Fs. 9.605, N° 17.548 de 1949. Conservador de Santiago.
157	JOSE FLORIDOR CAMBOA GAMBOA	Pje. Carlos Aldunate, Casa 5.	184,80 m. Norte: Manuel Jesús Polanco Martínez. Este: Reserva Fundo el Descanso. Sur: Luis Ramón Aguilar Martínez. Oeste: Pje. Carlos Aldunate. Fs. 9.605, N° 17.548 de 1949. Conservador de Santiago.
157	JUAN POLANCO JERIA	Pje. Carlos Aldunate, Casa 6.	182,40 m2. Norte: Juan de Dios Cornejo Henríquez. Este: Pje. Carlos Aldunate. Sur: Juan Bautista Ramos Soto. Oeste: Higuera 1, Fundo el Descanso. Fs. 9.605, N° 17.548 de 1949. Conservador de Santiago.
157	MANUEL POLANCO RAMIREZ	Pje. Carlos Aldunate, Casa 7.	249,48 m2. Norte: Higuera 1, Fundo el Descanso. Este: Reserva Fundo el Descanso. Sur: José Floridor Gamboa Gamboa. Oeste: Pje. Carlos Aldunate. Fs. 9.605, N° 17.548 de 1949. Conservador de Santiago.
157	JUAN DE DIOS CORNEJO HENRIQUEZ	Pje. Carlos Aldunate, Casa 8.	246,24 m2. Norte: Higuera 1, Fundo el Descanso. Este: Pje. Carlos Aldunate. Sur: Juan Polanco Jera. Oeste: Higuera 1, Fundo el Descanso. Fs. 9.605, N° 17.548 de 1949. Conservador de Santiago.
158	CLARA ESTER CALLEGUILLOS MARTINEZ	Higuera de Pincha, 2,65 Hás.	Aprox. Norte: María del Rosario Galleguillos Martínez. Este: Amada Ulloa Rojas. Sur: Juan Manuel Galleguillos Martínez. Oeste: Asentamiento el Morro. Fs. 504, N° 581 de 1983. Conservador de Melipilla.
088	MARTA ROSA TAPIA MIRANDA	Calle Bernardo O'Higgins 508.	11,084 m2. Aprox. Lote a: Cabida 3.306 m2. Aprox. Norte: Calle 16 de Agosto. Este: Calle Bernardo O'Higgins. Sur: Canal s/n que lo separa del Lote b. Oeste: Estela del Carmen Cerda. Lote b: Cabida 7.778 m2. Aprox. Norte: Canal s/n que lo separa de Estela del Carmen Cerda y Lote a. Este: Calle Bernardo O'Higgins. Sur: Calle el Molino. Oeste: Calle Esmeralda.
053	E.M.O.S. Calle (en proyecto) s/n.	403 m2. Aprox. Norte: Sergio Fernández.	Este: Sergio Fernández. Sur: Calle (en proyecto). Oeste: Sergio Fernández. Fs. 316, N° 452 de 1970. Conservador de Melipilla.
037	E.M.O.S. Ruta 78 s/n.	0,3796 Hás.	Norte: Ruta 78 (Santiago-Melipilla). Este: Manuel Madrid. Sur: Canal s/n que lo separa de Adolfo Santa María. Oeste: Manuel Madrid. Fs. 736, N° 811 de 1976. Conservador de Melipilla.
068	JOSE RAFAEL CATALAN BARRERA	Calle Larraín s/n El Pabellón.	9,389 m2. Lote a: 254 m2 aprox. Canal El Pabellón que lo separa del Lote b. Este: José Godoy Mesa. Sur: Camino Público (Melipilla-Cholchol). Oeste: Calle Larraín. Lote b: 8.826 m2. Aprox. Norte: Abel Armijo. Este: Canal el Pabellón que lo separa del Lote c. Sur: Pedro Bahamondes, José Godoy Mesa y Canal el pabellón que lo separa del Lote a. Oeste: Calle Larraín. Lote c: 309 m2. Aprox. Norte: Abel Armijo. Este: Manuel Pérez. Sur: Pedro Araya. Oeste: Canal el Pabellón que lo separa del Lote b.



INGENIERIA - GEODESIA - FOTOGRAFIA - CARTOGRAFIA
INGEO LTDA.
SAZIE 2345
FONOS: 717766 6994813

COMUNA LA CISTERNA

079	LUIS GUILLERMO CONTRERAS ALBORNOZ	Calle José Ureta 755 S25, M22 Pobl. Lo Ovalle.	500 m2. Aprox. Norte: Calle José Ureta. Este: Jorge Abarca, S27. Sur: Ernesto Ortiz Valenzuela, S26. Oeste: Lucrecia Gallardo Gallardo, S23. Fs. 1.107, N° 1.454 de 1963. Conservador de San Miguel.
-----	-----------------------------------	--	--

COMUNA ESTACION CENTRAL

163	ISABEL MARGARITA ALBORNOZ ACEVEDO, JESSICA SOLANGE, CARLOS ALBERTO, RODRIGO ANDRES Y ANGEL CRISTIAN MORENO ALBORNOZ	Calle Embajador Quintana 4646.	178 m2. Aprox. Norte: Calle Embajador Quintana. Este: Juan Carreño. Sur: Suc. Becker. Oeste: Elena Negrete.
089	AIDA ELVIRA GONZALEZ CELIS	Calle Los Maitenes 6071 S23, M.C. Pobl. Las Rejas.	270 m2. Aprox. Norte: Paulina Saldías S33. Este: Arturo Salgado Monje. Sitio 24. Sur: Calle Los Maitenes. Oeste: Dagoberto Fernández S22. Fs. 5.741 N° 8281 de 1958. Conservador de Santiago.

COMUNA QUINTA NORMAL

058	EMILIO CASTRO SALAS	Calle Ernesto Samit 877.	601 m2. Aprox. Norte: Ramón Rojas Cornejo. Este: Industria de Acero Carromet Ltda. Sur: Carlos Vejar. Oeste: Calle Ernesto Samit. Fs. 5.313 N° 10.959 de 1945. Conservador de Santiago.
-----	---------------------	--------------------------	---

COMUNA SAN MIGUEL

072	OSCAR GUILLERMO PEREZ ARCOS	Calle Octava Avda.	1426, 983 m2. Aprox. Norte: Calle Octava Avda. Este: Julio Torres y Antonio Bacheiler. Sur: María Pérez. Oeste: Eliana Osorio y Erminia Villar. Fs. 897 N° 1.636 de 1950. Conservador de Santiago.
159	HECTOR QUEZADA FUENTES	Calle Macaroff N° 6170 S16, MVI ScR Pobl. Colón América.	280,50 m2. Norte: Jorge Mora, S17. Este: Celmira Vidal. Parte Sitio 7. Sur: Héctor Saldaña Sitios: 8, 9, 10, 11. Oeste: Calle Macaroff.

COMUNA SAN PEDRO

117	FELIPE BENISIO JEREZ BUSTOS	Sector El Prado-Camino Melipilla-Rapel.	0,43 Hás. Aprox. Norte: Estero Yali. Este: Luis Allende Armijo. Sur: Camino Público (Longavito-Cuesta La Mangla). Oeste: Felipe Jerez.
164	LUCILA MIRANDA AMESTICA	Avda. Hermosilla s/n.	700 m2. Norte: Antonio Carrasco. Este: Avda. Hermosilla. Sur: Hernán Carrasco. Oeste: Antonio Carrasco.

COMUNA CERRO NAVIA

087	MARGARITA MALDONADO FLORES	Calle Marte 1344.	388 m2. Aprox. Norte: Rolando Palominos. Este: Calle Marte. Sur: Francisca Bravo Flores. Sur: Cornejo Faundes, Hugo Oyandiel y Suc. Cortés Lavado. Oeste: Manuel Jesús Rivero.
-----	----------------------------	-------------------	--

COMUNA EL MONTE

119	ADELINA DEL CARMEN CARVAJAL MEDINA	Avda. Los Libertadores 2028.	1.060,00 m2. Norte: Avda. Los Libertadores. Este: Angel Quezada. Sur: Terreno Fiscal. Oeste: Terreno Fiscal. Fs. 85 N° 82 de 1957. Conservador de Talagante.
-----	------------------------------------	------------------------------	--

COMUNA RECOLETA

118	NORCA DE LAS MERCEDES ZARATE ARELLANO Y JUAN SEGUNDO ZARATE ARELLANO	Calle Andrés Viveros 2881 S 2 M C Pobl. Cardenal Caro.	229,90 m2. Norte: Mario Cifuentes Zárate, Sitio 1. Este: Dina Valdés S18. Sur: Oscar Barrios Carvajal, S3. Oeste: Calle Andrés Riveros, Fs. 7.968 N° 13.297 de 1948. Conservador de Santiago.
-----	--	--	---

COMUNA DE INDEPENDENCIA

069	CIROLAMO PESCE VERDUGO	Calle Corregimiento 2201 y 2215.	187 m2. Aprox. Norte: Cirolamo Pesce Verdugo. Este: Calle Capitán Bygon. Sur: Calle Corregimiento. Oeste: Natividad del Carmen Bozo Fernández.
070	CIROLAMO PESCE VERDUGO	Calle Capitán Bygon 1332 y 1322.	162 m2. Norte: Pje. 21 de Mayo. Este: Capitán Bygon. Sur: Cirolamo Pesce Verdugo. Oeste: Natividad del Carmen Bozo Fernández y Oscar Hernán Díaz Silva.

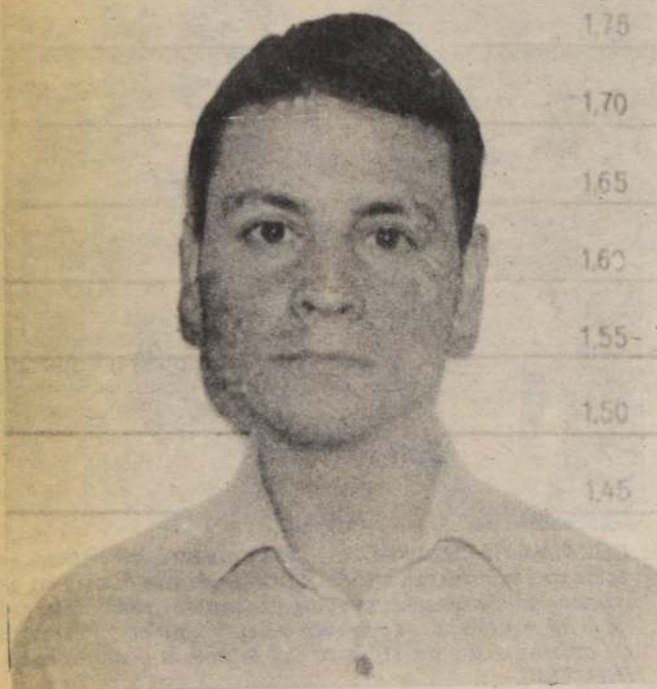
COMUNA PEÑAFLOL

042	E.M.O.S. Calle 4 Transversal s/n.	3.902 m2. Aprox. Norte: Asociación de Canillita Tranque Sta. Rosa de Chena. Este: Suc. Hebold Portales. Sur: Suc. Mollá Silva. (Parcela 128) y Comunidad Sta. Rosa de Chena. Oeste: Calle 4 Transversal. Fs. 193 N° 283 de 1949. Conservador de Talagante.
-----	-----------------------------------	--

COMUNA ISLA DE MAIPO

066	SILVIA INES CORNEJO ACEVEDO	Pje. Los Pensamientos 1297 S 116 Pobl. B Esfuerzo.	360,00 m2. Norte: Sergio Galvarino Cornejo Lote 114. Este: Fernando del C. Guzmán Faúnder, Lote 115. Sur: Pje. Los Pensamientos. Oeste: Pje. Los Pensamientos Fs. 103 vta. N° 144 de 1976. Conservador de Talagante.
-----	-----------------------------	--	--

Documentos dejan en evidencia conexión Vicaría-terrorismo



Francisco Escobar Muñoz, uno de los terroristas que ha auxiliado la Vicaría de la Solidaridad al resultar herido en enfrentamientos con la policía.

Interponen querrela contra dos médicos de Viña del Mar

□ Fue presentada por familia de Sergio Silva

VIÑA DEL MAR (por Raúl Santiz Téllez). — La magistrado del Cuarto Juzgado del Crimen, en esta ciudad, Isabel Ancarola, acogió en la tarde de ayer la tramitación de la querrela presentada por los familiares del conocido locutor de radio y televisión, Sergio Silva Acuña, en contra de dos médicos de la Clínica Refaica, que aparecen acusados de incurrir en la negligencia culpable que llevó al hombre de radio a la crítica situación que continúa afrontando, luego de casi 4 meses de haber sido atendido.

La querrela fue presentada minutos antes del mediodía, por María Victoria de Silva, esposa del profesional y por su hija, María Esperanza, actuando como abogado patrocinante el profesional Fernando Uribe Etxeverría.

El libelo abarca casi 20 carillas, en las cuales entregan los antecedentes que fundamentan la acusación de "delito culpable" (negligencia culpable) que formulan contra dos médicos del Hospital Clínico Refaica, cuyo caso aparece contemplado en el artículo 491 del Código Penal.

Citados a interrogatorios los académicos del ex Pedagógico

Como "Contra Gonzalo Rovira y otros" quedó caratulado el proceso abierto a raíz de una querrela criminal interpuesta por la rectoría de la Universidad Metropolitana de Ciencias Pedagógicas. Para entregar mayores antecedentes a esta causa han sido citados a declarar algunos académicos del plantel, el ex

Pedagógico, diligencias que se realizarán en junio próximo.

La información fue entregada por Nilda Garfias, abogada que representa a los alumnos que han comparecido ante la jueza María León, titular del 13° Juzgado del Crimen de Santiago, donde se encuentra el proceso.

Artefacto explosivo en ALMAC

Un artefacto explosivo de escaso poder detonó en las dependencias del Supermercado Almac ubicado en la intersección de las avenidas Apoquindo y Manquehue en la comuna de Las Condes.

La explosión ocurrió en el sector destinado a la custodia en la puerta de ingreso al local comercial. La detonación ocurrió exactamente a las 12.40 horas luego que una persona dejara en

cargado un paquete, medida usual para ingresar a las salas de exposición de mercadería.

Dos empleados del cuerpo de vigilancia del autoservicio resultaron damnificados a raíz de la explosión. Uno con crisis nerviosa (?) y el otro con vidrios debido a que en el momento de la detonación llevaba en sus manos envases vacíos, los que se rompieron con la onda expansiva.

- Ministro del Interior recibió completo "dossier" con las actividades de la Vicaría de la Solidaridad respecto al auxilio que presta a terroristas prófugos
- Hugo Gómez Peña, sindicado como autor del asesinato del carabinero Miguel Vázquez Tobar fue dado de alta de la Posta Central y puesto a disposición de la Tercera Fiscalía Militar

Un completo "dossier" con antecedentes, documentos, fichas técnicas y facturas fue entregado por los Servicios de Seguridad del Ministerio del Interior como pruebas indimentables de la vinculación existente entre la Vicaría de la Solidaridad del Arzobispado y grupos extremistas.

La carpeta con las pruebas le fue entregada al Secretario de Estado por el propio Director de Orden y Seguridad de Carabineros, General Oscar Torres, en el transcurso de la reunión habitual que se lleva a cabo los días lunes en La Moneda con la asistencia de todos los jefes de seguridad interior.

El maridaje entre el organismo eclesiástico y los grupos de extrema izquierda quedó al descubierto en forma clara al ser allanada la clínica particular Chiloé, ubicada en la calle del mismo nombre, frente al número 1844, luego de tomarse conocimiento que un extremista, identificado como Hugo Gómez Peña, fue atendido en ese servicio asistencial después de resultar baleado en la emboscada a un patrullero de Carabineros el día 28 de abril pasado que costó la vida al funcionario Mario Vázquez Tobar.

A poco de ocurrido el atentado Gómez Peña, herido en un glúteo, llegó hasta las oficinas de la Vicaría de la Solidaridad a solicitar atención. Con una orden expedida por el organismo religioso fue trasladado hasta la clínica Chiloé donde se le prestaron los primeros auxilios. Desde allí Gómez salió desapareciendo hasta la tarde del miércoles cuando fue encontrado en un domicilio particular de un médico también relacionado con la Vicaría de la Solidaridad, sin ser funcionario, quien ante el vuelco que los acontecimientos estaban tomando en contra del

organismo decidió comunicarle de la presencia de Gómez Peña en su domicilio de calle Avenida Santa María 467 departamento 11.

El doctor Juan Macaya dio cuenta a la Vicaría que un paciente, cuya identidad desconocía, había llegado hasta su domicilio a solicitar atención médica, ya que se encontraba herido a bala. Dijo el facultativo a los funcionarios de la Vicaría de la Solidaridad que su primera impresión era que el herido se encontraba grave y con riesgo de perder la vida.

Los abogados del organismo eclesiástico se contactaron con el Fiscal Fernando Torres, que sustancia el proceso por el asesinato del carabinero Vázquez Tobar dando cuenta del hecho, procediéndose a la detención del extremista, diligencia que practicaron efectivos del Grupo O.S.-7 de la policía uniformada.

De allí el terrorista fue

trasladado hasta la Posta Central de la Asistencia Pública donde fue dado de alta en horas de la mañana de ayer por considerar los facultativos del recinto asistencial que sus lesiones no eran graves como mencionó el doctor Macaya.

Gómez Peña ya anteriormente había recibido atención médica con cargo a la Vicaría en la misma clínica Chiloé y consta en documentos y fichas clínicas que en estos momentos están a disposición del Ministerio del Interior y Fiscalía Militar.

Inmediatamente después de la detención de Gómez Peña, la Central Nacional de Informaciones puso a disposición de la Fiscalía Militar de Santiago a siete terroristas, uno de los cuales también fue auxiliado por la Vicaría de la Solidaridad después que resultara herido en un enfrentamiento con carabineros el día 4 de septiembre de 1984 en el transcurso de lo que los

terroristas llaman "jornadas de propaganda armada".

Se trata de Francisco Alberto Escobar Muñoz, de 20 años de edad, quien ingresó al autodenominado grupo extremista Frente Manuel Rodríguez en enero de 1984. El 4 de septiembre de ese año, resultó herido a bala y fue trasladado hasta la clínica Chiloé donde fue ingresado con ficha número 67 de septiembre de 1984 y dado de alta el 12 de marzo de 1985. Según consta en los registros de atención de la clínica mencionada fue recibido el paciente por el doctor Ramón Rojas y el costo del tratamiento fue cancelado por la Vicaría de la Solidaridad.

Desde septiembre de 1985 existía orden de aprehensión en su contra ya que se sospecha que participó en el asesinato del detective de la Policía de Investigaciones, Hugo Lagos.

Se recuperan hermanitos quemados con ácido sulfúrico

Padres de los niños piden un castigo ejemplar para los autores del atentado

□ Obispo de Valparaíso repudió el cobarde hecho

VALPARAISO (Por Raúl Santiz Téllez). — Reflejando el justiciero sentimiento que exige un castigo para los culpables de una falta, o un premio para los autores de acciones de bondad, el padre de los niños quemados con ácido sulfúrico en sus rostros espera que la ley "sea drástica y que reciban el castigo que se merecen" los culpables del atentado.

Oscar Meneses, padre de Oscar Meneses Parada, y abuelito de los dos menores, concurrió junto a otra hija y con su esposa, a visitar a sus nietos internados en la Sala de Quemados del Pabellón de Cirugía Infantil del Hospital Deformes, igual como lo hacen cada día de visitas.

CASTIGO EJEMPLAR

Consultado por "La Nación" con respecto a sus nietos Edison, de 6 años, y Gabriela, de 2, manifestó que los encuentra "un poquito mejor, gracias a Dios. Pero la tristeza, a nosotros, no se nos va a pasar así como así. Mucho tiempo va a pasar antes que podamos olvidar esto. Cualquiera puede ver como están (con sus rostros) los niños". Al recordarle que los presuntos autores han sido detenidos, pensó unos instantes y dijo: "Si son ellos, que los castiguen. Y que sea como un ejemplo para que no suceda lo mismo con otras

personas, como nos sucedió a nosotros."

MERECIDO CASTIGO

Oscar Meneses Parada, el cartero padre de los niños quemados, expresó también un sentimiento similar, para que se aplique el castigo que se merecen los culpables.

— ¿Qué le ha parecido la detención de los presuntos autores?

— "Excelente. Ojalá que la ley sea bien drástica, que reciban el castigo que merecen. En lo personal, no me atrevo a decir lo que siento y lo que pienso (sobre el castigo), porque no tengo muy claro mis pensamientos".

LOS NIÑOS

— ¿Cómo encuentra a los niños, ahora que han pasado varios días?

— Bueno, ahora los encontré con sueño (antes de terminar la visita, Edison pidió volver a su cama, para dormir la siesta). Otras veces están con más ánimo.

— ¿Y el ánimo, como está?

— El ánimo de ellos era bastante fuerte en los primeros días, sobre todo en los siguientes al incidente. Tuvieron mucha fuerza y mucho valor... son valientes los chicos, a pesar de la corta edad que tienen. Pero ahora que han pasado varios días, les entra el aburrimiento, la rutina los cansa,

porque no están acostumbrados a este régimen estricto que tiene un hospital".

— ¿Qué les serviría como distracción?

— "Les han traído juegos didácticos, les han llegado varios regalos, autógrafos. La familia también le ha hecho bastantes regalos. Pero están un ratito entretenidos, y ya después se aburren. Lo que necesitan es salir, pasear... pero no pueden salir, desgraciadamente".

REPUDIO DEL OBISPO

"Cualquier atentado contra la vida de las personas me es profundamente doloroso", expresó ayer en Santiago el Arzobispo Obispo de Valparaíso, monseñor Francisco de Borja Valenzuela, al referirse al caso de los menores heridos con ácido en ese puer-

to. Las declaraciones las formuló al término de una ceremonia en la que la Soberana Orden de Malta firmó un convenio con 17 instituciones de la Iglesia Católica para apoyarlas con raciones, desayunos y alimentos.

"Los obispos han hablado, sobre el respeto de la vida de todos los hombres pero, muchísimo más, de la vida de un niño, de un inocente, que es más débil", añadió monseñor Francisco de Borja Valenzuela.

"El pecado —dijo— es muchísimo más grave".

Deportes

COLO COLO DEJO TIRITANDO A EVERTON

- El cuadro albo se impuso en Viña del Mar a los locales por tres tantos contra uno. Con esto el conjunto popular sigue a dos puntos del puntero, mientras Everton no puede salir del fondo de la tabla
- Astengo, Revetria y Gutiérrez, los goleadores colocolinos. Quezada, de penal, descontó para Everton

Hasta el gol el partido era monótono, calculador, ninguno de los dos equipos se decidía a atacar en forma frontal.

Lo que al comienzo pareció un estudio, con el correr de los minutos se transformó en la tónica de la fría tarde viñamarina.

Colo Colo no llegaba con peligro al arco de Cortés, y Everton tampoco hacía trabajar a Roberto Rojas. No era que las defensas se impusieran a los delanteros, simplemente éstos no aparecían en la cancha.

Cuando Jaime Vera a los 34' se aprestaba a lanzar un tiro libre, una especie de corner corto, Colo Colo recién se arrimaba sobre el pórtico rival. Jugó Vera la pelota a media altura, trató de conectar Gutiérrez, buscó el despeje Cortés, fallaron los dos; pelearon la pelota Revetria y Contreras y nueva falla, hasta que Astengo apareció para impulsar el balón sobre la misma línea de sentencia.

Con el gol, Colo Colo se adueñó de todo. De la cancha, del balón y empezó a rondar en cancha rival.

Seis minutos más tarde, los viñamarinos se quedan reclamando una mano de Jaime Vera, mientras Pizarro avanza unos metros para sacar violento remate de larga distancia. La pelota antes de llegar al pórtico de Cortés da dos botes, y golpea en pleno rostro del portero, lo descoloca y el rebote lo capitaliza Revetria para convertir y dejar a Colo Colo con una tranquilizadora ventaja.

No quedaba nada para que terminara la primera etapa. Los albos no habían hecho méritos para la ventaja parcial, sólo habían aprovechado las dos oportunidades que tuvieron. Everton ni siquiera había tenido oportunidades de anotar.

La diferencia estaba ahí. En la cancha, ambos habían jugado un lapso muy discreto.

GUTIERREZ ASEGURA

La segunda etapa ganó algo en intensidad. Everton trató de volcar el marcador

adverso, y para eso la entrada de Juan Domingo Rojas en algo les sirvió.

Colo Colo por su parte, mantuvo la misma tónica del primer tiempo. Tocar y tocar la pelota, esperar que los minutos fueran pasando para asegurar una victoria que lo sigue dejando en una posición de vanguardia.

Los albos supieron manejar el partido, pero además contaron con la complicidad de los delanteros del cuadro oro y cielo. Estos prácticamente se olvidaron que el fútbol es una actividad colectiva y cada uno quiso ganar el partido por su cuenta.

Nunca se buscaron entre Bassay y Figueroa. En repetidas oportunidades prefirieron jugársela en forma personal antes de intentar una pared o algún otro tipo de jugada que los acercara más al arco de Rojas.

Colo Colo en cambio, había perdido el control del mediocampo, pero sus hombres de ataque llevaban en cada contragolpe problemas que siempre fueron difíciles de resolver para los rivales.

A los 80' la suerte también le dio vuelta la espalda a Everton. Un tiro de Bassay rebota en Figueroa, y la pelota da en el palo, volviendo a las manos de Rojas. Fue la gran oportunidad para el descuento.

Los albos, sí aprovecharon su chance. A los 85' Vera alargó un pase a Gutiérrez por la izquierda, y el delantero albo, después de dejar a Navarro en el camino puso el 3-0 parcial.

Cuando vino el gol del honor, muchos espectadores se habían ido del estadio, y los que se quedaron repartían sus gritos. Mientras los colocolinos prendían antorchas y vitoreaban a Salah; los locales pedían a gritos el cambio del técnico.

Tobar, Tobar! se escuchó más fuerte que el grito de gol, después del penal de Quezada. Signo inequívoco del descontento de la gente de Everton que ve cómo su cuadro está a las puertas del descenso.

Desde Viña del Mar
OSCAR VALDES



Castro trata de pasar entre Contreras y Quezada. El puntero no estuvo en una gran tarde.



Juan Gutiérrez soporta la marca de Contreras. El delantero albo anotó el último gol de su equipo.

ENTRE EL FRIO Y EL CALOR

Nadie en el cuadro viñamarino le echó la culpa de la derrota al arquero Jorge Cortés, sin embargo el joven portero estaba en una esquina del vestuario, y con ambas manos en su rostro aún no comprendía lo que había pasado.

"En el primer gol, salí con todo a despejar el centro de Vera, pero nada pude hacer ante la arremetida de Gutiérrez con el que chocamos, después tira Pizarro de lejos, la pelota viene dando botes y justo me da en pleno rostro, no atiné a nada y entró Revetria para mandarla adentro."

Hasta ese momento Colo Colo había llegado sólo tres veces, la otra fue un tiro de Revetria que mandé al corner. Tuve poca fortuna en el primer tiempo.

Después en el segundo tiempo, no tuve mayor trabajo, pero igual me hicieron un gol. No sé, esta vez me

faltó la fortuna que he tenido en otros encuentros."

"NO FUE MI MEJOR PARTIDO

En el otro camarín Fernando Astengo, también se demoraba en vestirse pero sus razones eran muy diferentes, los abrazos se sucedían por el triunfo y su actuación personal.

"Me parece que no ha sido mi mejor partido. Contra Naval tuve un rendimiento un tanto superior, pero igual he quedado muy satisfecho. Ganamos y al final pude marcar por Colo Colo."

Es cierto que el gol no fue espectacular ni nada por el estilo, pero tiene el mismo valor. La jugada se produjo en un corner corto, salió Gutiérrez con el arquero, quedó rebotando, chocaron Contreras con Revetria y la pelota quedó a centímetros de la línea y ahí entré yo para anotar mi primer gol por Colo Colo."

ABAJO ESTA EL INFIERNO

Unión Española y Concepción lo confirmaron. 3-2 ganaron los hispanos. Penquistas, últimos en el Grupo Sur

El frío reinante no fue suficiente para bajar la temperatura y el ardor con que Unión Española y Concepción abordaron el duelo.

Santa Laura se estremeció con el choque de los colistas...

Esta contingencia, es decir, la posición que ambos ostentan, los llevó a trenzarse en una lucha que tuvo todos los condimentos adicionales esperados para un pleito que mide a rivales amenazados con el fantasma del descenso.

Por todo, el dramatismo y los incidentes no fueron ajenos. Por suerte, tampoco los goles.

Así, hispanos y lilas fueron una madeja difícil de desenredar.

Por un lado estuvo el local, que como ya es costumbre, carece de un mediocampo que le dé peso físico y, por qué no decirlo, futbolístico, cuestión que incide directamente en su actual transitar.

Daniel Silva si bien posee buen toque de balón, ello no es argumento suficiente para suplir su absoluta carencia de marca; sangre, para disputar y "clavar banderas" en un terreno donde es imperioso (al menos en este juego) imponerse. David Elgueta no es suficiente para desdoblarse en esa función. El chico Jaime Ramírez le pesa su falta de experiencia. Con todo, Unión gracias a sus chispazos —los que aportan Rojas y Francino— pudo ir arriba y poner su sello en el pórtico rival. Pero la amenaza siempre está latente porque los hispanos no poseen —ya lo dijimos— un buen cedazo y menos el "hombre" que ponga la pausa.

Por el otro lado estuvo la visita, que en esta oportunidad tuvo a un Mario Soto que nada aportó, y que en gran medida fue el culpable de los goles con que los hispanos se pusieron en ventaja mediante Francino a los 5', tras habilitación de Juan Rojas, y posteriormente a los 32' el mismo Rojas tras aprovechar una vacilación de los lilas ante un arranque dudoso del puntero después de un servicio libre que ejecutó Elgueta, y que ni Massardo ni Hernán Silva (que actuó de guardalíneas) advirtieron como fuera de juego.

Gustavo Cortés, sin embargo, al terminar el primer tiempo (después de que su equipo estrechara el marcador por medio de Fuentes a los 41'), determinó la sustitución de Soto, y ordenó el ingreso de Toledo, quien ocupó la plaza de Barraza,

quien pasó a conformar la dupla de zagueros con Ulloa.

Esta "movida" a Concepción le significó buenos dividendos.

El pequeño Toledo tomó los hilos del partido. Se movió a gusto por su sector, y comenzó a meter demoledores pelotazos. Todos para el "tanque" que Concepción posee en ataque, Gino Cofré, para que "mordiera" en el área hispana.

A los 49' los penquistas hicieron la primera advertencia: centro de Fuentes que Ugarte conectó de cabeza pero que Quiroz logró conjurar.

Durante este período la presión y dominio territorial de Concepción eran ostensibles. Se había acentuado respecto al del primer tiempo, básicamente porque en defensa se habían afirmado. Barraza puso fuerza y pierna dura, y en mediocampo Ugarte y Toledo mandaban.

Argumentos, en suma, que permitieron el empate. Este llegó a los 57': centro de Figueroa que amortiguó Cofré pisando la línea demarcatoria del área grande y zurdazo que se clavó en el segundo palo de Quiroz.

Con la igualdad decretada, la presión del visitante creció. Los hispanos se decidieron por Vidal que reemplazó a Silva. Cambio que no fue gravitante pero que sí permitió a los españoles alejar a los rivales de su sector y llegar por medio de contragolpes hasta las postrimerías del pórtico defendido por Montilla.

A los 68', en un arranque de Juan Rojas, Pancho Ugarte cometió falta que el juez Massardo calificó de "peligroso". Cobró dos tiros y el lanzamiento libre debió repetirse en dos oportunidades ya que los lilas no guardaban la debida distancia. En el tercer ramate, servido por Díaz, el balón logró traspasar la barrera y fue a caer en los pies de Francino quien anotó el tanto definitivo. Esta incidencia provocó airados reclamos de Concepción. Todos los jugadores, más Gustavo Cortés y el profesor Carlos Ahumada, ingresaron al campo a increpar la acertada determinación del referí, obediendo simplemente a un impulso equivocado y que delata la difícil situación por la que atraviesan.

En rigor, tras cuatro minutos de forcejeos y discusiones (por lo que debió mediar la fuerza pública), el pleito se reinició sin jugadores expulsados, pero con la invitación al DT y al profesor a hacer abandono del banco.

Concepción presionó por cambiar su destino. Tuvo la oportunidad de igualar a los 84', pero un poste lo impidió, cubriendo su retorno a la VIII Región con tenebrosas nubes que lo obligan a pensar en que allá, donde están en la tabla de posiciones, se encuentra el infierno.

JOSE GONZALEZ BUSTOS



Francino abre la cuenta. El puntero izquierdo hispano recibió de Juan Rojas, tras luchar con Mario Soto enfrentó a Montilla y con una suave zurda inauguró el marcador.



Fuentes, descuenta. El alero zurdo de Concepción estrecha las cifras justificando el mejor juego del visitante.



El gol de la polémica. Francino sella la victoria...



Todo Concepción reacciona. Cortés, Montilla increpan al juez Massardo.



Finalmente, Cortés acompañado de la fuerza pública es invitado a abandonar la cancha.

Gustavo Cortés acusó:

"EL ARBITRO NOS GANO"

Gustavo Cortés terminó desde las tribunas dirigiendo a su equipo. Debí abandonar la cancha ante insinuación del árbitro Jorge Massardo, tras un reclamo considerado inapropiado por el juez del encuentro.

Tal actitud el DT. de Concepción la justificó señalando que "sólo me acerqué a Massardo para hacerle ver el craso error que había cometido. En tres oportunidades ordenó repetir el tiro indirecto con el único afán de perjudicarnos, cuando lo reglamentario habría sido lo contrario. Es decir, dejar que la jugada siguiera. En oportunidades similares siempre se deja jugar. Nunca se perjudica al equipo que está defendiendo. Pero, Massardo nos perjudicó. El partido lo ganó él".

—¿Teme por el descenso, Gustavo?

—No, yo estoy tranquilo. En Concepción nadie me presiona. Lamentablemente los resultados no nos han acompañado. Sin embargo, de una cosa estoy seguro, no vamos a caer.

MASSARDO

Jorge Massardo, una vez concluido el partido se tomó su tiempo para responder las preguntas. Para el árbitro del partido había poco que explicar.

"La jugada de la polémica, que no debiera ser considerada como tal, la inventaron los jugadores de Concepción. Tenemos orden de no dejar jugar si las defensas no respetan la distancia. Esto lo saben los futbolistas. Creo que en los penquistas cundió el nerviosismo por la ubicación en que se encuentra. Pero yo tengo la conciencia tranquila, actué de acuerdo con el reglamento".

PARE

Este signo indica peligro para usted. Créale... y pare.

Cuidese.



Mario Maldonado, un chileno que nos representa en México.

A MEXICO POR MALDONADO

El ex futbolista de Universidad Católica, que actualmente está radicado en el país azteca, regresó para cumplir deberes profesionales: Llevar turistas al Mundial '86

Su acento lo delata.

Los doce años que ha vivido en suelo mexicano se han impregnado en su piel e interior.

Mario Maldonado es un agradecido del suelo azteca. De allá no se quiere mover, si es que Dios no dispone otra cosa.

De Chile, sin embargo, guarda gratos recuerdos. Especialmente de Universidad Católica, club que consideraba su segunda casa.

"En los siete años que permanecí en la tienda cruzada, aprendí a ser persona. Conoci los valores de la vida junto a Foilloux, Isella, Tobar, en fin... Me sacaron de Iquique y de por vida se lo agradezco."

Y de la nortina ciudad de donde salió más de dos décadas, piensa retornar algún día.

"Lo haré para descansar, para vivir junto a mis padres..."

Confiesa que de sus años de permanencia en el exterior, a Chile sólo ha vuelto en contadas ocasiones.

"En el 79 lo hice por casi seis meses. Vine a integrarme a la UC, pero fue un rotundo fracaso. Regresé a México, específicamente al Neza, club que en la actualidad dirijo técnicamente."

Antes de ese paréntesis y después, Maldonado sólo ha vuelto por días...

"...De vacaciones o por cuestiones de trabajo", confiesa mientras hace un alto en sus labores en la Agencia de Viajes Mercury, con la cual mantiene un estrecho contacto.

"En esta oportunidad vine para atender a algunos amigos. Mis labores en el Neza las terminé el 25 de abril y esa misma noche partí a Santiago. Debo regresar en un par de días más. Por suerte todo acá se ha dado con facilidad. Logré mis objetivos antes de lo pensado, por lo cual tuve tiempo de ir a ver a mis viejos a Iquique."

Su misión específica fue conseguir el viaje de un grupo

de destacados técnicos nacionales que irán al Mundial.

"Se irán conmigo Germán Cornejo, Leonardo Véliz, Ignacio Prieto y Manuel Rodríguez, además de dos particulares, gente no ligada al fútbol, quiero decir."

La licenciatura en turismo que aprobó en la Universidad Autónoma de Guadalajara, le ha dado una profesión que es su tesoro y la cual, según propia confesión, le permitirá vivir tranquilo el resto de sus días.

"México es el quinto país en el mundo en turismo. Razón por la que te imaginarás que estando allá es una profesión con mucho campo y proyecciones".

Relativo a esto Maldonado aconseja algunas pautas a los chilenos interesados en asistir al máximo evento del balompié Mundial.

"Aconsejaría que ninguno de mis compatriotas se atreva a ir a México si no cuenta con entradas para los estadios. Allá es una locura la reventa. En los diarios aparecen avisos tasando los boletos en hasta mil y mil quinientos dólares".

Si embargo, cree que hacerlo planificadamente es lo mejor.

"En las agencias de viajes existe la disposición de los turistas de series de hasta 300 dólares más alojamiento y el boleto de avión. Una de ellas es la de Neza. También está la que llamamos Azteca, que tiene un valor aproximado a los 900 dólares".

En relación a que el terremoto habría afectado la reserva hotelera, Maldonado señala que "eso está por verse. Allá estiman que asistirán unos 80 mil turistas. Mi cálculo personal es de 30 mil. Lo cual sería muy bueno de todas maneras".

"De lo que sí estoy seguro —agrega para finalizar— es que México será mucho mejor plaza que España. ¿Por qué?, simplemente por la manera de ser de los mexicanos. Este evento será un carnaval, además que sabremos aprovechar la experiencia anterior, la de 1970".

RENUNCIA PRESIDENTE DEL VIAL

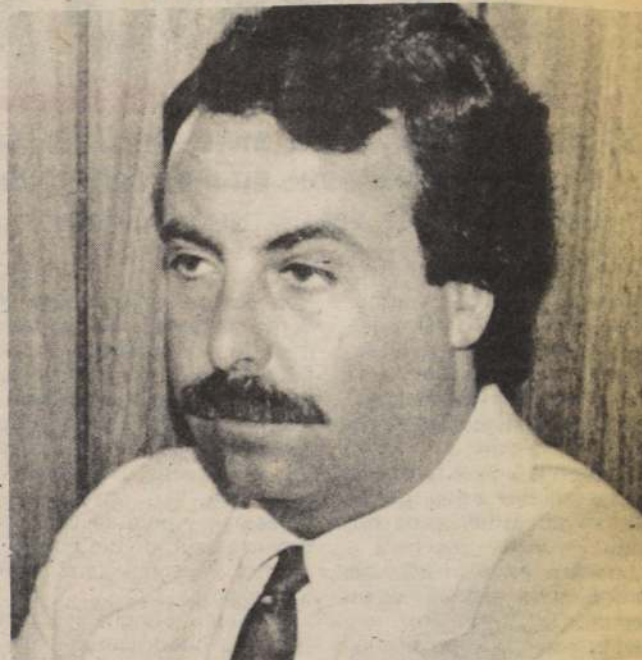
Dolido por la actitud de Lota Schwager y Naval, que rompieron la unidad del Cono Sur, Juan Ignacio Ugarte dimitirá el cargo de secretario general de la ANFP

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez, corresponsal). — En la reunión que sostendrán esta tarde en esta ciudad los representantes de los clubes del "Cono Sur", Juan Ignacio Ugarte, presidente de Fernández Vial y Secretario General de la Asociación Nacional de Fútbol Profesional, presentará su dimisión a este núcleo.

El motivo que movió a Ugarte a tomar esta determinación no fue otro que el rompimiento de la unidad, hasta el lunes recién pasado monolítica, de los equipos de Primera y Segunda División en las elecciones que se realizaron en la capital para elegir el directorio de organismo rector del fútbol rentado.

Los medios periodísticos abordaron ayer a Juan Ignacio Ugarte porque la noticia de su renuncia tomó de sorpresa a los aficionados. Para nadie era un misterio que el "Cono Sur" le estaba dando otro cariz a la forma cómo se dirige el fútbol. Lo estaba descentralizando. Con la votación de los clubes Naval y Lota Schwager por lista opositora, aquella unidad se rompió. Ugarte hizo al respecto el siguiente comentario:

— Aunque respeto las posiciones, lamento el hecho de que Lota Schwager haya postulado en la lista opositora, de lo que me enteré sólo horas antes de la elección, en el momento que se inscribió la lista. También duele lo de Naval, porque habíamos recorrido un camino juntos en la obtención de logros para el fútbol sureño y nacional. Paramos las pretensiones de los clubes santiaguinos de formar una liga metropolitana. Impusimos nuestros proyectos en la comisión reestructuradora. Conseguimos que toda la recaudación fuera del local. Reformamos los estatutos de la Asociación Central, se logró un campeonato de apertura serio y atractivo. El público llegó a creer y apoyó a los clubes para hacer del sur la capital del fútbol chileno.



Juan Ignacio Ugarte adoptó una severa determinación: renunciar, por el quiebre del "Cono Sur".

Ugarte hizo también algunos alcances de lo que fue el acto eleccionario mismo:

— Queda una parte muy grata, el reverso de la medalla: la actitud de los clubes de la V Región y otros que estaban en la otra barricada. Antes de la elección se reunieron conmigo para decirme que tenían muchos reparos que hacerle a la gestión de Miguel Nasur, pero que creían en su equipo de dirigentes.

ESTE MARTES SUPLEMENTO ESPECIAL

EL MAR CHILENO



Una completa y útil información sobre los principales recursos pesqueros que posee el mar chileno.

El historiador Francisco Encina muestra su visión sobre la vida de:
ARTURO PRAT CHACON
EL HOMBRE Y EL HEROE

Requisitos de ingreso y campo laboral de las carreras relacionadas con el mar, para los estudiantes de la Enseñanza Media y de Educación Superior.

MATERIAL DE CONSULTA PARA
LOS ESTUDIANTES

MARTES 20 DE MAYO
SUPLEMENTO
EL MAR CHILENO

con **LANACION**

LA "U" SOLO BAILA

□ A pasito lento, como ante San Luis, se enreda y decepciona. El dos a cero fue más un reflejo de la diferencia de potencial que de rendimientos. Puyol y Mosquera (de penal) anotaron los goles

Cuando se aplica y toma ritmo, Universidad de Chile es un equipo digno de verse. Con esos factores se adueñó de la punta y logró holgada ventaja en el Grupo Norte del torneo de apertura.

Cuando le ponen hielo a la sangre caliente de su juventud, se confunde y decepciona.

Lo ideal es la mezcla del vértigo y la pausa. Y no siempre la logra. Por eso siempre deja la impresión de que es mejor jugando a cien por hora que a pasito lento.

Le ocurrió con San Luis. Quiso jugar caminando, y lo único que hizo fue cojear. Logró dos puntos muy valiosos, pudo incluso estructurar una cuenta más holgada y quedó siempre como solitario encabezador de serie. Pero el conjunto azul se vio demasiado afligido para las diferencias que normalmente deberían existir entre un animador y otro que lucha por librarse del descenso. Y la cuota exigible de entretenimiento para el público que desafió al frío y a la posible lluvia fue demasiado exigua.

Quizás le hizo mal abrir la cuenta tan temprano y sin haber hecho ningún mérito previo para justificar su ventaja. El gol llegó como consecuencia de un error del arquero Sandoval, que al sacar con la mano dejó la pelota en los pies de Vásquez. El puntero realizó un centro muy bueno, y Puyol lo capitalizó con un zurdazo que Huerta alcanzó a bloquear sin impedir la conquista.

Habían transcurrido 13 minutos de juego. Hasta ahí sólo se había visto el toque de

San Luis, efectivo hasta el borde del área, pero sin culminación de remates. Jorge Pérez, un volante habilidoso, tomó la batuta en el ordenamiento del juego y dio con las claves precisas para resolver las dificultades que siempre opone la "U" en el mediocampo y para aplicar a la defensa azul, donde normalmente Pellegrini terminaba los peligros.

Adelante, aunque llegaban bien, no hubo acertado finiquito por parte de Rubén Morales, López y Cueto. Y en la banca quillotana se lamentaban justificadamente por la ausencia de Alex Martínez, un jugador que seguramente habría causado más daño en la retaguardia rival.

Desmarcación, habilidad, correcta entrega y capacidad de quite caracterizaron por largos momentos la faena de Pérez, Leiva y Hernán Salinas, en contraste con el trabajo desordenado de Rodríguez, la lentitud de Silva en la entrega y las desubicaciones de Héctor Díaz. Para agravar los males azules, Atanasovici estuvo en una tarde negra y Puyol, notoriamente resentido, aportó poco en su normalmente valioso papel de auxiliar en la zona de creación.

Situaciones comprometidas para Raúl Díaz no hubo muchas. Pero el juego se cargó más hacia su arco que hacia el del rival. Tres tiros muy rectos y uno esquinado —todos atajados por el guardavallas— significaron las angustias mayores para el bloque defensivo azul en el primer lapso. Y al iniciarse el

segundo, Díaz realizó su mejor intervención bloqueando con las piernas a un remate realizado desde cerca por Salinas.

Cuando San Luis preparaba sus cambios para mejorar el ataque se produjo la segunda cifra. Puyol partió desde posición dudosa y Francisco Rodríguez lo derribó en el área. El servicio de Mosquera fue perfecto. Y el partido quedó liquidado.

Las variaciones que ambos hicieron resultaron favorables para la "U". Cualquier cosa que hiciera Cordero le bastaría para mejorar lo realizado por Atanasovici. Y un poco que asegure la entrega Toro le serviría para superar lo mostrado por Rodríguez en este aspecto. Ambos lo consiguieron. En contraste, ni Jeria ni Escobar se acercaron a lo rendido por Morales y Cueto.

De este modo, el trámite fue cada vez más favorable a la "U". Ricardo Vásquez, muy poco habilitado hasta entonces, recibió más juego. Y tuvo dos veces el gol. En la primera, le levantó la pelota a Sandoval en perfecto "globito", y el bote del balón a metros de la línea fue muy alto. En la segunda, esquivó a tres rivales en el área y —enfrentado a Sandoval— tiró a las piernas del arquero.

El dos a cero, en consecuencia, resultó inapelable.

Pero el rendimiento azul produjo disconformidad.

Con catorce fechas cumplidas, ya se puede asegurar que la "U" sólo sabe bailar a ritmo de rock. Con el vals se enreda y se pisa los pies.



Rodríguez, acompañante, se alegra más que Puyol, autor, tras la apertura de la cuenta. desganó celebró la "U". Y con ese desgano jugó buena parte del partido con San Luis.

MB MINISTERIO DE BIENES NACIONALES
Secretaría Regional Ministerial
Región Metropolitana

NOTIFICACION

Secretaría Regional Ministerial Metropolitana de Bienes Nacionales, por Resoluciones 75a 78; 82 a 86; 90; 114 a 116 y 121, de 1986, acogió solicitudes inscripción dominio inmuebles a nombre siguientes personas:

SEGUNDA PUBLICACION

COMUNA ESTACION CENTRAL

EMILIO EDUARDO FUENTES ARELLANO: Calle Dolores N° 1144 Lote "A"; Estación Central; 123,59 M²; Norte: Aníbal González; Este: Graciela Faúndez; Sur: Celinda Donoso; Oeste: Calle Dolores. Fs. 1.228, Vta. N° 2.863, de 1937.
EMILIO EDUARDO FUENTES ARELLANO: Calle Dolores N° 1144 Lote "C"; Estación Central; 157,47 M²; Norte: Aníbal González; Este: IANSA S.A.; Sur: Celinda Donoso; Oeste: Graciela Faúndez. Fs. 1.282 Vta. N° 2.863 de 1937.
GRACIELA DEL ROSARIO FAUNDEZ MARDONES: Calle Dolores 1144 Lote "B"; Estación Central; 83,81 M²; Norte: Aníbal González; Este: Emilio Fuentes; Sur: Celinda Donoso; Oeste: Emilio Fuentes. Fs. 1.282 Vta. N° 2.863 de 1937.

COMUNA ISLA DE MAIPO

MANUEL SEGUNDO MEJIAS VALENZUELA: Pje. El Nogal s/n Villita Arriba; Isla de Maipo; 743,15 M²; Norte: Miguel Adasme A.; Este: Elena Miranda; Sur: Juan Adasme A.; Oeste: Suc. Muñoz. Fs. 193 N° 225 de 1966.

COMUNA SAN MIGUEL

SARA GUILLERMINA TRUJILLO: Avda. Sebastopol 527; San Miguel; 518,75 M²; Norte: Suc. Verdugo; Este: Alfredo Medina; Sur: Avda. Sebastopol; Oeste: Raúl González, Sergio Bujes y Alfredo Vera P. Fs. 3.212 N° 5.829 de 1948.

COMUNA COLINA

ANJEUNA DEL CARMEN CERDA FUENTES: Diego Portales 0651 Pob. Héroes de Arica; Colina; 300,00 M²; Norte: Máximo Roco T.; Este: Diego Portales; Sur: Ruperto Suárez; Oeste: Mercedes Cerda F.
MISION EVANGELICA SAN PABLO DE CHILE: Hermanos Carrera 0683 St.3 Mz. D. Pob. Héroes de Arica; Colina; 225,59 M²; Norte: Pje. B; Este: C. Hermanos Carrera; Sur: Irdes Fuentealba; Oeste: Manuel Moreno M.
RAQUEL DE LAS MERCEDES CORDERO ALLENDES: Diego Portales 0723 Pob. Héroes de Arica; Colina; 399,60 M²; Norte: José Silva C.; Este: Diego Portales; Sur: José Nuñez V.; Oeste: Digna Jara M. y Raquel Melo M.
GUILLERMO NICOLAS BASTIAS CALDERON: Diego Portales 0617 Pob. Héroes de

Arica; Colina; 508,80 M²; Norte: Sergio Pánelo T.; Este: Diego Portales; Sur: Fernando Olguín G. y María Morales A.; Oeste: Manuel Vega N.
JOSE ABELARDO NUÑEZ VALENZUELA: Diego Portales 0729 Pob. Héroes de Arica; Colina; 261,10 M²; Norte: Raquel Cordero; Este: Diego Portales; Sur: Elicer Herrera M.; Oeste: Digna Jara M.
MAXIMO LUIS ALFREDO ROCO TORRES: Diego Portales 0651 Pob. Héroes de Arica; Colina; 245,30 M²; Norte: Juan Cerda F.; Este: Diego Portales; Sur: Anjelina Cerda F.; Oeste: Mercedes Cerda F.

COMUNA TIL-TIL — LA CAPILLA DE CALEU

MARIA CRISTINA BASTERRICA DEL CANTO: Hija 222 "Estaca Rey"; 1,57 Hás.; Norte: Humberto Giraldez del C.; Este: Andrés Terrisse D. y Andrés Braña; Sur: Ana Cabrera, Luis y Lucas Astorga P.; Oeste: Magdalena Espina. Fs. 4.891 N° 9.775 de 1947.
GUILLERMO Y ADELA SILVA ASTORGA: Hija 171 "El Arriero"; 5,20 Hás.; Norte: Campo Comunitario Este: Campo Comunitario; Sur: Campo Comunitario; Oeste: Suc. Sabino Rojas D. y Campo Comunitario.

EL LLANO DE CALEU

DOMINGO ANGEL VICENCIO BERRIOS: Hija 71 "La Virgen"; 2,05 Hás.; Norte: Campo Comunitario; Este: Mirte Sepúlveda y Campo Común; Sur: Campo Comunitario; Oeste: Campo Comunitario.
SERGIO ENRIQUE QUEZADA FUENTES: Hija 7 "Los Morteros"; 5,90 Hás.; Norte: Cam. Vec. que lo separa de Campo Común; Este: Suc. Salinas y Suc. Pulgar; Sur: Suc. Labarca E.; Oeste: Campo Común.
SERAFIN HIDALGO VICENCIO: Hija 45 y 46 "La Tabla"; 470 Hás.; Lote A: 0,32 Hás.; Norte: Callejón Público; Este: Cam. Púb. La Capilla Til-Til; Sur: Salvador Montalván; Oeste: Juan Vicencio. Lote B: 4,38 Hás.; Norte: Callejón Público; Este: Tristán Santibáñez; Sur: Carolina Camus; Oeste: Cam. Púb. La Capilla — Til-Til.
NELSON CORREA ARANEDA: Hija 2 "El Alamo"; 9,28 Hás.; Norte: Fernando Garau; Este: Nelson Correa; Sur: Fernando Mardones; Oeste: Fernando Garau.

TITULO DE DOMINIO

Velásquez y Cia
MAC IVER 376, OF. 23 FONO 384901

LO MARIN DE CALEU

MARIA OLGA ASTORGA Y OLGA CECILIA PINTO ARANDA: Parte Hija 131 "El Membrillo"; 1.727,60 M²; Norte: Salvador Rojas A.; Este: Sergio Zubicueta H.; Sur: Ena Astorga; Oeste: Suc. Héctor Darrigrandi. Fs. 18.177, N° 24.465 de 1985 y Fs. 19.993 Vta. N° 26.817 de 1985.
SALVADOR ROJAS ASTORGA: Hija 135 "El Peral"; 0,47 Hás.; Norte: Sergio Zubicueta H.; Este: Sergio Zubicueta H.; Sur: María Astorga y Cam. Vec.; Oeste: Suc. Héctor Darrigrandi.
AUGUSTO DEL ROSARIO ROJAS ASTORGA: Hija 151 "La Casa"; 0,64 Hás.; Norte: Miguel Astorga; Este: Campo Común; Sur: Campo Común y Cam. Vec.; Oeste: Campo Común.
LUMINANDA ROJAS ASTORGA: Hija 154 "La Higuera"; 0,29 Hás.; Norte: Adriana Rojas R.; Este: Adriana Rojas R.; Sur: Adriana Rojas R.; Oeste: Juana Zubicueta.
IRMA MARIA DEL CARMEN CORDOVA JIMENEZ: Parte Hija 137 "La Palma"; 0,26 Hás.; Norte: Efraín Astorga G.; Este: Guillermo Avello R.; Oeste: Campo Común.

EL ESPINALILLO DE CALEU

VICENTE JAVIER DIAZ ESCOBAR: Hija 39 "La Casa"; 0,69 Hás.; Norte: Hernán Astorga S.; Este: Cam. Púb.; Sur: María Díaz; Oeste: Norma Astorga y Eugenio Ponzo.

Conforme D.L. 2.695, terceros interesados tienen 30 días hábiles, desde segunda publicación, para deducir oposición bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante; plazo que vence 20 de Junio de 1986.

HERACLIO VELASQUEZ Y CIA. LTDA.

A A RITMO DE ROCK



de la cuenta. Con ese
con San Luis.

Leonel Sánchez:

"ESTAMOS JUGANDO MAL"

Primero analizó el partido con Waldo Greene, el presidente. Y no lo encontraron bueno. Después se preocupó de Cobreloa y su resultado frente a Católica. Con el panorama claro, se dedicó a desmenuzar una victoria clara, pero que igual dejó sabor a poco, porque la "U" no jugó bien...

Por eso Leonel Sánchez tuvo que explicar muchas cosas con respecto al rendimiento azul, a las últimas fechas del campeonato y a los problemas de rodaje que tienen los universitarios.

"Debo reconocer que el partido fue enredado, y fue porque San Luis nos quitó la pelota y manejó el partido y nos nos dejó armarnos totalmente durante los noventa minutos. Como he-

mos estado jugando contra los equipos de la cola, nos cuesta mucho agarrar la onda, nos confundimos y terminamos por hacer partidos regulares, que a la gente no le gustan".

—Pero la "U" venía mostrando un estilo definido...

"Y lo seguimos teniendo, pero nos cuesta mucho con los equipos chicos, que se nos meten atrás y lo único que les interesa es rescatar el punto, mantener el empate. Yo prefiero jugar contra los grandes, los que arriesgan, y si se fijan, esos han sido los mejores partidos que hemos hecho".

—¿Encontró malo el partido?

"El primer tiempo sí. En

el segundo mejoramos con los cambios".

—Pero debe reconocer que San Luis mereció al menos un gol...

"No sé. Ellos tuvieron mucho la pelota, pero llegaron poco. En cambio nosotros nos perdimos por lo menos tres goles fáciles: los dos Vásquez y uno de Puyol".

—¿Cómo califica el trabajo de Raúl Díaz en comparación a Tejeda?

"Díaz está jugando bien. Yo lo dije a principio de año: no vamos a tener problemas con los arqueros. Ahora que Tejeda está lesionado no se ha notado la diferencia".

—¿Por qué reemplazó a Rodríguez?

"Deberíamos haberlo

hecho antes. Está lesionado, pero preferí dejarlo, porque el partido está bastante complicado".

—¿Por qué tantos lesionados?

"No sé, pero tenemos seis jugadores afuera por lesión, y eso afecta el rendimiento, porque los suplentes no han rendido lo mismo que los que venían jugando. Me preocupa ahora que entramos a tierra de recha y la cosa está muy peleada, pero ojalá Gálvez pueda volver en los próximos días, porque era el hombre ideal para mover el ataque".

—¿Le gustó el rendimiento de Toro en esa función?

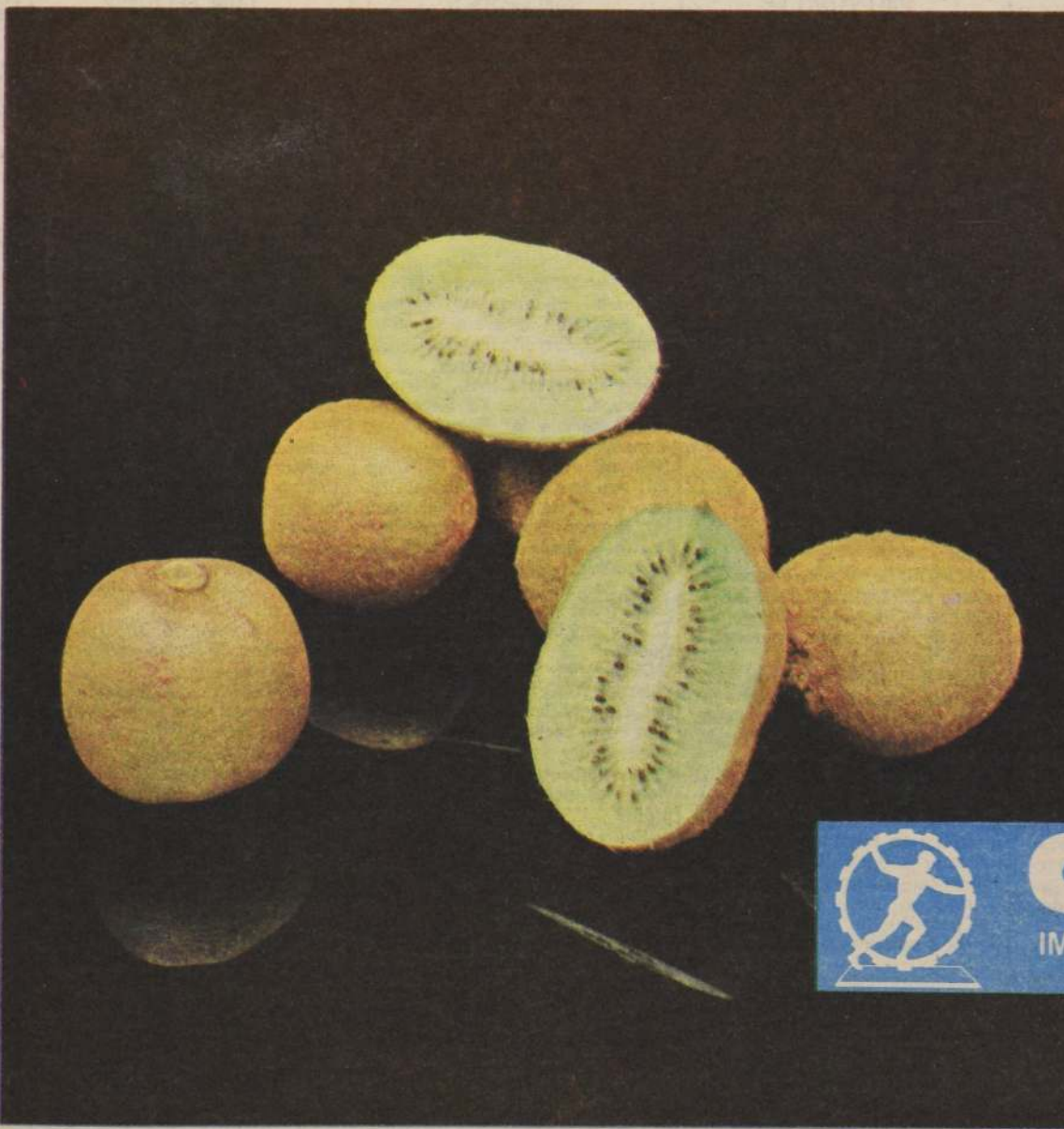
"Sí, me dejó satisfecho. Es posible que él juegue como titular en ese puesto si Gálvez no se recupera a tiempo para el domingo".

—¿Lo asusta la cercanía de Cobreloa?



"No, todavía no, porque estamos ganando. El día que perdamos lo vamos a sentir, pero creo que podemos seguir en punta si elevamos un poco el rendimiento frente a Magallanes".

"CHILE EXPORTA ESPECIE EXOTICA CHINA"



CIREN CORFO

CIREN, Centro de Información de Recursos Naturales de CORFO, proporciona la información básica necesaria, para el desarrollo productivo nacional.

Es así, como ha determinado la potencialidad frutícola de los distintos sectores del país.

El Kiwi, fruto originario de la China es muy exigente en cuanto a las condiciones de suelo, humedad, viento y luminosidad, siendo nuestro país uno de los pocos capaces de producirlo. Su alto contenido vitamínico y mineral lo han transformado en un producto de alta demanda en el mercado mundial.

CIREN - CORFO colabora en la explotación racional de nuestros recursos naturales, generando nuevo empleos y divisas para Chile.



CORFO
IMPULSA EL DESARROLLO DE CHILE

Alex Veloso: "FALTA MÁS CONFIANZA"

Alex Veloso el desencanto por el resultado. Llama por los poros. Por eso, a la hora de analizar la derrota, buscó más allá de lo contingente del fenómeno que explica el drama chilotano:

"A nuestros jugadores les falta confianza. Juegan bien, arman buen fútbol, compiten al rival, pero le falta la dosis justa de confianza para definir. Y no es que no la tengan, porque yo los conozco, pero tienen el problema de todos los futbolistas chilenos: frente a la "U" hubiéramos tenido la confianza de audacia necesaria para rematar de confianza, otro gallo habría cantado. Estos chicos entrenan bien en la semana, e incluso algunos son geniales en las prácticas, pero en el partido se chupan".

—¿El esquema fue cauteloso...?

"Yo estaba consciente que en este partido ganábamos mucho y perdíamos poco. Tuvimos la pelota, la manejamos bien, complicamos, pero nos faltó el desahogo, el jugador talentoso que la mande dentro. Ellos tuvieron a Puyol, y nosotros pecamos de ausencia en ese sentido".

—¿Alex Martínez?

"Había algo resentido. El podría haber sido de mucha ayuda, pero preferí guardárselo para el partido contra Calera, donde iba a jugar mucho en juego".

SINTESIS

Torneo de Apertura Primera División. Cuarta fecha de la 2da. rueda

COBRELOA 3
U. CATOLICA 1Miércoles 14 de mayo
(Grupo Norte)

CANCHA: Estadio Municipal de Calama.
PUBLICO: 4.268.
RECAUDACION: \$ 292.000.
SOCIOS: Cobrelola, 3.523; U. Católica, 0.
ARBITRO: Carlos Robles Mella (regular).
COBRELOA (3): Osbén (6); Tabilo (5); Rojas (4); Alarcón (4); Escobar (5); Merello (5); Vega (7); García (6); González (5); Letelier (4) y Puebla (4). DT.: J.L. Siviero.
BANCA: Fournier (AS), Covarrubias y E. Campos.
CAMBIOS: 46' Covarrubias (6) por Puebla y 85' Campos (-) por García.
U. CATOLICA (1): Toledo (5); García (4); Chacón (6); Marchioni (5); Soto (4); Neira (5); Cid (4); Mardones (6); Pérez (5); Isasi (5) y Astudillo (5). DT.: Ignacio Prieto.
BANCA: Díaz (AS), Letelier y Barrientos.
CAMBIOS: No hizo.
GOLES: 5' García (C), 7' Soto (UC), cabezazo, 64' Covarrubias (C) y 66' Merello, penal (C).
INCIDENCIAS: 36' expulsados Soto y Letelier.
COMENTARIO: El marcador final en favor de Cobrelola no reflejó los problemas que debió sortear el cuadro local para superar a una Universidad Católica que en la primera fracción complicó bastante a los mineros con su buen toque de mediocampo y los contragolpes de Isasi y Pérez, que llevaron constante peligro a la portería de Osbén, aprovechando el discreto rendimiento de los zagueros Rojas y Alarcón.

MIGUEL SERRANO

COBRESAL 2
IQUIQUE 4Miércoles 14 de mayo
(Grupo Norte)

CANCHA: Estadio El Cobre de El Salvador.
PUBLICO: 1.802.
RECAUDACION: \$ 155.090.
SOCIOS: de Cobresal, 1.172; de Iquique, 0.
ARBITRO: Enrique Marín (bien).
COBRESAL (2): Acuña (5); Osorio (4); Huerta (4); Araya (5); Bigorra (5); Suazo (5); Pedreros (4); Mondaca (4); Salgado (4); Díaz (4) y Martínez (5). DT.: Manuel Rodríguez A.
BANCA: Acao (AS), Solar y Cambria.
CAMBIOS: 59' Solar (5) por Mondaca y 75' Cambria (5) por Osorio.
IQUIQUE (4): Erlich (7); Estay (7); Antúnez (8); Cantillana (7); Droguett (7); Lobos (7); Gómez (7); Sarabia (4); Carreño (8); Delgado (8) y Rojas (8). DT.: Jaime Campos.
BANCA: Zamora (AS), Vega y V. Carreño.
CAMBIOS: 65' Vega (5) por Rojas y 84' Carreño (-) por Delgado.
GOLES: 3' Lobos (I), de penal; 23' Martínez (C), 24' Rojas (I), 69' Delgado (I), 83' Delgado (I) y 89' Cambria (C).
INCIDENCIAS: A los 89' fue expulsado Sarabia (I) por golpear a Pedreros.
COMENTARIO: Un irreconocible Cobresal, sin fútbol ni ganas, cayó derrotado en forma justa por Iquique que, sin jugar un gran partido, supo aprovechar las fallas de su rival para llevarse los dos puntos como visitante. El contragolpe fue la jugada preponderante del elenco de Jaime Campos, dándole resultados exitosos en ambos tiempos. La hinchada de Cobresal despidió entre pifias al conjunto cobresalino, ya que nunca se le había visto jugar tan mal en su propia cancha.

JORGE ALDAY

U. CALERA 3
RANGERS 1Miércoles 14 de mayo
(Grupo Norte)

CANCHA: Estadio Municipal de La Calera.
PUBLICO: 1.385.
RECAUDACION: \$ 126.000.
SOCIOS: de Calera, 623; de Rangers, 0.
ARBITRO: Juan Silvagno (bien).
U. CALERA (3): Giadalach (7); Gutiérrez (7); Jélvez (8); Irrazábal (6); Miranda (7); Valenzuela (7); Vásquez (7); Onello (9); Alvarez (8); Román (7) y Orellana (8). DT.: Alfonso Sepúlveda.
BANCA: Díaz (A.S.), Chahuán y Cruz.
CAMBIOS: 71' Chahuán (-) por Vásquez y 76' Cruz (-) por Onello.
RANGERS (1): Leyes (5); Oñate (5); Herrera (6); Hernández (5); Ubilla (6); Cornejo (7); Daller (6); Gómez (6); Urzúa (5); Soto (5) y Ortiz (5). DT.: Arturo Rodenack.
BANCA: Leyton (AS), Nau y Moya.
CAMBIOS: 60' Nau (5) por Ortiz y 69' Moya (5) por Gómez.
GOLES: 8' Cornejo (R), 14' Román (C), 47' Orellana (C) y 74' Alvarez (C).
COMENTARIO: A pesar de la rápida apertura de la cuenta por parte de Rangers, Calera supo sobreponerse y gracias al empeño de todos sus hombres pudo superar en forma justa holgada al elenco piducano. El mediocampista Onello, quien llevó las manijas del conjunto local, fue el arma gravitante de los cementeros ante el despliegue defensivo mostrado, desde los primeros minutos, por el cuadro dirigido por Arturo Rodenack. Triunfo justo y muy importante para la moral del elenco rojo.

EDUARDO SCHNAIDT

AUDAX ITALIANO 0
MAGALLANES 1Miércoles 14 de mayo
(Grupo Norte)

CANCHA: Estadio Nacional (partido preliminar).
ARBITRO: Víctor Ojeda (bien).
AUDAX ITALIANO (0): Sepúlveda (5); Droguett (4); Gatica (5); Cornejo (4); Rubio (5); Pellicer (4); Ramos (5); Casali (4); Hoffens (4); Castec (4) y Castro (4). DT.: José Acevedo.
BANCA: Farías (AS), Pino y Coppá.
CAMBIOS: 56' Pino (4) por Casali y 81' Coppá (-) por Pellicer.
MAGALLANES (1): Nef (6); Cuevas (5); Vilches (5); Fritz (5); Díaz (5); Toro (5); Calquín (4); Tamayo (5); Arancibia (6); Ahumada (7) y Gálvez (5). DT.: Hernán Castro.
BANCA: Ibarra (AS), González y Olivares.
CAMBIOS: 46' González (5) por Calquín y 56' Pino (4) por Casali.
GOLES: 78' Ahumada (M).
COMENTARIO: El oportunismo de Luis Ahumada, que recogió con certero cabezazo un centro de Olivares, y venció la valla de Sepúlveda, le permitió a Magallanes doblegar por la cuenta mínima a Audax Italiano, que siguió sin levantar cabeza, situación que prolonga por varias fechas. El partido en líneas generales fue discreto, con rivales que se conformaban con la igualdad y quizás por eso el triunfo de los albicelestes fue mucho más de lo que esperaban. Los itálicos casi logran al último minuto el empate pero lo impidió una gran intervención del meta Nef.

RAMON REYES A.

U. DE CHILE 2
SAN LUIS 0Miércoles 14 de mayo
(Grupo Norte)

CANCHA: Estadio Nacional (partido de fondo).
PUBLICO: 3.073.
RECAUDACION: \$ 478.550.
SOCIOS: U. de Chile, 264; San Luis, 104; A. Italiano, 78' y Magallanes, 168.
ARBITRO: Sergio Vásquez (bien).
U. DE CHILE (2): Díaz (8); Reyes (7); Pellegrini (8); Mosquera (7); Ortiz (5); Silva (6); H. Díaz (5); L. Rodríguez (5); Vásquez (6); Atanasovici (4) y Puyol (7). DT.: Leonel Sánchez.
BANCA: Gonzalo Hernández (AS), Cordero y R. Toro.
CAMBIOS: 65' Cordero (6) por Atanasovici y 75' Toro (-) por Rodríguez.
SAN LUIS (0): Sandoval (6); Vega (5); Huerta (6); Zumelzu (7); R. Rodríguez (6); J. Pérez (8); Leiva (7); Salinas (6); R. Morales (5); López (6) y Cueto (6). DT.: Alex Veloso.
BANCA: Gorichón (AS), Jeria y Escobar.
CAMBIOS: 65' Jeria (4) por Cueto, y Escobar (5) por López.
GOLES: 13' Puyol, 64', Mosquera, penal.
COMENTARIO: Imponiendo un ritmo que no se aviene a sus características, Universidad de Chile logró un triunfo difícil y deslucido. San Luis, que se caracterizó por su tendencia al toque, resultó un rival más complicado de lo que se preveía, aunque bajó los brazos tras la segunda conquista azul. Los cambios realizados por ambos equipos en el segundo lapso resultaron influyentes en el resultado.

JULIO SALVATI

COBREANDINO 1
HUACHIPATO 0Miércoles 14 de mayo
(Grupo Sur)

CANCHA: Estadio Ferroviario de Los Andes.
PUBLICO: 2.294.
RECAUDACION: \$ 225.440.
SOCIOS: de Cobreandino, 827; de Huachipato, 0.
ARBITRO: Eduardo Rojas (mal).
COBREANDINO (1): Biondi (7); Puga (7); Figueroa (7); Azócar (7); Alegre (7); Vásquez (6); Venegas (6); Neumann (7); Arias (6) y Rodríguez (5). DT.: Isaac Carrasco.
BANCA: Salinas (AS), Solís y Pérez.
CAMBIOS: 46' Solís (7) por Venegas y 69' Pérez (-) por Arias.
HUACHIPATO (0): Zaracho (7); Ramírez (7); González (6); Rivera (7); Ahumada (6); Jiménez (7); Enríquez (6); J.C. Vera (7); Muñoz (6); Marzán (7) y Araya (6). DT.: Antonio Vargas.
BANCA: Fierro (AS), Contreras y S. Díaz.
CAMBIOS: 69' S. Díaz (-) por Muñoz.
GOLES: 83' Neumann.
COMENTARIO: Por fin, después de varias fechas sin ganar como local, Cobreandino obtuvo ayer los dos puntos en casa. Y nuevamente fue su puntero derecho Jorge Neumann quien anotó el gol del triunfo. Contra lo que se pueda pensar, el elenco local tuvo sus mejores momentos en el primer tiempo ya que en la segunda fracción pasó de dominador a dominado y sólo pudo ganar al final gracias a un contragolpe bien aprovechado. Triunfo justo pero de mucho esfuerzo para los hombres de Isaac Carrasco.

WALTER KAUFFMAN

NAVAL 2
PALESTINO 1Miércoles 14 de mayo
(Grupo Sur)

CANCHA: Estadio El Morro de Talcahuano.
PUBLICO: 1.308.
RECAUDACION: \$ 91.910.
SOCIOS: Mario Lira (bien).
NAVAL (2): Canales (6); Figueroa (5); Gaete (5); Rodríguez (5); Venegas (4); J. Soto (5); R. Sánchez (4); Marchant (4); Herrera (6); Flores (5) y Castro (4). DT.: Juan Ramón Bernaldes.
BANCA: Pacheco (AS), Aránguiz y Donoso.
CAMBIO: 86' Donoso (-) por Castro.
PALESTINO (1): G. Sánchez (6); Opazo (5); C. Soto (5); Toro (5); Salinas (4); Lafferte (4); Dubó (5); Montenegro (4); Olguín (4); Castañeda (4); y Osorio (4). DT.: Víctor Castañeda.
BANCA: Cossio (AS), Núñez y Miranda.
CAMBIOS: 55' Núñez (5) por Castañeda y 76' Miranda (-) por Dubó.
GOLES: 14' Flores (N), 68' Herrera (N) y 80' Venegas (P), autogol al desviar tiro libre de Núñez.
COMENTARIO: El equipo de Naval se afirmó mejor en una cancha pesada, que por efectos de la lluvia, se convirtió en un verdadero lodazal. Jugando a favor de viento, el equipo local abrió la cuenta y maneja el partido. En la fracción de complemento, con las mismas condiciones climáticas, se pudo observar a un Naval con mayor fuerza que su antagonista, superándolo en buena lid. El viento, que sopló fuerte, no permitió a los equipos ofrecer un mejor espectáculo.

JUAN DURAN

FERNANDEZ VIAL 2
SAN FELIPE 0Miércoles 14 de mayo
(Grupo Sur)

CANCHA: Estadio Regional de Concepción.
PUBLICO: 2.405.
RECAUDACION: \$ 164.450.
SOCIOS: de F. Vial, 1.802; San Felipe no registró.
ARBITRO: Javier Campos (muy bien).
FERNANDEZ VIAL (2): A. Muñoz (6); Villarroel (6); Carrasco (6); Gutiérrez (5); Pedreros (6); Cisternas (5); Sáez (5); Zambrano (8); Santander (7); Ormeño (6) y A. González (6). DT.: Nelson Acosta.
BANCA: Olavarría (AS), Salinas y Rivera.
CAMBIOS: 76' Salinas (-) por Ormeño y 86' Rivera (-) por González.
SAN FELIPE (0): Borzi (6); Jeria (5); Aguilera (5); C. Muñoz (5); Rocco (5); Baudino (4); H. Pérez (4); Rostón (6); Silva (5); J. Muñoz (4) y Figueroa (3). DT.: Salvador Gálvez.
BANCA: Sepúlveda (AS), Sánchez y Meneses.
CAMBIOS: 46' Meneses (5), por C. Muñoz y 60' Sánchez (4) por Figueroa.
GOLES: 17', Santander (FV), de cabeza y 75' Ormeño (FV).
INCIDENCIAS: Los jugadores de San Felipe reclamaron posición de adelantado por el segundo gol local y le mostraron tarjeta a Rostón y a Borzi por reclamar la decisión del árbitro.
COMENTARIO: Partido jugado bajo intensa lluvia pese a lo cual, la cancha permitió hacer un buen fútbol. Fue un encuentro de trámite parejo, con un San Felipe que cuidó el resultado, pero debió salir al ataque al encontrarse en desventaja. Fernández Vial se paró en su zona y contraatacó con peligrosidad. Zambrano y Abraham González fueron las pesadillas de la defensa aconguina.

EXEQUIEL NUÑEZ

U. ESPAÑOLA 3
CONCEPCION 2Miércoles 14 de mayo
(Grupo Sur)

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PUBLICO: 912.
RECAUDACION: \$ 82.530.
SOCIOS: U. Española: 156; Concepción: no registró (suspendidos).
ARBITRO: Jorge Massardo (mal).
U. ESPAÑOLA (3): Quiroz (6); Gutiérrez (5); González (5); C. Díaz (7); Guzmán (7); Silva (4); Elgueta (6); Ramírez (6); Rojas (7); Pérez (3) y Francino (7). DT.: Héctor Pinto.
BANCA: M. Espinoza (AS), Vidal y Monje.
CAMBIOS: 61' Vidal (5) por Silva y 75' Monje (-) por Ramírez.
CONCEPCION (2): Montilla (6); Hardiman (5); Soto (3); Ulloa (6); Lacroix (6); Barraza (6); L. Espinoza (6); Ugarte (6); Figueroa (6); Cofré (7) y Fuentes (7). DT.: Gustavo Cortés.
BANCA: Hurtado (AS), Climent y Toledo.
CAMBIO: 46' Toledo (7) por Soto.
GOLES: 5' Francino; 32', J. Rojas; 41' Fuentes; 57' Cofré y 68' Francino.
COMENTARIO: La posición que ambos tienen en la tabla los obliga a jugarse la vida. Por ello tanto Unión como el elenco de la VIII Región se entregaron a una ardua lucha que tuvo distintos matices. No faltó el dramatismo. El resultado lo avala, y tampoco los incidentes. Estos por un error de los defensores lilas que discutieron una acertada decisión referir en un servicio libre indirecto, que al cabo significó que Francino anotará el tanto del triunfo para los hispanos. En suma, el local adosó dos valiosos puntos que lo alejan del fondo. Concepción, en cambio, tuvo un amargo regreso.

JOSE GONZALEZ BUSTOS

EVERTON 1
COLO COLO 3Miércoles 14 de mayo
GRUPO SUR

CANCHA: Estadio Sausalito.
PUBLICO: 11.498.
RECAUDACION: \$ 1.855.150.
SOCIOS: Everton, 1.598; Colo Colo, 96.
ARBITRO: Guillermo Budge (bien).
EVERTON (1): Cortés (5); Sorace (6); Quezada (6); Contreras (7); Navarro (7); Prieto (7); Pavez (5); C. Rojas (6); Díaz (5); Figueroa (5) y Bassay (7). DT.: Orlando Aravena.
BANCA: Velasco (AS), Medina, J. Rojas.
CAMBIOS: 46' J. Rojas por Díaz; 64' Medina (5) por Pavez.
COLO COLO (3): R. Rojas (8); Garrido (6); Astengo (8); O. Rojas (8); Hormazábal (7); Vera (7); Pizarro (8); Ormeño (7); Gutiérrez (7); Revetria (8) y Castro (6). DT.: Arturo Salah.
BANCA: Ramírez (AS), Bello y Jáuregui.
CAMBIOS: 73' Jáuregui (7) por Castro.
GOLES: 34' Astengo, 40' Revetria, 85' Gutiérrez, 92' Quezada, de penal.
COMENTARIO: Hasta el gol de Astengo era Everton el que mandaba en la cancha, sin embargo la apertura de la cuenta fortaleció a Colo Colo que seis minutos después aumentó por intermedio de Revetria. El gol del uruguayo terminó de derrumbar a los locales, ante la notoria falla de Cortés, a quien el balón le rebotó en pleno rostro. Al final la victoria fue justa para Colo Colo que de esta manera no permitió que Fernández Vial se arrancara en la tabla, mientras que Everton sigue metido en el fondo de la tabla.

OSCAR VALDES

ZONA NORTE

Lug. Equipos	Ptos.	GENERAL				LOCAL				VISITA				GOLES		Dif.
		J	G	E	P	J	G	E	P	J	G	E	P	F	C	
1° U. CHILE	20	14	9	2	3	7	5	1	1	7	4	1	2	25	13	+ 12
2° COBRELOA	19	14	8	3	3	7	6	1	0	7	2	2	3	26	15	+ 11
3° DEP. IQUIQUE	18	14	7	4	3	7	4	2	1	7	3	2	2	28	20	+ 8
4° RANGERS	15	14	5	5	4	7	4	2	1	7	1	3	3	16	18	- 2
5° COBRESAL	14	14	5	4	5	7	4	1	2	7	1	3	3	23	22	+ 1
6° MAGALLANES	12	14	4	4	6	7	3	3	1	7	1	1	5	15	17	- 2
6° AUDAX ITALIANO	12	14	4	4	6	7	3	2	2	7	1	2	4	18	24	- 6
8° U. CATOLICA	11	14	4	3	7	7	3	2	2	7	1	1	5	19	19	+ 1
9° SAN LUIS	11	14	3	5	6	7	2	3	2	7	1	2	4	13	21	- 8
10° UNION CALERA	8	14	3	2	9	7	2	1	4	7	1	1	5	19	33	- 14

ZONA SUR

1° FERNANDEZ VIAL	18	14	6	6	2	7	4	3	0	7	2	3	2	16	7	+ 9
2° COLO COLO	16	14	4	8	2	7	2	5	0	7	2	3	2	21	12	+ 9
3° HUACHIPATO	15	14	5	5	4	7	3	2	2	7	2	3	2	20	14	+ 6
4° COBREANDINO	14	14	4	6	4	7	4	3	0	7	0	3	4	8	11	- 3
5° EVERTON	13	14	5	3	6	7	3	2	2	7	2	1	4	13	17	- 4
5° NAVAL	13	14	4	5	5	7	4	2	1	7	0	3	4	16	19	- 3
5° UNION ESPAÑOLA	13	14	3	7	4	7	3	3	1	7	0	4	3	19	22	- 3
5° DEP. SAN FELIPE	13	14	3	7	4	7	2	4	1	7	1	3	3	12	19	- 7
5° PALESTINO	13	14	3	7	4	7	3	2	2	7	0	5	2	25	27	+ 2
10° DEP. CONCEPCION	12	14	3	6	5	7	3	4	0	7	0	2	5	14	16	- 2

El equipo de la jornada

ROJAS
(Colo Colo)ESTAY
(Iquique)PELEGRINI
(U. de Chile)O. ROJAS
(Colo Colo)GUZMAN
(U. Española)PEREZ
(San Luis)PIZARRO
(Colo Colo)ONELLO
(U. Calera)G. CARREÑO
(Iquique)REVETRIA
(Colo Colo)ORELLANA
(U. Calera)

PROXIMA FECHA

6ª Fecha - 2ª Rueda
17 y 18 de mayo - 86

GRUPO NORTE

Cobresal (1) - A. Italiano (3).
San Luis (2) - U. Calera (1).
U. Católica (0) - Iquique (1).
Magallanes (0) - U. de Chile (2).
Rangers (1) - Cobresal (0).

GRUPO SUR

San Felipe (1) - Everton (1).
Colo Colo (2) - U. Española (2).
Palestino (2) - Huachipato (2).
Concepción (0) - Cobresal (1).
Naval (1) - Fdez. Vial (1).

NOTA: Entre paréntesis indica los resultados registrados en la primera rueda y los equipos que se mencionan en primer término son locales.

Goleadores

GRUPO NORTE

Con 10 goles: JUAN C. LETELIER, de Cobresal.
Con 7 goles: Lobos, de Iquique.
Con 6 goles: M. Puyol (U); H. Castro (AI) y J. Covarrubias (CL).
Con 5 goles: V.H. Sarabia y G. Carreño (Iq).
Con 4 goles: Arriaza (CI); R. Martínez (CS); M. Rojas (Iq).

GRUPO SUR

Con 7 goles: NAIN ROSTON, de San Felipe y RODRIGO SANTANDER, de Fernández Vial.
Con 6 goles: H. Francino, de U. Española.
Con 5 goles: A. Bustos y S. Díaz (H); C. Olgún (P) y O. Herrera (N).
Con 4 goles: J. Neumann (CA); G. Cofré (DC); I. Bassay (E); E. Ormeño (FV); J. Soto (N); L. Montenegro y A. Núñez (P); J. Gutiérrez (CC).

Patricio Delgado: Dos goles importantes en el triunfo frente a Cobresal.

Segunda División

Distinta suerte tuvieron los punteros de Segunda División, en una nueva fecha del torneo de Apertura. Mientras el líder del Grupo Sur, O'Higgins, goleó a Deportes Valdivia por 4 a 1, el primero del Grupo Norte, Coquimbo Unido, cayó ante Lo Miranda por 3 a 1, en una reunión doble disputada en el Estadio El Teniente de Rancagua.

En otro resultado sorpresivo, el colista Quintero Unido apabulló a Antofagasta por 2 a 1. Por su parte el cuadro de Malleco prosiguió con su buena campaña al vencer por la cuenta mínima a Osorno.

En detalle, los partidos se liquidaron de la siguiente manera:

QUINTERO 2
ANTOFAGASTA 1

CANCHA: Estadio Municipal de Quintero. PUBLICO: 771. RECAUDACION: \$ 64.150. SOCIOS: Local, 371; visita, 1. ARBITRO: Segundo Toledo. GOLES: 54', Baeza (A); 68', Pérez (Q); 87', Maureira (Q). INCIDENCIAS: 31' expulsado Armijo (Q). (Eduardo Schnaidt).

ATACAMA 0
WANDERERS 0

CANCHA: Estadio "Luis Valenzuela Hermsilla" de Copiapó. PUBLICO: 5.304.

RECAUDACION: \$ 641.150. SOCIOS: Local 658; visita, 10. ARBITRO: Edmundo Lema. (Carlos Sarmiento).

SANTIAGO MORNING 2
OVALLE 2

CANCHA: Estadio Municipal de Renca. PUBLICO: 723. RECAUDACION: \$ 36.890. SOCIOS: Local, 113; visita, 4. ARBITRO: Enrique Meyer. GOLES: 25', Herrera (SM); 75', Valenzuela (O); 76', Palma, penal (SM); y 82', Saldaña (SM). INCIDENCIAS: Expulsado Muñoz (SM).

LO MIRANDA 3
COQUIMBO UNIDO 1

CANCHA: Estadio El Teniente de Rancagua. PUBLICO: 3.825. RECAUDACION: \$ 424.550. SOCIOS: Local, 58; visita, 0. ARBITRO: Miguel Angel Luengo. GOLES: 35' Lee Chong (CU); 78' y 80', Miranda (LM), y 90', Sánchez (LM). (Luis Oñate).

ARICA 0
LA SERENA 1

CANCHA: Estadio "Carlos Dittborn" de Arica. PUBLICO: 3.429. RECAUDACION: \$ 291.300. SOCIOS: Local, 1.250; visita, 2. ARBITRO: Luis Navarrete. GOL: 41', Santander (LS).

MALLECO 1
OSORNO 0

CANCHA: Estadio "Alberto Larraquibel" de Angol. PUBLICO: 648. RECAUDACION: \$ 59.050. SOCIOS: Local, 342; visita, 2. ARBITRO: Francisco Heller. GOL: 77', Garcés (M). (Laura Navarrete).

PUERTO MONTT 1
LOTA SCHWAGER 0

CANCHA: Estadio Chinchihue de Puerto Montt. PUBLICO: 816. RECAUDACION: \$ 92.550. SOCIOS: Local, 355; visita, 0. ARBITRO: Víctor Arriagada. GOL: 8', Mario Araya (PM). INCIDENCIAS: Partido se jugó con temporal de viento y lluvia. (Jorge Toro).

LINARES 0
IBERIA 0

CANCHA: Estadio Municipal de Linares. PUBLICO: 608. RECAUDACION: \$ 90.900. SOCIOS: Local, castigados; visita, 5. ARBITRO: Juan Pablo Torrens. (Sergio Hernández).

LAJA 2
SANTA CRUZ 2

CANCHA: Estadio Facela de Laja.

PUBLICO: 1.377. RECAUDACION: \$ 128.140. SOCIOS: Local, 1.002; visita, 0. ARBITRO: Néstor Mondría. GOLES: 10', Italiano (L); 43', Italiano (L); 53', Céspedes (SC); 62', Sandoval (SC). INCIDENCIAS: Cotejo se disputó con lluvia torrencial. (David Luengo)

O'HIGGINS 4
VALDIVIA 1

CANCHA: Estadio El Teniente de Rancagua. PUBLICO: 3.825. RECAUDACION: \$ 424.550. SOCIOS: Local, 1.500; visita, 2. ARBITRO: Iván Guerrero. GOLES: 22', Navarro (O'H); 54', Navarro (O'H); 65', Jeria (O'H); 79', Gómez (V), y 87', González (O'H). (Luis Oñate).

TABLA

GRUPO NORTE:

1° COQUIMBO, 20 puntos; 2° Wanderers, 19; 3° R. Atacama y La Serena, 17; 5° Antofagasta, 14; 6° Lo Miranda, 13; 7° Arica, 12; 8° Ovalle, 11; 9° Santiago Morning, 9; y 10° Quintero, 8 puntos.

GRUPO SUR:

1° O'HIGGINS, 21 puntos; 2° Osorno, 19; 3° Malleco, 18; 4° Iberia, 17; 5° Santa Cruz, 16; 6° Curicó Unido, 15; 7°s Lota, Linares, Laja y Puerto Montt, 13; y 11° Valdivia, 10 puntos.

**EL DIARIO
DEL MUNDIAL****"LOS REYES MAGOS YA NO EXISTEN"**

Manuel Muñoz, director técnico de la selección española, duda que la baja experimentada por Brasil sea determinante en el Mundial, y ha preparado a sus dirigidos para enfrentar a una "poderosa escuadra tricampeona del mundo"

TLAXCALA, (DPA). — El técnico de la selección española de fútbol, Miguel Muñoz, no cree que las bajas que sufrió Brasil en los últimos días representen una ventaja para España. "Eso lo pensáis sólo vosotros, que todavía creen que los reyes magos existen", dice a los periodistas que le hablan de la mala racha carioca y su legión de lesionados.

El entrenador de la "furia" prefiere ahorrarse sorpresas el 1º de junio, día de su debut frente a Brasil, y prepara a sus pupilos para enfrentarse con un tricampeón del mundo, no con un

equipo mermado por la indisciplina y las lesiones. "Así debe ser, ¿no?", pregunta a los periodistas. "Son jugadores que están saliendo de sus lesiones y probablemente estarán bien el 1º de junio", explica.

Los españoles están concentrados en "La Trinidad", un centro de vacaciones del Seguro Social mexicano ubicado en las serranías de Tlaxcala, a 2.580 metros sobre el nivel del mar y 116 kilómetros al sureste de la capital azteca. "No había mucho para elegir, pero nos alegramos de

haber venido", dice Muñoz, satisfecho del oasis que encontró a dos horas del smog capitalino.

El entrenamiento está dirigido, por ahora, a la adaptación de los jugadores a la altitud de México. Se trata de un trabajo gradual, que tiene como punto de partida la maratónica campaña que realizaron la mayoría de los integrantes del seleccionado tanto en la liga como en los torneos europeos. El preparador físico, Manuel Delgado, dice que le bastan tres semanas para poner su equipo a punto.

Entre práctica y práctica, el técnico intenta dar res-

puesta a las interrogantes que le plantean los periodistas. Ante la pregunta de rigor, sobre los objetivos y las esperanzas en el torneo, elude los pronósticos: "El fútbol es una caja de sorpresas. A veces todo está muy bien preparado, los ensayos han salido fenomenales, pero luego, el día de la presentación, sin saber por qué, no te salen las cosas".

"Intentaremos llegar lo más lejos posible", respondió ante la insistencia periodística. "Venimos con una gran ilusión, con una ilusión fundada, basada fundamentalmente en un equipo que juega, que sabe estar en el campo". "Entusiasmo no nos falta. Eso nos sobra, tenemos para regalar", dijo en otro momento.

A diferencia de muchos de sus colegas, Muñoz no hace un misterio de la alineación que presentará durante el torneo. Es la misma que ha presentado en los últimos partidos. "Han faltado algunos por lesión, pero el grupo se ha mantenido. No tengo dudas ni problemas. Tengo al equipo en mente. Estaría bueno si viniera a un mundial y no supiera quién va a jugar", afirmó.

Sobre las características de su juego, dijo que la táctica puede variar, puede ser más o menos ofensiva, dependiendo de lo que haga o deje hacer el rival, pero que "la característica que tiene el fútbol español y que no puede perder, es la garra, la fuerza física que despliegan los jugadores, que no se resignan a perder, que luchan los 90 minutos".

Pero no es táctica ni los rivales —Brasil, Argelia e Irlanda del Norte— lo que preocupa a Muñoz, en este momento, sino la pasión que despierta Brasil entre los aficionados de Guadalajara "quiero que España" —declaró— sea acogida con el mismo cariño y la misma pasión con que acogieron a Brasil. Con eso me conformo. Nosotros trataremos, con nuestro juego, de captar el mayor número de simpatizantes".

Muñoz podrá aquilatar el apoyo local en los partidos que sostendrá su equipo el 20 y 21 de mayo, ante dos de los grandes equipos de la ciudad: El Guadalajara y El Atlas. Posteriormente, el seleccionado español se trasladará a la ciudad de México, para medirse el 24 con el Atlante, y culminará su preparación el 25, en Tlaxcala, frente a la selección juvenil azteca.

DENTRO Y FUERA DE LA CANCHA**• MARADONA**

"Cuando el hombre se hace viejo habla sin pensar. Pelé sin duda le faltó el respeto al entrenador Santana y a los integrantes de la selección de Brasil al ofrecerse para jugar un tiempo en cada partido del mundial", señaló Diego Armando Maradona, capitán de la selección argentina.

• BILARDO

"Argentina será finalista... no lo dudo. Y el Mundial lo ganará el seleccionado que posea un óptimo nivel técnico y físico. Argentina tiene todas esas condiciones, señaló el director técnico argentino Carlos Salvador Bilardo a la llegada de su cuadro a Colombia, donde jugará dos partidos amistosos. Hoy los trasandinos enfrentarán a Atlético Junior en Barranquilla.

• GANANCIAS

Los dos equipos que disputen la final en México recibirán más de un millón y medio de dólares cada uno, de acuerdo a datos proporcionados por Sepp Blatter, funcionario de la FIFA. Los ingresos netos del Mundial, incluyendo ventas de entradas, derechos de televisión, publicidad e impuestos sobre partidos amistosos alcanzarán a 77,3 millones de dólares, superiores a los 64 millones recaudados en España hace cuatro años.

• CANCELACION

Por determinación conjunta de los dirigentes de las Federaciones de Uruguay y

Paraguay, se determinó suspender el partido amistoso entre las representaciones de ambos países que se disputaría el próximo sábado. Según dijeron las fuentes, el encuentro no era "conveniente a los intereses deportivos de las partes".

• FRANCIA

La selección francesa viajó a México luego de un entrenamiento de 11 días en el campamento de Font Romeu, a mil ochocientos metros sobre el nivel del mar. La escuadra llegó en medio del gran favoritismo de los aficionados.

• AZTECA

Fue entregado oficialmente el principal campo deportivo del Mundial, el Estadio Azteca, a los dirigentes del Comité Organizador, encabezados por Guillermo Cañedo. "La Copa puede empezar hoy mismo", dijo el timonel.

• ESPOSAS

Las esposas de los jugadores uruguayos Daniel Gutiérrez, Eduardo Acevedo, Víctor Diogo, Mario Saralegui, Sergio Santín, Venancio Ramos, Rubén Paz, Carlos Aguilera, Jorge Da Silva y Wilmar Cabrera viajaron a Colombia, donde la selección charra se prepara para el Mundial. El grupo permanecerá una semana en Bogotá y deberá someterse a las normas de concentración impuestas por el técnico Omar Borrás.

PREPARATIVOS FINALES**PALMEIRAS 4
ARGELIA 2**

TOKIO, 14 (REUTER). — Palmeiras de Brasil derrotó 4-2 al seleccionado de Argelia en un encuentro jugado en la ciudad de Shizuoka correspondiente a un torneo cuadrangular internacional de fútbol.

Los goles de Palmeiras fueron anotados por inter-

medio de Mendonça a los 31', Mirandinha a los 32' y a los 53' y Jorginho a los 80'. Por Argelia convirtieron Kamel Djahmoune a los 72' y Cherif-El-Guazani a los 84'.

**ALEMANIA 3
HOLANDA 1**

DORTMUND, ALEMANIA FEDERAL (AP). — La selección de Alemania Fe-

deral de fútbol superó hoy 3-1 a la de Holanda en su último partido de práctica antes de viajar a México para participar en el mundial.

Rudi Udeller anotó dos goles en un lapso de tres minutos, a los 39' y 42', y Matthias Herget marcó el tercero a los 89'. Johnny Van Schip anotó el de los visitantes a los 79'.

**opiniones
con camiseta**

- 1.- ¿Qué selección ganará el título en México?
- 2.- ¿Cuál será el mejor jugador del torneo?
- 3.- ¿Quién será el goleador del Mundial?

**HORACIO SIMALDONE**

Delantero argentino

1. — Francia
2. — Platini
3. — Maradona

**MARIO OSBEN**

Mundialista del 82

1. — Francia
2. — Platini
3. — Platini

**ANTONIO REBOLAR**

Presidente de San Luis

1. — Francia
2. — Zico
3. — Rummenigge

**JUAN RAMON GARRIDO**

Delantero de Concepción

1. — Dinamarca
2. — Francescoli
3. — Francescoli

**JORGE CHAGUAN**

Jugador de U. Calera

1. — Argentina
2. — Maradona
3. — Maradona

**JUAN ESPINOZA**

Periodista Radio Chilena

1. — Argentina
2. — Valdano
3. — Platini

**EUGENIO JARA**

DT de O'Higgins

1. — Francia
2. — Giresse
3. — Platini

**JORGE LUIS SIVIERO**

DT de Cobreloa

1. — Francia
2. — Francescoli
3. — Rummenigge

EL "TOUR" CRIOLLO AUN NO DESPIERTA

□ Fase organizativa versión '86, sólo en simples diálogos

Pese a los clásicos anuncios para disminuir críticas y presiones, la Vuelta Ciclista a Chile 1986 no tiene los visos de actividades que la prueba requiere. Languidece como es habitual.

Nuestro "Tour" ha ido perdiendo dimensión internacional, no por carencia de ases ni de acciones que la distinguen. Simplemente por la fase organizativa local. Se desperdició en forma lamentable cada ejemplo, experiencia o enseñanza que la misma dejó en cada una de las diez versiones disputadas.

Restan cinco meses para el inicio de la carrera más importante del país. Sin embargo, sólo se sabe de algunas insinuaciones de conversaciones entre algunas empresas. Pero algo efectivo, los propios dirigentes nacionales lo reconocen, no hay nada. Se han ido postergando las reuniones. Ahora se anuncia el viaje al exterior del dirigente máximo del pedal nacional, lo que una vez más significará que la organización de la Vuelta a Chile quedará en punto cero hasta su regreso.

Es importante que de una vez por todas se comprenda que la Vuelta en cada año se debe revitalizar. Hacerla más atrayente, incentivar al corredor, empresa privada y pública a introducirse en esta maravillosa ronda que recorre desde Puerto Montt a Valparaíso para poner la rúbrica en la capital.

Se necesita imponer la más actualizada reglamentación, la que existe está caduca. No sirve. El recorrido tiene que tener las exigencias

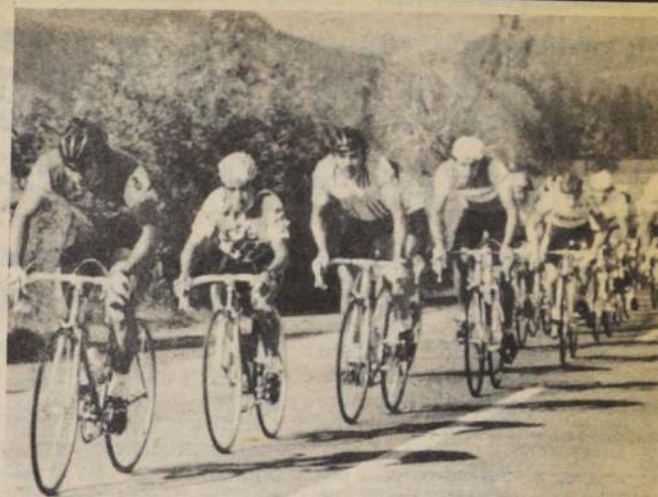
necesarias de una auténtica Vuelta. Imponer con antelación los puestos de montaña y metas volantes, saber realmente cuál es el monto de premios en dinero a distribuir. Retornar al Gran Premio de la Montaña, incluyendo Portillo, aumentar los tramos a reloj individual e imponer la de escuadra. Justificar con algo más el extenso viaje de Santiago a Puerto Montt para entregarle a esa ciudad su reña el prólogo a una etapa propia. Reducir los gastos innecesarios de gente que no cumple funciones de impor-

tancia en la caravana. Buscar —por que los hay— hoteles de costo más bajo que los usuales en la Vuelta y con las mismas comodidades. Se debe imponer un régimen más severo en los gastos. Si los fondos entregados por la DIGEDER al sector privado son su valioso e importante aporte no logra nivelar el tiraje para invitar tres equipos europeos, simplemente no miramos hacia el viejo mundo, sigamos con brasileños, uruguayos, ya ganadores de versiones, argentinos, exijamos auténticas selecciones

de Perú, Ecuador, intentemos con gente de Costa Rica y Guatemala, cuyos mejores valores son escaladores de gran categoría.

La Vuelta a Chile necesita con urgencia de una cirugía mayor, nada de paliativos, ni analgésicos.

Mundo Deportes buscará los medios a través de la forma más constructiva posible —como es su línea— para conseguir sana y vigorosamente que la Vuelta Ciclista a Chile 1986 pueda ser la mejor de todas.



Sólo entusiasmo existe para realizar la Vuelta a Chile, pero aún no hay nada concreto para llegar a efectuarla. La fase organizativa todavía está en pañales.

KURT HORTA ACELERA PRIMERO EN EL RALLY VIÑA DEL MAR

□ La prueba largará el sábado, a las 9.00 horas, en el Estadio Sausalito



Kurt Horta, junto a su navegante Kiko Castro partirán en la primera posición de la tanda clasificatoria del Rally de Viña del Mar.

GRAVE PILOTO ELIO DE ANGELIS

MARSELLA, 14 (ANSA). — Es crítico el estado de salud del corredor italiano Elio de Angelis, de 28 años, internado en un hospital de esta ciudad tras haber sufrido esta mañana —ayer— un grave accidente durante pruebas privadas en

el circuito "Le Castellet" (Sudeste de Francia).

Por causas que no se conocen aún, el corredor chocó con su Brabham contra un Guard-Rail. El coche se incendió inmediatamente y no obstante la rapidez del socorro, De Angelis fue sacado gravísimo del habitáculo.

El representante de Toyota, Kurt Horta, será el primero en largar durante la prueba de clasificación del Rally de Viña del Mar que se disputará el sábado y domingo por los caminos secundarios de la V Región.

La competencia constará de dos etapas: una el sábado que tendrá un recorrido de 416,100 kilómetros con 210 de prime, —zona de libre velocidad—; y el domingo con un trazado de 239,100 kilómetros, de los cuales 132 son de prime. El total de la competencia tendrá 655,200 kilómetros de carrera.

La tanda clasificatoria se efectuará en la Laguna Sausalito que partirá a las 9.00 horas y a las 10.00 partirá, simbólicamente, desde una rampa ubicada en la Avenida Perú para trasladarse hasta Curacaví por donde se realizará la primera etapa con un tramo de prime entre Taphue y Orrego Arriba. Luego la prueba continuará por: Los Maitenes, Lagunillas, Orrego Bajo, San Gerónimo, Cruce La Capilla, Tunquén, Quintay, Cruce Pitama, Puente de La Playa, Orrego Arriba, Los Maitenes, Lagunillas, Orrego Abajo, La Capilla, Tunquén, Quintay y Viña del Mar.

El siguiente será el orden de largada de la clasificación: 1° Kurt Horta, Cristóbal Geyger, Rolando Bienzobas, José Antonio Celsi, Alejandro Schmauk, Nildo Vercellino, Alvaro Cabello, Eduardo Aguirre, Rolando Soto, Iván Silva, Fernando Urrutia, Pablo Otero, Sergio Vera, Félix Gebert, Mauricio Bustos, Claudio Israel, Nicolás Cerenic, Juan Carlos Rodríguez, Nicolás Vergara, Farrán Grau, Leopoldo Vermehren, Eduardo Bollo, Guillermo Oyarzún, Raúl Mella, Luis Pérez, Eduardo Bollo O., José Luis Alvarez, Ricardo Infante, Jaime Silva y Herbert Kobus.

MOTOCROSS Y JEEPS EN EL PARQUE CAREN

□ La competencia se iniciará a las 15.00 horas del sábado

Con una presentación en conjunto con el Jeep Fun Race, la nueva Federación de Motociclismo dará por iniciadas sus actividades del presente año. El escenario elegido por los organizadores es el Parque Carén, ubicado en la comuna de Puñahuel a partir de las 15.00 horas del sábado.

En esta combinación de motociclismo y jeep, tomarán parte los mejores exponentes de la especialidad de motocross en las categorías 125 y 250 cc. Además, el ente de las dos ruedas, contempla realizar en junio un Campeonato de Apertura en la modalidad motocross a tres fechas, las que se realizarán con el siguiente calendario:

Primera fecha, domingo 1° de junio en Melipilla; Segunda fecha, domingo 15 de junio en Santiago; y tercera fecha, domingo 29 de junio en Parque Carén.

FALLECIO DESTACADO EX CICLISTA

Falleció de un ataque al corazón, la noche del martes, Roberto González Barahona (Q.E.P.D.), de 61 años de edad, quien fue destacado ciclista por sus dotes de agilidad e inteligencia para correr. El pedaleiro fue ganador de "Las 24 Horas", integró el seleccionado nacional durante los Juegos Pa-

namericanos del '51 y fue el único chileno que participó en la prueba "Los Seis Días", en el Luna Park de Buenos Aires, donde obtuvo una excelente figuración al lograr el sexto lugar entre competidores de América y Europa.

Roberto González Barahona representó a Chile en va-

rios eventos internacionales, llegando a ser también campeón sudamericano en el año 1955. Actualmente corría en forma independiente en CANADELA. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará en la parroquia Corazón de María, ubicada en Gálvez 772.

centre Català

Nuestro jefe de cocina
especialista
en comida Catalana.

- Machas a l'all
- Cargols am samfaina
- Gambes al pil pil
- Angules al pil pil
- Fricandó de filet
- Conill amb vi negre
- Zarzuela de mariscos
- Lomo de porc farcit amb de jerez
- Filet de porc a l'estrágó
- Peras amb vi
- Mousse de llimona
- Mel i mató
- Fígues flamejades



SUECIA 428 T:2314171

APROVECHE LA OFERTA INVERNAL DE

haddad

\$ 1.890

Buzo tricotina térmica

Buzo jogging

Buzo Extra térmico

Buzo combinado 2 colores

Buzo de niño combinado

Buzo de niña

Canguros

pantalón afranelado

batas de levantarse

\$ 990

Polerones

Pijamas

\$ 690

Buzo térmico T 2

\$ 490

ofertas hasta agotar stock

haddad

sólo efectivo o cheque

MANUEL MONTT 2.500-LIRA 835

HUERFANOS 1055-LOC. 324

APUMANQUE-SUECIA 035

• EDIFICIO 2 CARACOL

Notas cesteras

CON DOS PANAMEÑOS CONTARA PARA DIMAYOR '86 EL CLUB PETROX-UBB

□ **Vuelve Daniel Viáfara con su compatriota Cirilo Escalona. También dispondrán del talquino Alejandro Pavez**

De una dotación completa de jugadores contará Petrox-UBB Universidad del Bío-Bío para la próxima competencia de DIMAYOR.

A su plantel sumaron a comienzos de temporada en forma definitiva a Pedro Alonso, quien los reforzó el año pasado, consiguiendo, además, el concurso de Maximiliano Calonge, ex UC de Talcahuano; de Hernán Low, ex Malta Morenita y de Foch Schulz, quien en los últimos años había actuado irregularmente por Naval de Talcahuano.

A este grupo sumó ya a Alejandro Pavez, ex Español de Talca, quien ejercerá su profesión de kinesiólogo en dicha entidad, pasando a constituirse en un nuevo refuerzo para el grupo. Su presencia puede compensar la posible deserción de Schulz, quien pese a sus deseos de terminar su carrera deportiva en Petrox-UBB y a contar con el pase otorgado por la Federación, podría tener problemas laborales de actuar oficialmente por otro equipo que no fuera el de la Armada. Además, hay que

sumar al seleccionado nacional juvenil Sandro Figueroa.

Incluso, los dirigentes de Petrox-UBB piensan que podrían contar con el puntarenense Carlos Laufer, actualmente en Estudiantes de Castro, pero registrado como alumno en la Universidad del Bío-Bío para el segundo semestre. Todo dependerá de su pase, ya que el refuerzo a utilizar sería Pavez.

En cuanto a extranjeros, los peniquistas volverán a contar con el panameño Daniel Viáfara, quien llegará acompañado de su compatriota Cirilo Escalona. Ambos están entrenando con la preselección panameña que irá al Mundial de España. Confían en quedar en dicho conjunto. Y de no avanzar Panamá a los cuartos de final viajarían a Chile el 15 de julio. Caso contrario, el 20 del mismo mes.

Así, el plantel que ahora dirige César Suárez emerge como un serio aspirante al título de DIMAYOR '86.

ELIMINACIONES

A propósito de

DIMAYOR, en su última reunión de delegados fueron eliminados de sus registros los clubes Instituto Profesional de Chillán e Israelita de Viña del Mar, al paso que se acordó mantener el receso para Unión Española de Santiago y Phoenix de Valdivia.

CAMBIO EN BANCA

Otro entrenador pagó tributo a la campaña deficiente de sus dirigidos en el campeonato de LIGASUR '86. El primero fue Osvaldo Salas, quien debió dejar Salesiano de Valdivia después de cuatro reveses consecutivos. Fue reemplazado por Héctor Hidalgo, quien no ha logrado sacar de perdedores al cuadro valdiviano.

Ahora fue alejado de la banca de E.T.C. el técnico Fernando Núñez, quien había dirigido al club desde sus comienzos. Las últimas jornadas el equipo puertomontino fue dirigido por una Comisión Técnica con la asesoría del jugador norteamericano Edgar Wicliffe. También perdió sus encuentros.



Aún no se apagan los ecos del "clásico" temuquense San José - UDE. El motivo no es otro que las incidencias producidas a su término que han provocado otro "partido" ante LIGASUR. En la escena, Fernández Ziegele elude a Rafael Fonseca para lanzar ante la presencia del norteamericano Bernard.

PROGRAMACION DEL BASQUETBOL ESCOLAR

Espectaculares marcadores se registraron en la jornada del campeonato de Liga de Básquetbol Escolar que cuenta con el auspicio de la Federación Chilena de este deporte.

RESULTADOS

En infantiles varones; Santa Rosa 42 (go-leador Gonzalo Peña 6 puntos). Galvarino de Nuñoa 11 (José Curia 6). La Salle 117 (Andrés Abarzúa 55 puntos). Carmen Arriarán 8 (C. Acevedo 4).

Infantil damas. — Corazón de María ganador por no presentación del Liceo A-109. Alejandro Flores 21 (Viviana Aguirre 10). Liceo Nuñoa N° 1, 12. (M. García 6).

Juvenil varones. — Liceo Presidente Balmaceda 88 (W. Norambuena 14). Alejandro Flores 25 (J. Rivero 10). Américo Vespucio superó por no presentación a Liceo A-99.

PROGRAMACION

Este torneo proseguirá disputándose hoy en el Gimnasio Corazón de María. (Avda. San Nicolás 1261). A las 14.00 horas Corazón de María-Madre de Dios inf. fem. 16.00 horas. Corazón de María-Madre de Dios inf. fem.

Para mañana viernes-Gimnasio Liceo B-102, Avda. La Feria 6049. A las 15.00 horas Galvarino Nuñoa- Técnica Galvarino B. juvenil fem. 16.00 horas. Liceo B-102 con Técnica Galvarino "A". juv. fem.

Luego se jugará los días sábados y domingo.

SINTESIS

• **GOLF.** — La Federación de Golf designó a los jugadores aficionados Felipe Taverne y Sebastián Aninat, para viajar a competir en el primer torneo internacional del Norte Argentino. La competencia se desarrollará los días 22 al 25 del presente, en Tucumán a 72 hoyos dobles, modalidad "stroke play". Taverne y Aninat se trasladarán al vecino país el próximo martes. Por su parte, en las canchas del Club Granadilla de Viña del Mar, se disputará los días 23 y 24 del presente, el primer campeonato de golf del litoral chileno en homenaje a los 450 años de la ciudad de

Valparaíso. El certamen será en dobles con handicap por equipos de clubes afiliados a la Federación.

• **ARTURO GODOY.** — Estable, dentro de su gravedad, continúa el que fuera un destacado boxeador iquiqueño, Arturo Godoy, quien se encuentra internado en el Hospital Regional de Iquique. El veterano ex deportista ha tenido un pequeño repunte y hasta se le llegó a dar su alimentación por vía bucal, un buen signo de su estabilidad.

• **ARTURO CARREÑO.** — El lunes falleció en Iquique

el ex campeón de boxeo chileno de la categoría mediano, Arturo Carreño Vega, quien por la década del 50 fue una figura de los ring nacionales y de Sudamérica. Sus restos fueron sepultados el miércoles, en el Cementerio Número Tres de Iquique.

• **VICTOR CARO.** — El multifacético ciclista Víctor Caro ingresó a las filas del equipo Pilsener Cristal, quien se encontraba sin divisa. El club cervicero fichó al pedalero como una forma de colaborar con la gestión de la Federación de Ciclismo con los corredores que se encuentran sin club.

En Ecuador

HOCKEY SOBRE PATINES SE PERFECCIONA

Un total de 11 deportistas y dos técnicos enviará la Federación Chilena de Hockey y Patinaje a Ecuador, como parte de un programa de entrenamiento financiado por Estados Unidos con miras a los próximos Juegos Panamericanos de 1987 en Indianápolis.

Leoncio Medina, presidente de la entidad, señaló que el grupo lo integrarán siete hock-

kistas de categoría juvenil: Claudio Bermudo, Alvaro Carbonell, Jorge Sinsay, Roberto Vargas, Jaime Guzmán, Francisco Mardones y Jorge Pizarro. La delegación viajará a cargo del entrenador Jorge Andreu. Por su parte, los especialistas en carreras sobre patines son: Marcelo López, Mauricio Ruiz, Ruby Ibáñez y Danitza Jorquera, cuyo director téc-

nico será Nelson González.

Las sesiones de preparación se efectuarán en la ciudad de Quito, con la participación de representantes de Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela, Ecuador, Chile y Estados Unidos.

La permanencia del cuarteto de carreras será entre los días 25 y 31 del presente y la de los hockistas, entre el primero y siete de junio.

TAS-CHOAPA

SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL

INTERNACIONAL

Mendoza - Bariloche

NACIONAL DESDE:

La Serena a Pto. Montt

SALIDAS DIARIAS / Pasajes - Encomiendas - Carga - Giros

**Próximo mes a
San Juan - Montevideo**



le da más de lo que ud. espera...

MARIO CORREA, PRESIDENTE DE ORO

El timonel del club Atlético Santiago cumple hoy 50 años a la cabeza de la institución, ininterrumpidamente. Es un caso único en América y tal vez en el deporte mundial

Una de las características de este dirigente de "oro" es que muy pocas veces ha hecho noticia, al contrario de muchos de los actuales que generalmente por asuntos

negativos aparecen en los diferentes medios de comunicación. El personaje en cuestión es Mario Correa Letelier, quien hoy cumple 50 años como presidente del Club

Atlético Santiago, una de las instituciones pioneras del atletismo nacional.

Don Mario Correa, abogado, de 74 años de edad, casado con doña Blanca Sofía

Bascuñán y con nueve hijos, es uno de los pocos dirigentes anónimos que trabajan por una causa noble al servicio del deporte y no al contrario, como suele suceder actualmente con algunos dirigentes. El timonel del Atlético Santiago se ha entregado por más de medio siglo a su club, donde la labor realizada en los 50 años está escrita con nombres, cronos, records y competencias, en los anales de la institución azul.

La trayectoria del dirigente que cumple un período de oro, no tiene parangón en el país, ni en América y quizás en el atletismo mundial. Los 50 años como presidente del club, más otros tres que fue secretario del mismo, cuando recién se fundó en 1933, es un record muy difícil de igualar y que debería inscribirse en el libro Guinness.

POR MIRAR

¿Don Mario cómo le entró el bichito del atletismo y cuándo?

"Todo comenzó en 1927 en el Campo de Sport de Ñuñoa, cuando asistí con Guillermo García Huidobro a ver un Campeonato Internacional donde ganó Chile. En ese entonces tenía 15 años. De ahí en adelante me gustó el atletismo".

¿Practicó atletismo en su juventud?

"Por supuesto, pero era malo. Entrenaba, más bien hacía gimnasia atlética con Carlos Strutz y Tito Figueroa.



Don Mario Correa Letelier cumple hoy 50 años como presidente del Club Atlético Santiago. A los 74 años de edad oficial, en los torneos organizados por la "S", como juez de llegada.

Luego fui juez de llegada y cronometrador".

50 AÑOS

Los 50 años al mando del club lo avalan también su calidad de fundador del mismo el 17 de agosto del '33, en casa de don Alfredo Egaña con la asistencia de 30 atletas, los cuales contrastan con los casi 100 que existen en la actualidad, que si bien no son muchos, hay que considerar que ahora aumentó el número de los clubes que existen en la capital.

Otra de las labores que ha cumplido durante más de tres décadas el Santiago es la organización y realización de los torneos escolares masculino y femenino, cuna de buenos atletas que ha tenido Chile. Algunos de los casos

más conocidos son Iván Moreno, Jorge Grosser, los hermanos Ricardo, Felipe y Ramón Montero, y Pablo Squella, entre muchos otros.

Don Mario fue elegido como el mejor dirigente en 1976, designación hecha por el Círculo de Periodistas Deportivos. Otros galardones que le han entregado en su trayectoria son: Federación Atlética Alemana, por su dilatada y excelente labor en beneficio del atletismo; una placa de oro por los 50 años de la institución, y otro premio dado por la Confederación Sudamericana de Atletismo.

Como hoy el presidente del Santiago cumple los 50 años, los actuales dirigentes de la "S" le brindarán un almuerzo a las 13.30 horas en el Círculo Español.

SELECCION DE POLO SE ALISTA PARA EL MUNDIAL

Deberá enfrentar a Uruguay y Brasil en la eliminatoria que se efectuará en Sao Paulo

Una nueva práctica realizó ayer al mediodía la selección nacional de polo en la cancha de Lo Recabarren, como preparación en vista de la eliminatoria del Campeonato Mundial de la especialidad que se efectuará, en su primera fase, entre los días 28 y 30 del presente en Sao Paulo, Brasil.

Chile deberá enfrentar a

los representantes de Uruguay y Brasil y el vencedor del grupo tendrá que enfrentar al triunfador de la zona del Pacífico, que está integrado por Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela, en partidos de ida y vuelta en los respectivos países.

El conjunto nacional está formado por Carlos Rabal, con handicap 3; Gerardo Val-

dés, 2; Max Correa, 4; Jaime Arrau, 2; Pablo Costabal, 4; Sergio Correa, 5, y Juan Eduardo Labbé, 5.

El evento eliminatorio y el mismo mundial que se efectuará en abril del 87 en Buenos Aires, son para equipos de hasta 12 de handicap, justamente para que participen países de todo el mundo, al menos en las eliminatorias, ya que al Mundial solamente llegará un representante de Europa; otro que saldrá de África, Asia y Oceanía; uno de Norteamérica y Centroamérica; uno de Sudáfrica y, por supuesto, el equipo anfitrión, Argentina. En total cinco equipos.

Los jugadores chilenos se están entrenando hace tres meses para el evento, con prácticas de defensa, ataques, contrataques y definiciones de puestos. La delegación, que irá encabezada por el presidente de la Federación de Polo, Jorge Lyon, y el entrenador Francisco Astaburuaga, viajará a Sao Paulo el 21 del presente.



Parte de la selección chilena de polo que participará en la eliminatoria del Mundial. De izquierda a derecha: Carlos Rabal, Gerardo Valdés, Max Correa, Jaime Arrau y Pablo Costabal.

Pato Cornejo se queja

"FALTAN RECURSOS..."

"Pienso que el deporte en general —no sólo el tenis— ha vivido siempre en situaciones de emergencia. Ojalá todas las disciplinas contaran con facilidades para su trabajo. En nuestro caso, la federación simplemente no da para más y eso que siempre se ha tratado de hacer el máximo posible con lo que hay.

Lamentablemente, siempre llegamos a lo mismo, la falta de recursos".

Las palabras pertenecen al nuevo conductor de las divisiones de menores del tenis nacional, Patricio Cornejo, quien resume con esas expresiones la mayor dificultad que se le presenta en el desarrollo de la responsabilidad que le encomendará la Federación de Tenis encabezada por Mauricio Hinzpeter.

"En estos momentos estamos planificando el trabajo con miras a futuros compromisos internacionales en las categorías de 14 y 16 años. Sin embargo, recién estamos viendo dónde vamos a hacer los entrenamientos y ver con

qué apoyo de la Federación podemos contar", indicó.

SUDAMERICANO DE MENORES

Cornejo agregó que en la división de 14 años Chile participará próximamente en un torneo en Argentina de la misma forma que para julio, se encuentra contemplada la participación de nuestro país en el Sudameri-

cano de la categoría de 16 años en Bogotá. "Para este campeonato llevaremos 4 jugadores, tanto en damas como en varones. Ahora el torneo es bastante importante, porque el equipo que triunfe, gana su derecho a participar en una importante competencia mundial, para la categoría, a realizarse en Japón", señaló Cornejo.

En dobles

HANS-GOMEZ GANARON

ROMA, Italia (ANSA). — Guillermo Vilas fue eliminado en el segundo turno del torneo Internacional de Italia. Fue derrotado por el checoslovaco Libor Pimik por 7/5 y 6/3.

En el dobles, el chileno Hans Gildemeister y el ecuatoriano Gómez derrotaron al sueco Carlsson y al germano federal Lundgreen por 6/1 y 7/5.

Otros resultados:

Mats Wilander (Suecia) venció a Damir Keretic (Alemania Federal) 6/3 y 6/2; Henri Leconte (Francia) a Eric Jelen (Alemania Federal) 6/3, 5/7 y 6/4; Leonardo Lavalle (México) y Ramesh Krishnan (India) 6/2 y 6/2; Yannick Noah (Francia) a Claudio Pistolesi (Italia) 6/3 y 6/4.

CHILE SE SUMA A CORRIDA "EL DEPORTE AYUDA A AFRICA"

La competencia es para quienes deseen participar: grandes y chicos, hombres y mujeres. Se efectuará el domingo 25 del presente con partida y llegada desde la Plaza Italia

Chile tomará parte en la corrida "Sport Aid: La carrera por África", la prueba simultánea más grande jamás realizada que irá en ayuda de los niños africanos, en la cual participarán atletas de más de 90 ciudades de todo el mundo. Nuestro país es uno de los tres de Sudamérica que se suma a esta noble justa que se llevará a cabo el domingo 25 del presente con un circuito aproximado de siete kilómetros que tendrá como meta y llegada la Plaza Italia.

El evento lo está organizando a través del orbe el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). El propósito de la competencia es llamar la atención de la opinión pública sobre la dramática situación de hambruna que viven miles de niños del continente negro, además de recaudar fondos que vayan en beneficio de la infancia de dichos países.

Según un informe de UNICEF, actualmente miles

de pequeños mueren diariamente en África por problemas relacionados con el hambre, la sequía las enfermedades, y la pobreza. Es así como —según las estadísticas del organismo— en 1985 por lo menos cuatro millones de infantes murieron en África como consecuencia de las causas antes señaladas.

Es por esto que numerosas organizaciones internacionales, tanto gubernamentales como privadas, iniciaron una campaña en busca de los recursos económicos necesarios para paliar esta situación.

Enmarcado dentro de este espíritu se encuentra la campaña "El Deporte Ayuda a África", que entre otras cosas ha logrado integrar a los más destacados jugadores de fútbol del mundo, los que ya en tres oportunidades han realizado partidos en beneficio de los niños africanos. Hombres como Pelé, Mara-

dona, Quini y Cruyff ya se han sumado a esta tarea.

La Corrida simultánea partirá el próximo sábado desde uno de los cientos de campamentos de refugiados con un corredor africano desde Etiopía. El atleta de color llevará una antorcha que será transportada por medio de relevos a las principales capitales europeas para terminar en Londres el domingo 25 del presente.

En ese momento se dará la largada simultánea a maratones en más de 90 ciudades del mundo. En Chile la organización deportiva estará a cargo de la rama atlética de la Universidad Católica, que contará con el patrocinio de la DIGEDER, Comité Olímpico y Federación de Atletismo.

Mayores antecedentes de la competencia se darán a conocer hoy en una conferencia de prensa que se efectuará a las 12.00 horas en las sedes de la UNICEF, ubicada en Isidora Goyenechea 3322.

Resultados del Hipódromo Chile

1ª Carrera. — 1.200 mts. Índice 9 al 1.

	Pag.
1º (2) KANDARO 56 por Diligente y Kolomba, jinete Marcos Aranda	\$ 5,50
2º (3) Rawalpindi 54 O. Escobar	2,50
3º (7) Exit Rose 54 J. Castillo	6,70
4º (11) Hincapié 52 C. Rojas	8,40
5º (4) Sopón 55 C. Trejos	6,90
6º (10) Vesubio 54 S. Vera	21,90
7º (13) Ramsy 51 M. Olgún	11,10
8º (9) Fiestecita 54 C. Ubillo	16,00
9º (5) Gollera 51 O. Díaz	6,90
10º (12) Palihuito 52 G. Muñoz	9,90
11º (15) Confederada 49 L. Rivera	80,10
12º (16) Esperanza Milana 48 R. Durán	7,90
13º (8) En Trato 52 O. Sánchez	6,70
14º (1) Fogosita 56 O. López	Desc.

Canada por 2.3/4 cpos., los 2dos. en empate, el 4º a 1/2 cpo., el 5º a pzo., el 6º a 2.1/2 cpos. Tpo. 1.14. No corrieron (6) Alinco y (14) Cojuelo. Prep. Robinson Muñoz. Div. \$ 5,50, \$ 1,70, \$ 1,30, \$ 1,80. Triple inicial: Se jugaron 10.220 vales. (2) Kandaro tenía 1.572. Valor enganche \$ 1.000.

2ª Carrera. — 1.300 mts. Para potrancas de dos años no ganadoras.

	Pag.
1º (6) NOCHE GITANA 53 por Bold Mint y Niña Curiche del Stud "Curiche", jinete Héctor Berrios	\$ 7,00
2º (10) Sectorista 53 J. Castillo	78,10
3º (9) Samara 53 J. Ubillo	37,20
4º (1) Al Final 53 D. Salinas	6,20
5º (11) Sloan Square 53 G. Barrera	19,60
6º (2) Bailada 53 S. Azócar	3,70
7º (5) Lancashire 53 C. Leighthon	6,50
8º (12) Temperada 53 F. Díaz	29,20
9º (8) Rodelera 53 J. C. Silva	130,10
10º (7) Por Tu Culpa 53 J. Amestelly	44,90
11º (4) Gansa Trovadora 53 F. Carvajal	328,80
12º (13) Tipnani 51 M. Figueroa	290,60
13º (3) Entaguas 53 L. Corvalán	290,60

Canada por 1/2 cpo., el 3º a 1.1/2 cpo., el 4º a 2 cpos., el 5º a 3/4 cpo., el 6º a pzo. Tpo. 1.21.1/5. Corrieron todos. Prep. Guillermo Aguirre. Div. \$ 7,00, \$ 2,60, \$ 1,50, \$ 9,40. Triple: (6) Noche Gitana tenía 258. Valor enganche \$ 9.040.

3ª Carrera. — 1.900 mts. Índice 20 e inferiores.

	Pag.
1º (8) WEEK END 48 por Par de Ases y vía enetto del Stud "Palmira", jinete Miguel Olgún	\$ 4,70
2º (7) Fantasmagórica 51 G. Valencia	12,10
3º (1) Chemineaux 56 J. Tobar	6,70
4º (2) Dantam 56 S. Vázquez	2,70
5º (3) Metete 56 R. Chamorro	8,00
6º (8) Bancario 51 M. Aranda	8,00
7º (4) Snoopy 55 F. Díaz	6,30
8º (5) Domingo Feliz 54 J. Castillo	9,30
9º (10) Mayacán 48 O. Sánchez	21,50
10º (6) Antifaz 52 G. Pinto	18,60

Canada por 2.1/2 cpos., el 3º a nar., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 2.1/2 cpos., el 6º a 5.1/2 cpos. Tpo. 2.02.1/5. Corrieron todos. Prep. Gustavo Pombo. Div. \$ 4,70, \$ 2,60, \$ 3,50. Triple inicial: al primer lugar con 52 vales acertados \$ 28.478. Al segundo lugar con 5 vales acertados \$ 74.042.

4ª Carrera. 1.300 metros. Para potrancas de dos años no ganadoras.

	Pag.
1º (9) OBSTINADA D'OR, 53 por Clever y Obstinada del Stud "Oromo", jinete Hector Berrios	5,50
2º (1) Bajada Real 53 G. Barrera	1,80
3º (8) Negra Puntual 53 C. Delgado	7,20
4º (2) Biondina 53 C. Leighthon	12,60
5º (10) Paty Game 53 E. Silva	13,00
6º (11) Reversa 53 L. Muñoz	4,00
7º (4) Jacarena 51 J. Vergara	90,10
8º (12) Trapa Trepa 53 O. Díaz	25,80
9º (3) Carralina 53 D. Salinas	17,50
10º (6) Moza Negra 53 G. Valencia	60,90
11º (7) Mysore 53 F. Díaz	39,90

Canada por 2 cpos., el 3º a 5 cpos., el 4º a 3.3/4 cpos., el 5º a 2.1/4 cpos., el 6º a 2.1/2 cpos. Tpo. 1.20. No corrió: (5) Me Interesa. Prep. Guillermo Aguirre. Div. \$ 5,50, \$ 1,60, \$ 1,20, \$ 1,80.

5ª Carrera. 1.200 metros. Índice: 25 al 19.

	Pag.
1º (1) ABRUPTA, 55 por Apollo Streak y Lituaña del Stud "Itata", jinete Orlando López	19,00
2º (15) Megaterio 51 G. Valencia	13,40
3º (13) Mayordomo 52 R. Chamorro	3,00
4º (3) Quimero 54 H. Berrios	3,30
5º (4) Bromo 54 C. Donoso	4,40
6º (10) Tanto Amor 52 O. Sánchez	67,70
7º (14) Pacifista 52 J. Romero	23,80
8º (11) Belga 52 M. Santos	8,40
9º (2) Crescente 56 C. Rojas	Desc.
10º (12) Marfil 51 M. Aranda	10,60
11º (9) Pitre 52 J. Ubillo	58,10
12º (6) Detective 53 F. García	24,50
13º (8) Sir John 51 J. Vergara	21,80
14º (5) No Smoking 54 J. Amestelly	16,00
15º (7) Pick 53 C. Barrera	Corral con 8
16º (16) Alcalde 50 L. Menghini	Desc.

Canada por 1.1/4 cpo., el 3º a pzo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 2 cpos., y el 6º a cza. Tpo. 1.13.2/5. Corrieron todos. Prep. Enrique Beuzenberg. Div. \$ 19,00, \$ 7,50, \$ 4,50, \$ 2,00. Cuádruple: Se jugaron 9.313 vales (1) Abrupta tenía 356 vales. Valor enganche \$ 4.030.

6ª Carrera. 1.200 metros. Para potrillos de dos años ganadores de una carrera.

	Pag.
1º (3) CONCISO, 56 por Semenkeno y Córdova del Stud "Viera Cecilia", jinete Hector Berrios	1,60
2º (5) Loncotero 56 S. Vázquez	3,40
3º (2) Bochero 56 S. Vera	9,70
4º (4) Esmerano 56 C. Leighthon	4,40
5º (1) Alucinado 56 S. Azócar	6,00

Canada por 1.1/4 cpo., el 3º a 6 cpos., el 4º el 12 cpos., el 5º a 3 cpos. Tpo. 1.13. Corrieron todos. Prep. Juan Pichara. Div. \$ 1,60. Div. Dupla N° (7) \$ 4,00. Cuádruple: (3) Conciso tenía 264 vales. Valor enganche \$ 7.530.

7ª Carrera. 1.300 metros. Para potrancas de dos años no ganadoras.

	Pag.
1º (5) JUNCALERA, 51 por Jangler y Jocelyn del Stud "San Rafael", jinete Carlos Ubillo	7,80
2º (6) Junquilla 53 M. Santos	19,10
3º (3) Diala 53 M. Aranda	16,60
4º (11) Tauría 53 F. Díaz	4,40
5º (4) Fans Club 53 C. Delgado	3,90
6º (10) Suplicante 53 L. Ramos	7,30
7º (2) Chalinga 53 S. Vera	7,50
8º (8) Mutualista 51 J. Vergara	174,50
9º (1) Ajotada 53 C. Leighthon	19,30
10º (9) Sombreadera 53 S. Azócar	35,80
11º (7) Máquina 53 L. Muñoz	3,50
12º (12) Tiarna 53 G. Pinto	17,40

Canada por 3 cpos., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a 1.3/4 cpo., el 5º a 1/2 cpo., y el 6º a 2 cpos. Tpo. 1.21.2/5. Corrieron todos. Prep. Carlos Miranda. Div. \$ 7,80, \$ 2,20, \$ 4,70, \$ 4,30. Cuádruple: (5) Juncalera tenía 23 vales. Valor nominal \$ 70.396.

8ª Carrera. 1.200 metros. Para potrillos de tres años no ganadoras.

	Pag.
1º (13) ORTEGAL, 52 por Puyehue y Ortigada de la Sra. Margarita Carreño de S., jinete Luis María	3,80
2º (2) Arroyito 56 J. C. Silva	18,00
3º (16) Temperamento 54 M. Figueroa	4,00
4º (9) Forajido 56 J. Turrieta	5,10
5º (6) Diferido 56 G. Valencia	15,30
6º (11) Jazmín del Cabo 56 M. Santos	10,30
7º (15) Quick Amarelo 54 C. Ubillo	6,70
8º (4) Chephare 56 C. Delgado	21,40
9º (10) Isidoro 56 N. Urrutia	30,30
10º (8) Exotic King 52 G. Muñoz	40,90
11º (5) Christopher 55 A. Gutiérrez	13,70
12º (1) Apaluso 56 J. Ubillo	7,20
13º (3) Calabrón 52 J. Mora	73,30
14º (7) Esmerado 56 M. Vergara	61,70
15º (12) Muralón 56 L. Ramos	161,60

Canada por 1.3/4 cpo., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a 2 cpos., el 5º a 1/2 cpo., y el 6º a 1.1/2 cpo. Tpo. 1.14.1/5. No corrió: (14) Punk. Prep. Luis Santos. Div. \$ 3,80, \$ 1,50, \$ 3,00, \$ 1,60. Cuádruple: a primero (13) Ortegá, tenía 5 vales. Cada uno dio \$ 259.057. A segundo (16) Temperamento tenía 6. Cada uno pagó \$ 53.970.

9ª Carrera. 1.400 metros. Índice 16 e inferiores.

	Pag.
1º (13) CINCINELA, 57 por El Tirón y Cicatriz del Stud "Lallauquén", jinete Oscar Díaz	4,60
2º (11) Logos 53 F. Carvajal	7,90
3º (12) Susurro 53 J. Pailamilla	14,00
4º (18) Rodajito 48 J. Vergara	11,80
5º (15) Aéreo 49 C. Delgado	43,10
6º (5) Merancio 55 C. Leighthon	7,50
7º (16) Flor de Tango 49 L. Rivera	17,10
8º (3) Portole 56 O. Sánchez	11,50
9º (7) Follet 54 O. Escobar	23,80
10º (6) Buli 56 C. Rojas	4,50
11º (10) Mazarino 55 V. Rojas	14,40
12º (17) Moon White 48 L. Toro	11,30
13º (9) Hoy Reiré 54 C. Galleguillos	76,20
14º (4) Machito 55 H. Berrios	26,70
15º (8) Hacendada 54 R. Chamorro	7,70
16º (14) Solita María 50 C. Donoso	148,70
17º (1) Lican Ray 56 G. Pardo	58,40

Canada por pzo., el 3º a 2.1/4 cpos., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a pzo y el 6º a 1.1/4 cpo. Tpo. 1.26.4/5. No corrió: (2) Pochard. Prep. Enrique Vidal. Div. \$ 4,60, \$ 2,00, \$ 2,90, \$ 3,80. Triple Central. Se jugaron 12.825 vales. (13) Cincinela tenía 1.893. Valor enganche \$ 1.040.

10ª Carrera. 1.300 mts. Clásico "Asociación de Radiodifusores de Chile"

	Pag.
1º (3) GALLO 59 por El Oriental y Gallarda del Stud "Chihue", jinete Rafael Chamorro	4,30
2º (11) Baillahue 48 M. Olgún	10,30
3º (7) Mocito Meloso 53 C. Leighthon	2,40
4º (8) Macarao 52 C. Delgado	39,00
5º (4) Saratoga Wind 55 R. González	22,10
6º (12) Salent Chap 48 M. Aranda	4,20
7º (10) Queltahue 51 C. Rojas	11,80
8º (5) Tirant 56 H. Berrios	5,00
9º (9) Must Be 52 G. Valencia	22,50
10º (1) Horst 60 R. Durán	27,70
11º (2) Filosofo 59 A. Gutiérrez	96,60

Canada por 4 cpos. el 3º a nar., el 4º a 4 cpos. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.19 No corrió: (6) Donado. Prep. Guillermo Romero. Div. \$ 4,30, \$ 1,40, \$ 1,90, \$ 1,30. Triple: 2ª Etapa (3) Gallo tenía 339 vales. Enganche \$ 9.270.

11ª Carrera. 1.200 mts. Índice 13 al 9

	Pag.
1º (6) CABALGADA 53 por Dorileo y Calandria del Stud "Lady Vicky", jinete Christian Rojas	3,50
2º (4) Miraggio 53 H. Mena	46,20
3º (15) Zampatorias 52 M. Aranda	4,90
4º (10) Strabby 53 F. Carvajal	29,60
5º (14) Tinowo 51 A. Gutiérrez	Descartado
6º (5) Autonomo 52 R. Durán	15,50
7º (16) Datilera 51 S. Vera	6,60
8º (4) Traza 54 C. Galleguillos	4,00
9º (13) Parador 52 M. Olgún	11,70
10º (2) Mejorado 55 C. Leighthon	35,50
11º (11) Teodoro 53 C. Delgado	6,10
12º (1) Esperanza Buena 55 C. Donoso	Descartado
13º (12) Marubeni 52 C. Sánchez	6,10

Canada por 1/2 cpo. los 2ºs en empate el 4º a 3 cpos. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 1/2 pzo. Tpo. 1.13 4

12ª Carrera. 1.200 mts. Índice 16 al 13.

	Pag.
1º (3) ESMELTICO, 54 por Edsel y Esmerada del Stud "Sampechim", jinete Manuel Santos	5,00
2º (5) Dicho, 54 M. Olgún	23,40
3º (1) Bye Bye, 55 M. Aranda	7,20
4º (4) Molestoso, 55 A. González	10,60
5º (8) Esbozada, 53 J. C. Silva	2,90
6º (2) Chief Yoyo, 54 A. Pérez	4,00
7º (14) Primer Game, 52 O. Sánchez	7,50
8º (9) Cañadón, 52 C. González	59,60
9º (6) Jandolina, 54 U. Ubillo	16,90
10º (15) Golden Beach, 52 F. Díaz	13,00
11º (11) Cimetidina, 53 M. Vergara	22,50
12º (16) Preferido, 52 S. Zúñiga	104,50
13º (12) Diamantina, 52 A. Gutiérrez	58,00
14º (7) Sucedido, 53 L. Menghini	2,90

Canada por 1/2 el 3º a 1/2 cza. el 4º a pzo. el 5º a 1/2 cpo. el 6º a 1/2 pzo. Tpo. 1.14.1/5 no corrieron (10) Platicada (13) Mucho Más. Prep. Orlando Manso Div. \$ 5,00, \$ 2,20, \$ 4,70, \$ 2,10. Triple: Esmeltico tenía 2.275 vales enganches \$ 1.100.

13ª Carrera. 1.500 mts. Índice 26 e inferiores.

	Pag.
1º (3) MACHUELO, 55 por Migratore y Tarará del Stud "Filipino", jinete Jorge Castillo	7,00
2º (13) Cachotero, 50 J. Pailamilla	22,10
3º (14) Rey Blanco, 50 G. Valencia	7,60
4º (6) Merry Play, 54 M. Santos	10,70
5º (11) Legado, 51 S. Azócar (corral con 12)	11,90
6º (10) Guampilla, 52 G. Barrera	12,30
7º (17) Mirto, 48 L. Toro	5,50
8º (5) Estribillo, 53 O. López	Desc.
9º (9) Zani, 53 L. Muñoz	8,40
10º (4) Magbour, 55 S. Vázquez	2,50
11º (16) Remolcador, 48 J. Herrera	20,60
12º (12) Japón, 49 R. Durán (corral con 11)	11,90
13º (7) Minuzzare, 53 J. Tobar	Desc.
14º (8) Poligala, 54 J. Vergara	11,80
15º (2) Shogun, 56 J. Berrios	63,90

Canada por 1/2 cpo. el 3º a V.P. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 1 cpo. el 6º a pzo. Tpo. 1.33.2/5 no corrieron (1) Timonero (15) Mediterránea. Prep. Sergio Romero Div. \$ 7,00 \$ 2,80, \$ 4,10, \$ 2,50. Triple: Machuelo tenía 364 vales. Enganche: \$ 10.820.

14ª Carrera. 1.200 metros. Índice 19 al 17.

	Pag.
1º (11) RUENTE 52 por Hawk II y Maripi del Stud "Briscoli", jinete Sergio Azócar	7,20
2º (6) Cricoli 53 G. Valencia	7,90
3º (1) Don't Be 54 A. Campos	107,10
4º (12) Urbino 53 J. C. Silva	12,00
5º (15) Sementado 52 G. Barrera	8,90
6º (2) La Minuca 54 R. Chamorro	17,30
7º (3) Miradilla 54 E. Silva	5,90
8º (7) Dijon 53 J. Amestelly	13,50
9º (13) Puerto Trinidad 52 N. Vargas	18,20
10º (8) Gran Clever 53 J. Verdugo	48,60
11º (10) Loncoche 52 C. Rojas	14,20
12º (14) Reparado 52 J. Pailamilla	12,60
13º (9) Ido 53 C. Trejos	184,20
14º (4) Saint John 54 S. Vázquez	2,90
15º (5) Solucionada 53 J. Tobar	15,30
16º (16) Treile 52 C. Galleguillos	58,20

Canada: por 5.1/2 cpos., el 3º a 1 cpo., el 4º a 1/2 pzo., el 5º a pzo., y el 6º a 1.1/2 cpo. Tpo. 1.12.3/5. Corrieron todos. Prep. Carlos Urbina. Div. \$ 7,20, \$ 3,00, \$ 2,70 y 30,00. Div. Triple del desquite: al primer lugar con 43 vales acertados \$ 60.154 al segundo lugar con 32 vales acertados \$ 20.208.

15ª Carrera. 1.200 metros. Índice 39 al 26.

	Bol.	Pag.
1º (1) CRITO DE GLORIA 60 por Gallantsky y Llorar del Stud "Sagitaris", jinete Claudio Leighton		3,10
2º (2) Marañal 60 O. López		48,10
3º (4) Chaval 57 J. Amestelly		13,50
4º (7) Furtivo 53 J. Ubillo		23,70
5º (8) Golden Lover 54 M. Aranda		8,00
6º (15) Quileto 50 S. Azócar		7,00
7º (11) Framil 52 H. Berrios		10,80
8º (16) Querida Mia 49 O. Sánchez		24,60
9º (14) Demostrado 49 J. Vergara		35,80
10º (5) Damasquinado 55 J. Maira		12,00
11º (9) Pirincho 52 N. Vargas		15,00
12º (6) Despegue 55 G. Valencia		18,10
13º (3) Palacete 60 F. Arandana		61,20
14º (12) Aperto 51 C. Rojas		4,60
15º (13) Supedito 51 H. Burgos		88,70
16º (10) Susodicho 55 J. Navarrete		10,70

Canada: por cba., el 3º a 3.1/2 cpos., el 4º a cba., el 5º a 1 cpo., y el 6º a 1/2 pzo. Tpo. 1.12.2/5. Corrieron todos. Prep. Francisco Pinochet. Div. \$ 3,10, \$ 1,70, \$ 6,40 y 2,90. Juego \$ 64.766.360.



CONCISO apuntó con claridad su segundo éxito consecutivo en la arena palmeña y con ocasión de saludo a Radio Portales. De paso brindó tercer éxito en la jornada a Héctor Berrios.

En Premio "Archi"

Cantó el Gallo

Con gran facilidad GALLO se impuso en el clásico "Asociación de Radiodifusores de Chile", central de la programación de ayer en el Hipódromo Chile. El pupilo de Guillermo Romero dobló por cuatro cuerpos a Paillahue, el que por nariz dejó tercero al favorito Mocito Meloso. Cerró la tabla Macarao a cuatro largos.

El hijo de El Oriental y Gallarda apuntó guarismo de 1.19 para los 1.300 metros de la prueba, su segundo éxito clásico que se agrega al que conquistó a mediados de marzo en la misma distancia.

El triunfo de Gallo fue claro y contundente y reflejó lo que ha constituido su momento en la presente temporada. El colorado alcanzó su total madurez y por lo mismo sus triunfos se han reiterado, mérito también de su entrenador Guillermo Romero.

De la carrera digamos que vino colorado quinto, absolutamente solo se ubicó tercero y sin mediar exigencias de parte de su jockey Rafael Chamorro se deslizó por los palos y tomó la punta postergando al entonces puntero Mocito Meloso. De éste digamos que no pudo correr tranquilo, siempre tuvo al lado a Must Be. Lo de Paillahue como lo del ganador también resultó meritorio toda vez que lo cargaron seriamente en la salida.

Gallo lució victorioso los colores de Haras "Chihue".

LUIS MARIN

Pasó 1.200 en 1.17 3/5 en el Sporting

Fundador, todo un descubrimiento

Fundador y Toril des-
collaron en la jornada de
cotejos última del Valpa-
raíso Sporting Club. El pri-
mero pasó 1.200 metros en
1.17 3/5 con estupendo re-
mate de 12 3/5.

Toril, por su parte, apun-
tó 49 2/5 en 800 con final
de 12 3/5.

Detallamos todo lo
controlado en la pista de
arena del hipódromo costero:

1.400 metros
DOLAR LIBRE, J. Hernán-
dez, en 1.36.3/5. Ult. 200
en 14.1/5;
MOUSO, L. Valencia, en
1.33.2/5. Ult. 200 en 13;

1.200 metros:
OLINGO, F. López, en
1.22.1/5. Ult. 200 en
12.3/5. A voluntad;
PARACHOQUE, J. Na-
varrete, y Oromillo (2 años),
R. Durán, en 1.18. Ult. 200
en 13.2/5;

SACHALIN, V. Cáceres, en
1.19. Ult. 200 en 12.2/5;
PITIO, F. Araneda, en
1.18.2/5. Ult. 200 en 13;
SAMPDORIA, J. Hernán-
dez, y MARQUIN, F. Ló-
pez, en 1.19.4/5. Ult. 200
en 13.3/5;

PACARA, I. Saavedra, en
1.21.2/5. Ult. 200 en
14.2/5;
GOOD FRIEND, R. Vargas,
en 1.17.4/5. Ult. 200 en
13.2/5;

ABIGAMIL, J. Monárdez,
en 1.17.4/5. Ult. 200 en
13.2/5;

MOLINERO, J. Hernández,
en 1.21.3/5. Ult. 200 en
14.4/5;

LAUREADO, S. Azócar, en
1.19.2/5. Ult. 200 en
14.4/5;

FAVIO, G. Lerma, en
1.21.2/5. Ult. 200 en
13.2/5, a voluntad;

FUNDADOR, L. Azócar, en
1.17.3/5. Ult. 200 en
12.3/5;

SABUESA, V. Cáceres, en
1.18.3/5. Ult. 200 en
12.3/5;

IDEOGRAFIA, F. López, en
1.19.2/5. Ult. 200 en
12.2/5;

AVANTI LIMEÑO, R. Ahu-
mada, en 1.20.2/5. Ult. 200
en 14;

MARRONNE, A. Palma, en
1.26.2/5. Ult. 200 en
12.4/5, a voluntad;

SANDRERO, G. Lerma, en
1.17.4/5. Ult. 200 en
13.2/5;

KING MAIPO, J. Poblete,
en 1.21.3/5. Ult. 200 en
12.3/5;

TROYINO, G. Lerma, en
1.20.1/5. Ult. 200 en
13.3/5;

AL FIN, N. Vera, en
1.21.3/5. Ult. 200 en
14.2/5;

CAUTION, R. Reyes, en
1.18.3/5. Ult. 200 en
13.3/5;

ESCALDA, G. Lerma, en
1.21. Ult. 200 en 13.

1.000 metros:
TAJADOR, R. Ahumada,
en los 1.05. Ult. 200 en 14;

ANSIOSA, S. Pérez, en
1.06.3/5. Ult. 200 en
13.3/5 (2 años);

DEDICACION, R. Durán,

en 1.04.2/5. Ult. 200 en 13;
UNICORNIO, F. Araneda,
en 1.08.3/5. Ult. 200 en
14.3/5;

MIRA RIOS, R. Reyes, en
1.06.3/5. Ult. 200 en
13.3/5;

TROYALUZ, L. Valencia,
PASO AL REY, F. López,
en 1.04.2/5. Ult. 200 en
12.3/5;

PEPILLO, R. Durán, en
1.04.2/5. Ult. 200 en
13.2/5;

BALANGA, aprendiz José
Morales, en 1.06.2/5. Ult.
200 en 13.2/5;

QUE BARBARA, R. Var-
gas, en 1.03. Ult. 200 en
12.3/5;

DOMINQUINO, José Mo-
rales, en 1.05. Ult. 200 en
12.3/5;

AUTOBIOGRAFIA, S. Pé-
rez, en 1.06.2/5. Ult. 200
en 13.2/5;



MARRONE se guardó bastante en su último ejercicio. El
pupilo de Mario Muscatt anima mañana el premio
"Combate Naval de Iquique".

MARIBERA, J. Poblete, en
1.05.3/5. Ult. 200 en 13;
PAPITA, R. Reyes, en
1.05.2/5. Ult. 200 en
13.1/5;

MAGNANIMO, R. Reyes,
en 1.07.2/5. Ult. 200 en 14;

800 metros:
MORLAND, R. Durán, en
50. Ult. 200 en 13.2/5;

ABELLA, F. López, en 52.
Ult. 200 en 13;

SILVER MINT, R. Durán,
en 51. Ult. 200 en 13;

ABORIGEN, F. Araneda,
en 51. Ult. 200 en 13.1/5;

CHILEAN STAR, R. Var-
gas, en 49.2/5. Ult. 200 en
13;

RED ROSE, A. Palma, en
50.1/5. Ult. 200 en 13;

VILLA DULCE, F. López,
en 52. Ult. 200 en 13;

ARIQUITA, J. Poblete, en
53.3/5. Ult. 200 en 14.2/5;

HUAINILLO, F. Araneda,
en 50.1/5. Ult. 200 en
13.1/5;

ATENTADA, L. Azócar, en
52.2/5. Ult. 200 en 13.2/5;

REIDORA, J. Poblete, en
54.2/5. Ult. 200 en 14.2/5;

REINA MONA, aprendiz J.
Morales, en 52.2/5. Ult.
200 en 13.2/5;

NEW YORKER, G. Lerma,
en 50.1/5. Ult. 200 en
13.1/5;

TORIL, V. Cáceres, en
49.2/5. Ult. 200 en 12.2/5
(2 años);

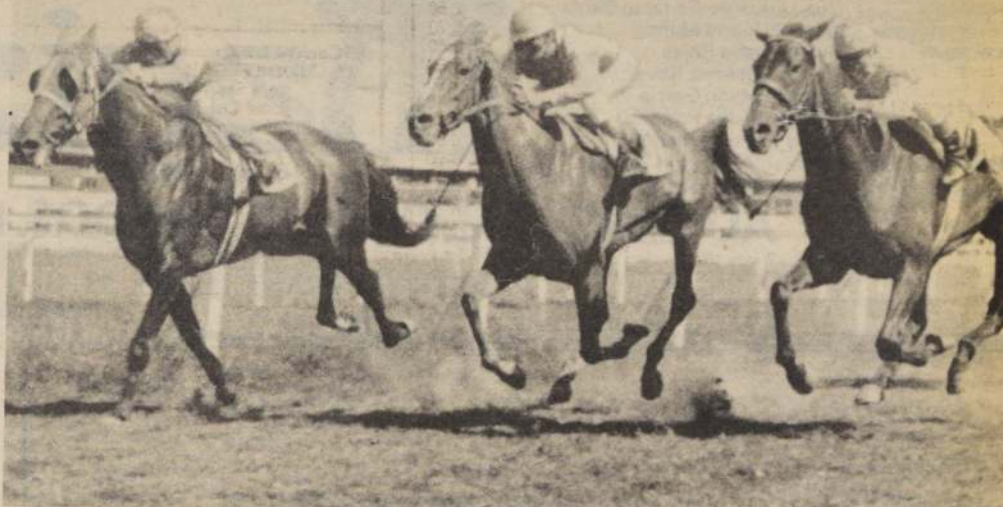
700 metros:
CASTAÑERA, L. Azócar,
Nana, J. Poblete, y Merce-
nario, aprendiz, en 44. Ult.
200 en 13.1/5. Ganó Nana,
por 1 cuerpo;

600 metros:
BARAJOSO, R. Durán, en
37.2/5 (2 años);

500 metros:
FRANCIS TE, F. López, y
RECLARITO, L. Valencia,
en 30.1/5;

MARIA OLGUITA, J. Ver-
dugo, en 29.4/5;

AMURADA, aprendiz C.
Vega, en 31.3/5.



MAGNANIMO, por los palos, cotejó sin mayores exigencias en el Sporting. Movié mil
metros en 1.07 2/5

Remates de productos de 1 1/2 año

"Talhuán", hijo de Litigator, subastado en \$ 2 millones 400

En 2.400.000 pesos fue
subastado el producto de
año y medio, hijo de Litiga-
tor y Ponchera,
TALHUAN, en la sesión del
martes en la Feria de
Criadores de Caballos F.S.
de Carreras. El hermano
materno de "Obediente"
fue adquirido por Enrique
Beuzenberg al Haras Dadin-
co de don Juan y Victoria
Unzurrunzaga. Enseguida
detalles de los demás es-
tablecimiento presentes en
la reunión:

DADINCO: TENECUEN,
El Morgón y Gaceta, en
\$ 420.000 a Juan Silva. TE-
RUEL, El Morgón y La
Franquicia, en \$ 550.000 a
Franklin Martín. TOTIHUE,
El Morgón y Baluta, en
\$ 950.000 a Roberto Lorca.
TRANQUE, El Morgón y
Pocas Pecas, en \$ 680.000
a Marcelo Hercovich. TO-
MECO, Litigator y Tayon-
da, en \$ 800.000 a Fernan-
do Roquer. TALADA, El

Morgón y Desbocada, en
\$ 650.000 a Hernán Telle-
rías, (Viña del Mar). TEMA-
TICA, El Morgón y Oroya,
en \$ 800.000 a Germán
Fisher. TINCA, El Morgón y
Suerte Limpia, en
\$ 1.000.000 a Roberto Lor-
ca. TUTUCA, El Morgón y
Honesta, en \$ 950.000 a
Enrique Beuzenberg.

EL LAJA: MANIZALES.
Marsino y Celinda, en
\$ 150.000 a Juan Saberau.

MIGUELO, Marsino y
Biarritz, en \$ 320.000 a Al-
fonso Zamorano. SOBRE-
TODO, Marsino y Jaunti-
ness, en \$ 550.000 al Stud
Rosas y Mercado. SALTO
DEL LAJA, Sovereign
Deck y Brocuvia, en
\$ 1.200.000 a Marcelo Se-
púlveda. SOLDADOR,
Sovereign Deck y Pa-
parrucha, en \$ 500.000 a
Renato Ananías. SORTA-
RIO, Sovereign Deck y
Prohibida, en 1.650.000 pe-

sos a Miguel Herane. AMA-
PALA, Marsino y Masiva,
en \$ 380.000 al Stud Sa-
mau. MALTRAIDA, Marsi-
no y Medica, en \$ 350.000
a Carlos Padilla. MANZA-
NILLA, Marsino y Sinfonis-
ta, en \$ 280.000 a Franklin
Martín. MAZOLA, Marsino
y Yuvatada, en \$ 270.000 a
Delfín López. ATENCION,
S. Deck y Acosada, en
\$ 800.000 a Miguel Herane.
ALBUFEIRA, Chavalillo y
Grampita, en \$ 500.000 al
Stud Tana.

DEFENDIDOS: MASE-
RATI, Marsino y La Coteca
en \$ 550.000. MEDIO
POLLO Marsino y Escara-
pela, en \$ 600.000. SATA-
NAS, S. Deck y Ladhra, en
\$ 1.500.000.

LOS NOGALES: HAZEL,
Dolphin y Stella, en
\$ 600.000 a Rodrigo Dell'
Aquila. ÑOÑA, Dolphin y
Nocha, en \$ 300.000 a Luis
Vergara.



CLASICO "ARMADA NACIONAL"

MORELOS es uno de los más calificados protagonistas
de este evento que constituye el principal atractivo de la
jornada turfística de mañana en el Valparaíso Sporting

Club. El pupilo de Juan Bernal es uno de los más serios
enemigos de Apócope, el favorito para ganar el home-
naje del hipódromo costero a las Glorias Navales de
nuestro país.

DIRECTORIO:

Presidente : Juan Eduardo Gariazzo Barria
 Vicepresidente : Miguel Huerta Muñoz
 Directores : Juana Araya Rojas
 Carlos Gutiérrez Ravello
 Horacio Marín García
 Luis Riquelme Palacios
 María Moro de Sierralta
 Mesa de Dinero: Gustavo Alessandri Valdés
 Secret. Abogado: Hernán Leigh Guzmán

Magister

ADMINISTRACION:

Gerente General : Orlando del Fierro Demartini
 Fiscal : Hernán Leighton Acuña
 Gerente Adm. y Finanzas : Rafael Fierro Letelier
 Gerente Operaciones : Marcelo Figueroa Pardo
 Gerente Comercial : Sergio Jara Bravo

ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES MAGISTER S.A.

DOMICILIO: VALENTIN LETELIER N° 13 - 2° PISO - SANTIAGO
 ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984
 (En miles de pesos)

BALANCE GENERAL

	Ejercicio Actual			Ejercicio Anterior				Ejercicio Actual			Ejercicio Anterior		
	Día Mes Año			Día Mes Año				Día Mes Año			Día Mes Año		
	al	31	12	85	al	31	12	85	al	31	12	84	84
ACTIVOS													
Disponibles				1.353									1.300
Depósitos a plazo													
Valores negociables (neto)				17.953									9.078
Fondos para primas													
Cuentas por cobrar a compañías de seguros				2									4
Cuentas por cobrar al Estado													
Documentos y cuentas por cobrar empresas relac.				7.781									6.311
Comisiones por cobrar				3.192									2.810
Deudores varios (neto)													4
Documentos por cobrar				330									835
Existencia (neto)				16									135
Impuesto por recuperar				1.135									1.319
Gastos pagados por anticipado													
Impuestos diferidos				15.559									6.766
Cotizaciones adicionales declaradas				(3.442)									(3.198)
Provisión de cotizaciones adicionales (menos)													
Otros activos circulantes													
TOTAL ACTIVOS CIRCULANTES				43.879									25.364
TOTAL ENCAJE				57.113									36.042
Terrenos				88.418									85.269
Construcciones				44.474									34.790
Equipos, muebles y útiles													
Otros activos fijos				(13.094)									(7.173)
Depreciación (menos)				119.798									112.886
TOTAL ACTIVOS FIJOS													
Inversiones en empresas relacionadas				59									53
Inversiones en otras sociedades													
Menor valor de inversiones													
Menor valor de inversiones (menos)													
Deudores a largo plazo													
Documentos y cuentas por cobrar empresas relac.				56.242									56.242
Intangibles				(49.338)									(37.288)
Amortización (menos)				4.003									3.923
Otros													
TOTAL OTROS ACTIVOS				10.966									22.930
TOTAL ACTIVOS				231.756									197.222
PASIVOS													
Obligaciones con bancos e instituciones financieras				53.428									7.276
Obligaciones con el público													
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas				3.595									3.442
Documentos por pagar				2.340									10.006
Cuentas por pagar y acreedores varios				6.904									6.923
Obligaciones por cotizaciones adicionales				22.296									15.007
Fondo Nacional de Salud				230									161
Cuentas por pagar a compañías de seguros				13.583									8.993
Primas seguros invalidez y sobrevivencia por pagar				5.481									2.202
Pensiones por pagar													
Dividendos por pagar				30.611									7.581
Provisiones				3.252									1.760
Retenciones				271									76
Retenciones a pensionados													
Impuesto a la renta													
Impuestos diferidos													
Ingresos percibidos por adelantado				2.843									
Otros													
TOTAL PASIVOS CIRCULANTES				144.844									63.427
Obligaciones con bancos e instituciones financieras													
Obligaciones con el público (bonos)													
Documentos y cuentas por pagar empresas relac.				27.879									35.644
Documentos por pagar													1.813
Acreedores varios													
Provisiones													
Otros pasivos a largo plazo													
TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO				27.879									37.457
Capital pagado				337.374									337.374
Reserva revalorización capital													
Sobrepeso en venta de acciones propias													
Otras reservas				(278.341)									(241.036)
Utilidades retenidas													
Reservas futuras dividendos													
Utilidades acumuladas				(241.037)									(266.804)
Pérdidas acumuladas (menos)				(40.274)									20.819
Utilidad (pérdida) operacional				2.970									4.949
Utilidad (pérdida) no operacional													
Impuestos y otros				(37.304)									25.768
Utilidad (pérdida) del ejercicio													
Dividendos provisorios (menos)													
TOTAL PATRIMONIO				59.033									96.338
TOTAL PASIVOS				231.756									197.222

ESTADO DE RESULTADOS
(En miles de pesos)

ESTADO DE RESULTADOS (En miles de pesos)	Ejercicio Actual				Ejercicio Anterior			
	Día Mes Año				Día Mes Año			
	Desde	01	01	85 Desde	01	01	84	
Hasta	31	12	85 Hasta		31	12	84	
<hr/>								
TOTAL INGRESOS OPERACIONALES				259.501			240.627	
Ingresos por comisiones				96.139			94.106	
Ingresos por cotización adicional				143.505			134.944	
Utilidad (pérdida) del encaje				14.433			6.488	
Utilidad (pérdida) del fondo para primas				5.424			5.089	
TOTAL GASTOS OPERACIONALES (menos)				(299.775)			(219.808)	
Remuneraciones al personal (menos)				(119.035)			(81.052)	
Remuneraciones al personal de ventas (menos)				(62.892)			(42.490)	
Remuneraciones del directorio (menos)				(1.209)			(1.369)	
Gastos de comercialización (menos)				(6.330)			(5.595)	
Gastos de computación (menos)				(17.301)			(14.166)	
Gastos de administración (menos)				(75.037)			(58.906)	
Depreciación del ejercicio (menos)				(5.922)			(4.243)	
Amortización del ejercicio (menos)				(12.049)			(11.987)	
Otros gastos no operacionales (menos)								
UTILIDAD (PERDIDA) OPERACIONAL				(40.274)			20.819	
<hr/>								
Utilidad (pérdida) instrumentos financieros				65			51	
Utilidad (pérdida) inversión empresas relac.								
Otros ingresos no operacionales				1.169			1.163	
Amortización menor valor de inversiones (menos)							(1.879)	
Gastos financieros por intereses (menos)				(7.278)			(1.174)	
Gastos financieros por reajustes (menos)				(954)			(1.547)	
Otros gastos no operacionales (menos)				(1.369)			8.335	
Utilidad (pérdida) por corrección monetaria				11.337				
UTILIDAD (PERDIDA) NO OPERACIONAL				2.970			4.949	
<hr/>								
Resultado antes del impuesto a la renta y de ítemes extraordinarios				(37.304)			25.768	
Impuesto a la renta (menos)				(37.304)			25.768	
Utilidad (pérdida) líquida antes de ítemes extraor.								
Ítemes extraordinarios				(37.304)			25.768	
UTILIDAD (PERDIDA) LIQUIDA								
<hr/>								
Amortización mayor valor de inversiones				(37.304)			25.768	
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO								

Las notas explicativas N°s. 1 al 30 forman parte integral de estos estados financieros.

Los abajo firmantes se declaran responsables de la información contenida en los presentes estados financieros y en sus respectivas notas explicativas, asumiendo por lo tanto la responsabilidad legal correspondiente.

ORLANDO DEL FIERRO DEMARTINI
Gerente General

JORGE OMAR PANES DIAZ
Contador General

ESTADO DE CAMBIOS EN
LA POSICION FINANCIERA
(En miles de pesos)

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA (En miles de pesos)	Desde Hasta	Ejercicio Actual			Ejercicio Anterior		
		Día Mes Año			Día Mes Año		
		01 31	01 12	85 Hasta	01 31	01 12	84 Hasta
RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES							
Utilidad (pérdida) del ejercicio		(37.304)					25.768
Depreciación y amortización del ejercicio		17.971					16.230
Pérdida (utilidad) de inversiones del encaje		(14.433)					(6.488)
Pérdida (utilidad) en venta activos fijos y en otras inversiones largo plazo							309
Pérdida (utilidad) devengada por inv. en emps. relac.							
Corrección monetaria neta asig. a rubros no circul.		7.548					4.350
Otros recursos operacionales							
TOTAL DE RECURSOS OPERACIONALES		(26.218)					40.169
OTROS RECURSOS OBTENIDOS							
Inversiones retiradas del encaje		30.416					3.030
Ventas de activos fijos							14
Ventas de inversiones permanentes en otras emps.							
Dividendos recibidos							1.281
Aumento de pasivos a largo plazo							
Aumento deuda largo plazo empresas relacionadas							
Aumento obligaciones con el público							17.988
Aumento del capital pagado							
Otros recursos no operacionales							
TOTAL DE RECURSOS NO OPERACIONALES		30.416					22.313
TOTAL RECURSOS OBTENIDOS		4.198					62.482
RECURSOS APLICADOS							
Adiciones al encaje		44.603					12.995
Adiciones al activo fijo		12.833					15.875
Inversiones permanentes en otras empresas							376
Aumento docts. y cuentas por cob. a emps. relac.		9.578					43.661
Disminución de pasivos a largo plazo							
Dividendos pagados		86					434
Otros recursos aplicados							
TOTAL RECURSOS APLICADOS		67.100					73.141
AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO		(62.902)					(10.659)
VARIACIONES PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO							
ACTIVO CIRCULANTE Aumentos (Disminuciones)							
Disponibles y Depósitos a plazo		53					515
Valores negociables (neto) y Fondo para primas		8.875					(2.983)
Cuentas por cobrar a cias. seguros y al Estado		(2)					4
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relac.							(267)
Comisiones por cobrar		1.470					52
Documentos por cobrar y deudores varios (neto)		378					(1.768)
Existencias, Imp. por rec. y dif., Gastos pag. antic.		(808)					5
Cotizaciones adicionales declaradas (netas)		8.549					932
Otros activos circulantes							
TOTAL VARIACION ACTIVO CIRCULANTE		18.515					(3.510)
PASIVO CIRCULANTE Aumentos (Disminuciones)							
Obligaciones con bancos e instituc. financieras		46.152					1.402
Obligaciones con el público							1.414
Documentos y cuentas por pagar a empresas relac.		153					(4.033)
Docts. por pagar, Ctas. por pagar y Acreed. varios		(7.685)					1.568
Obligaciones por cotizaciones adicionales		7.289					497
Fondo Nac. Salud y Cuentas por pagar clas. seg.		4.669					
Pensiones por pagar							
Dividendos por pagar		30.839					6.301
Otros pasivos circulantes							7.149
TOTAL VARIACION PASIVO CIRCULANTE		81.417					(10.659)
AUMENTO (DISMIN.) CAPITAL DE TRABAJO		(62.902)					

ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES MAGISTER S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984 (En miles de pesos)

1.- ASPECTOS LEGALES DE LA SOCIEDAD ADMINISTRADORA

- Constitución y autorización:**
La sociedad se constituyó mediante escritura pública de fecha 17 de agosto de 1981, suscrita ante el notario de Santiago señor Miguel Garay F., autorizándose su existencia por Resolución N° E-15/81 del 25 de agosto de 1981 de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones.
- Objetivo de la Sociedad Administradora:**
Se creó con el objeto exclusivo de administrar un Fondo de Pensiones de la misma denominación de la Sociedad y otorgar las prestaciones que establece la Ley.
- Inscripción en el Registro de Comercio:**
A.F.P. Magister S.A. se encuentra inscrita en el Registro de Comercio de Santiago, con fecha 27 de agosto de 1981, a fojas quince mil ochocientos cincuenta y nueve, número ocho mil setecientos setenta.
- Iniciación de Actividades:**
La Administradora inició sus actividades con fecha 27 de agosto de 1981.
- Fiscalización de actividades:**
Las actividades de la Sociedad Administradora son fiscalizadas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones.

2.- RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

- Generales:**
Los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1985 y diciembre de 1984 han sido preparados de acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones; en lo no dicho por ésta, conforme a lo establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros y, en lo no determinado por ambas instituciones, en base a los principios y normas contables generalmente aceptados.
- Período cubierto por los Estados Financieros:**
Los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1985 y 1984 cubren ambos un período de 12 meses.
- Bases de Conversión:**
Los pasivos en moneda extranjera han sido convertidos al tipo de cambio determinado por el Banco Central de Chile al cierre del ejercicio comercial de 1985. El tipo de cambio utilizado es de \$ 183,66 por US\$ en 1985 y de \$ 128,24 en 1984.
- Estados Financieros Comparativos:**
Los Estados Financieros presentados incluyen, además de las cifras al 31 de diciembre de 1985, aquellas correspondientes al ejercicio anterior. Estas últimas han sido actualizadas de acuerdo a las siguientes pautas:

— Los Activos y Pasivos en moneda chilena, las Cuentas de Resultados y las partidas que comprenden el Estado de Cambios en la Posición Financiera que corresponde al ejercicio practicado al 31 de diciembre de 1984, han sido actualizados, aplicándose la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor (I.P.C.), entre el 30 de noviembre de 1984 y el 30 de noviembre de 1985. Tal variación alcanzó un 26,5% en el período señalado.

— Los Activos y Pasivos en moneda extranjera se han actualizado de acuerdo con la variación experimentada por el tipo de cambio de representación contable de la correspondiente moneda extranjera, establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros, entre el 31 de diciembre de 1984 y el 31 de diciembre de 1985.

Actualización cifras en moneda chilena:

I.P.C. 30.11.84	I.P.C. 30.11.85	Variación I.P.C.
360,23	455,79	26,5%

Actualización cifras en moneda extranjera:

Moneda	Tipo de cambio al 31.12.84	Tipo de cambio al 31.12.85	Variación tipo de cambio
Dólar	128,24	183,66	43,2%

- Corrección Monetaria:**
Con el objeto de reflejar en los Estados Financieros el efecto de la variación del poder adquisitivo de la moneda, se han actualizado el Capital Propio Financiero y los Activos y Pasivos no monetarios, de acuerdo a la variación del Índice de Precios al Consumidor, I.P.C.. Además, los saldos de las cuentas de Ingresos y Gastos fueron ajustados monetariamente para expresarlos a valores de cierre.

f) Inversiones Financieras:

- Fondo para Prima:**
Las inversiones representativas del Fondo para Prima, incluidas en el activo circulante, se han valorizado según instrucciones impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones y se resume de la siguiente manera:

— Las inversiones financieras constitutivas del Fondo para Prima, se valorizan diariamente de acuerdo a su valor devengado y su vencimiento no puede ser superior a 60 días.

f.2) Encaje:

Las inversiones financieras destinadas a cubrir el encaje exigido, equivalente al 1% sobre el valor promedio del Fondo de Pensiones, según instrucciones emitidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, se han valorizado como sigue:

- Los instrumentos únicos tales como, Pagares Descontables del Banco Central (PDBC), Pagares Descontables de la Tesorería General de la República (PDT), Pagares y Depósitos a plazo representativos de captaciones de Instituciones Financieras, se valorizan diariamente como sigue:
— Si el plazo entre las fechas de valorización y de vencimiento es inferior a 365 días, se valorizan de acuerdo a su valor devengado.
— Si el plazo entre las fechas de valorización y de vencimiento es superior a 365 días, se valorizan de acuerdo a su precio de compra reajustado, y los intereses totales son devengados en los últimos 364 días que restan al vencimiento.
- Los Instrumentos Financieros emitidos en serie, tales como, Letras de Crédito Hipotecarias, Títulos emitidos por el Banco Central de Chile y la Tesorería General de la República, bonos emitidos por Instituciones Financieras y Debentures de empresas públicas y privadas, se han valorizado diariamente de acuerdo a su valor económico, es decir, al valor presente de los flujos netos de caja descontados a la tasa de mercado relevante. En el caso de existir transacciones durante el último mes, estos instrumentos se han valorizado de acuerdo a la tasa de la última transacción. En caso contrario, se ha considerado la tasa interna de retorno de referencia.

f.3) Inversiones en otras Sociedades:

Corresponden a inversiones de acciones con cotización bursátil, que representan menos del 5% del activo de la Administradora y que no se han transado en Bolsa más de U.F. 400.- como promedio mensual en los últimos 3 meses. Estos activos se han valorizado utilizando el método del menor valor entre el costo de adquisición corregido monetariamente y el valor de cotización bursátil promedio ponderado del último día en que fueron transados.

i) Activo Fijo:

Los bienes del activo fijo físico, han sido valorizados a su costo de adquisición más revalorizaciones legales. Las depreciaciones se determinan sobre la base del sistema lineal de acuerdo con la vida útil de los bienes. Los cargos correspondientes a los períodos 1985 y 1984, ascienden a M\$ 5.922 y M\$ 4.243 respectivamente, y se muestran en los Estados de Resultados en la cuenta "Depreciación del Ejercicio".

j) Activos Intangibles:

Las cuentas que se señalan a continuación, se presentan considerando las instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, para el diferimiento de los gastos incurridos por las Administradoras.

j.i) Gastos de Organización y Puesta en Marcha

Corresponden a los gastos incurridos hasta el 30 de septiembre de 1981 y se presentan a su valor histórico más revalorizaciones legales. Dichos gastos se amortizan en un período de cinco años, contados desde la fecha en que la administradora entró en funcionamiento, a partir del 1° de septiembre de 1981, fecha de la primera afiliación.

j.2) Gastos de Lanzamiento

Corresponden a gastos de publicidad y gastos extraordinarios de ventas incurridos hasta el mes de abril de 1982, registrándose desembolsos por estos conceptos durante los ocho primeros meses a partir de la fecha de funcionamiento de la Administradora. Estos gastos se presentan al valor original con que fueron activados más revalorizaciones legales y se amortizan en un plazo de cinco años contados desde el momento en que se realizó el egreso.

k) Amortizaciones

Las amortizaciones efectuadas sobre los gastos diferidos se presentan rebajando el Activo en la cuenta "Amortización" y los cargos a resultados ascendentes a M\$ 12.049 y de M\$ 11.987 se han reconocido en los Estados de Resultados por los ejercicios 1985 y 1984 respectivamente.

i) Otros Activos:

En este rubro se presentan los Derechos de Líneas Telefónicas, valorizadas al costo de adquisición más revalorizaciones legales.

3.- CAMBIOS CONTABLES

Durante 1985 no se han efectuado cambios en la aplicación de los principios de contabilidad respecto de 1984.

4.- CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria, según se describe en Nota e), originó abonos netos a los resultados por M\$ 11.337 en 1985 y M\$ 8.335 en 1984 según se detalla a continuación:

	Efectos en Resultados	
	Cargos (Abonos)	
	1985	1984
	M\$	M\$
— Capital Propio Financiero	20.181	12.360
— Otros Pasivos Circulantes	434	—
— Activos Intangibles	(11.782)	(10.217)
— Otros Activos Circulantes	(2.035)	(36)
— Activos Fijos	(26.657)	(20.362)
— Depreciación Acumulada	1.503	533
— Amortización Acumulada	7.811	4.597
— Otros Activos	(850)	(673)
— Cuentas de Resultados	58	5.463
— EFECTO NETO (UTILIDAD PERDIDA):	(11.337)	(8.335)

5.- INVERSIONES FINANCIERAS

Las Inversiones Financieras son valorizadas según instrucciones impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones y tienen la siguiente diversificación:

(CONTINUA)

ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES MAGISTER S.A.

a) Inversiones Financieras incluidas en el Activo Circulante:

a.1) Instrumentos emitidos por Instituciones Financieras

	1985 M\$	1984 M\$
- Banco de Chile	1.012	-
- Banco del Desarrollo	1.013	-
- Banco del Pacífico	1.013	-
- Banco Nacional	551	-
- Financiera Financo S.A.	964	-
- Financiera Mediterráneo S.A.	1.014	-
- Financiera Davens S.A.	1.014	-
- Financiera Fusa S.A.	1.013	-
- Financiera Corfinsa S.A.	942	-
Sub-total	8.536	-

a.2) Instrumentos emitidos por Instituciones Estatales

	1985 M\$	1984 M\$
- Banco Central de Chile	7.848	8.296
Sub-total	7.848	8.296

TOTAL INVERSIONES FINANCIERAS
(INCLUIDAS EN RESERVA DE PRIMA)

16.384 8.296

Las inversiones detalladas en la letra a) de este punto, se desglosan como sigue:

1. Pagarés en Instituciones Financieras

EMISOR	Fecha Emisión	1985 Valor Inicial M\$	Fecha Vencim.	Tasa % Emisión	Valor a Fecha Est. Fin. M\$
Financo	06.12.85	550	20.01.86	1,95%	559
Mediterráneo	11.12.85	1.000	20.01.86	2,05%	1.014
Davens	11.12.85	1.000	20.01.86	2,05%	1.014
Bco. Desarrollo	11.12.85	1.000	20.01.86	1,97%	1.013
Bco. Pacífico	11.12.85	1.000	20.01.86	2,00%	1.013
Fusa	12.12.85	1.000	20.01.86	2,05%	1.013
Corfinsa	12.12.85	930	20.01.86	2,03%	942
Bco. Chile	13.12.85	1.000	17.01.86	2,00%	1.012
Financo	13.12.85	400	20.01.86	2,00%	405
Bco. Nacional	27.12.85	550	03.02.86	2,00%	551
TOTAL					8.536

2. Pagarés en Instituciones Estatales

EMISOR	Fecha Emisión	1985 Valor Inicial M\$	Fecha Vencim.	Tasa % Emisión	Valor a Fecha Est. Fin. M\$
Banco Central	12.12.85	5.570	03.01.86	1,85%	5.636
Banco Central	23.12.85	1.401	09.01.86	1,90%	1.408
Banco Central	24.12.85	802	15.01.86	1,35%	804
TOTAL					7.848

EMISOR	Fecha Emisión	1984 Valor Inicial M\$	Fecha Vencim.	Tasa % Emisión	Valor a Fecha Est. Fin. M\$
Banco Central	10.12.84	3.250	09.01.85	3,5%	4.204
Banco Central	20.12.84	2.207	09.01.85	2,1%	2.813
Banco Central			31.12.84		1.279
TOTAL					8.296

b) Inversiones en otras Sociedades

	1985 M\$	1984 M\$
- Acciones Chilectra Metropolitana S.A.	59	53
TOTAL	59	53

c) Inversiones Financieras del Encaje

c.1) Depósitos y Pagarés de Instituciones Financieras:

	1985 M\$	1984 M\$
- Banco del Trabajo	1.736	-
- Banco de Chile	2.030	3.057
- Banco Internacional	459	672
- Banco Osorno y la Unión	756	-
- Banco del Pacífico	512	-
- Banco Nacional	-	290
- Banco Concepción	766	1.103
- Banco Citibank	301	-
- Banco de Santiago	1.932	-
- Banco Coloc. Nac. de Valores	752	701
- Banco del Desarrollo	-	256
- Financiera Fusa S.A.	204	268
- Financiera Financo S.A.	334	306
- Financiera Davens S.A.	246	-
- Financiera Mediterráneo S.A.	303	-
- Sub-total	10.331	6.653

c.2) Letras de Crédito emitidas por Instituciones Financieras:

	1985 M\$	1984 M\$
- Banco de Crédito e Inversiones	1.775	481
- Banco de Talca	2.043	1.437
- Banco de Chile	1.623	1.704
- Banco Osorno y la Unión	894	235
- Banco Continental	464	-
- Banco del Estado de Chile	1.956	1.727
- Banco Sud Americano	2.101	368
- Banco Nacional	1.406	1.297
- Banco de A. Edwards	690	439
- Banco Concepción	281	-
- Banco Español-Chile (ex Santander)	476	500
- Banco de Santiago	1.013	-
- Banco Unido de Fomento	4.876	2.545
- Banco Hipot. y de Fom. Nac.	1.381	1.370
- Banco Hipot. y de Fom. de Chile	472	-
- Banco del Desarrollo	344	-
- Financiera Fusa S.A.	222	238
- Banco Coloc. Nac. de Valores	173	-
Sub-total	22.190	12.341

c.3) Letras de Crédito y otros Instrumentos emitidos por Instituciones Estatales:

	1985 M\$	1984 M\$
- Tesorería General de la República	8.388	6.586
- Banco Central de Chile	12.824	9.344
- Min. de Vivienda y Urbanismo	2.820	1.118
Sub-total	24.032	17.048

c.4) Debentures emitidos por Empresas Públicas:

	1985 M\$	1984 M\$
- Cía. Siderúrgica Huachipato	560	-
Sub-total	560	-
TOTAL INVERSIONES DEL ENCAJE	57.113	36.042

6.— FONDO PARA PRIMA

Con el objeto de cautelar el cumplimiento del pago a la Compañía de Seguros para cubrir el riesgo de Invalidez y Sobrevivencia de los afiliados, se ha dispuesto la constitución de una Reserva de Prima diaria a partir del 1° de marzo de 1983

Al 31 de diciembre de 1985 este porcentaje ascendía al 62% y al 63% en 1984, significando con ello una Reserva requerida de M\$ 17.040 y de M\$ 8.396 respectivamente.

Los instrumentos en que se encuentran invertidos los recursos de la Reserva de Prima, en ningún caso pueden ser entregados en garantía y, la custodia de los mismos, debe permanecer en las oficinas centrales de la Administradora o delegar esta función a un Banco de la plaza.

Los valores de la Reserva incluidos en el activo circulante, invertidos y diversificados según las normas vigentes, se muestran en Nota 5.a).

A la fecha de los Estados Financieros, se mantenía una Reserva ascendente a M\$ 17.953 en 1985 y a M\$ 9.078 en 1984, la que se encuentra invertida en instrumentos de Instituciones Financieras por M\$ 16.384 en 1985 y de M\$ 8.296 en 1984, y saldos en cuentas corrientes tipo 3 por M\$ 1.569 en 1985 y de M\$ 782 en 1984.

7.— ENCAJE

Con el propósito de garantizar la rentabilidad mínima del Fondo de Pensiones y en conformidad con lo establecido en el artículo 40 del Decreto Ley 3.500, la Administradora debe mantener un encaje equivalente, a lo menos, al uno por ciento del valor promedio del Fondo de Pensiones, lo que representa un monto de M\$ 55.816 al 31 de diciembre de 1985 y de M\$ 34.593 en diciembre de 1984.

(CONTINUA)

ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES MAGISTER S.A.

A la fecha de los Estados Financieros, la Administradora mantenía títulos representativos del Encaje, de carácter inembargables de acuerdo con la ley, por un valor de M\$ 57.113 en 1985 y de M\$ 36.042 en 1984, encontrándose en custodia en el Banco Central de Chile M\$ 55.148 en 1985 y de M\$ 35.240 en 1984, lo que equivale al 96,56% y al 97,77% del Encaje mantenido respectivamente.

Las inversiones en instrumentos financieros del Encaje han generado durante el ejercicio, una utilidad de M\$ 14.433 en 1985 y de M\$ 6.488 en 1984, como consecuencia del reconocimiento de intereses y reajustes devengados, de la variación producida entre el valor de compra de los instrumentos y el valor de mercado con el cual se valorizan a la fecha de los Estados Financieros y las diferencias producidas entre los valores de adquisición y de liquidación de tales instrumentos.

Las cifras antes señaladas han sido expresadas en pesos equivalentes al cierre del ejercicio 1985.

8. — ACTIVOS FIJOS

Tal como se indica en nota 2 letra i), los bienes del activo fijo se presentan valorizados al costo más corrección monetaria. Las depreciaciones del presente ejercicio son de M\$ 5.922 y las de 1984 M\$ 4.243, y se incluyen en el rubro "Depreciación del Ejercicio" de los Estados de Resultados.

El saldo neto al cierre del ejercicio se descompone de la siguiente manera:

1985					
ACTIVOS FIJOS	Saldo al 01/01/85 M\$	Movto. Neto M\$	Correcc. Monet. M\$	Depreciac. Ac. y Ej. M\$	Saldo Neto 31/12/85 M\$
Terrenos	---	---	---	---	---
Construcciones	67.406	2.797	18.215	(4.228)	84.190
Eq. Muebles y Ut.	27.502	8.530	8.442	(8.866)	35.608
Otros Activos Fijos	---	---	---	---	---
Totales	94.908	11.327	26.657	(13.094)	119.798

1984					
ACTIVOS FIJOS	Saldo al 01/01/84 M\$	Movto. Neto M\$	Correcc. Monet. M\$	Depreciac. Ac. y Ej. M\$	Saldo Neto 31/12/84 M\$
Terrenos	---	---	---	---	---
Construcciones	65.809	4.535	14.925	(2.116)	83.153
Eq. Muebles y Ut.	19.611	9.742	5.437	(5.057)	29.733
Otros Activos Fijos	---	---	---	---	---
Totales	85.420	14.277	20.362	(7.173)	112.886

— Las adiciones al Activo Fijo durante 1985 y 1984, corresponden principalmente a adquisiciones de muebles y máquinas de oficinas destinadas a la casa matriz y agencias.

9. — COMISIONES

Durante los ejercicios de 1985 y 1984, la Sociedad ha cobrado comisiones al Fondo de Pensiones, por concepto de administración de dicho fondo, según la siguiente estructura:

Tipo de comisiones	Monto	Período de vigencia
— Porcentual anual por mantención de saldo	0,95%	01/01/84 al 31/12/85
— Fija mensual por mantención de saldo	\$ 195,00	01/01/84 al 31/12/85

Los montos y porcentajes por comisiones incluyen el Impuesto al Valor Agregado (I.V.A.).

Las comisiones netas devengadas en los ejercicios 1985 y 1984, incluidas en el rubro "Ingresos Operacionales" de los Estados de Resultados, están conformadas de la siguiente manera:

	1985 M\$	1984 M\$
Comisión Fija por mantención de saldo	69.745	70.056
Comisión Porcentual por mantención de saldo	35.645	22.659
Total de comisiones deducidas del Fondo	105.390	99.715
Menos:		
Impuesto al Valor Agregado que grava las Comisiones de la Sociedad Administradora	(17.565)	(16.620)
Total Comisiones Netas	87.825	83.095
Más:		
Corrección Monet. de las Comisiones Netas	8.314	11.011
TOTAL COMISIONES NETAS INCLUIDAS EN LOS ESTADOS DE RESULTADOS	96.139	94.106

De acuerdo a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de A.F.P., en relación al cobro de comisiones, éstas se liquidan al mes siguiente del que se devengaron, pudiendo efectuarse al cierre de cada mes, un anticipo a cuenta de la liquidación definitiva equivalente a un 70% del monto global de comisiones determinadas en la última liquidación. Por tal motivo, en el total de Comisiones Netas no se incluye la totalidad de las comisiones devengadas en el último mes del ejercicio informado, incluyendo sólo el anticipo efectuado el último día hábil de dicho mes por un monto de M\$ 7.781 en 1985 y M\$ 6.311 en 1984, que a la fecha de los Estados Financieros no ha sido girado por el Fondo de Pensiones y se presenta en el Balance en la cuenta "Comisiones por Cobrar".

10. — SISTEMA DE PENSIONES DE INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA CAUSADAS DURANTE LA VIDA ACTIVA DE LOS AFILIADOS

c) Efectos en Resultados:

Por concepto de ingresos provenientes de la cotización adicional y gastos por primas de seguros, la Administradora ha generado durante el ejercicio de 1985 un resultado de M\$ 143.505 y de M\$ 134.944 en 1984, que se muestran en la cuenta "Ingresos por Cotización Adicional", de los Estados de Resultados bajo el rubro "Ingresos Operacionales".

Los valores mencionados se componen de las siguientes partidas:

	1985 M\$	1984 M\$
— Cotizaciones Adicionales Pagadas	311.360	297.019
— Reajustes e intereses percibidos	1.015	956
— Cotizaciones Adicionales Declaradas y no Pagadas (Neto de Provisiones)	15.273	11.207
— Castigos por Cot. Ad. en Conv. venc.	(285)	---
	327.363	309.182
Menos:		
— Primas de Seguro de Invalidez y Supervivencia devengadas en el ejercicio	(199.511)	(190.165)
— Disminución Prima por Cotización Adicional en Convenio vencida	171	---
Subtotal de Ingresos por Cotización Adicional	128.023	119.017
Más:		
— Cotiz. Adicional en Convenio Pagada	2.579	---
— Cotiz. Adicional en Convenio Vencida	114	---
— Corrección Monetaria de los Ingresos por Cotización Adicional	12.789	15.927
TOTAL DE INGRESOS POR COTIZACION ADICIONAL INCLUIDOS EN EL ESTADO DE RESULTADO	143.505	134.944

f) Cotización Adicional Declarada en Convenio:

En conformidad a lo establecido en la Ley 18.379, la Administradora ha celebrado convenios de pago por un monto total de M\$ 7.069, cuyo desglose se detalla a continuación:

	1985 M\$
— Cotización Adicional Declarada	13.220
— Cotización Adicional Pagada	(5.866)
— Cotización Adicional Vencida	(285)
SALDO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985	7.069

Durante el ejercicio actual se han generado ingresos por concepto de Cotización Adicional Declarada en Convenio, según el siguiente detalle:

	1985 M\$
— Cotización Adicional Declarada en Convenio y no pagada	3.506
— Reajuste e intereses en convenio	5.856
— Menos: Primas de Seguro de Invalidez y Supervivencia	(3.826)
Total Ingresos por Cotización Adicional	5.536
— Menos:	
— Ingreso devengado por adelantado	(2.843)
— Corrección Monetaria	156

TOTAL INGRESO POR COTIZACION ADICIONAL INCLUIDO EN EL ESTADO DE RESULTADO

2.849

12. — GASTOS DIFERIDOS

La Sociedad Administradora mantiene al cierre del ejercicio 1985 y 1984, un saldo de M\$ 8.661 y M\$ 19.910 respectivamente en gastos diferidos que se amortizarán en ejercicios futuros, los cuales se muestran en la cuenta "Intangibles" y se presentan al costo, más corrección monetaria. Las amortizaciones del presente ejercicio por M\$ 11.249 y M\$ 11.249 en 1984, se incluyen en los Estados de Resultados.

La composición de esta cuenta es la siguiente:

	1985			
	Saldo al cierre de este Ej. M\$	Amortiz. Acumulada M\$	Amortiz. del Ej. M\$	Saldo Neto de Amortiz. M\$
Gastos diferidos originados y contabilizados hasta el cierre del Ejercicio Anterior:				
— Gastos de Puesta en Marcha	19.518	(12.842)	(3.904)	2.772
— Gastos de Lanzamiento	36.724	(23.491)	(7.345)	5.888
— Derechos de Llaves	---	---	---	---
— Gtos. de Remod. Oficinas	---	---	---	---
— Otros	---	---	---	---
Sub-total	56.242	(36.333)	(11.249)	8.660
Gastos diferidos originados y contabilizados en el Ejercicio:				
— Derechos de Llaves	---	---	---	---
— Gtos. de Remod. Oficinas	---	---	---	---
— Otros	---	---	---	---
Sub-total	---	---	---	---
TOTAL INCLUIDO EN INTANGIBLES	56.242			

(CONTINUA)

ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES MAGISTER S.A.

	1984			
	Saldo al cierre de este Ej. M\$	Amortiz. Acumulada M\$	Amortiz. del Ej. M\$	Saldo Neto de Amortiz. M\$
Gastos diferidos originados y contabilizados hasta el cierre del Ejercicio Anterior:				
— Gastos de Puesta en Marcha	19.518	(8.937)	(3.904)	6.677
— Gastos de Lanzamiento	36.724	(16.146)	(7.345)	13.233
— Derechos de Llaves	---	---	---	---
— Gtos. de Remod. Oficinas	---	---	---	---
— Otros	---	---	---	---
Sub-total	56.242	(25.083)	(11.249)	19.910
Gastos diferidos originados y contabilizados en el Ejercicio:				
— Derechos de Llaves	---	---	---	---
— Gtos. de Remod. Oficinas	---	---	---	---
— Otros	---	---	---	---
Sub-total	---	---	---	---
TOTAL INCLUIDO EN INTANGIBLES	56.242			

- Al cierre del presente ejercicio, el saldo de la cuenta "Amortización Acumulada" por M\$ 49.338, incluye la suma de M\$ 1.756 correspondiente a la amortización efectuada sobre los derechos de líneas telefónicas.
 - En el ejercicio de 1984 el saldo de la cuenta "Amortización Acumulada" ascendía a M\$ 966, correspondiente a los derechos de líneas telefónicas.
- La cuenta de Activo correspondiente para el ejercicio de 1985 y 1984, se presenta en el rubro "Otros".

13. — OTROS ACTIVOS

En la cuenta "Otros", se muestran partidas por M\$ 4.003 y M\$ 3.923 en 1985 y 1984 respectivamente, al cierre de cada ejercicio, las cuales corresponden al costo de adquisición de los derechos de líneas telefónicas, más la corrección monetaria aplicada según normas legales vigentes.

17. — CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS**a) Cotizaciones Adicionales Impagas:**

Las Cotizaciones Adicionales no declaradas ni pagadas por los empleadores ascienden a M\$ 18.795 en 1985 y de M\$ 11.159 en 1984 respectivamente.

La estimación de la morosidad por cotización adicional se ha realizado considerando el número de afiliados vigentes al 31 de diciembre de 1985, la proyección de descotización aproximada del 13%, por un período histórico promedio de 4 meses para el ejercicio. La renta imponible estimada asciende a M\$ 26.813, dato registrado en las estadísticas de la Administradora.

La recuperación de la morosidad mencionada, ha sido afrontada por la Administradora, a través de un sistema directo de cobranza en todo el país. Simultáneamente, se ha establecido un convenio con la empresa Sercolex Ltda., que mantiene en cobranza 65 resoluciones al cierre del presente ejercicio.

b) Cotizaciones Adicionales Declaradas y No Pagadas:

Durante el ejercicio de 1985, se declararon cotizaciones por un monto ascendente a M\$ 19.411, de las cuales se cancelaron M\$ 10.637.

Del saldo pendiente al cierre del ejercicio 1984, por M\$ 15.486, se han recuperado M\$ 8.228.

Respecto de las Cotizaciones Declaradas y no Pagadas, cuyas cancelaciones no han sido enteradas en la Administradora y que no han suscrito convenio de pago conforme con la ley, la AFP ha aplicado los procedimientos de cobranza judiciales respectivos, definidos en el punto anterior.

c) Pensiones de invalidez y sobrevivencia y de renta vitalicia:

En conformidad con lo establecido en el artículo 82 del D.L. 3.500 de 1980 y sus modificaciones, se prevé la contingencia de que los pagos de las pensiones de invalidez y sobrevivencia y de renta vitalicia no cubiertas por la garantía estatal, sean asumidas por la Administradora ante una eventual falencia de las Compañías aseguradoras con las que mantiene contratos vigentes.

La contingencia registrada por este concepto asciende a M\$ 67.573 al cierre del ejercicio de 1985 y M\$ 42.317 en 1984.

La estimación de la contingencia señalada se ha efectuado de acuerdo al valor presente de los pagos futuros de pensiones vigentes al cierre del ejercicio, actualizados a una tasa real anual del 5%.

d) Juicios Pendientes:

Al cierre del presente ejercicio la Administradora mantenía pendiente los siguientes juicios:

- Juicio laboral interpuesto por el ex funcionario de la Empresa, señor Alejandro Santa María M., Rol 14266 del 1er. Juzgado de Letras de Temuco, por un monto de M\$ 438.
- Juicio ordinario interpuesto por Procesac S.A. Rol 1652 en el Octavo Juzgado Civil de Santiago por un monto ascendente a M\$ 16.047. Respecto de este juicio, cabe precisar que con la Empresa Procesac S.A. nunca existió contrato. La demanda descrita fue contestada reconventionalmente por la A.F.P., quedando ambas partes como demandadas y demandantes a la vez. Después de la contestación de la demanda, Procesac S.A. planteó dos incidentes los que perdió en primera y segunda instancia.

A la fecha de los estados financieros y luego de 4 años de tramitación, no se ha presentado auto de prueba, todo aún en primera instancia. Por esta razón, A.F.P. Magister S.A. presentó un escrito de abandono de la instancia luego que Procesac no realizara gestión alguna en la causa durante 1985, encontrándose el juicio totalmente paralizado.

Al 31 de diciembre de 1984 la Empresa mantiene vigente el juicio con Procesac S.A., por un monto de M\$ 13.804.

e) Promesa de Garantía Hipotecaria

Al cierre del ejercicio de 1985, existe una garantía hipotecaria en trámite de constitución, por el crédito N° 116-52885 por M\$ 25.000, obtenido en el Banco Nacional. El trámite de constitución de garantía afecta al bien raíz, de propiedad de la Administradora, ubicado en calle Valentín Letelier N° 13, 2° Piso de Santiago.

El préstamo mencionado corresponde a una Línea de Crédito por un plazo de 180 días renovable, con una tasa de interés flotante cercana al 10% anual sobre U.F. La amortización del capital es libre y los reajustes e intereses se cancelan al término del plazo; pudiendo prepagarse a los 90 días.

f) Avaluos otorgados:

Al cierre del ejercicio de 1985, la Administradora mantiene vigentes el aval otorgado al Colegio de Profesores de Chile A.G., por operaciones financieras de este último con el Banco Nacional, por un monto ascendente a M\$ 23.259. Dicho monto ha sido confirmado por la Institución señalada.

g) Gastos de Representación:

Según se explica en nota 14, letra b), la Administradora ha provisionado un monto de M\$ 535, correspondiente al impuesto de 2ª categoría que afecta a los gastos de representación no rendidos. No obstante, por instrucciones impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones en ordinario N° 3509, se deja establecida la contingencia eventual derivada de una discrepancia en el cálculo del impuesto a la renta, que deberá ser resuelta por el Servicio de Impuestos Internos.

18. — SANCIONES

- Por resolución N° 001-85 de fecha 24 de enero de 1985 la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, aplicó una sanción al Gerente General de la Sociedad, por incumplimiento de órdenes impartidas por el organismo fiscalizador. El monto de esta sanción asciende a UF 200.

— En el ejercicio de 1984 no hubo sanciones.

19. — OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS**a) A corto plazo**

Al 31 de diciembre de 1985 la Sociedad Administradora, mantenía préstamos con Bancos según el siguiente detalle:

Banco	N° Operación	Monto M\$	Vencimientos
De Chile	4968	4.035	19/05/86
De Chile	186065	9.186	03/01/86
De Chile	186925	7.065	19/01/86
De Chile	187041	8.036	02/01/86
Nacional	6528858	25.106	24/06/86
TOTAL		53.428	

Al 31 de diciembre de 1984, la Administradora mantenía préstamos a treinta días otorgados por el Banco de Chile, por un monto ascendente a M\$ 7.276.

b) A largo plazo

La sociedad no ha mantenido deudas a largo plazo con Bancos e Instituciones Financieras durante los ejercicios de 1985 y 1984.

21. — IMPUESTO A LA RENTA

No se ha constituido una provisión por impuesto a la Renta debido a que la Administradora mantiene una base imponible tributaria negativa en los años 1985 y 1984.

22. — INDEMNIZACIONES POR AÑOS DE SERVICIO AL PERSONAL

- Al 31 de diciembre de 1985 se ha provisionado la indemnización correspondiente a los principales ejecutivos de la empresa por un monto ascendente a M\$ 24.474.

La realización definitiva de la cifra mencionada, está sujeta a la aplicación de diferentes criterios de interpretación tributaria para la estimación del impuesto de 2ª categoría, estableciéndose entre otros, los siguientes:

- Provisión de 4 períodos de indemnizaciones pactadas en contrato individual al cierre del ejercicio 1985 por un monto de M\$ 14.447 considerando, además, que tales indemnizaciones han sido devengadas uniformemente en un período de 12 meses.

- Provisión de 5 períodos de indemnizaciones pactadas en contrato individual por un valor de M\$ 24.474 considerando, además, que las referidas indemnizaciones se devengan en el mes en que los ejecutivos dejan de ser funcionarios de la Empresa.

La comparación de los criterios anteriores, establece una diferencia de M\$ 10.027.

Por instrucciones de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, se procedió a provisionar el monto señalado precedente, con sujeción a un pronunciamiento oficial sobre esta materia por parte del Servicio de Impuestos Internos.

- Las provisiones correspondientes al resto del personal sindicalizado al cierre del presente ejercicio, no se han contabilizado por estimarse por la Administradora que no existe la eventualidad cierta de términos de contratos. El monto global por este concepto asciende a M\$ 8.400.

23. — AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS.

Durante los ejercicios de 1985 y 1984, la Administradora, no ha obtenido avales de terceros.

(CONTINUA)

ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES MAGISTER S.A.

(CONCLUSION)

24. — PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA

Al 31 de diciembre de 1985 la Sociedad Administradora no mantenía pasivos en moneda extranjera.

Al cierre del ejercicio de 1984, la Administradora mantenía una deuda en moneda extranjera (dólares) a favor de Dimacofi S.A.C., por un monto de US\$ 2.216, equivalente a M\$ 407.

25. — CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Al 31 de diciembre de 1985 y diciembre de 1984, la Sociedad ha registrado los siguientes cambios en el Patrimonio:

	1985				
	Capital Pagado	Reval.	Pérdida Acumulada	Utilidad Ejercicio	TOTAL
Saldo histórico al 01.01.85	266.699		(190.542)		76.157
Aumento de Capital					---
Revalorización		20.181			20.181
Distrib. de la Reval.	70.675	(20.181)	(50.495)		(1)
Resultado del Ejer.				(37.304)	(37.304)
TOTAL	337.374	---	(241.037)	(37.304)	59.033

	1984				
	Capital Pagado	Reval.	Pérdida Acumulada	Utilidad Ejercicio	TOTAL
Saldo histórico al 01.01.84	206.611		(172.596)		34.015
Aumento de Capital	12.000				12.000
Revalorización		9.772			9.772
Distrib. de la Reval.	48.088	(9.772)	(38.316)		---
Resultado del Ejer.				20.370	20.370
SUBTOTAL	266.699	---	(210.912)	20.370	76.157
Actualización	70.675	---	(55.892)	5.398	20.181
TOTAL	337.374	---	(266.804)	25.768	96.338

a) Aumento de Capital Pagado:

Durante el ejercicio de 1985, el capital pagado no ha tenido variaciones.

En 1984 el capital experimentó un aumento de M\$ 12.000 (monto sin corrección monetaria), provenientes de aportes del accionista Colegio de Profesores de Chile A.G.

b) Revalorización del Capital Pagado:

De acuerdo a lo dispuesto en el Art. N° 10 de la Ley N° 18.046, se ha incorporado al capital pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital, quedando éste representado por 1.500.000 acciones de un valor nominal de \$ 224,916 cada una en 1985. En consecuencia, el Capital Pagado asciende a M\$ 337.374 a diciembre de 1985.

c) Participación de los accionistas en la Sociedad:

Al cierre del presente ejercicio de 1985 y 1984, los diez principales accionistas son:

Nombres accionistas	N° Accs.	%
Colegio de Profesores de Chile A.G.	1.439.998	95,99
Inst. de Especialidades Médicas S.A.	30.000	2,00
Gariazzo Barria, Juan E.	5.001	0,33
Del Fierro Dermatini, Orlando	4.000	0,26
Gutiérrez Ravello, Carlos	3.000	0,20
Huerta Muñoz, Miguel	3.000	0,20
Silva Garín, Patricio	3.000	0,20
Riquelme Palacios, Luis	3.000	0,20
Araya Rojas, Juana	3.000	0,20
Alessandri Valdés, Gustavo	1.501	0,11
Otros	4.500	0,31
Totales	1.500.000	100,0

26. — TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

a) Aportes de Capital:

Durante el ejercicio de 1985 no hubo aportes de capital.

En el año 1984, el Colegio de Profesores de Chile A.G., adquirió 120.000 acciones en M\$ 12.000 que se encontraban impagas, suscritas originalmente por el Banco de Fomento de Valparaíso en Liquidación.

b) Préstamos y amortizaciones de deudas:

Con fecha 31.12.83, el Colegio de Profesores de Chile A.G., otorgó un préstamo no reajutable de largo plazo a la Sociedad Administradora por un monto de M\$ 48.552 (valor histórico), suscrito a 8 años plazo, 2 años de gracia para el capital e intereses y a un 14% de interés anual.

Al cierre del ejercicio de 1984, el valor de la deuda antes mencionada ascendía a M\$ 28.177 (valor histórico).

Durante el presente ejercicio la Administradora efectuó amortizaciones por M\$ 298 quedando un saldo por pagar de M\$ 27.879, al cierre de los presentes estados financieros.

27. — HECHOS POSTERIORES

a) Contrato de Seguro de Invalidez y Sobrevivencia:

Tal como lo informó el señor Gerente General al H. Directorio y en cumplimiento a lo ordenado por éste, con fecha 28 de febrero de 1986 se procedió a firmar la escritura aceptando el traspaso del "Contrato de Seguro de Invalidez y Sobrevivencia" vigente con la Compañía de Seguros de Vida Diego de Almagro S.A., a la Compañía de Seguros de Vida La Interamericana S.A., a contar del 1° de marzo de 1986, con lo cual esta Administradora ha eliminado el riesgo que significaba la situación financiera de su anterior asegurador.

b) Póliza de Seguros de Renta Vitalicia:

Con fecha 10 de enero de 1986, la A.F.P., suscribió una póliza de seguros de renta vitalicia con la Cía. de Seguros de Vida Aetna Chile S.A., en favor de los afiliados inválidos y fallecidos con sus correspondientes beneficiarios. Este contrato favorece a 27 pensionados por invalidez y 38 beneficiarios de sobrevivencia, que al cierre del ejercicio estaban cubiertos por la Compañía de Seguros de Vida Diego de Almagro S.A.

c) Confirmación de Saldos con Empresas Relacionadas:

Con fecha 19 de marzo de 1986, el Colegio de Profesores de Chile A.G., procedió a confirmar los saldos respecto de las transacciones relacionadas con la Administradora, correspondientes a Capital Pagado por M\$ 323.879 y Documentos y Cuentas por Pagar a Empresas Relacionadas por M\$ 27.879.

28. — REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

De acuerdo con los estatutos de la Sociedad Administradora, cada Director ha percibido durante 1985 (1984) el equivalente a U.F., 5 por concepto de dietas por asistencia a sesiones del H. Director de A.F.P. Magister S.A. Estas remuneraciones ascendieron a M\$ 1.209 y M\$ 1.369 en 1985 y 1984 respectivamente. Además, se generaron M\$ 2.020 en 1985 y M\$ 1.772 en 1984, por concepto de gastos de representación del Directorio.

29. — TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante el ejercicio de 1985 y 1984, no se efectuaron transacciones de acciones entre accionistas, directores o administradores de la Sociedad.

30. — HECHOS RELEVANTES

a) Situación financiera Compañía de Seguros de Vida Diego de Almagro S.A.

Por Resolución N° 0279 de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, de fecha 15 de octubre de 1985, fue convocado el H. Directorio de la Administradora, con el objeto de tomar conocimiento sobre la vigencia y resguardos del contrato de seguros que mantiene la A.F.P., con la Compañía de Seguros de Vida Diego de Almagro S.A. Esta situación se ha originado por objeciones formuladas por la Superintendencia de Valores y Seguros, a raíz de un déficit de Reserva Técnica de M\$ 60.307 al 30 de junio de 1985, hecho que eventualmente podría significar revocar la autorización de existencia de la compañía antes mencionada.

b) Cambio de Directorio:

En conformidad con los estatutos de la Sociedad corresponde renovar la totalidad del Directorio actual, el que cesa en sus funciones una vez aprobado el Balance anual por la Junta de Accionistas.

ORLANDO DEL FIERRO DEMARTINI

Gerente General

JORGE OMAR PANES DIAZ

Contador General

SANTIAGO, Marzo 19 de 1986

Sommer & Sommer
Auditores Consultores

OPINION DE LOS AUDITORES

Señores
Accionistas y Directores de
Administradora de Fondos de Pensiones Magister S.A.

1. — Hemos examinado los balances generales de Administradora de Fondos de Pensiones Magister S.A. al 31 de Diciembre de 1985 y 1984, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, y por consiguiente, incluyeron pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario en las circunstancias.
2. — Según se indica en nota 10. d.1) al término del presente ejercicio, la Administradora ha concluido el procesamiento computacional de la Cotización Adicional, determinando un monto total de rezagos ascendentes a M\$ 15.812. De este total, se ha sometido a procedimientos de auditoría sólo el período Agosto a Diciembre de 1985, que representa el 23% del monto citado. En el ejercicio de 1984, los rezagos mencionados se contabilizaron en forma estimativa, de acuerdo a la proporción que éstos representaban respecto de los rezagos mensuales registrados en el Fondo de Pensiones (10%).
3. — Tal como se explica en nota 22, la Sociedad ha contabilizado, por instrucciones de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, una provisión de indemnización por años de servicios del personal de ejecutivos, ascendente a M\$ 24.474 cifra que excedería en M\$ 10.027 al cálculo determinado por la Administradora, dependiendo ello del criterio de devengamiento al cual se encuentran afectas dichas indemnizaciones, materia que será sometida en consulta al Servicio de Impuestos Internos.
4. — Tal como se explica en nota 17. d) se mantiene pendiente un juicio que proviene del año 1982, por desahucio al contrato de servicios computacionales interpuesto por la firma Procesac S.A., no consignados en los estados financieros, ascendentes a M\$ 16.047 por estimar la Administradora que el resultado le será favorable.
5. — En nuestra opinión, considerando, las notas explicativas a los estados financieros N° 1 al 30, la salvedad descrita en el párrafo N° 2; con sujeción a la distribución del saldo de la cuenta Cotizaciones Adicionales Rezagadas entre cuentas de pasivo (M\$ 15.812), al efecto en resultados que origine la resolución definitiva por parte del Servicio de Impuestos Internos sobre las indemnizaciones por años de servicio contabilizadas y al resultado favorable del juicio señalado en el párrafo 4, los balances generales presentan razonablemente la situación financiera de la Administradora de Fondos de Pensiones Magister S.A. al 31 de Diciembre de 1985 y 1984, y los correspondientes estados de resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con normas establecidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, según se explica en nota 2 letra a), aplicados uniformemente con el ejercicio anterior, excepto por lo señalado en nota 14 letra b, sobre indemnizaciones por años de servicios.

Santiago, Marzo 19 de 1986

Marco Antonio Guzmán Sommer

SOMMER & SOMMER
Ingenieros Consultores y Asociados Ltda.

Magister

FONDO DE PENSIONES MAGISTER

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1984

(En miles de pesos de diciembre de 1985)

ACTIVOS DISPONIBLE	Ejercicio Actual	Ejercicio Anterior
Bancos Cuentas Tipo 1	99.439	19.658
Bancos Cuentas Tipo 2	2	—
Valores por Depositar	4.881	8.923
TOTAL DISPONIBLE	104.322	28.581

INSTRUMENTOS FINANCIEROS	Ejercicio Actual	Ejercicio Anterior
Invers. en Banco Central de Chile	1.440.615	482.098
Invers. en Tesorería Gral. de la Rep.	999.658	941.053
Depósitos a Plazo de Inst. Financieras	960.845	752.161
Letras de Crédito de Inst. Financieras	2.108.797	1.277.416
Otras Invers. en Inst. Financieras	62.635	—
Invers. en Empresas Públicas y Priv.	103.921	107.330
Invers. en Otros Fondos de Pensiones	—	—
TOTAL INSTRUMENTOS FINANCIEROS	5.676.471	3.560.058

TOTAL ACTIVOS	5.780.793	3.588.639
----------------------	------------------	------------------

PASIVOS EXIGIBLES	Ejercicio Actual	Ejercicio Anterior
Cotizaciones por Abonar	42.424	47.084
Pago en Exceso Empleadores	12	—
Beneficios No Cobrados	—	—
Comisiones Devengadas	7.781	6.311
TOTAL EXIGIBLE	50.217	53.395

PATRIMONIO DEL FONDO DE PENSIONES	Ejercicio Actual	Ejercicio Anterior
Cuentas de Ahorro Individuales	5.663.950	3.489.990
Cotizaciones Rezagadas	66.626	45.254
Descuadraturas	—	—
Otras Cuentas de Patrimonio	—	—

TOTAL PATRIMONIO	5.730.576	3.535.244
-------------------------	------------------	------------------

TOTAL PASIVOS	5.780.793	3.588.639
----------------------	------------------	------------------

CUENTAS DE ORDEN

DEBE	Ejercicio Actual	Ejercicio Anterior
Documentos Bono Rec. en Custodia	14.983.187	207.436
Cotizaciones Impagas	59.412	52.739
TOTAL	15.042.599	260.175

HABER	Ejercicio Actual	Ejercicio Anterior
Respons. Doc. Bono Rec. en Custodia	14.983.187	207.436
Responsabilidad por Cot. Impagas	59.412	52.739
TOTAL	15.042.599	260.175

Las Notas 1 al 15 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ORLANDO DEL FIERRO DEMARTINI
Gerente General

JORGE OMAR PANES DIAZ
Contador General

ESTADO DE VARIACION PATRIMONIAL

PARA LOS PERIODOS COMPRENDIDOS ENTRE EL 1° DE ENERO Y 31 DE DICIEMBRE DE 1985 Y 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984

	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
	CUOTAS	PESOS	CUOTAS	PESOS
PATRIMONIO INICIAL DEL FONDO DE PENSIONES	4.444.985,68	2.794.659.099	3.115.660,89	1.930.716.546
AUMENTOS DE PATRIMONIO				
CARGOS A "COTIZACIONES POR ABONAR" NORMALES Y ATRASADAS	1.295.074,22	978.644.878	1.310.349,71	885.766.587
CARGOS A "COTIZACIONES POR ABONAR" DIFERENCIAS A FAVOR EMPLEADOR	—	—	—	—
TRASPASO DESDE OTROS FONDOS DE PENSIONES (N° CUENTAS 7.862)	1.177.739,33	936.995.149	537.700,97	371.870.986
BONOS DE RECONOCIMIENTO	87.965,37	69.690.655	72.800,67	49.948.350
CUOTAS EMITIDAS PARA OTROS FONDOS	—	—	—	—
OTROS AUMENTOS	5.079,19	4.170.984	702,54	450.379
TOTAL AUMENTOS DE PATRIMONIO	2.565.858,11	1.989.501.666	1.921.553,89	1.308.036.302
DISMINUCIONES DE PATRIMONIO				
COMISIONES DEVENGADAS Y CONTABILIZADAS	139.059,86	107.319.698	144.990,24	99.824.826
TRASPASOS HACIA OTROS FONDOS DE PENSIONES (N° DE CUENTAS 2.596)	403.883,39	312.381.229	353.753,73	245.856.149
PRESTACIONES PAGADAS:				
RETIROS PROGRAMADOS	2.091,53	1.613.914	1.339,90	943.720
CUOTAS MORTUORIAS	1.902,02	1.454.753	1.841,29	1.239.047
HERENCIAS	14.656,63	11.141.264	9.851,17	6.756.638
OTRAS PRESTACIONES	—	—	—	—
TRASPASOS A COMPAÑIAS DE SEGUROS:				
TRASPASOS DE CAPITAL NECESARIO	67.149,62	53.279.546	50.528,90	34.871.664
PRIMA DE RENTA VITALICIA	8.520,47	6.328.974	—	—
ABONOS A "PAGOS EN EXCESO EMPLEADORES" POR DEVOLUCIONES				
ACEPTADAS	7.424,81	5.932.942	404,93	205.955
OTRAS DISMINUCIONES	11.907,11	8.841.429	29.518,94	21.261.126
TOTAL DISMINUCIONES DE PATRIMONIO	656.595,44	508.293.749	592.229,10	410.959.125
REVALORIZACION (DESVALORIZACION) DEL FONDO		1.454.708.867		707.450.037
APORTE DE A.F.P. POR DEFICIT DE RENTABILIDAD				
PATRIMONIO FINAL DEL FONDO DE PENSIONES	6.354.248,35	5.730.575.883	4.444.985,68	3.535.243.760
VALOR INICIAL DE LA CUOTA	795,33		728,44	
VALOR FINAL DE LA CUOTA	901,85		795,33	

* Las Notas 1 al 15 forman parte integral de estos Estados Financieros.

(CONTINUA)

FONDO DE PENSIONES MAGISTER

Notas Explicativas a los Estados Financieros.

1. ASPECTOS LEGALES DEL FONDO

- a) **Nombre de la Sociedad Administradora:**
Sociedad Administradora de Fondos de Pensiones Magister S.A.
- b) **Autorización:**
Por resolución E-015/81 de fecha 25 de agosto de 1981 de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, se autoriza la existencia de la Sociedad Administradora de Fondos de Pensiones Magister S.A. y el Fondo de Pensiones de la misma denominación.
- c) **Objetivo de la Sociedad Administradora:**
El objetivo exclusivo de A.F.P. Magister, es administrar el Fondo de Pensiones y otorgar las prestaciones que establece la Ley. (Decreto Ley 3.500 del 4 de noviembre de 1980 y sus modificaciones).
- d) **Objetivo del Fondo de Pensiones:**
La finalidad del Fondo de Pensiones es única y exclusivamente otorgar las prestaciones que establece la Ley, derivadas de la capitalización individual de los afiliados. El Patrimonio del Fondo de Pensiones es distinto e independiente al de la Administradora y los derechos y bienes que lo componen son inembargables.

2. RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

- a) **Generales:**
Los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1985 y 1984 han sido preparados de acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones y en base a los principios y normas contables generalmente aceptados.
- b) **Periodo cubierto por los Estados Financieros:**
Los Estados Financieros terminados del 31 de diciembre de 1985 y los correspondientes al ejercicio anterior 1984, comprenden ambos un periodo de 12 meses.
- c) **Estados Financieros Comparativos:**
Los Estados Financieros presentados, incluyen además de las cifras al 31 de diciembre de 1985, aquellas correspondientes al ejercicio anterior. Estos últimos han sido actualizados de acuerdo a la siguiente pauta:

Los Activos y Pasivos del Balance General y las partidas del Estado de Variación Patrimonial que corresponden al ejercicio practicado al 31 de diciembre de 1984, han sido reajustados por la variación experimentada por el I.P.C., entre el 30 de noviembre de 1984 y el 30 de noviembre de 1985. Tal variación alcanzó un 26,5% en el periodo señalado.

- d) **Valorización de Inversiones:**
De acuerdo a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones en su Circular N° 150 y sus modificaciones, las inversiones del Fondo de Pensiones se han valorizado de la siguiente manera:

- Los instrumentos financieros únicos, tales como: Pagarés Descontables del Banco Central de Chile (P.D.B.C.), Pagarés Descontables de la Tesorería General de la República (P.D.T), Pagarés y Depósitos a Plazo representativos de captaciones de Instituciones Financieras, se valorizan diariamente como sigue:

- Si el plazo entre las fechas de valoración y de vencimiento es inferior a 365 días, se valorizan de acuerdo a su valor devengado.
- Si el plazo entre las fechas de valoración y de vencimiento es superior a 365 días, se valorizan de acuerdo a su precio de compra reajustado, y los intereses totales son devengados en los últimos 364 días que restan al vencimiento.

- Los instrumentos financieros emitidos en serie, tales como, letras de crédito hipotecario, títulos emitidos por el Banco Central de Chile y la Tesorería General de la República, bonos emitidos por instituciones financieras y debentures de empresas públicas y privadas, se han valorizado diariamente de acuerdo a su valor económico. Es decir, al valor presente de los flujos netos de caja descontados a la tasa de mercado relevante. En el caso de existir transacciones durante el último mes, estos instrumentos se han valorizado de acuerdo a la tasa de la última transacción. En caso contrario, se ha considerado la tasa interna de retorno de referencia.

e) **Patrimonio del Fondo de Pensiones:**

El Fondo de Pensiones es un patrimonio independiente y distinto del patrimonio de la Administradora, el cual, está constituido por los valores recaudados por concepto de cotizaciones sobre las remuneraciones o rentas impositivas de los afiliados y las rentabilidades de las inversiones, deducidas las comisiones de la Administradora y las pensiones y otras prestaciones que hubieren sido otorgadas por la Administradora. Estos valores han sido abonados a la cuenta de Ahorro individual de cada afiliado, expresados en "cuotas de igual valor".

De acuerdo a las normas vigentes, las cotizaciones recaudadas entre el primero y el diez de un mes, y de cada decena posterior, sean estas normales, atrasadas o adelantadas, son abonadas al Fondo de Pensiones en un mismo día y a más tardar el último día de cada decena siguiente.

El Patrimonio del Fondo, se encuentra subdividido en cinco auxiliares operacionales, que a la fecha de cierre de los estados financieros presentan el siguiente desglose:

AÑO 1985

AUXILIAR	CUOTAS	M\$	% (SOBRE EL TOTAL DEL PATRIMONIO)
Cuentas de ahorro indiv.	6.280.371,59	5.663.950	99
Cotizaciones rezagadas	73.876,76	66.626	1
Descuadraturas	—	—	—
Reserva de Fluc. de Rent.	—	—	—
Inversión de Otros Fondos	—	—	—
TOTAL PATRIMONIO	6.354.248,35	5.730.576	100

AÑO 1984

AUXILIAR	CUOTAS	M\$	% (SOBRE EL TOTAL DEL PATRIMONIO)
Cuentas de ahorro indiv.	4.388.085,37	3.489.990	99
Cotizaciones rezagadas	56.900,31	45.254	1
Descuadraturas	—	—	—
Reserva de Fluc. de Rent.	—	—	—
Inversión de Otros Fondos	—	—	—
TOTAL PATRIMONIO	4.444.985,68	3.535.244	100

Las cuentas de ahorro individuales, representan la suma de los ahorros acumulados de cada uno de los afiliados y conforman el 99% del Patrimonio del Fondo de Pensiones en ambos ejercicios.

Los conceptos y montos relacionados con este auxiliar se detallan en la Nota N° 8.

Las cotizaciones rezagadas que representan un 1% del total del patrimonio en ambos ejercicios, se encuentran explicadas en la Nota N° 9.

El auxiliar Descuadraturas, contabiliza el total de las diferencias positivas y negativas, menores que un treintavo del valor de la U.F., las que se producen como consecuencia de diversos problemas de cuadratura entre las planillas de resumen y de detalle, y que se determinan de acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones.

3. CAMBIOS CONTABLES

No se han registrado cambios contables durante el ejercicio.

4. VALORES POR DEPOSITAR

a) **Valores por depositar en Cuenta Corriente Tipo 1.**

Corresponde al saldo contable al 31 de diciembre de 1985, de los valores recibidos por concepto de cotizaciones y trasposos aún no depositados en Cuenta Corriente Tipo 1.

Incluye además, las cotizaciones pagadas durante el mes de diciembre de 1985 o anterior que han sido acreditadas en Cuenta Corriente Tipo 1, en fecha posterior al cierre del ejercicio.

Al 31 de diciembre de 1985 esta cuenta presenta un saldo de M\$ 2.055.

Al cierre del año 1984 esta cuenta presentaba un saldo de M\$ 4.398.

b) **Valores por depositar en Cuenta Corriente Tipo 2.**

Corresponde al saldo contable al 31 de diciembre de 1985 de los valores que deben depositarse en la cuenta corriente tipo 2 y que a la fecha de cierre del ejercicio no lo han sido.

Al 31 de diciembre de 1985 existe un saldo de M\$ 2.826 correspondiente a bonos de reconocimiento liquidados.

Al cierre del año 1984 esta cuenta presentó un saldo de M\$ 4.525, correspondiente a rescate de pagarés reajustables de la Tesorería General de la República, que se encuentran rebajados de la cartera de Instrumentos Financieros.

5. CUSTODIA DE LA CARTERA DE INVERSIONES

Al 31 de diciembre de 1985 se mantenía en custodia en el Banco Central de Chile títulos por un monto de M\$ 5.486.167 equivalentes al 96,65% de la Cartera de Inversiones.

La custodia requerida, es decir el 90% del valor del Fondo, ascendía a M\$ 5.157.518.

(CONTINUA)

FONDO DE PENSIONES MAGISTER

6. DIVERSIFICACION DE LA CARTERA DE INVERSIONES DEL FONDO DE PENSIONES POR EMISOR Y TIPO DE INSTRUMENTO.

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985
(MONTO EN MILLONES DE PESOS)

EMISORES	TIPOS DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS										DIVERSIFICACION		
	UNICOS			SERIADOS							TOTAL	POR EMISOR (%) (x)	
	PDT	PDC	DPF + PEF	PRT	BCO	PRC	PPS	CAR	BEF	LHF			DEB
Inst. Estatales													
Tesorería Gral. Rep.				700	300							1.000	17,61
Banco Central						1.434		6				1.440	25,38
TOTAL ESTADO				700	300	1.434		6				2.440	42,99
Inst. Financieras													
Bancos Extranjeros:													
Citibank			83						63	10		156	2,76
Español-Chile										1		1	0,02
Exterior			31									31	0,55
Centrobanco			13							139		152	2,68
Sub-Total			127						63	150		340	6,01
Bancos Priv. y Est.													
Créd. e Inversiones										133		133	2,34
Del Trabajo			227							26		253	4,46
O'Higgins										6		6	0,10
Osorno y La Unión			40							152		192	3,38
Continental										38		38	0,66
Del Estado										599		599	10,55
Sud Americano										88		88	1,55
Del Pacífico			21							27		48	0,84
De A. Edwards										112		112	1,97
Del Desarrollo										72		72	1,28
Sub-Total			288							1.253		1.541	27,13
Bcos. con Inspectores													
Nacional										148		148	2,62
BHIF										183		183	3,22
Sub-Total										331		331	5,84
Bancos Intervenidos													
De Chile			148							27		175	3,07
Internacional			36							11		47	0,81
Concepción			111							55		166	2,94
De Santiago			164							118		282	4,97
Coloc. Nac. de Valores			30							98		128	2,26
Sub-Total			489							309		798	14,05
Inst. Financ. en Liq.													
Bco. Fomento de Valpo.										1		1	0,01
Sub-Total										1		1	0,01
Financieras:													
Fusa			17							20		37	0,65
Financo			25									25	0,44
Davens										27		27	0,48
Mediterráneo			14							18		32	0,57
Sub-Total			56							65		121	2,14
TOTAL INST. FINANCIERAS			960						63	2.109		3.132	55,18
Empresas Públ. y Priv.											104	104	1,83
Huachipato													
TOTAL EMPRESAS											104	104	1,83
TOTAL CARTERA			960	700	300	1.434		6	63	2.109	104	5.676	100,00
Diversf. por Instrumento (%)			16,93	12,33	5,28	25,27		0,11	1,10	37,15	1,83	100,00	

(*) Los porcentajes presentados en la columna Diversificación por Emisor se han calculado en base a cifras en Unidades de Pesos.

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984
(MONTOS EN MILLONES DE PESOS)

E M I S O R E S	TIPOS DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS											DIVERSIFICACION POR EMISOR	
	UN I C O S			S E R I A D O S								TOTAL	(%) (*)
	PDT	PDC	DPF + PEF	PRT	BCO	PRC	PPS	CAR	BEF	LHF	DEB		
Inst. Estatales				791	150							941	26,44
Tesorería Gral. Rep.						474	5	3				482	13,54
Banco Central													
TOTAL ESTADO				791	150	474	5	3				1.423	39,98
Inst. Financieras													
Bancos Extranjeros:													
Centrobanco										138		138	3,86
Citibank										6		6	0,19
Español-Chile										1		1	0,04
Exterior S.A.			5									5	0,14
Sub-Total			5							145		150	4,23

CONTINUAR

FONDO DE PENSIONES MAGISTER

EMISORES

TIPOS DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS

DIVERSIFICACION
POR EMISOR

	UNICOS			SERIADOS								TOTAL	DIVERSIFICACION POR EMISOR (%) (*)
	PDT	PDC	DPF + PEF	PRT	BCO	PRC	PPS	CAR	BEF	LHF	DEB		
Bancos Priv. y Est.													
Créd. e Inversiones										71		71	1,99
Del Trabajo										22		22	0,59
Osorno y La Unión										47		47	1,33
Del Estado + (BUF-BHC)										445		445	12,50
Sud Americano										52		52	1,48
Del Pacífico			8							4		12	0,34
De A. Edwards										34		34	0,95
Del Desarrollo			32							11		43	1,21
Sub-Total			40							686		726	20,39
Bcos. con Inspectores													
Nacional			11							142		153	4,28
BHIF										168		168	4,72
Sub-Total			11							310		321	9,00
Bancos Interventidos													
De Chile			185							24		209	5,87
Internacional			53									53	1,51
Concepción			220							14		234	6,60
De Santiago			78							33		111	3,14
Coloc. Nac. de Valores			61							16		77	2,16
Sub-Total			597							87		684	19,28
Inst. Financ. en Liq.													
Bco. Fomento de Valpo.										1		1	0,02
Sub-Total										1		1	0,02
Financieras													
Fusa			13							30		43	1,19
Financo			18									18	0,51
Atlas			22									22	0,62
Davens			9							18		27	0,73
Corfinsa			14									14	0,39
Mediterráneo			5									5	0,14
Condell			18									18	0,51
Sub-Total			99							48		147	4,09
TOTAL INST. FINANCIERAS			752							1.277		2.029	57,01
Empresas Públ. y Priv.													
Huachipato											108	108	3,01
TOTAL EMPRESAS											108	108	3,01
TOTAL CARTERA			752	791	150	474	5	3		1.277	108	3.560	100,00
Diversf. por Instrumento (%)			21,23	22,22	4,22	13,31	0,14	0,09		35,88	3,01	100,00	100,00

(*) Los porcentajes presentados en la columna Diversificación por Emisor se han calculado en base a cifras en Unidades de Pesos.

7. COTIZACIONES POR ABONAR

El saldo de la cuenta Cotizaciones por Abonar ascendente a M\$ 42.424 se conforma de las siguientes partidas:

a) Cotizaciones Normales:

Las cotizaciones normales ascienden a la suma de \$ 4.456 y corresponden a las cotizaciones realizadas y depositadas al 31 de diciembre de 1985 en Cuenta Corriente Tipo 1 y dentro del plazo establecido por la Ley. El mismo concepto en el ejercicio anterior ascendió a la suma de M\$ 30.508.

Las planillas que respaldan dichas cotizaciones fueron recepcionadas por la Administradora con posterioridad a la fecha de cierre de los Estados Financieros.

b) Cotizaciones Atrasadas:

Las Cotizaciones Atrasadas ascienden a M\$ 4.595 y corresponden a:

b.1. Las cotizaciones realizadas y depositadas entre el 21 y 31 de diciembre de 1985, de las cuales se han recibido las planillas de respaldo, excluyéndose las cotizaciones adelantadas.

b.2. Las cotizaciones realizadas y depositadas en Cuenta Corriente Tipo 1, en una fecha anterior al día 20 de diciembre de 1985, y fuera del plazo establecido en el artículo 19 del D.L. 3.500 cuyas planillas de respaldo han sido recibidas por la Administradora con posterioridad al 31 de diciembre de 1985; se excluyen las cotizaciones adelantadas.

El mismo concepto en el ejercicio anterior ascendió a M\$ 1.173.

c) Cotizaciones Adelantadas:

Las cotizaciones adelantadas por abonar al 31 de diciembre de 1985 ascienden a un monto de \$ 3.011 y corresponden a todas aquellas efectuadas y depositadas durante el mes de diciembre con anterioridad al plazo establecido en el Art. 19 del D.L. 3.500 cuyas planillas de respaldo fueron recepcionadas por la Administradora.

El mismo concepto en el ejercicio anterior ascendió a M\$ 2.354.

d) Cotizaciones por Aclarar:

Corresponde a los abonos realizados en Cuenta Corriente Tipo 1 por los cuales aún no se han recepcionado las planillas que acrediten su naturaleza. El saldo de esta partida es de M\$ 30.362.

El mismo concepto en el ejercicio anterior ascendió a la suma de M\$ 13.047.

e) Cotizaciones por abonar por traspasos:

Corresponde al monto total de los traspasos recibidos desde otros Fondos de Pensiones, que no han sido abonados al Fondo al 31 de diciembre de 1985. Esta cuenta no registra saldo en el ejercicio actual.

El mismo concepto en el ejercicio anterior registro un saldo de M\$ 3.

8. CUENTAS DE AHORRO INDIVIDUALES

El número de cuotas imputado a las cuentas de ahorro individuales de afiliados a la fecha de cierre de los ejercicios 1985 y 1984, asciende a 6.280.371,59 y 4.388.085,37 respectivamente, que multiplicadas por el valor de la cuota de cierre de los estados financieros 901,85 y 795,33 equivalen a M\$ 5.663.950 y M\$ 3.489.990 respectivamente.

El monto anterior incluye las liquidaciones de Bonos de Reconocimiento que fueron recepcionados de las Cajas de Previsión y que a la fecha de cierre de los ejercicios no han sido despachados a la Compañía de Seguros. Estas liquidaciones corresponden a 32.371,99 y 33.551,18 cuotas, equivalentes a M\$ 29.194 y M\$ 22.666 respectivamente.

El proceso de actualización de cuenta de ahorro individuales efectuado el 15 de enero de 1986, arrojó un total de 6.289.969,69 cuotas en este auxiliar. Dicho saldo se ajustó de acuerdo a las instrucciones impartidas en la Circular N° 284 de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, según la siguiente conciliación:

	1985 Cuotas	1984 Cuotas
Saldo de Cuentas de Ahorro individuales según actualización administrativa.	6.289.969,69	4.430.157,38
AUMENTOS:		
Liquidación de Comisiones	3.241,72	3.538,95
Otros aumentos	1,57	595,98
DISMINUCIONES		
Cotizaciones por abonar normales y atrasadas imputadas	12.813,87	40.141,94
Otras Disminuciones	27,52	6.065,00
Saldo en Cuentas de Ahorro individuales al cierre del ejercicio	6.280.371,59	4.388.085,37

(CONTINUA)

FONDO DE PENSIONES MAGISTER

El número total de cuentas de Ahorro individuales determinadas al 31 de diciembre de 1985 y 31 de diciembre de 1984 asciende a 38.518 y 30.541 respectivamente.

9. COTIZACIONES REZAGADAS

El saldo de cotizaciones rezagadas, M\$ 66.626 y M\$ 45.254 se determinó en función del número de cuotas rezagadas al 31 de diciembre de 1985 y al 31 de diciembre de 1984 respectivamente, expresadas al valor de cuota de la fecha de cierre de cada ejercicio.

Dichos saldos corresponden a cotizaciones pagadas y abonadas al fondo que no han sido imputadas a cuentas individuales, debido a que no se han identificado con algún afiliado del Archivo Maestro de Afiliados, o con afiliados traspasados a otras Administradoras de Fondos de Pensiones o con cotizaciones morosas.

El proceso de actualización administrativa efectuado el 15 de enero de 1986, arrojó un total de 74.458,89 cuotas rezagadas.

El saldo anterior incluye la diferencia operacional contable, que corresponde a la diferencia entre el número de cuotas imputadas operacionalmente, de acuerdo a los procesos de actualización de cuentas individuales y el número de cuotas abonadas contablemente al Patrimonio del Fondo de Pensiones. Dicho saldo se ajustó de acuerdo a las instrucciones impartidas en la Circular N° 284 de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, según la siguiente conciliación:

	1985 Cuotas	1984 Cuotas
Saldo de cuentas rezagadas según actualiz. administr.	74.458,89	58.086,21
AUMENTOS	—	1,08
DISMINUCIONES		
Cotizaciones por abonar	179,79	784,64
Rezagos Tipo IV no abonados	381,11	381,11
Rezagos Tipo I no abonados	21,23	21,23
TOTAL	73.876,76	56.900,31

El detalle de las cotizaciones rezagadas al 31 de diciembre de 1985 es el siguiente:

AÑO 1985		
Tipo de Cotizaciones Rezagadas	Cuotas	M\$
REZAGOS TIPO I	73.139,79	65.961
REZAGOS TIPO II	—	—
REZAGOS TIPO III	—	—
REZAGOS TIPO IV	1.164,50	1.050
DIFFERENCIA OPERACIONAL CONTABLE	(427,53)	(385)
TOTAL REZAGOS	73.876,76	66.626

* Valorizado al valor cuota del cierre del ejercicio.

Los rezagos quedan definidos de la siguiente forma:

Rezagos Tipo I:

Corresponden a cotizaciones recaudadas de trabajadores dependientes e independientes, respaldadas por planillas de resumen y detalle de cotizaciones, no identificadas con algún afiliado del archivo maestro de la Administradora, o con afiliados traspasados a otra Administradora o fallecidos con cotizaciones morosas.

Rezagos Tipo II:

Corresponden a las cotizaciones recibidas por las cuales la Administradora sólo ha recibido las planillas de resumen de cotizaciones, sin la planilla de detalle de los afiliados y por las cuales solo se conoce la identificación del empleador.

Rezagos Tipo III:

Corresponden a las cotizaciones recaudadas por las cuales la Administradora no ha recibido las planillas de resumen de cotizaciones.

Rezagos Tipo IV:

Corresponden a aquellas diferencias positivas que resulten de restar a los resúmenes de las planillas de pago de las cotizaciones recibidas, su correspondientes detalles.

10. COTIZACIONES IMPAGAS

El saldo de esta cuenta ascendente a M\$ 59.412 se desglosa de la siguiente manera:

a) Cotizaciones Declaradas y No Pagadas:

Por instrucciones de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones y en conformidad a las Leyes N° 18.137 y N° 18.196, se implantó un sistema de registro a fin de controlar las cotizaciones declaradas y no pagadas por los empleadores. El saldo de esta cuenta asciende a M\$ 42.212 al 31 de diciembre de 1985. Esta cifra incluye reajustes e intereses a esa fecha.

Incluye además, las cotizaciones con convenio de pago de acuerdo a la Circular 312 de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones y que a la fecha de los Estados Financieros se mantienen como saldo insoluto. Este monto corresponde a M\$ 6.998. El complemento de M\$ 35.214 corresponde a las Cotizaciones Declaradas y no Pagadas al 31 de diciembre de 1985 no sometidas a convenios de pago.

Durante el ejercicio anterior no existieron Cotizaciones con convenios de pago.

El mismo concepto en el ejercicio anterior presentó un saldo de M\$ 31.702.

b) Cotizaciones originadas por Descuadratura de Planillas:

Al 31 de diciembre de 1985, la suma originada por cotizaciones impagadas por descuadratura de planillas asciende a M\$ 2.001 y corresponde a las diferencias negativas entre el monto de cotizaciones que efectivamente se deben pagar, y el total a pagar fondo individualizado en el ítem N° 10 de la planilla de resumen correspondiente.

El mismo monto en el período anterior asciende a M\$ 1.046.

c) Cotizaciones Impagas y No Declaradas:

Las cotizaciones impagas no declaradas ascienden a un monto estimado de M\$ 15.199 al 31 de diciembre de 1985.

El procedimiento utilizado para la estimación, se basa en datos estadísticos de afiliados vigentes con cotizaciones impagas no declaradas, obtenido en base a promedios mensuales del período enero-diciembre de 1985.

Al total promedio de afiliados vigentes (34.385) se les dedujo los afiliados cotizantes dependientes (28.462) y los con declaración y no pago (2.051). Los afiliados cotizantes dependientes, se estimaron en base a los cotizantes promedios mensuales, durante el período (28.862), deducidos los afiliados independientes que cotizan (400).

Esta operación arrojó una cifra de 3.872 afiliados con mora.

Este último resultado se multiplicó por la cantidad promedio estimada de meses en mora (1,5); por la renta promedio por afiliado (\$ 26.170) y 0,10, que representa el porcentaje de cotización a aplicar sobre la renta imponible. Esto arroja el total estimado de rentas impagas no declaradas expresado anteriormente.

El mismo concepto en el ejercicio anterior arrojó una cifra de M\$ 19.991 considerado en base al mismo procedimiento antes señalado.

En relación a este ítem la Administradora implantó un sistema integral de cobranza judicial a través de todo el país.

Durante el ejercicio se han llevado a cabo dos formas de cobranza:

- Mediante el envío de cartas directamente a los empleadores morosos (1.730 cartas enviadas), obteniendo una recuperación permanente por este concepto.
- Mediante resoluciones de cobro judicial de lo adeudado. Durante el ejercicio se han dictado 170 resoluciones de este tipo.

11. COMISIONES DE LA SOCIEDAD ADMINISTRADORA COBRADAS POR LA ADMINISTRACION DEL FONDO DE PENSIONES

a) Modalidad en el Cobro de Comisiones:

En el ejercicio comercial de 1985, la Administradora ha cobrado comisiones al Fondo por concepto de administración de dicho Fondo según la siguiente estructura:

Tipo de Comisión (I.V.A. incluido)	Período de Vigencia	Monto \$
Comisión Fija por Mantención de saldo	01-85 — 12-85	195
Comisión Porcentual Anual por Mantención de saldo	01-85 — 12-85	0.95%

b) Comisiones Pagadas en el ejercicio según tipo de Comisión:

Las comisiones netas pagadas a la Administradora durante el ejercicio están conformadas de la siguiente manera:

CONCEPTO	1985	1984
Comisión Fija por Mantención de Saldos	70.145	76.107
Comisión % por Mantención de Saldos	34.382	21.929
Menos:		
Comisiones Devueltas a Otras A.F.P.	—	—
Comisiones Devueltas al Fondo	1.929	409
Total Comisiones Deducidas del Fondo	102.598	97.627

c) Comisiones Devengadas:

Las comisiones devengadas que se muestran en el pasivo exigible corresponden al saldo de comisiones rebajadas del Fondo de Pensiones, por concepto de anticipo del mes de diciembre de 1985 y que aún no ha sido pagado a la Sociedad Administradora.

El monto correspondiente alcanza a M\$ 7.781.

El mismo concepto en el ejercicio anterior ascendió a M\$ 6.311.

12. PAGOS EN EXCESO DE EMPLEADORES

Corresponden a todos aquellos pagos efectuados en exceso por los empleadores que están debidamente respaldados por la aceptación definitiva de las solicitudes de devolución correspondientes.

Esta cuenta a la fecha de cierre del ejercicio registra un saldo de M\$ 12.

El mismo concepto en el ejercicio anterior no registró saldo.

El respaldo de la solicitud de devolución aceptada distingue a esta cuenta de la subcuenta "Diferencia a Favor de Empleadores" (cuenta cotizaciones por abonar), la que representó el saldo de los montos de cotizaciones pagadas en exceso hasta antes de la vigencia de la Circular 233 (1° de noviembre de 1983).

13. BENEFICIOS NO COBRADOS

El saldo de esta cuenta representa el monto de los beneficios por concepto de Retiros Programados, Cuotas Mortuorias Excedente de Libre Disposición, Retiros Periódicos, Retiros Extraordinarios y Herencias, cuyos cheques o documentos de pago hayan prescrito y que no han sido reclamados.

Esta cuenta no registra saldo a la fecha de cierre del ejercicio.

El mismo concepto en el ejercicio anterior tampoco registró saldo.

14. VALOR DE LA CUOTA

De acuerdo a las normas vigentes, el valor de la Cuota del Fondo de Pensiones se determina dividiendo el valor del Patrimonio del Fondo de Pensiones por el número de cuotas vigentes. El valor de dicha cuota asciende a 901,85 al 31 de diciembre de 1985.

Al cierre del ejercicio anterior, el valor de la cuota ascendía a \$ 795,33 actualizada a la fecha de cierre del ejercicio actual.

(CONTINUA)

**JUDICIALES
Y LEGALES**

1 NULO por extravío cheque N° 0333457, Serie AZ, cuenta corriente 060.4839-00-9, Citi-bank, oficina principal.

13-14-15 NULO por extravío talonario cheque Banco Crédito e Inversiones Cta. Cte 12467685 cheques Serie A-86 N° 285457 al 285480.

13-14-15 POR extravío queda nulo cheque N° 0005287 del Bco. Citi-bank N.A. a la orden de Colegio Tride the Grange.

13-14-15 POR robo queda nulo talonario de cheque N° 110726 al 110750 del Banco BHIF oficina Maipú.

13-14-15 EXTRAVIADO cheque N° 287058 Cta. Cte. 22502-09 Banco de Chile \$ 5.312,00 nulo.

13-14-15 EXTRACTO: Juzgado de Menores de San Bernardo cita a audiencia de parientes del menor Samuel Pino Rivera, en causa Rol 4.566-86, sobre nombramiento de curador, el día 13 de junio a las 9 hrs. La Secretaria.

14-15-16 VIGESIMO Segundo Juzgado Civil de Santiago: Concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Miguel Angel Guzmán Márquez a María Ester Olivares Solís, en su calidad de cónyuge sobreviviente y única heredera. Secretaria.

14-15-16 ANTE Décimo Juzgado Civil Santiago, presentose don Ricardo Dell'Orto Bernard

representando Banco de Chile, domiciliados ambos Ahumada 251 Santiago, invocando pagare N° 519 de 4 enero 1983 por 435,13 Unidades Fomento aceptado por don Manuel René Ramírez Canales ignora profesión domiciliado Toledo 1965 Santiago protestado por falta de pago el 9 julio 1984 Notario Andrés Rubio Flores. Deduce demanda ejecutiva contra deudor individualizado solicitando despacho mandamiento ejecución-embargo su contra por suma equivalente moneda nacional a 435,13 U.F. reajustes intereses y costas. Primer Otroí señala bienes del deudor para embargo designándolo depositario provisional. Segundo otroí acompaña documento fundante. Tercer otroí acompaña documentos acreditan su personería. Cuarto otroí designa abogado patrocinante-apoderado don Alfredo Lathrop Rondanelli domiciliado Ahumada 236-602 Santiago. Proveyóse 9 noviembre 1984 a lo principal despáchese. Primero tercero y cuarto otrosíes téngase presente, al segundo otroí como se pide guárdese en custodia. Rol 1968-84 cuantía UF 435,13 Firmado Juez. Proveyó doña Sylvia Campos Palacios Juez Titular Firma doña Juana Godoy Herrera Secretaria Titular. Fojas 16 solicita notificación demandado por procedimiento artículo 54 CPC ante imposibilidad ubicar domicilio de éste. Proveyóse notifíquese deudor extractos publicados La Nación y una vez Diario Oficial. Firmado Juana Godoy Juez Suplente Pizarro Secretario Suplente. Mandamiento

Santiago 30 noviembre 1984 requirase a Manuel René Ramírez Canales, pague a Banco de Chile el equivalente en moneda nacional a 435,13 Unidades Fomento intereses y costas. Requerido éste y no verificado pago embárguese bienes quedando él en calidad depositario provisional bajo responsabilidad legal. Firmado Sylvia Campos Palacios Juez Juana Godoy Herrera Secretaria. Notifíquese a Manuel René Ramírez Canales requiriéndolo pago suma equivalente moneda nacional a 435,13 Unidades Fomento a Banco de Chile, intereses y costas. Eugenia Gálvez Leal Secretaria Subrogante.

14-15-16 EXTRACTO. Juzgado Letras Maipo-Buín concedió posesión efectiva herencia intestada de Angela Aguilar Pardo y de José Melchor Muñoz Hernández a hijos legítimos Julia de las Mercedes y María Benigna ambas apellidos Muñoz Aguilar nietos legítimos Ricardo Eugenio, Jaime Rodolfo y Carlos Enrique por transmisión y representación derechos de madre legítima María Zulema Muñoz Aguilar. Secretaria Titular.

14-15-16 DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Juan Antonio Calderón Calderón para hijos legítimos Miguel Angel, Rebeca del Carmen, María Cecilia, Sabina de las Nieves y Justino Alfonso, todos de apellido Calderón Alvarez, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Clorinda del Carmen Alvarez Daza. La Secretaria.

NULOS por extravío, cheques serie 14, número 0323740-0323741 y 0323742 Banco Concepción San Borja cta. cte. N° 14-043160.

14-15-16 DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Margarita Campos Rodríguez para Luis Carlos Guillermo Le Fort Campos y María Eliana Le Fort Campos, sin perjuicio derechos cónyuge Guillermo Le Fort Hidalgo. La Secretaria.

14-15-16 VIGESIMO Sexto Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada Doralicio Cruz Elgueta y María Letelier Cerda a hija legítima Rebeca Cruz Letelier. Secretaria.

14-15-16 PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alba Rosa Penroz para José, Miguel y Pablo Buller Penroz.

14-15-16 PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marta Avendaño Avendaño para María Belmar Avendaño.

14-15-16 PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Adriana Herrera Avalos y Eduardo Herrera Rojas para Eduardo Herrera Herrera.

14-15-16 PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente 521-86. Cítase a parientes de Lucy Rivadeneira Letelier, audiencia veinte mayo 1986, quince horas. Secretario.

14-15-16

NULO por extravío cheques N° 3806722 hasta 6725 del Bco. Sud Americano central, Cta. Cte. N° 7116388-6.

14-15-16 QUEDAN nulos por extravío los títulos CAR a nombre de Campo vda. de Piña María, 71.054.800.676.089-08, 71.055.800.676.389-06, 71.055.800.676.489-01, 71.056.800.678.589-01.

14-15-16 POR extravío queda nula libreta de ahorro N° 11402738-3 de Centro Banco.

14-15-16 POR extravío quedan nulos títulos Copec N° 533481 x 115 acciones; N° 547013 x 115 acciones; N° 569454 x 139 acciones, a nombre de Fredes G. Cancino Cabrera, RUT. 2731370-1.

14-15-16 PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Espinola Herrera, para Alexis y Edith Hernández Espinola.

14-15-16 PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jaime Castillo Godoy, para Sandra Castillo Alvarez, sin perjuicio de derechos Ana Alvarez Muñoz. practicaré Secretaria inventario solemnne diecinueve mayo 1986, quince horas.

14-15-16 PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Hernán Ortiz Contreras, para Ana Lira Zúñiga, sin perjuicio derechos como cónyuge.

14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Arellano Soto para Adriana, Ismenia, Carlos, Roberto, Rosa, Francisco, Héctor, Teresa y Marco Arellano Rojas, sin perjuicio derechos Sara Rojas. Ley 16.271, artículo 33.

14-15

La Comunidad Patricio Falcone del Río y Otros, propietaria del Lote 2 ex fundo San Guillermo de La Trinidad, ubicado en la comuna de Limache provincia Quillota, Quinta Región. Solicita un derecho de aprovechamiento aguas subterránea, uso consuntivo ejercicio permanente continuo, captado mecánicamente por 30 litros/seg. del estero Lliu-Lliu. Requiere área de protección de 400 metros de diámetro. El pozo se ubica dentro del predio a 6 metros deslinde Oriente y 45 metros deslinde Sur.

15

ERNESTO Casseres Hastings y Oscar Miranda Naranjo, propietarios parcelas 29 y 13 respectivamente proyecto parcelación Presidente Frei B ubicada comuna Hijaes, provincia Quillota, Quinta Región. Solicitan derechos de aprovechamientos aguas superficiales, uso consuntivo del estero Rabuco, captada mecánicamente a) Permanente continuo por 20 litros/segundo cada peticionario, b) Eventual continuo por 30 litros/seg. cada peticionario. Bocatoma ubicada orilla izquierda a 2300 metros aguas arriba puente que une Pachacama con Villa Prat.

15

FONDO DE PENSIONES MAGISTER

(CONCLUSION)

15. ANALISIS DE LA CUENTA DIFERENCIA OPERACIONAL CONTABLE
El comportamiento mensual de la Cuenta Diferencia Operacional Contable en el ejercicio 1985 y 1984, ha sido el siguiente:

1985				
Saldo Final al 31-12-84		M\$	N° Cuotas	
		456	505,54	
Mes			Abonos	
	M\$	Cargos	M\$	N° Cuotas
Enero			36	39,93
Febrero			142	157,62
Marzo			86	95,62
Abril	544	603,48		
Mayo			552	611,97
Junio	275	305,03		
Julio			203	225,17
Agosto			138	153,47
Septiembre	18	19,95		
Octubre			290	321,46
Noviembre	255	282,73		
Diciembre	1.197	1.327,12		
Saldo final al 31-12-85		M\$ (386)	N° Cuotas (427,53)	

1984				
Saldo Final al 31-12-83		M\$ (1.021)	N° Cuotas (1.132,17)	
Mes			Abonos	
	M\$	Cargos	M\$	N° Cuotas
Enero	5	5,04		
Febrero	181	200,83		
Marzo			2.052	2.275,71
Abril			83	92,23
Mayo			108	119,68
Junio	691	766,71		
Julio			374	414,55
Agosto	188	208,90		
Septiembre			34	37,84
Octubre			8	8,47
Noviembre	139	154,09		
Diciembre			22	24,80
Saldo Final al 31-12-84		M\$ 456	N° Cuotas 505,54	

Al cierre del presente ejercicio, el monto contabilizado en la Cuenta Diferencia Operacional Contable equivale al 0,0067% del Patrimonio del Fondo de Pensiones, mientras que al cierre del ejercicio anterior la cifra equivale a un 0,011% del Patrimonio del Fondo a dicha fecha.

16. DOCUMENTOS DE BONOS DE RECONOCIMIENTO EN CUSTODIA
Corresponde a la suma de los montos de Bonos de Reconocimiento emitidos por las Cajas de Previsión y que se mantienen en custodia de la Administradora. Durante el año 1985 las Cajas de Previsión emitieron y enviaron a la Administradora una gran cantidad de Bonos de Reconocimiento por lo que el saldo de esta cuenta sufrió una variación positiva importante.

Este saldo en el ejercicio actual asciende a M\$ 14.983.187.

El mismo saldo en el ejercicio anterior ascendió a M\$ 207.436.

ORLANDO DEL FIERRO DEMARTINI
Gerente General

JORGE OMAR PANES DIAZ
Contador General

SANTIAGO, Marzo 19 de 1986



Sommer & Sommer
Audítores Consultores

Moneda 812
Oficina 902
Teléfono 332687
Casilla 13897
Santiago

OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores afiliados
Fondo de Pensiones Magister

Hemos examinado los balances generales del Fondo de Pensiones Magister al 31 de Diciembre de 1985 y 1984, y los correspondientes estados de variación patrimonial por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera del Fondo de Pensiones Magister al 31 de Diciembre de 1985 y 1984 y sus variaciones patrimoniales por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con normas y prácticas contables impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones según se expone en Nota 2, letra a), aplicados sobre bases uniformes.

SANTIAGO, Marzo 19 de 1986

Marco Antonio Guzmán Sommer

SOMMER & SOMMER
Ingenieros Consultores y Asociados Ltda.

1 JUDICIALES
Y LEGALES

ORDEN de no pago cheques extraviados 06333200 - 0649108 - 0649124 - 0649125 Cta. 080102791-3 Banco Español Ahumada.

15-16-17

EXTRAVIDADO título N° 783138 por 79 acciones Papeles y Cartones a nombre de Ramiro García Maffei nulo.

15

EXTRAVIDADO libro ventas Lieschea Araneda Holanda 0735 (ventas ostras finas) en liebre P. de Valdivia Blanqueado viernes 19 horas.

15-16-17

EXTRACTO Por decreto M.O.P. N° 92, de 22 de abril de 1985, en base a la facultad otorgada por el artículo 105 del Decreto M.O.P. N° 294, de 1984, que fija el texto actualizado de la Ley N° 15.840, se expropiaron los lotes de terrenos N° 1, 2 y 3 para el acceso Puente Clarillo en camino Pirque-Los Morros, Región Metropolitana, que figuran a nombre de los señores Max Silva del Campo, Enrique del Campo y Jorge Díaz Solar; roles de avalúo 11-332, 11-331 y 11-330, comuna de Pirque superficies 1.690 m², 1.560 m² y 1.151,80 m², respectivamente. Deslindes: Lote N° 1: Norte y Sur. Resto del predio afectado con la expropiación: Este, Lote N° 2 de la expropiación y Oeste, con el río Clarillo; Lote N° 2: Norte y Sur, con rest del predio afectado con la expropiación: Este, Lote N° 3 de la expropiación y Oeste, Lote N° 1 de la expropiación; Lote N° 3: Norte, Resto del predio afectado con la expropiación: Sur, camino público Pirque Los Morros; Este, Parcela N° 220 y Oeste, en parte Lote N° 2 y parcela N° 222. La Comisión de Peritos compuesta por los señores Ricardo Carvallo Rodríguez, Carlos Patricio Rojas Troncoso y Humberto Mattos Mendoza, fijó con fecha 3 de febrero de 1986, el valor provisional de las indemnizaciones en las cantidades de \$ 265.300, \$ 223.200, \$ 232.626, respectivamente. Las indemnizaciones se pagarán al contado. La publicación se efectúa en cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 7° del Decreto Ley N° 2.186, de 1978. Fiscal del Ministerio de Obras Públicas.

15

RAUL S. Quiroz Galdames, propietario Chacra Las Nieves, rol 71-1 San Esteban, ubicado en San Francisco, comuna San Esteban, provincia Los Andes, V Región. Solicito regularizar derechos de aprovechamiento, aguas superficiales, uso consuntivo, ejercicio permanente continuo, captadas gravitacionalmente estero San Francisco, usadas libres de clandestinidad o violencia sin reconocer dominio ajeno (Art. 2° Transitorio Código de Aguas). Canal El Alamo, bocatoma ubicada orilla izquierda a 2600 metros aguas arriba por el canal desde deslinde Oriente por 50 lit./seg. Canal Comunero, bocatoma ubicada orilla izquierda 10 metros aguas abajo vértice Norte-Oriente de mi propiedad por 200 lit/seg.

15

LA Sociedad Agrícola y Ganadera Catapilco, propietaria de La Hacienda Catapilco, ubicada comuna Zapallar, provincia Petorca, Quinta Región, solicita derecho de aprovechamiento aguas subterránea uso consuntivo, ejercicio permanente continuo por 120 litros/segundo, captados mecánicamente, del estero Catapilco, se han usado según Art. Segundo Transitorio Código de Aguas,

requerimos área de protección diámetro 400 metros. El pozo se ubica dentro del fundo 250 metros eje camino a Zapallar y 1050 metros aguas abajo puente que une población El Toro con camino a Zapallar.

15

MINISTERIO de Bienes Nacionales, Secretaría Regional Ministerial Región Metropolitana. Secretario Regional Ministerial de Bienes Nacionales, acogió rectificación de resoluciones que se indica: N° 357 y 355 N° 3 de 13 de septiembre de 1985 y N° 449 de 11 de Oct. de 1985 en el sentido de indicar correctamente las inscripciones en el Registro de Propiedad respectivo que deben cancelarse: 1.- Lilián Loreto Olivares Bermúdez, cancelación de fs. 11.075 N° 12.549 de 1976 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 2.- Rosa Luisa Aránguiz Aránguiz, cancelación parcial de fs. 7.921 N° 15.397 de 1943; fs. 7.819 N° 11.324 de 1956; y fs. 8.786 N° 12.434 de 1957, Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 3.- Raúl Omar Ogaz Moya, cancelación de fs. 4.169, N° 4.578 de 1967 y fs. 23.039 N° 29.300 de 1973, ambos del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Las dos primeras publicaciones aparecieron los días 15 de septiembre y 1° de octubre de 1985 y la última los días 15 de octubre y 1° de noviembre de 1985. Las citadas resoluciones están absolutamente vigentes en todo lo no modificado Ingeniería y Proyectos Ltda.

2-15

REPUBLICA de Chile Ministerio de Bienes Nacionales Secretaría Regional Ministerial Región Metropolitana. Secretario Regional Ministerial de Bienes Nacionales, acogió Resoluciones N° 125 y 126 de fecha 28 de Abril de 1986, solicitudes para inscripciones de inmuebles individualizados seguidamente conforme D.L. N° 2.695, en las comunas de Maipú y Macul. Res. 125 Orlando Manuel; Rosa Elvira; y Abraham Ernesto Berrios Muñoz; Luisa de las Mercedes Sánchez Berrios; Trinidad del Carmen; Sonia del Carmen y Rosa Guillermina Berrios Navarro, La Rinconada Lo Vial Lote N° 1, 2.309,00 m², Norte; Fundo Las Lomas Camino Público Maipú en 58,00 mts; Este; Casas del Fundo La Rinconada Lo Vial (Patronales), en 39,30 mts; Sur; Angel del C. Estay en línea quebrada de 24,00 y 10,50 mts; respectivamente Lote N° 13 y Sergio Armando Ibarra Estay, en 24,00 mts; Lote N° 12, y Oeste Orlando Manuel Berrios Muñoz, en 45,50 mts; Lote N° 2. Amparado por la inscripción parcial de fs. 11.146 N° 13.461 del año 1974 del Conservador de Santiago. 126 Elofa del Carmen Espinoza Aldunate, Calle Juana de Aguirre Cerda N° 3942, St. 155 Mz. G. Pobl. Santa Julia, 157,60 m², Norte; Irma Rivera en 7,90 mts; sitio N° 154, Este; calle Chinchorro, en 19,95 mts; Sur, calle Juana de Aguirre Cerda, en 7,90 mts; y Oeste René Rojas Morales, en 19,95 mts; sitio N° 156. Amparado por la inscripción de fs. 10.294 N° 14.495 del año 1971 del Conservador de Santiago. Terceros interesados tienen 30 días hábiles contados desde la publicación del último aviso para deducir oposición bajo apercibimiento de ordenarse la inscripción de los solicitantes plazo que vence el 20 de junio de 1986.

2-15

SEÑOR Director General, de Aguas: Juan Gonzalo Reyes Arrieta, RUT: 2.899.445-1, domiciliado en calle Avenida Apoquindo 2735 de Santiago, al señor Director General de Aguas, solicita, de acuerdo al artículo 140 y siguientes del Código de Aguas, se le conceda

un derecho de aprovechamiento consuntivo de aguas subterráneas por 10 litros/seg., de ejercicio permanente y continuo sobre un pozo ubicado a 250 metros desde el deslinde Sur, con el potrero El Abra del predio, a 15 metros desde el deslinde Poniente y a 585 metros desde el deslinde Oriente del mismo, con el potrero La Cebada, comuna de Requinoa, provincia de Cachapoal, Sexta Región del Libertador General Bernardo O'Higgins. Por tanto en virtud de lo expuesto en los artículos del Código de Aguas, mencionados anteriormente, pido a Ud. se sirva conceder el derecho solicitado, conforme a las características indicadas y antecedentes que se acompañan.

15

POR extravío queda nulo cheque serie FZ - N° 0071358 cuenta corriente N° 0-661341-00-9 Citibank sucursal Carretera.

15-16-17

EXTRACTO. Solicitud de Regularización e Inscripción derechos de aguas de vertientes N° 1 y N° 2 y de derrames, ubicados en comuna de Coihueco. Sr. Director General de Aguas, Santiago: Los suscritos que se individualizan, todos pertenecientes a la comuna de Coihueco, Sector Miraflores, solicitan en base Artículo Segundo Transitorio Código de Aguas vigente, regularizar e inscribir derechos de aguas siguientes: 1.- Vertientes N° 1 y N° 2, cantidad 65,0 Lts / Seg. ubicadas en predios roles 106-40 y 106-41 respectivamente, unos 5,5 Kms. de Coihueco por camino público a Cerrillos y unos 300 y 350 m. al norte. Derechos consuntivos permanentes y continuos. 2.- Derrames, cantidad 25,0 Lts / Seg. provenientes predio rol 106-31 a unos 6,3 Kms. de Coihueco por camino público a Cerrillos y unos 250 m. al norte: Derechos consuntivos eventuales y discontinuos. 3.- Derechos indicados se distribuirán en forma que se indica: a) Héctor Navarrete Muñoz, predio Miraflores, rol 105-1: 22,84 Lts / Seg. y 8,78 Lts. / Seg. b) Salvador Venegas Reyes, predio Miraflores, rol 106-42: 7,90 Lts / Seg. y 3,04 Lts / Seg. c) Vasco Venegas Reyes, predio Miraflores, rol 106-48: 9,66 Lts / Seg. y 3,72 Lts / Seg. d) Irma Navarrete Muñoz, predio Miraflores, rol 106-43: 11,42 Lts / Seg. y 4,39 Lts / Seg. y e) Winfred Vallette Strong, predio Los Altos de Miraflores, rol 106-50: 13,18 Lts / Seg. y 5,07 Lts. / Seg. 4.- Derechos son conducidos por canal denominado De los Reyes. 5.- La presencia de canales y regueros que permiten conducir y aprovechar las aguas, avalan el uso de los derechos solicitados.

15

ORDEN de no pago por extravío cheques Serie AZ N°s 01176 74 y 0117675 de Cta. Cte. N° 0-602 567-00-1 Banco Citibank Ahumada.

15-16-17

EXTRACTO. Juzgado de Letras Maipo - Buin, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Juan Antonio Catalán Riveros, a sus padres legítimos Pedro Catalán Contreras y Angela Margarita Rivero. La Secretaria.- Jenny Book Reyes, Secretaria Titular.

15-16-17

POR extravío queda nula boletas de honorarios desde la 03 a la 50 RUT: 8952284-6. Jacqueline M. Cuéllar Pantoja.

15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan José Ipiña Ruiz, para Juan y Luis Ipiña Espinoza, sin perjuicio de derechos Aída Espinoza Villablanca.

15-16-17

NOTIFICACION. Secretario Ministerial Metropolitano de Bienes Nacionales, por resoluciones N°s 127 a la 129, 132, 138 a la 141, 144 a la 152 de 1986, acogió solicitudes sobre regularización de posesión de inmuebles que se indican, a nombre de siguientes personas: **LUIS VICENTE VERA TORRES.** - Calle Los Cipreses s/n, sitio 47, Villa San Agustín, Calera de Tango. Superficie: 276,00 m². Deslindes: Norte, Manuel Jesús Acuña Chandía; Este, Juana Poblete; Sur, Calle Los Cipreses; Oeste, Rogelio Acosta. Inscripción: 423-710-1977, CBR San Bernardo.

LUISA PACHECO. - Calle Libertad 1381, Talagante. Superficie: 909,00 m². Deslindes: Norte, Francisco Abasolo; Este, Calle Libertad; Sur, José Guajardo; Oeste, Francisco Abasolo.

EDUARDO ENRIQUE MARTINEZ VALENZUELA. - Calle Lo Martínez 934, Isla de Maipo. Superficie: 497,75 m². Deslindes: Norte, Calle Lo Martínez; Este, Rosa Amelia Martínez Valenzuela; Sur, Guillermo Mendoza Catalán; Oeste, Carmen Rosa Martínez. CBR Talagante.

LUIS GUILLERMO ROSALES YSAMIT. - Pasaje Manuel Rodríguez s/n, sitio 90, Villa San Agustín, Calera de Tango. Superficie: 647,30 m². Deslindes: Norte, José Campos; Este, Campamento 21 de Mayo; Sur, Canal San Vicente; Oeste, Pasaje Manuel Rodríguez. Inscripción: 423-710-1977, CBR San Bernardo.

RAFAEL AUGUSTO FERNANDEZ SOTO. - Camino a San José de Maipo, paradero 18, Guayacán, San José de Maipo. Superficie: 0,56 Ha. Deslindes: Norte, Ramón Astorga; Este, Camino a San José de Maipo; Sur, Ismael Rengifo; Oeste, Rivera derecha del río Maipo, CBR Puente Alto.

VICTOR WILLIAM DIAZ CASTILLO. - Calle Cinco 11381, La Florida. Superficie: 367,56 m². Deslindes: Norte, Clementina Tolosa Mora, Este, Calle Cinco; Sur, Carlos Pinto Leal; Oeste, Irma Olivera Poblete y Guillermo Cáceres Contreras. Inscripción: 10263-12414-1974, CBR Santiago.

BERNARDO MERALLO BELTRAN DELGADO. - Calle Maestranza 470, San Bernardo. Superficie: 189,98 m². Deslindes: Norte, Sucesión Florindo Lizama; Este, Isabel Henríquez Rojas; Sur, Calle Maestranza; Oeste, Francisco Oyarzún Araya.

MARIA CALDERON HERRERA. Avenida Lo Prado 1383, Cerro Navia. Superficie: 200,00 m². Deslindes: Norte, Hilda Rojo Arriaza; Este, Orlando Espinoza Tapia; Sur, Manuel Cariceo Rivera; Oeste, Avenida Lo Prado. Inscripción: 8538 - 11190-1960, CBR Santiago.

HILDA ROJO ARRIAZA. - Avenida Lo Prado 1387, Cerro Navia. Superficie: 200,00 m². Deslindes: Norte, Rosamel Vera González; Este, Juan Donoso; Sur, María Calderón Herrera; Oeste, Avenida Lo Prado. Inscripción: 8538-11190-1960, CBR Santiago.

CARLOS RENE PITEAU VARELA. - Calle Covadonga 275, San Bernardo. Superficie: 772,59 m². Deslindes: Norte, Calle Covadonga; Este, Ramón, Fernando y María Moya Gómez; Sur, Ramón, Fernando y María Moya Gómez; Oeste, Delia Vázquez Contreras. Inscripción: 889-1302-1955.

MARIA BERTILDA DEL CARMEN GOMEZ. - Calle Bascuñán Guerrero 1720, Santiago. Superficie: 393,03 m². Deslindes: Norte, Gabriel González; Este, Estrella Mu-

ñoz Torres; Sur, Estrella Muñoz Torres; Oeste, Calle Bascuñán Guerrero. Inscripción: 1836-3534-1948.

ALBERTINA ROSA GAETE VIDAL. - Calle Abdón Cifuentes 97, Santiago. Superficie: 278,39 m². Deslindes: Norte, Corporación de Asambleas Cristianas y Sociedad de Profesores Jubilados; Este, Calle Abdón Cifuentes; Sur, Calle Salvador Sanfuentes; Oeste, Cristina González De Dupont. Inscripción: 9563-17473-1949.

EULALIA MACARENA MIRANDA SANDRETTI. - Calle Bravo Luco 1235, Pudahuel. Superficie: 355,47 m². Deslindes: Norte, Luis Taiba Cajas y José Fuentes Correa; Este, Matías Cabello Figueroa; Sur, Gilberto Miranda Alvarez; Oeste, Calle Bravo Luco. Inscripción: 958-1929-1947, CBR Santiago.

SARA ABARCA SEPULVEDA. - General Mackenna 3239, Recoleta. Superficie: 160,00 m². Deslindes: Norte, Raúl Corral Romero; Este, Luis Durán Sepúlveda; Sur, María Aguilera Aguilera; Oeste, Calle General Mackenna. Inscripción: 7097-11686-1958, CBR Santiago.

VICTOR HUGO SALINAS VILCHES. Los Canelos 191, San Bernardo. Superficie: 3.209,75 m². Deslindes: Norte, Calle Los Canelos; Este, Víctor Hugo Salinas; Sur, Secundino Valenzuela Escobar; Oeste, Patricio Ramírez Escobar.

MARIA FELISA RAQUEL ARENAS SAAVEDRA. - Calle San Diego 183, 5° Piso, Departamento 506, Santiago. Superficie: 95,73 m². Deslindes: Norte, Miguel Jaque Inostroza; Este, Miguel Jaque Inostroza y Pasillo Uso Común; Sur, Departamento 504 y Emma Tonolli Gómez; Oeste, Patio Común. Inscripción: 15836-17943-1976.

MARIA ISABEL PACHECO PAVEZ. - Avenida 18 de Septiembre 295, Paine. Superficie: 1.578,61 m². Deslindes: Norte, Propiedad de los Padres Capuchinos; Este, Sucesión Alfonso González; Sur, Avenida 18 de Septiembre; Oeste, Sucesión Pavez Rodríguez. Inscripción: 236-173-1958, CBR Buin.

Conforme D.L. 2.695 terceros interesados tienen plazo de 30 días hábiles contados desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento de ordenar inscripción de dominio en favor solicitantes. **DOMINIUM LIMITADA.**

2-15

HERNAN Vicuña Videla, comerciante, domiciliado en Avda. Las Condes N° 13.451, R.U.T. N° 3.874.783-5, representante legal de Comercial Maipo S.A. solicita al Sr. Director General de Aguas, los derechos de aprovechamiento de Aguas de dos Pozos profundos que a continuación se detallan: 1.- El álveo de las aguas subterráneas que se desean aprovechar proviene del Estero Quilapilun, subcuena del Río Maipo. 2.- Ubicación: Parcelación Fundo Quilapilun, Rol N° 186-108, parcela N° 13-S, Comuna Colina, Provincia de Santiago, Región Metropolitana. 3.- El área de protección que se solicita es de un radio de 200 mts., para cada uno de los pozos, concéntricos al sondeaje dentro de los cuales no existen sondeajes de terceros ni mercedes de agua constituidas. 4.- La cantidad de Agua que se desea extraer es de: 4.1.- Pozo Captagua N° 2461, construido en el mes de Febrero de 1986, con una extracción de 15 litros por segundo. 4.2.- Pozo Capta-

gua N° 2477, construido en el mes de Marzo de 1986, con una extracción de 40 litros por segundo. 5.- La extracción se realizará utilizando Bombas de Motor sumergido. 6.- El Pozo Captagua N° 2461, se encuentra ubicado a tres Kms. de la Carretera San Martín y a seiscientos cuarenta mts. del Camino Público a Polpaico. Por otra parte, el Pozo Captagua N° 2477, se encuentra ubicado a tres mil quinientos mts. de la carretera General San Martín, y a quinientos ochenta mts. del Camino Público a Polpaico. 7.- El derecho que se solicita es consuntivo, de ejercicio permanente y continuo.

15

GLADYS Urzúa Urzúa, José María Richasche, domiciliados en calle Dieciocho de Septiembre s/n., de Chépica, solicitan al Sr. Director General de Aguas, un derecho de aprovechamiento de aguas subterráneas por 98 lts./seg., para uso consuntivo y ejercicio permanente y continuo sobre un pozo construido dentro del predio Rol N° 32-18, de la comuna de Chépica, perteneciente al primer solicitante ubicado en el mismo pueblo de Chépica. El pozo se sitúa a 120 metros al este del camino a Santa Cruz y a 600 metros al norte del camino a Nancagua. Se requiere un área de protección de 200 metros con centro eje del pozo.

15

EXTRACTO. Solicitud Regularización e Inscripción de Derechos de Aguas Canal Collico - Río Nuble y de Vertiente N° 1. Comuna de Coihueco. Eduardo Cruz Unzueta, propietario predio Parcela N° 6 del Proyecto de Parcelación Unión de Cato, rol 2215-27 y representante predio Hija de Dos Poniente del Fundo Chacayal, rol 2215-13, Comuna de Coihueco, solicita al Sr. Director General de Aguas, conforme artículo 2° transitorio Código de Aguas, la regularización e inscripción de derechos de aguas siguientes: 1.- Río Nuble, 6,0 acciones equivalentes a 36,0 lts./seg. extraídos bocatoma canal Collico ribera sur unos 7,5 Kms. oriente puente Nahueltoro. 2.- Vertiente N° 1, cantidad 10,0 lts./seg., ubicada en predio rol 2215-58, unos 28,0 Kms. de Chillán por camino público de Chillán a Nahueltoro y unos 2,5 Kms. al norte de éste último. Todos los derechos de agua que se solicitan son consuntivos continuos y permanentes, utilizados libre de clandestinidad o violencia y sin reconocer dominio ajeno por más de cinco años.

15

EXTRACTO Solicita regularizar derechos que señala comuna El Carmen provincia de Nuble José Leoncio Martínez Uribe, solicita según Art. 2° transitorio Código de Aguas regularizar 25 lts/seg. consuntivos del estero Chamizal permanentes y continuos, extraídos por bocatoma, ubicada orilla izquierda, a unos 600 metros aguas arriba de la confluencia con el estero Maipo, las aguas solicitadas se han usado desde tiempos inmemoriales en el riego de los predios roles N°s 124-42 y 113-43 de la Comuna El Carmen.

15

EXTRACTO. 2° Juzgado Civil Puente Alto concedió posesión efectiva herencia intestada de Pablo Barraza General a hijos legítimos Elías, Guillermo, Jaime, Olga, Hilda, Pablo, Lucrecia, Isabel, Juan y Florencia, todos Barraza Contreras, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Lucrecia Contreras Maira. - Secretaria.

15-16-17

JUDICIALES
Y LEGALES

EXTRACTO. 2º Juzgado Civil Puente Alto concedió posesión efectiva herencia intestada de María Díaz Tudela y Silva-Gallardo Serrano, a hijos legítimos Marta, María, Elisa, Silverio, Lucía y Jorge, todos Gallardo Díaz. — Secretaria. 15-16-17

POR extravió queda nula tarjeta N° 099 a nombre de Luis Cobos Sanhueza, su indebito uso es penado por la ley. 15-16-17

POR extravió anúlase cheque serie DD número 0009968 Banco Boston. 15-16-17

POR extravió queda nulo talonario de facturas de compra del 001 al 050 de Expoango Limitada Rut: 79.637.330-K. 15-16-17

NULO por hurto cheque N° 02953604 serie 85BO, cheque N° 02953605 serie 85BO. Cta. Cte. N° 166-41079-09 del Bco. de Chile. Oficina: Vicuña Mackenna. 15-16-17

POR haberse extraviado cheque serie EFE 0094684 Banco Español cuenta 13-5500411-0 queda nulo. 15-16-17

DECIMO Tercer Juzgado Civil de Santiago: Concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Luis Rubén Gutiérrez Iturriaga a su madre legítima doña María Marta Iturriaga Moraga. — Secretaria. 15-16-17

DECIMO Tercer Juzgado concedió posesión efectiva Rebeca Soto Castañeda y José María Campos Lizana a Gilda y Lidia Campos Soto, y además la de primera causante a Luis Pincheira Soto. 15-16-17

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Luis Humberto Alvarez o Alvarez Miranda para hermana legítima Amada Rosa Alvarez Miranda. Ley 16.271. 15-16

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva María Teresa Morales Morales para hija legítima Lucrecia Amalia Alvarez Morales. — Ley 16.271. 15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Guillermina León Pavez, para Juan León Lucero. 15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Angela Arias Escanilla, para Hermitas Rodríguez Arias. 15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Buzzoni Vilela, para Silvia, Jorge, Raúl, y Mariana Buzzoni Manterola, sin perjuicio derechos Elena Manterola Olivos. Practicará Secretaría inventario solemnne diecinueve mayo 1986, quince horas. 15-16-17

PRIMER Juzgado. Posesión efectiva Rebeca Mancilla Pérez, practicará inventario solemnne diecinueve mayo 1986, quince horas. 15-16-17

JOAQUIN Verdugo Kaiser, Chacra Lo Cepeda, callejones, comuna de Petorca, provincia de Petorca, V Región, en representación de la comunidad "Chacra Lo Cepeda", soli-

cita constitución de derecho de aprovechamiento, consuntivo, permanente, continuo, de aguas subterráneas y corrientes, napas del río Petorca, de 60 litros seg. Se captará desde 2 pozos: Pozo N° 1, se desea extraer 30 litros/seg., ubicado a 10 mts. del deslinde este de la propiedad y a 155 mts. del poste, con un área de protección de 200 mts. de radio desde el centro del pozo. Pozo N° 2, se desea extraer 30 litros/seg., ubicado a 75 mts. del primer poste que hay desde el deslinde oeste y a 110,7 mts. de la carretera Cabildo-Petorca, con un área de protección de 200 mts. desde el centro del pozo. La captación se hará mediante elevación mecánica. 15

NOTIFICACION. Secretario Regional Ministerial de Bienes Nacionales, por resolución N° 080 de 30 de marzo 1986 acogió solicitud don Agustín Valenzuela Contreras, mecánico, para inscripción propiedad urbana ubicada en calle La Frontera N° 2880, comuna Quinta Normal, provincia Santiago, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 197,00 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Margarita Deva, en 32,00 metros; este: Calle La Frontera, en 7,50 metros; Sur: Carlos Rolando Fernández Ríos, en 31,50 metros; y Oeste: David Donoso, en 7,50 metros. Amparado por inscripción fs. 3.256, N° 6.545, 1946. Conforme D.L. 2.695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor del solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2.695 y su Reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación" días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el Art. 11º inciso 3º del D.L. N° 2.695. 15-1º

NOTIFICACION. Secretario Regional Ministerial de Bienes Nacionales, por resolución N° 081 de 30 de marzo 1986 acogió solicitud don Carlos Rolando Fernández Ríos, Mueblista, para inscripción propiedad urbana ubicada en calle La Frontera N° 2878, comuna Quinta Normal, provincia Santiago, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 195,00 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Agustín Valenzuela, parte St. N° 13 en 31,50 metros; Este: Calle La Frontera, en 7,50 metros; Sur: Ana Miranda, en 31,00 metros; y Oeste: José Dinamarca St. N° 15, en 3,00 mts.; y David Donoso St. N° 14, en 4,50 metros. Amparado por inscripción fs. 3.256, N° 6.545, 1946. Conforme D.L. 2.695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor del solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2.695 y su Reglamento, se declara: Acéptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación" días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el Art. 11º inciso 3º del D.L. N° 2.695. 15-1º

QUEDA nulo por extravió título N° 4660 por 750 acciones de Forestación Nacional S.A. 15

VIGESIMO Juzgado Civil de Santiago, concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Leonardo de la Rosa Medina Rodríguez, a sus hijos Hernán Eduardo, Fernando Antonio y Rosa María todos apellidados Medina Zúñiga sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Rosa Ester Zúñiga Gutiérrez en su calidad de cónyuge sobreviviente. Ley 16.271. La Secretaria. 15-16-17

NULO por extravió certificado subsidio N° HA. 12785 año 1984. 15-16-17

CITACIONES

LA Corporación de Desarrollo Educacional Científico Tecnológico, cita a Asamblea General Extraordinaria de Socios, para el lunes 19 de mayo de 1986 a las 19.00 horas, en la sede de calle Santo Domingo N° 3880. Tabla: Reforma de los Estatutos relacionados con el artículo tercero. — Secretaria. 15-17

SE cita a Junta General Ordinaria de Socios del Instituto Chileno del Cemento y del Hormigón para tratar y pronunciarse sobre: 1. Resolver acerca de la Memoria y Balance del Ejercicio 1985 que el Directorio someterá a conocimiento de la Junta. 2. Aprobar el presupuesto de entradas y gastos para el Ejercicio 1986. 3. Nominar nuevo Directorio. 4. Conocer los asuntos relacionados con la marcha del Instituto. La Asamblea se reunirá el día jueves 29 de mayo de 1986 a las 15.00 hrs. en Pío X N° 2455 Santiago. — El Directorio. 15-19-26

CITACION. Inmobiliaria Deportiva Unión Española S.A. cita a Junta General Ordinaria Anual de Accionistas para el día 29 de mayo de 1986, a las 19.30 hrs. en Carmen 110. Tabla: a) Lectura acta anterior, b) Memoria y balance, c) Nomenclario de dos inspectores de cuentas, d) Asuntos varios. Podrán participar en esta junta de accionistas quienes lo sean con cinco días hábiles de anticipación al día de su efectiva celebración. El Presidente. 15-19-23

COOP. de Viviendas y Servicios Habitacionales Los Silos de P. Hurtado cita a Junta General extraordinaria y ordinaria para el Dgo. 25 mayo 1986 en su sede social Bío Bío 2417. Ira. Citación 10.30 horas. 2da. Citación 11.00 horas. Tabla: Proyecto Agua, Tesorería, Varios, Consejo de Administración. 15-16

CITACION. Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Siegfried T. Gilde-meister" Ltda. de Quilicura cita a reunión, Junta General Ordinaria, para el sábado 17 de mayo a las 10 horas en primera citación y a las 10.30 en segunda citación. Local social Vista Hermosa N° 125. Tabla: 1º Varios, 2º Elección del consejo y junta de vigilancia. Presidente. 15-16

CITACION. La comisión liquidadora de la Coop. de Vivienda y Servicios Habitacionales Villa Guacolda en Liquidación. Cita a Junta Extraordinaria de Socios para el sábado 24 de mayo 1986 a las 19 horas en primera citación y a

las 19.30 horas en segunda, en la sede de la Junta de Vecinos ubicada en Santa Zita N° 9135. Tabla: 1.- Lectura Acta anterior. 2.- Prórroga a C. Liquidadora. 3.- Varios. Comisión Liquidadora. 15-16-17

REMATES

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, 2º piso, rematarse 30 mayo, dieciséis horas, Secretaría Tribunal, propiedad ubicada calle Román Díaz 2316 al 2322, comuna Nuñoa, inscrita fs. 30.045 N° 39.778 del Registro de Propiedad año 1981 del Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas equivalente en pesos a 1.435.3277 Unidades de Fomento. Garantía para participar en remate 10% del mínimo en vale vista orden del Tribunal, o depósito judicial en la cuenta corriente del Tribunal, o dinero efectivo. Precio del remate deberá pagarse al contado, gastos a cargo del subastador. Demás bases y antecedentes autos Rol 33.148 Sainte-Marie Pressac Oscar, autorización para enajenar. — Secretaria. 13-14-15-16

DECIMO Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, fíjese audiencia 6 de junio 1986; dieciséis horas, remate propiedad ubicada Pasaje Lago Todos Los Santos N° 1509, Comuna Florida, inscrita fs. 27.001, N° 30.420 del Conservador de Bienes Raíces Santiago año 1982. Mínimo: \$ 2.300.000. Precio contado dentro quinto día efectuado remate. Subastadores deberán acompañar vale vista o dinero efectivo 10% mínimo. Subastador deberá acompañar dentro quinto día efectuado remate \$ 50.000 fin responder gastos los que serán su cuenta exclusiva. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal autos "Asociación Nacional de Ahorro y préstamo con Rubio Ramón", Rol N° 1342-85. Requerimiento. 14-15-16-17

REMATE Décimo Quinto Juzgado Civil Santiago, Agustinas N° 1127, 3.º piso, juicio "Banco Español Chile con Sa-guez Pinto Iván Patricio". Rol N° 1656-85, remátase 10 junio 1986, a las 16 horas propiedad ubicada Pasaje Lago Rupanco N° 438, casa y sitio N° 39, conjunto habitacional "Los Sauces", Comuna La Florida, Departamento Puente Alto, inscrito a fojas 1.909, N° 2.166, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces, Puente Alto año 1982, mínimo postura \$ 1.092.657.- pago contado interesados deberán presentar boleto garantía cuenta corriente Tribunal, vale vista o dinero en efectivo, equivalente al 10% mínimo fijado. Demás antecedentes Secretaría del Tribunal. — La Secretaria. 15-16-17-18

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil de Santiago, rematarse el 30 mayo 1986, 16.00 horas, las siguientes propiedades: a) la totalidad de los derechos sobre la propiedad que corresponde a la Parcela N° 3 y a una 34 ava parte de los Bienes Comunes Especiales 1, 2, 4, y de la 19 ava parte del Bien Común Especial tres, todos del Proyecto de Parcelación Santa Sara, que comprende los predios: "Hijuela Primera o Las Casas del Fundo Santa Sara de Batuco", Resto de la Hijuela Segunda o El Molino del Fundo Santa Rosa de Batuco; Parte del Predio Agrícola denominado Hijuela Cuarta del Fundo Santa Rosa de Batuco; y

parte de la Hijuela Cuarta del Fundo Santa Rosa de Batuco, de la misma ubicación Comuna de Lampa Santiago y sus correspondientes derechos de agua, esta propiedad se encuentra inscrita a nombre del ejecutado a fs. 33.531 N° 43.936 Registro de Propiedad del C.B.R. de Santiago del año 1980.- b) La totalidad de los derechos de agua que le corresponden a la Parcela y sitio N° 4 del Plano de Subdivisión de la Hijuela D del Fundo Santa Rosa de Lampa, y que nacen de las siguientes fuentes de agua: 1.- Un regador de agua del Canal El Carmen de la Asociación de Canalista del Río Maipo.- 2.- Derechos de derrames del Canal Lircay y de vertientes de agua que le inmemorial.- 3.- Aguas de sondaje de pozo profundo.- 4.- Aguas de noria zanja.- El título de dominio de la parcela N° 4 y que pertenecen estos derechos de agua se inscribió a nombre del Banco O'Higgins a fs. 39.262 N° 49.841 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1985.- Mínimo posturas: respecto a la totalidad de los derechos sobre la Parcela N° 3 y sus aguas, será de \$ 1.580.000.- 2.- Respecto de los derechos de agua que corresponden a la Parcela N° 4 Hijuela D del Fundo Santa Rosa de Lampa que se singularizaron en la letra b) el mínimo será de \$ 2.000.000.- Forma de pago contado dentro de quinto día de efectuada subasta. Postores deberán acompañar comprobante de depósito en cuenta corriente del Tribunal o vale vista a la orden del Tribunal por el equivalente al 10% del mínimo.- Más bases y antecedentes en expediente rol N° 2787-83.- Banco O'Higgins con Noli Vega, Eric, Secretaria.- 15-16-17-18

REMATE: Ante 21º Juzgado Civil Santiago rematarse 2 junio de 1986, 14.30 horas, propiedad ubicada en calle Las Tranqueras N° 1515, Comuna Las Condes, inscrita a fojas 18.786 N° 21.635 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1976. Mínimo posturas \$ 580.000.- Precio remate pagadero contado. Interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale-vista bancario orden Tribunal por equivalente 10% mínimo fijado. Gastos generales de cargo subastador. Demás bases y antecedentes remate Secretaría Tribunal, Agustinas 1127 - 2º piso, autos caratulados "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Zúñiga Kunstmann, María Teresa. Rol N° 14.260-C. Secretario. 12-13-14-15

OCUPACIONES
BUSCAN

ADMINISTRATIVO - contable se ofrece, más de 10 años de experiencia. 30 años de edad amplios conocimientos de administración financiera, disponibilidad inmediata, fono 739751. 15-17

ELECTRONICA
TELEVISION

ATENCION domicilio presupuesto gratuito servicio T.V. color b/n. Equipos modulares llamar al fono: 5554901. 14 al 31

ENSEÑANZA

ESCUELA particular "Lautaro" necesita profesor de inglés, España s/n población Santa Sabina, Concepción. 14-15-16

ESCUELA particular "Los Andes" necesita profesor de inglés y francés (4 horas) Boca Sur N° 825, Concepción. 14-15-16

REQUERIMIENTO de profesor "Escuela particular "Los Andes" necesita profesor de inglés y francés" (4 horas) Bocasur N° 825 Concepción. 15-16-17

ESCUELA particular "Lautaro" necesita profesor de inglés España s/n Población Santa Sabina Concepción. 15-16-17

ACCION DE
GRACIAS

ESPIRITU Santo: Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo. Yo quiero en este corto diálogo agradecer por todo y confirmar una vez más, que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilusión material deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. Gracias por favor recibido. C.C.M.R. 14-15

CITACION
BOMBEROS

SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago, "Honor y Patria". Cito a la Compañía, a reunión general extraordinaria para el día jueves 15 de mayo, a las 20.00 horas. En el cuartel. Tabla: Asuntos de interés para la Compañía; Admisión de voluntarios; Varios. El Secretario. 14-15

SASTRERIA
HECHURAS FINAS
Y TODA CLASE DE
TRANSFORMACIONES

**RAUL
FERNANDEZ LOPETEGUI
EX SASTRE
LOS GOBELINOS Y
FALABELLA**

**INDEPENDENCIA
2575
FONO: 770838**

DAR SANGRE ES DAR VIDA

**PARA UD. SOLO UNA GOTA
DE SANGRE, PARA QUIEN
LA NECESITE... LA VIDA**



UNION DE DONANTES VOLUNTARIOS DE SANGRE - SANTA MARIA 0150



El actor Pepe Rojas, cuando le tocó entregar un galvano recordatorio por su destacada participación en los escenarios durante años al humorista Videla Carvallo.



En medio del dolor de la familia artística se realizaron los funerales de Pepe Rojas

Con un oficio religioso a cargo del padre Mario Recio, fueron despedidos ayer en la Iglesia de San Francisco los restos mortales del anciano actor teatral Pepe Rojas, fallecido ayer de una trombosis cerebral.

Además de sus familiares y amigos, esta misa congre-

gó a un gran número de actores y colegas en el espectáculo de quien falleciera a la edad de 87 años, luego de una prolongada carrera en escenarios teatrales de cine y televisión.

El padre Recio oró por el descanso eterno del extinto y recordó sus cualidades

profesionales y humanas. Entre los asistentes al oficio religioso, se encontraban Alejo Alvarez, presidente del Sindicato de Actores, Valentín Trujillo, Malú Gatica, Julio Jung, los actores Tito Rodríguez, Pury Durante, Yoya Martínez, Eugenio Retes, Andrés Rojas Murphy, el compositor Francisco Flores del Campo, Jorge Dahm, Bruno Rocha y el coreógrafo, Paco Mairena entre otros.

El momento más emotivo lo puso el tenor Mario Pasquetto, quien interpretó un cántico religioso en homenaje al desaparecido actor,

Entre la emoción de sus familiares, encabezados por su viuda, la antigua actriz Manolita Fernández, el cortejo abandonó el templo, para dirigirse al Cementerio General donde se efectuaron las exequias.

En "Cantanoche"

Homenaje a Olga Guillot

La famosa cantante cubana Olga Guillot será la artista extranjera homenajeada en "Cantanoche" (hoy). Ella interpretará sus temas más populares, en este espacio que anima Antonio Vodanovic y dirige Sergio Riesenberg.

Raúl de Ramón, compositor y cantante chileno que falleciera hace unos años, será el artista nacional al que se rendirá un homenaje. Este estará a cargo de María Eugenia de Ramón, quien fuera su mujer; Héctor Inostroza y el BAFONA. Pachuco también tomará parte en esta sección del programa, convirtiéndose en un pescador chilote.

El BAFONA presentará, además, un cuadro musical, titulado "El Ferrocarril de Caldera a Copiapó", en el cual cantará Marcelo.

Rosario Llansol, con su ballet infantil, será la encargada de recrear cuadros pictóricos inspirados en "el profesor".

Y "La Maestra" será el tema central de la competencia de canciones de este programa. En ella participarán Keko Junge, como autor e intérprete; Poncho Venegas como autor de una canción que será defendida por María Inés Naveillán, y Norman Ilic, que también competirá como autor e intérprete.

El humorista será Jorge Romero "Firulete", quien aparecerá en escena con su personaje José Patricio Larraín, conocido como "Pepe Pato".

CANTANOCHÉ

Un espectáculo donde lo moderno y lo tradicional recrean nuestra cultura. En Cantanoche la música comienza por Chile.

Olga Guillot
Firulete
Keko Junge
María Inés Naveillán
María Eugenia De Ramón
Héctor Inostroza
Pachuco
Norman Ilic
Marcelo
Huganzas
Bafona

HOY
21:30 HRS.

En nuestra Franja Cultural



Un programa creado por Benjamin Mackenna
Conduce Antonio Vodanovic
Dirige Sergio Riesenberg



Televisión Nacional de Chile



Miss Chile, Mariana Villasante, junto a Miss Paula, Patricia Olivari, 2ª Miss Chile, Gabriela Llana y la 3ª Miss Chile, Rocío González.

En "Martes 13"

Raúl Vale demostró lo mucho que... ¡vale!

□ Hizo un show renovado con buenos chistes y logradas imitaciones y adelantó lo que será su debut como cantante "en serio"

La canción "Vuelo Nocturno", de Eduardo Gatti, interpretada por el cantautor junto a Cecilia Echeñique, quedó clasificada en "Martes 13", desplazando a Cristóbal, que defendió el tema "Tiempo Perdido" y al grupo "Q.E.P." que participó en "Qué está pasando", de Sebastián Palacios, integrante del conjunto.

Fuera de la competencia musical, el gran atractivo de esta edición de "Martes 13", que coincidió con la fecha, fue el humorista mexicano Raúl Vale, quien demostró "lo que vale en el escenario" con chistes rápidos, ingeniosos, imitaciones y la interpretación, "en serio" del tema "Paisajes", de Franco Simone, que incluye en su nuevo elepe con el cual debutará en nuestro medio como cantante.

También la intérprete argentina Sandra Mihanovic demostró sus condiciones en el programa que conduce César Antonio Santis, consiguiendo una buena comunicación con el público presente en la sala.

El joven equilibrista español Víctor Seitz, consiguió

bastantes aplausos con su número. Señaló a LA NACION que para lograr su actual destreza sosteniéndose sobre aparatos en movimiento a gran altura, se había empezado a preparar a los ocho años de edad. Esta es la primera vez que visita América Latina y se mostró gratamente impresionado con nuestra televisión.

En la disputada lucha por la sintonía, Raúl Vale con su excelente actuación fue el punto más alto del "Martes 13". Una vez fuera de escena, el mexicano señaló en el camarín que "había encontrado muy cálido al público y que la buena recepción respondía a que cambiaba cada año su show: "Por eso creo que me traen aquí y antes de que me cambien a mí, prefiero variar mi rutina", bromeó.

El artista, que siempre tiene la salida justa a flor de boca, contó que viajará a Guadalajara, luego a Puerto Rico, Santo Domingo y Estados Unidos.

Confesó que era difícil renovarse: "Es arduo crear una nueva rutina, yo mismo escribo mis libretos y para las gi-

ras elijo parte de mi show que dura dos horas".

Sobre su participación en la música popular cantando en serio dijo que acababa de firmar contrato con CBS: "Como se fue 'El Puma' me llamaron a mí", dijo riendo. El álbum saldrá en Chile después del mundial de fútbol siendo el primero de Raúl Vale en nuestro medio, pese a que él ha grabado 14 long play de canciones y seis de chistes.

Dice que desde niño fue "chistoso" porque "la vida hay que verla con buen humor". Sin embargo, esta forma de ser le ha dado la imagen de "pesado"... "yo no sé por qué le caigo mal a la gente", se pregunta.

"Soy serio aunque no lo crean, alguna vez tengo que serlo... me pasa igual con mi señora, se rie de todo lo que yo hago... por eso no tenemos más hijos".

Sobre Angélica María, su esposa, informó que la actriz comenzará pronto a grabar la teleserie "Herencia de Amor", donde actúa también la hija de ambos, de 10 años de edad, quien hace el papel de su madre cuando era pequeña.

Elegancia y sencillez son atributos de "Miss Chile"

□ Mariana Villasante es además auténtica. Estos fueron los puntos que pesaron para su designación

Fue la primera Miss que entrevistamos cuando recién fueron presentadas las 31 candidatas a la prensa. De allí nos dejó la impresión de que su elegancia y sencillez, extraña mezcla, eran cautivadoras. En esa ocasión nos relató que dudó al presentarse al concurso de Miss Chile, "porque la belleza no es mérito personal". Ahora Mariana Villasante es la soberana. Pese a reconocerse tímida se sabe sobreponer y sus expresiones resultan poco trabajadas. Refleja autenticidad. Ella reconoce "ser yo misma, fue una de las cosas que me ayudó en este concurso".

Ayer, Mariana Villasante Aravena, junto a las otras tres reinas del concurso organizado por Revista Paula y Televisión Nacional, participaron en un coctail con representantes de los diversos medios de prensa. Las ganadoras, luego del programa televisivo en que fueron elegidas anteanoche, debieron continuar sus actividades, finalizando esa jornada en una íntima y pequeña celebración en el Hotel Crown Plaza. Sólo estaban presentes allí las tres primeras reinas, Patricia Olivari (Miss Paula), Mariana Villasante (Miss Chile), y Gabriela Llana (2ª Miss Chile), según relató esta última.

Sólo ayer las reinas de belleza, pudieron acudir a sus casas a departir tranquilamente con sus familiares a excepción de Miss Paula, Patricia Olivari, quien por ser de la Quinta Región, y debido a las múltiples actividades referentes al concurso, debió permanecer en Santiago.

La madre de Mariana Villasante, María Isabel Aravena, reconoció estar preocupada por el flamante título de su hija, ya que éste implica la responsabilidad de representar bien al país. "Tiene que hacer un papel digno de la mujer chilena". Cuando su hija le propuso presentarse a "Miss Chile" le respondió con un no absoluto: "tenía miedo que sufriera por el medio, ya que es introvertida y sensitiva".

Del hotel, la Miss Chile se fue a almorzar con sus abuelos y a descansar. Confesó también que por el momento debería abandonar su trabajo en un taller de grabados en Apoquindo, para dedicarse a las actividades propias del concurso.

MISS PAULA DE TIEMPO COMPLETO

Patricia Olivari, nos indicó que se encontraba muy satisfecha por su actuación y que había puesto todo su empeño en el concurso. El año anterior había finalizado la educación media y antes de buscar su destino en alguna profesión decidió presentarse a Miss Chile y dejar de lado cualquier actividad extra.



Mariana Villasante, ya con la tranquilidad del cetro.

Relató que luego intentaría dedicarse al diseño de vestuario. "Entiendo que ser Miss Paula desempeña el papel de una modelo y dentro de unos dos o tres meses más tendré que ir a competir a Costa Rica". Indicó asimismo que ya en las finales no estaba nerviosa pues el día antes había obtenido un puntaje que la mantenía entre las cuatro primeras. "Me encantó este puesto porque era lo que yo quería".

"Yo no quería presentarme, pero realmente es lindo, yo les diría a todas que si tienen la oportunidad, que lo hagan, se aprende mucho".

HECHO CURIOSO

Gabriela Llana, segunda

Miss Chile nos relató que ella tampoco había querido participar en el concurso en un principio, ya que consideraba que se trataba de un asunto poco serio: "Pensaba que era perder el tiempo". De esta forma las tres primeras del torneo, cuando todo comenzó, no querían presentarse.

A Mariana Villasante la define como "una mujer muy completa que creo va a representar muy bien a Chile". Ella también nos relató sobre la fiesta de celebración: "Yo y Patricia fuimos a la pieza de Mariana. Allí nos tomamos unos tragos y conversamos hasta las cuatro de la mañana. Hoy ha sido el primer día que dormimos tranquilas y hasta tarde".



ESTRENO DE OPERETA

Mañana será el estreno de la obra "La Corte del Faraón", montada por la compañía de Zarzuelas y Operetas de Santiago González, en el teatro Cariola. El decorado y vestuario de la obra fue adquirido al Teatro de la Zarzuela de Madrid.



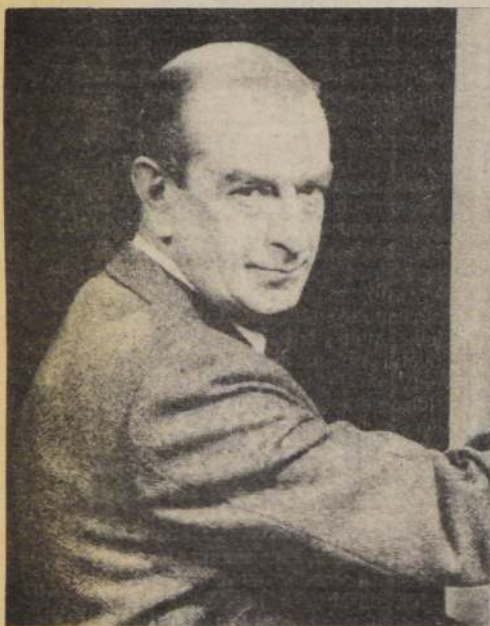
César Antonio Santis, Eduardo Gatti y Cecilia Echeñique. El animador y los triunfadores despiden el "Martes 13" en martes 13.

TELEPROGRAMAS

CANAL 5



- 18.50 HOLA NIÑOS
18.55 YAM YAM Un genio embotellado sale a la vida cuando su compañero estornuda
19.15 PIPIRIPAO
19.25 LAS AVENTURAS EN EL MISSISSIPPI
20.00 MARCO. Dibujos animados
20.30 RATON DE 2.000 AÑOS
21.00 FANTASMA
21.15 UCV NOTICIAS
21.28 VIDEO GOL. Magallanes y Cobreloa. Triunfo nortino. Año 1980
21.33 EL MIRADOR DE LUKAS. Renzo Pecche- nino nos muestra el Valparaíso de ayer y de hoy
22.05 LA ULTIMA FRONTERA. "Los usos del Océano: El Transporte"
23.10 CAMARA INTERNACIONAL



EL MIRADOR DE LUKAS, dibujos y ané-
dotas de Valparaíso con Lukas en Canal 5.

CANAL 7



- 10.30 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART
11.00 DIBUJOS ANIMADOS
11.55 LA COCINA DE MONICA
12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa conducido por Enrique Maluenda. Canciones, bailes, concursos, humor y muchas sorpresas
14.00 EDICION UNO. Avance informativo
14.30 CANTARE PARA TI. Teleserie venezolana
15.15 JUANA IRIS. Teleserie mexicana
16.00 FAMA. Serie juvenil norteamericana
17.00 TARDES DE CINE. "LAS NUEVAS RECLUTAS". Con Kathleen Quinlan, Jamie Lee Curtis y Susan Blachard. Diferentes motivaciones llevan a un grupo de jovencitas a inscribirse en el ejército, a pesar de lo ruda que les pueda resultar la experiencia. Las tres tienen sus propios motivos y problemas, los cuales gracias a la amistad y compañerismo, pueden superar
19.15 LA VILLA. Teleserie nacional
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias
21.30 CANTANOCHÉ. Conducción de Antonio Vodanovic. Hoy: Homenaje a Raúl de Ramón y la cantante cubana Olga Guillot; la participación de Pachuco, BAFONA; y en la competencia Keko Yunge, María Inés Naveillán y Norman Ilic; el humor con Jorge Romero "Firulete"
23.35 EDICION DOS. Noticias
23.55 TRATAMIENTO INTENSIVO
01.35 CINE NOCTURNO. "EL LEON CHINO". Con Esther Rolle, Kene Holliday, Paul Dole. Momma, una cincuentona mujer negra que efectúa labores de servicio en diferentes departamentos de un gran edificio, aficionada a las novelas policiales, un día encuentra a uno de sus patrones asesinados. La mujer decide investigar, junto a la policía, hasta dar con el culpable

Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión.

CANAL 11



- 06.30 AVANCE AL DESPERTAR
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR
11.00 FRANJA INFANTIL. Dibujos animados.
12.30 LA PEQUEÑA LULU. Dibujos animados
13.00 EL SUPER AGENTE 86. Comedia
13.30 EL CAFE CON... Carmen Schmitt. Tema: "Cumbre económica en Tokio"
14.15 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias
14.30 MATINE EN EL ONCE. "El tesoro de Pancho Villa". Con Rory Calhoun, Shelley Winter. Un ex coronel del Ejército mexicano forma un ejército de bandidos y deciden apoyar la revolución de Pancho Villa, para ello asaltan un banco y un tren, luego se dirigen a la sierra donde se encontraron con Pancho Villa para hacerle entrega del tesoro. Pero...
16.00 FRANJA INFANTIL. Dibujos animados, Patio Plum, Merry Melodies Lassie
17.30 EXTRA JOVENES
18.15 EXTRA MUJERES
19.00 NIDO DE SERPIENTES. Teleserie brasileña
20.00 Entrevista a William Thayer
20.30 PANORAMA. Noticias
21.30 "LA GUERRA Y LA PAZ". "El sendero de la vida". Con Anthony Hopkins, Morag Hood, Angela Down y Donald Douglas. Del gran ejército francés no queda nada y han sido expulsados de Rusia. El general Kutuzov es condecorado por el Zar Alejandro y, en privado, le da una reprimenda por abstenerse de haber librado una última batalla en Regia contra el invasor. Entretanto, Pierre ha regresado a casa y se entera de la muerte de su mujer en San Petersburgo...
22.45 AVANCE DE NOTICIAS
23.00 PLATEA NUMERADA. "Caída mortal". Con Michael Caine, Giovanna Ralli. Un anciano y experto ladrón de joyas, utiliza a su joven esposa para que conquiste a otro ladrón y lograr que se asocie con ellos, una vez que lo logran, los tres planifican un espectacular robo de joyas a una millonaria concertista en guitarra
00.15 PANORAMA MARTINI AL CIERRE

CANAL 13



- 11.00 FESTIVAL INFANTIL. La Reina de los mil años. Las fábulas de Hans Christian Andersen
12.00 EXITO. Con la conducción de José A. Fuentes
13.30 ALMOZANDO EN EL TRECE
14.30 TELETARDE. Noticias
14.57 VISIONES. "Museo Regional de la Araucanía de Temuco, Presencia de los Mapuches costinos o Lafkenches"
15.00 GABRIELA. Teleserie brasileña protagonizada por Sonia Braga.
16.00 SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS. Vida y aventuras de siete hermanos en el viejo oeste. "Hoy: 'Un Estilo de Vida'"
17.10 CINE EN SU CASA. "La Venganza de un Muerto". Con Jack Mahoney, Luana Pat- ten, Charles McGraw, Bárbara Lawrence. Un forastero llega a un pueblo del Oeste donde se esmera en inculcar a los pobla- dores los valores de la amistad y lealtad, pues la ambición se ha apoderado de ellos a causa del descubrimiento del oro negro en la región
19.05 VISIONES. Museo Regional de la Arauca- nía de Temuco, Presencia de los Pehuenches"
19.06 AVANCE NOTICIOSO
19.10 ANGEL MALO. Teleserie nacional
20.30 TELETRECE. Noticias
21.30 DESPUES DE CRISTO (A.D. Anno Domi- ni). Producción de Vicenzo Labella, Fer- nando Rey, Susan Sarandón, Michael Wilding Jr. Philip Sayer
22.28 VISIONES. "Prehistoria Mapuche"
22.30 T.J. HOOKER. Hoy: "Anatomía de la Vi- da"
23.30 TELENOCHÉ. Noticias
23.50 CINE DE ULTIMA FUNCION. "El Silen- cio". Con Richard Thomas, Cliff Gorman y George Hearn. Basada en un hecho real, cuenta las penurias por las que atrave- sara un cadete de la Academia de West Point quien, acusado injustamente de transgredir el código de honor, es obliga- do a resistir un sistemático silencio, veja- men que se prolonga por 19 meses

HOY EN ESPECTACULOS

CINES

- ACAPULCO. Uruguay 2092. Desde las 14.00 hrs. "Fuga al amanecer", "Fuerte infernal" y "Los gritos del terror" (18) \$ 80.
ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.00 hrs. "Mis dos mujeres" y "Cuentos eróticos" (21) \$ 120.
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.00 hrs. "Travesuras de un lobo quinceañero" (14) \$ 230.
APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560). 16.00, 19.00 y 21.45 hrs. "Agnes de Dios" (18) \$ 250 y \$ 300.
AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (500931). Funciones viernes, sábado y do- mingo.
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.00 hrs. "Dos bribones tras la esmeralda perdida" y "La joya del Nilo". (14) \$ 160.
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19.00 y 21.45 hrs. "La joya del Nilo" (men) \$ 250 y \$ 300 L. a V. May. 60 años. \$ 200.
CAPRI. Monjitas 325 (392414). Desde las 10.00 hrs. "Juegos de guerra", "Los cazadores del arca perdida" y "Turk, el rebelde" (14) \$ 90.
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555). Desde las 11.30 hrs. "Gansos salvajes II" (18) \$ 230 L. a V. May. 60 años \$ 160.
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.15 hrs. "Africa mía" (14) \$ 200.
CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14.00 hrs. "Pesadillas diabólicas", "Proyecto A" y "Su primera experiencia" (21) \$ 80.
CINELANDIA. Puente 540 (6967532). Desde las 11.00 hrs. "Supersecreto" y "Un detecti- ve suelto en Hollywood" (14) \$ 140.
CITY. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11.00 hrs. "Águilas de acero" (men) \$ 170.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735). Desde las 11.00 hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 120.
DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605). 16.00 y 21.45 hrs. "Fiebre y pasión" (21) \$ 220. Es- tud. \$ 150.
DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 12.00 hrs. "El beso de la mujer araña" (21) \$ 230.
EL GOLF. Apoquindo 3384 (2313485). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Echame la pelota, chica" (14) \$ 280.
ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326). 16, 19.30 y 22 Hrs. "Alas de libertad" de Alan Parker (21) \$ 280 Estud. \$ 230
FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las

- 11.30 hrs. "Atrapadas" (21) \$ 200 L. a V. May. 60 años \$ 160.
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082). Desde las 11.00 hrs. "Remo Williams" (men) \$ 220.
HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 11.30 hrs. "El caldero mágico" y "La cenicienta" (men) \$ 200 L. a V. May. 60 años \$ 160.
HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707). Desde las 11.30 hrs. "Echame la pelota, chica" (14) \$ 230 L. a V. May. 60 años \$ 160.
IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11.00 hrs. "Pasión sin límite" (21) \$ 220.
KING. Huérfanos 840 (332838). Desde las 11.00 hrs. "Echame la pelota, chica" (14) \$ 230.
LAS CONDES. Apoquindo y Nruaga (2208816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Manhattan Sur" (18) \$ 250 y \$ 300.
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Remo Williams" (men) \$ 280.
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14.00 hrs. "La fiesta de las chicas libres" y "Los muchachos vírgenes de Ipanema" (21) \$ 80.
LIDO. Huérfanos 680 (330797). Desde las 11.00 hrs. "Manhattan Sur" (18) \$ 230.
LO CASTILLO. C. Goyenechea 3820 (2321345). 16.00, 19.15 y 21.45 hrs. "Echame la pelota, chica" (14) \$ 250 y \$ 300.
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14.00 hrs. "Puño desnudo", "Mimi un amor imposible" y "Cuerpos celestiales" (21) \$ 80.
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10.00 hrs. "El guerrero rojo" y "El último guerrero espacial" (men) \$ 140.
MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721). Desde las 14.00 hrs. "La profesora de vaca- ciones", "Lassiter" y "La furia de la serpiente" (21) \$ 80.
NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10.00 hrs. "Suzanne una mujer ardiente" y "Rela- ciones inconfesables" (21) \$ 140.
NORMANDIE. Alameda 139 (392749). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Cotton club" (18) \$ 180. Estud. \$ 120.
OPERA. Huérfanos 837 (330176). Desde las 10.00 hrs. "La perversa" (21) y show con las gatitas adorables del Paseo Huérfanos \$ 170.
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (2317151). 16.00, 19.15 y 21.45 hrs. "Gansos salvajes II" (18) \$ 250 y \$ 300 L. a V. May. 60 años \$ 200.
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546). 15.00, 18.15 y 21.30 hrs. "Africa mía" (14) \$ 250 y \$ 300.
PLAZA. Compañía 1068 (6984714). Desde las

- 10.00 hrs. "Desaparecido en acción" y "El úl- timo valiente" (14) \$ 160.
PRAT. San Diego 2119 (5550754). Desde las 14.00 hrs. "¡Qué mujer!", "Comportamiento sexual de una adolescente" y "Caricias de amante" (21) \$ 100.
PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 Hrs. "El beso de la mujer araña" (21) \$ 250
REAL. Compañía 1040 (6965555). Desde las 11.15 hrs. "007 en la mira de los asesinos" y "Rocky IV" (men) \$ 180.
REX I. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11.30 hrs. "Los héroes visten de negro" (18) \$ 230.
REX II. Huérfanos 735 (331144). Desde las 12.00 hrs. "La chica explosiva" (18) \$ 230
REX III. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11.00 hrs. "Sol de medianoche" (men) \$ 200.
RIO. Monjitas 743 (333550). Desde las 11.00 hrs. "Indemioi, el monstruo", "La mujeres cosa de hombres" y "Pasajeros de una pesadilla" (21) \$ 120 Jueves \$ 80.
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.00 hrs. "El violador", "Pasiones robadas" y "El hombre del río profundo" (21) \$ 120.
ROXY. Huérfanos 1055 (6980809). Desde las 10.00 hrs. "La última seducción" y "La jungla de cemento" (21) \$ 140.
SALA DEL PARQUE. Av. Kennedy 5413 (2460609). 17.15, 19.30 y 22.00 hrs. "La jaula de las locas 3" (21) \$ 280.
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "La chica explosiva" (18) \$ 250 y \$ 300.
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 15.00, 18.15 y 21.30 hrs. "Africa mía" (14) \$ 250 y \$ 300.
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666). 15.00 y 19.30 hrs. "Lo que el viento se llevó" (14) \$ 220.
YORK. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11.00 hrs. "Decamerón fuertísimo" (21) \$ 170.

TEATROS

- ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (6955276). 15.00 y 17.00 hrs. "Don Juan Tenorio", de José Zorrillas \$ 200. Estud. \$ 120.
ALFIL. Alameda 776 (332357). Curvas-Viña- Risas. 21.00 hrs. "Enloquecida". \$ 600.
ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200). 19 Hrs. "Jardín de suspiros", de R. Latorre \$ 500 Estud. \$ 100
APOQUINDO Apoquindo 3364 (2313560). 19.30 Hrs. "La farsa del licenciado Pathelin", \$ 300 Estud. \$ 150

- ARTE CAMARA NEGRA A. Lope de Bello 0126 (2515638). 19 Hrs. "El amante" de Har- rold Pinter \$ 500 Estud. \$ 200
DEL ANGEL San Antonio 255 (333605). 19.30 Hrs. "Alicia en el país de las zancadillas" de F. Josseau \$ 500 Estud. \$ 250
EL CONVENTILLO 1 Bellavista 173 (774164). 19.30 Hrs. "La muerte de un vendedor" de Arthur Miller \$ 300 Estud. \$ 200
EL CONVENTILLO 2 Bellavista 173 (774164). 20 Hrs. "Tríptico". Cía Teatro El Clavo \$ 400 Estud. \$ 200
GALPON DE LOS LEONES Los Leones 238 (2311099). 19.30 Hrs. "El día que me quieras", de José I. Cabrujas \$ 400 Estud. \$ 200
FORUM. Providencia 2633 (2317406). Viernes: "No hay perno que dure 100 años", de Guz- mán y López y "Amor a la africana", de Isido- ra Aguirre.
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (5567669). 20.30 y 22.30 hrs. "El cometa kola".
LA COMEDIA Merced 349 (391523). 19.30 Hrs. "Lo que está en el aire" de Carlos Cerda, con ICTUS \$ 500
LA FERIA C. Exeter 0250 (377371). 20 Hrs. "El crimen de los granitos de pimienta y otros cuentos". Grupo La FERIA \$ 400 Estud. \$ 150
MONEDA Moneda 920 (715451). 20 Hrs. "Los matarifes" de Luis Rivano. \$ 400 Estud. \$ 200
OPERA Huérfanos 837 (330176). 20 Hrs. "Con la camiseta puesta" con Coco Legrand \$ 700.
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 hrs. "Venga el burro y el cometa". Con: Ca- nuto Valencia, Vidella Carvallo, Aliro Vega.

SALAS Y EXPOSICIONES

- ESPACIOCAL. C. Goyenechea 3820 (2421326). Exposición: Oleos de Gastón Bertrand.
INST. CHILENO NORTEAMERICANO Mo- neda 1467 (6963215) exposición: Esculturas y Cerámicas de Nora Budnik
INST. CHILENO ALEMAN Esmeralda 650 (383185). 19 Hrs. Cine: "Carretera parcamente helada" de W. Petersen
GALA Tarapacá 1181 (Viernes: Ballet Nacional Chileno \$ 200 Estud. \$ 100
PLANETARIO USACH Alameda 3349 (762624). 18.45 Hrs. "Halley, el mensajero de la luz" \$ 235
UC. J. Washington 26 (465652). 19 Hrs. Música. Orquesta y Conjunto Cámara Alumnos UC \$ 150 Estud. \$ 100

Medidas contra la contaminación

Recomiendan disminución del uso de calderas hogareñas y fiscales

■ Índice de calidad del aire alcanzó al 5.9, calificado como "malo"

La disminución del uso de calderas en las reparticiones fiscales a la mitad del tiempo normal de operación, así como la intensificación del control de fuentes fijas contaminantes, forman parte de las recomendaciones formuladas por los organismos per-

tinentes, Intendencia Metropolitana y Servicio de Salud del Ambiente, para combatir la contaminación, luego de que en las últimas 48 horas el nivel de calidad del aire alcanzó el 5.9, calificado de "malo".

La medición fue efectuada

entre las 00:00 horas del martes y las 00:00 horas de ayer, registrándose un leve incremento en el índice, ya que en las 24:00 horas anteriores éste había alcanzado al 5.4, también "malo".

En este contexto, fuentes de la Intendencia Metropoli-

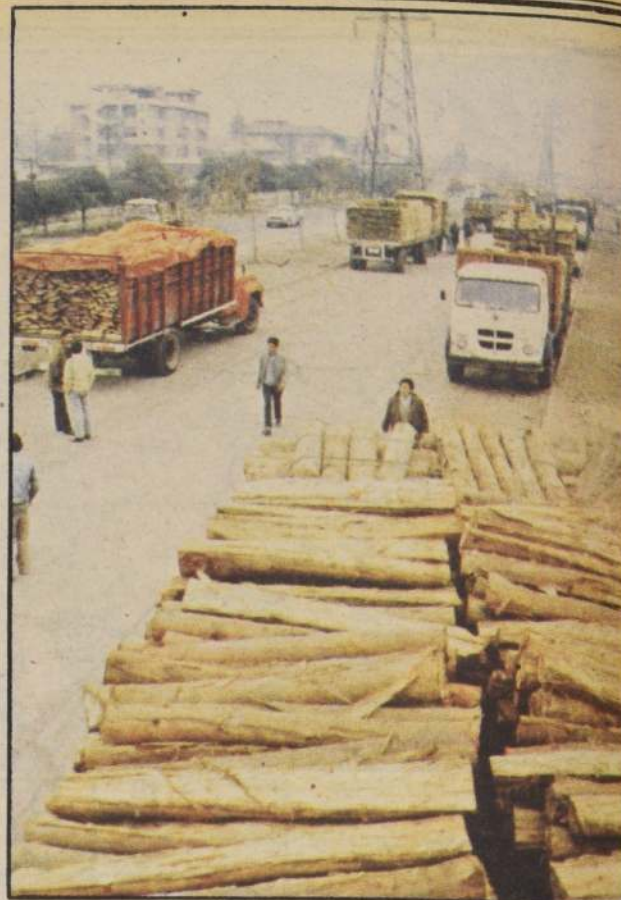
tana indicaron a LA NACION que es deber de la ciudadanía tomar conciencia de este problema, colaborando para que la calidad del aire mejore. Para ello, recomiendan a la comunidad no efectuar viajes innecesarios en vehículos particulares al centro y a otros sectores de la ciudad altamente contaminados, a la vez que sugieren disminuir el uso de chimeneas y otros tipos de calefacción domiciliar que arrojen humo, así como en instalaciones industriales.

"Hay un notorio agravamiento del deterioro del aire, hecho en el que existe una gran responsabilidad de parte de la ciudadanía, ya que aún es factible observar en la calle vehículos que, mal carburados, arrojan gases tóxicos, elevando, con ello, el índice de smog", puntualizaron estas mismas fuentes.

Al mismo tiempo, recordaron el gran apoyo otorgado por la comunidad a las medidas que son dables tomar para disminuir este nivel de contaminación, hecho comprobado a través de una encuesta efectuada por la firma Gallup Chile respecto a esta materia.

Como se sabe, el 99.3% de la población, según reveló dicho análisis, considera que las autoridades pertinentes deben adoptar medidas respecto al problema de la contaminación, en tanto que un 98.2% respondió que apoyaría las medidas. El 75.7% de los encuestados señaló que esas normas deberían ser "estrictas", en tanto que un 99.5% piensa que el smog puede afectar la salud de la población.

En la actualidad la Intendencia se encuentra analizando los resultados de esa encuesta, que fue procesada computacionalmente. "Es el mejor apoyo que puede recibir la autoridad metropolitana en este aspecto", afirmó el intendente, mayor general Osvaldo Hernández Pederos, al referirse a este estudio científico.



Madera y leña se distribuye en un mercado espontáneo y singular situado en la comuna de San Miguel.

Leña y madera suficientes para enfrentar el invierno

El espontáneo mercado de la leña y la madera en nuestra capital se ha convertido en una necesidad de primer orden. Situado entre la Gran Avenida, las calles San Joaquín y Santa Isabel y la Carretera Norte-Sur en la comuna de San Miguel, es la principal fuente de abastecimiento de ambos productos en Santiago.

Proporciona ambos elementos a grandes industrias, panaderías, confiterías, hospitales, hoteles, clínicas, manufacturadoras y mataderos entre otros lugares y, la madera se distribuye a las barracas y empresas constructoras en general.

El negocio está fundamentado de acuerdo a la oferta y la demanda local. La leña y la madera provienen de la Séptima y Octava Región, principalmente, desde donde los productores y fletadores llegan cargados al citado recinto, que entre otras virtudes cuenta con una buena ubicación, eficientes cargadores y la atención de gente que conoce el rubro.

GRAN PRODUCCION

Los que se dedican al comercio de la leña y también los que explotan la compra y venta de la madera, señalan que se nota una gran producción, por lo cual el abastecimiento estará asegurado este invierno.

La actividad genera además una buena cantidad de empleos seguros tanto a nivel local como en Santiago. Unas 50 fuentes de trabajo por camión, son más que suficientes para pensar que este fenómeno además de rentable, tiene una connotación social que se traduce en actividad y permite satisfacer las necesidades de muchas familias.

Aunque los precios están sujetos a las variaciones del mercado, el clima y las condiciones de transporte, un ki-

lo de leña fluctúa entre los cuatro y los cinco pesos. En el caso de la madera, depende de la utilidad que se le asigne a cada pieza.

Se comercia el pino y el eucaliptus. Los camioneros tienen un promedio de carga entre 15 y 30 mil kilos. Los camioneros hacen dos viajes por semana, habitualmente venden todo y si queda remanente permanecen en ese sitio hasta completar la totalidad de la venta.

Para adquirir la mercancía sólo basta tener necesidad de compra. Quienes requieran un reparto a domicilio, pueden gestionarlo sin problemas en el terreno mismo. Así los protagonistas de este singular mercado, poseen ya su clientela y atienden con presteza los pedidos hechos de antemano, descargándolos a domicilio.

INCONVENIENTES

Aunque aseguran que es una fuente segura de empleo aquí y en las regiones donde se produce, los camioneros se están encontrando con algunas dificultades. Reciben a menudo la visita de investigadores que busca allí a delincuentes y ladrones y el municipio ha colocado señales de no estacionar.

A juicio de los mismos, ese es un centro de trabajo con gente honrada y conocida por los interesados y en segundo lugar, aseguran que sus boletas y facturas se encuentran plenamente al día y que no interrumpen el tránsito en ese sitio.

Solicitan entonces a la autoridad municipal, que si es necesario le cobren un derecho a estacionamiento o que se estime el cierre del lugar, con el objeto de evitar mayores problemas y continuar trabajando con tranquilidad y dentro del marco legal correspondiente.



El director nacional de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas (JUNAEB), Jaime Noguera, se dirige a los presentes. Atrás, aparecen el presidente y vicepresidente de la Soberana Orden de Malta, Raúl Irrázabal y Juan Eduardo Correa, respectivamente; la presidenta de la Fundación Nacional de la Cultura, Lucía Pinochet Hiriart; el Arzobispo de Valparaíso, monseñor Francisco de Borja Valenzuela; el Obispo de Rancagua, monseñor Jorge Medina y la secretaria de Desarrollo y Asistencia Social, Patricia Matte.

A otros nueve mil niños de escasos recursos beneficia ahora la JUNAEB

■ La Soberana Orden de Malta, Asociación Chilena, entregó ayer los convenios de raciones-desayunos a 17 instituciones educacionales privadas, las cuales se integraron así a la mencionada entidad gubernamental

Desde ayer se incorporaron a los planes y programas de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas (JUNAEB) 17 instituciones educacionales privadas y amparadas por la Iglesia Católica, las cuales firmaron convenios de raciones-desayunos con la Asociación Chilena de la Soberana Orden de Malta.

Los menores beneficiados suman cerca de nueve mil escolares, siendo las instituciones favorecidas, entre otras, El Pequeño Cottolego; Comedor Infantil Los Alpes y Parroquia Madre de la Divina Providencia, de Rancagua; la Fundación Hogar de Cristo, de Valparaíso; la Fundación Codefin, de Viña del Mar; y en Santiago, el Hogar de Cristo, Mi Casa, Fundación Escuelas Industriales y Talleres de San Vicente entre otros.

Consultado el presidente de la Orden de Malta, dijo que esta iniciativa fue posible gracias a la labor desplegada por varias insti-

tuciones, al tiempo que precisó que el primer embarque de leche en polvo procedente de Estados Unidos ya se encuentra en nuestro país.

Por su parte, el vicepresidente de la entidad, Juan Eduardo Correa, destacó que los menores beneficiados contarán desde hoy (ayer) con un programa de entrega de alimentos, leche y queso que se prolongará hasta diciembre del presente año, añadiendo la participación que le cupo en esta iniciativa a Su Santidad Juan Pablo Segundo, como también el trabajo desplegado en Norteamérica por Peter Graser, quien auspició y cooperó con el gobierno norteamericano para lograr el programa de donaciones para Chile.

La ceremonia fue encabezada por el presidente de la Orden, Raúl Irrázabal, y en ella estuvieron presentes además la presidenta de la Fundación Nacional de la Cultura, Lucía Pinochet Hiriart; el Arzobispo de Valparaíso, monseñor Francisco

de Borja Valenzuela; el obispo de Rancagua, monseñor Jorge Medina; la secretaria de Desarrollo y Asistencia Social, Patricia Matte, y el director de la JUNAEB, Jaime Noguera.

Marino argentino invitado a conmemorar "Glorias Navales"

El jefe de Estado Mayor General de la Armada argentina, vicealmirante Ramón Antonio Arosa, llegará en visita oficial el lunes próximo a nuestro país acompañado de su esposa Eloisa Albaniz.

Los invitados participarán en los actos conmemorativos del centésimo séptimo aniversario del Combate Naval de Iquique y Punta Gruesa y el Día de las Glorias Navales que se efectuarán el 21 de mayo, en Valparaíso.

Inmediatamente después de su arribo a Santiago, el vicealmirante Arosa, presentará sus saludos protocolares al embajador de Argentina, Jo-

sé María Álvarez de Toledo, el Ministro de Defensa, Patricio Carvajal, al Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino, y al Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, en La Moneda.

Ese mismo día, el Almirante Merino impondrá al ilustre visitante la condecoración "Gran Estrella al Mérito Militar", durante una cena ofrecida en su honor.

Durante su estada, el alto oficial argentino visitará a las máximas autoridades navales de Valparaíso y Talcahuano, y culminará su visita el 23 de mayo próximo.